

СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Број 124 Год. LXVI Понеделник, 20 септември 2010 Цена на овој број е 270 денари

www.slvesnik.com.mk

contact@slvesnik.com.mk



СОДРЖИНА

	Стр.		Стр.
2435. Закон за меѓународна соработка во кривичната материја.....	2	2443. Закон за изменување и дополнување на Законот за градење.....	61
2436. Закон за изменување и дополнување на Законот за заштита на личните податоци.....	32	2444. Закон за изменување и дополнување на Законот за јавните патишта.....	68
2437. Закон за изменување и дополнување на Законот за заштита и спасување.....	41	2445. Закон за задолжување на Република Македонија со заем кај Европската банка за обнова и развој по Договорот за заем за Проектот за подобрување на железничката пруга на Коридорот 10...	75
2438. Закон за изменување и дополнување на Законот за управување со отпад.....	43	2446. Закон за изменување и дополнување на Законот за работните односи.....	76
2439. Закон за изменување и дополнување на Законот за животната средина.....	48	2447. Закон за изменување и дополнување на Законот за доброволно капитално финансирано пензиско осигурување...	91
2440. Закон за дополнување на Законот за заштита од бучава во животната средина.....	50	2448. Закон за дополнување на Законот за контрола на опојни дроги и психотропни супстанции.....	110
2441. Закон за прогласување на локалитетот „Локви - Големо Коњари“ за споменик на природата.....	52	2449. Закон за основање на Македонска академска истражувачка мрежа.....	111
2442. Закон за изменување и дополнување на Законот за просторно и урбанистичко планирање.....	54		

	Стр.		Стр.
2450. Одлука за дополнување на Одлуката за бројот на студенти за запишување во прва година на јавните високообразовни установи на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ во Скопје, Универзитетот „Св. Климент Охридски“ во Битола, Државниот универзитет во Тетово, Универзитетот „Гоце Делчев“ во Штип и Универзитетот за информатички науки и технологии „Св. Апостол Павле“ во Охрид во учебната 2010/2011 година.....	116	2453. Решение за разрешување од должноста директор на Државниот инспекторат за локална самоуправа.....	118
2451. Решение за утврдување престанок на функцијата директор на Државниот управен инспекторат, поради истек на мандатот за кој е именуван.....	118	2454. Решение за именување директор на Државниот инспекторат за локална самоуправа.....	118
2452. Решение за именување директор на Државниот управен инспекторат.....	118	2455. Решение за разрешување од должноста директор на Агенцијата за управување со одземен имот.....	118
		2456. Решение за избор на в.д. директор на Агенцијата за управување со одземен имот.....	118
		2457. Договор за формирање работно тело („Меѓуопштински центар за локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“).....	119
		Огласен дел	1-40

СОБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

2435.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА МЕЃУНАРОДНА СОРАБОТКА ВО КРИВИЧНАТА МАТЕРИЈА

Се прогласува Законот за меѓународна соработка во кривичната материја,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3754/1
14 септември 2010 година

Претседател
на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗА К О Н ЗА МЕЃУНАРОДНА СОРАБОТКА ВО КРИВИЧНАТА МАТЕРИЈА

ГЛАВА I ОПШТИ ОДРЕДБИ

Основни одредби

Член 1

Со овој закон се уредуваат условите и постапката за меѓународна соработка во кривичната материја (во натамошниот текст: меѓународна соработка).

Член 2

Меѓународната соработка се врши согласно со одредбите од овој закон, освен ако со меѓународен договор ратификуван во согласност со Уставот на Република Македонија (во натамошниот текст: меѓународен договор) или со правен акт кој ги регулира кривичните постапки на меѓународен суд чија надлежност ја признава Република Македонија поинаку не е уредено.

Член 3

(1) Меѓународната соработка се дава во сите постапки во однос на кривични дела чие гонење во времето на поднесување на замолницата за меѓународна правна помош во кривична материја или барањето за меѓународна соработка во кривичната материја е во надлежност на правосуден орган на државата барател.

(2) Меѓународната соработка се дава и во прекршочни постапки кои се водат пред прекршочните органи за дела за кои согласно со прописите на Република Македонија се предвидени прекршочни санкции и во случаите кога по нивните одлуки може да се поведе постапка пред судот кој е стварно надлежен за кривична материја.

(3) Меѓународната соработка се дава во постапките пред Европскиот суд за човекови права, Европскиот суд на правда, Меѓународниот кривичен суд, а кога тоа е определено со меѓународен договор и во однос на други меѓународни организации чија членка е Република Македонија.

(4) Одредбите од овој закон се применуваат и на меѓународната соработка во постапка спрема малолетници.

Видови на меѓународна соработка

Член 4

Меѓународната соработка во кривична материја опфаќа:

- 1) меѓународна правна помош;
- 2) преземање и отстапување на кривично гонење;
- 3) екстрадиција и
- 4) извршување на кривични пресуди и трансфер на осудени лица.

Значење на одделни изрази употребени во овој закон

Член 5

Одделни изрази употребени во овој закон го имаат следново значење:

1. “Домашен надлежен орган“ е Министерството за правда, домашен правосуден орган или прекршочен орган што постапува по барањата за меѓународна соработка во Република Македонија;

2. “Странски надлежен орган“ е орган на странска држава кој според законодавството на странската држава, односно според меѓународен договор е надлежен за меѓународна соработка;

3. “Домашен правосуден орган“ е суд или јавно обвинителство кои со закон се надлежни за меѓународна соработка во Република Македонија;

4. “Држава барател“ е Република Македонија или странска држава чиј надлежен орган поднел барање за меѓународна соработка во кривичната материја од областа на преземање и отстапување на кривично гонење, екстрадиција, извршување на странски кривични пресуди и трансфер на осудени лица;

5. “Државата од која се бара меѓународна соработка“ е држава чиј надлежен орган постапува по барањето за преземање и отстапување на кривично гонење, екстрадиција, извршување на странски кривични пресуди и трансфер на осудени лица;

6. “Држава молител“ е Република Македонија или странска држава чиј надлежен орган поднел замолница за меѓународна правна помош;

7. “Замолена држава“ е Република Македонија или странска држава чиј надлежен орган постапува по замолница за меѓународна правна помош;

8. “Замолница за меѓународна правна помош“ е акт со кој се бара меѓународна правна помош и

9. “Барање за меѓународна соработка во кривична материја“ е акт со кој се бара меѓународна соработка во кривичната материја од областа на преземање и отстапување на кривично гонење, екстрадиција, извршување на странски кривични пресуди и трансфер на осудени лица.

Начин на комуникација

Член 6

(1) Домашниот надлежен орган доставува замолница за меѓународна правна помош (во натамошниот текст: замолница) или барање за меѓународна соработка во кривична материја (во натамошниот текст: барање) до странските надлежни органи согласно со одредбите на овој закон.

(2) Замолницата или барањето од странскиот надлежен орган се испраќа во писмена форма преку Министерството за правда (во натамошниот текст: Министерството).

(3) Домашниот надлежен орган замолницата или барањето го доставува директно до странскиот надлежен орган, во услови на заемност или кога тоа е предвидено со меѓународен договор, а примерок од замолницата или барањето се доставува и до Министерството.

(4) Во случај од ставот (3) на овој член, во итни случаи, замолница или барање се доставува преку каналите на меѓународната полициска соработка, а примерок од замолницата или барањето се доставува и до Министерството.

(5) Во случај кога не постои меѓународен договор или кога со меѓународен договор е предвиден дипломатски пат на комуникација, Министерството доставува замолница или барање по дипломатски пат преку Министерството за надворешни работи.

(6) Замолницата или барањето може да се прими по електронски пат или на друг начин по пат на телекомуникација за што се составува писмен запис, а оригиналот се доставува по редовна пошта.

Итност на постапувањето

Член 7

Министерството без одлагање ја доставува замолницата или барањето до домашниот надлежен орган, освен ако замолницата или барањето треба да се одбијат.

Постапување по замолницата или барањето

Член 8

Домашниот надлежен орган постапува по замолницата или барањето согласно со домашното законодавство, освен ако со меѓународен договор поинаку не е уредно.

Доставување на замолницата или барањето

Член 9

Ако домашниот надлежен орган на кого му е доставена замолницата или барањето не е надлежен да постапува, без одлагање ќе ги достави до домашниот надлежен орган, за што ќе го извести органот што му ја доставил замолницата или барањето.

Одбивање на меѓународна соработка

Член 10

(1) Домашниот надлежен орган ќе ја одбие замолницата, ако:

1) постапувањето е во спротивност со Уставот на Република Македонија или го нарушува суверенитетот, сигурноста или безбедноста на Република Македонија;

2) ако се однесува на дело кое се смета за политичко кривично дело, или дело поврзано со политичко кривично дело;

3) се однесува на кривично дело кое се состои во повреда на воените должности и

4) оправдано може да се претпостави дека лицето чие предавање се бара во времето на предавање било кривично гонето или е казнето поради својата расна, национална и социјална припадност или поради своето политичко или верско уверувања, односно дека неговата положба би била отежната поради една од тие причини.

(2) Домашниот надлежен орган ќе го одбие барањето, ако:

1) за истото кривично дело против обвинетиот во Република Македонија од материјално-правни причини постапката е запрена или е донесена ослободителна пресуда или е ослободен од казна или санкцијата е извршена или не може да се изврши согласно со законодавството на државата во која е донесена пресудата;

2) против обвинетиот во Република Македонија се води кривична постапка за исто кривично дело и

3) кривичното гонење, извршувањето на санкцијата, мерките на безбедност или заштитните мерки, согласно со законодавството на Република Македонија биле исклучени поради апсолутна застареност.

(3) Одредбите од ставот (2) точки 1 и 3 на овој член не се применуваат во случаите кога во Република Македонија ќе дојде до повторување на кривичната постапка.

(4) Одлуката со која се одбива замолницата или барањето треба да биде образложена, освен ако со меѓународен договор поинаку не е определено.

Одлагање на меѓународна соработка

Член 11

Домашниот надлежен орган може да ја одложи меѓународната соработка, ако тоа влијае на кривичното гонење, на текот на истрагата, или на постапка која е во тек пред домашниот надлежен орган, а која е поврзана со замолницата или барањето и за тоа ќе го известат странскиот надлежен орган што ја упатил замолницата или барањето.

Заемност

Член 12

(1) По барањето на странскиот надлежен орган со кој Република Македонија нема склучено договор за меѓународна соработка, домашниот надлежен орган ќе постапи доколку странскиот надлежен орган даде писмена гаранција дека ќе постапи по исто такво барање на домашен надлежен орган.

(2) Писмената гаранција од ставот (1) на овој член странскиот надлежен орган треба да ја достави до домашниот надлежен орган без одлагање.

(3) Писмената гаранција од ставот (1) на овој член нема да се бара заради извршување на достава на судска одлука, поднесоци и други исправи.

Трошоци

Член 13

Трошоците што настанале во текот на постапувањето по замолницата или барањето ги сноси Република Македонија, ако настанале на нејзина територија, освен ако со меѓународен договор или со овој закон поинаку не е уредено.

Јазици во употреба

Член 14

Домашниот надлежен орган ја доставува замолницата или барањето со документацијата на македонски јазик и неговото кирилско писмо, со превод на јазикот на соодветната држава или на еден од службените јазици кои се употребуваат во Советот на Европа.

ГЛАВА II МЕЃУНАРОДНА ПРАВНА ПОМОШ

Поим

Член 15

Меѓународната правна помош опфаќа:

- извршување процесни дејствија како што се доставување на списи, писмени докази и предмети што се во врска со кривичната постапка во државата молител,
- доставување на спонтани информации,
- размена на определени информации и известувања,
- привремен пренос на лица лишени од слобода,
- прекугранично набљудување,
- контролирана испорака,
- користење на лица со прикриен идентитет,
- заеднички истражни тимови,
- следење на комуникации,
- испитување по пат на видеоконференција,
- испитување по пат на телефонска конференција,
- претрес на простории и лица,
- привремено обезбедување на предмети, имот или средства кои се во врска со кривичното дело,
- привремено замрзнување, заплenuвање и задржување на фондови, банкарски сметки и финансиски трансакции или приноси од кривично дело,
- конфискација на имот и имотна корист,
- одземање на предмети,
- заштита на личните податоци,
- кривична и граѓанска одговорност на функционерите и
- доставување на изводи од казнена евиденција.

Форма и содржина на замолницата

Член 16

(1) Замолницата се поднесува во писмена форма.

(2) Замолницата содржи:

1) назив на органот што ја составил и назив на органот до кој е упатена;

2) правен основ за давање на меѓународна правна помош;

3) опис на дејствијата и причината за поднесување на замолницата;

4) законски назив на кривичното дело и краток опис на фактичката состојба;

5) лични податоци и државјанство на лицето во врска со кое се бара меѓународната правна помош;

6) својството на лицето во постапката и

7) назив на списокот што се доставува и име и адреса на примателот во случај на достава на судски и други списи.

(3) Замолницата и списите мора да бидат потпишани и заверени со печат на правосудниот или другиот надлежен орган од кој се доставуваат.

(4) Ако податоците содржани во замолницата и приложените списи не се доволни од органот што ги доставил, може да се побараат дополнителни податоци и списи во разумен рок од денот на добивањето на замолницата.

Начин на постапување

Член 17

(1) Домашниот надлежен орган по замолницата ќе постапи на начин кој е означен во замолницата.

(2) Домашниот надлежен орган решава по замолницата на странскиот надлежен орган без одлагање.

(3) Кога домашниот надлежен орган ќе оцени дека не е во состојба да постапи по замолницата во посебно определениот рок во неа, а во образложението од ставот (2) на овој член изрично е наведено дека секое одлагање ќе доведе до значително нарушување на постапката пред странските надлежни органи, домашниот надлежен орган без одлагање ќе го извести странскиот надлежен орган за времето потребно за постапување по замолницата.

(4) Ако по замолницата на странскиот надлежен орган не може да се постапи целосно или делумно, за тоа без одлагање домашниот надлежен орган ќе го извести странскиот надлежен орган, наведувајќи го начинот по кој може да се постапи и причините поради кои не може да се постапи во целост по замолницата.

Случаи кога замолницата не може да се одбие

Член 18

Домашниот надлежен орган не може да ја одбие замолницата за кривични дела против човечноста и меѓународното право и обиди за сторување и соучесништво во извршување на овие кривични дела.

Покана во меѓународна правна помош

Член 19

Кога при давање меѓународна правна помош се повикуваат лица, поканата не содржи предупредување за приведување.

Доставување

Член 20

(1) Доставувањето на списите се докажува со доставница или со изјава дадена на записник кои содржат место и датум на приемот и потпис на примателот.

(2) Во случај кога доставата не е извршена за причините веднаш се известува странската држава.

Испитување на лице со живеалиште во странство

Член 21

(1) Лице со живеалиште во странство кое на покана на домашен правосуден орган ќе дојде во Република Македонија како сведок или вештак во кривична постапка, не може да биде гонето, притворено, ниту подложено на какво било ограничување на неговата лична слобода за дела или пресуди кои не се наведени во поканата, а кои потекнуваат пред неговото доаѓање.

(2) Заштитата на лицето од ставот (1) на овој член нема да се примени ако лицето по напуштањето на територијата на Република Македонија, повторно ќе се врати или територијата на Република Македонија не ја напушти во рок од осум дена од денот на испитувањето.

Присуство на службено лице при преземање дејствија на правна помош

Член 22

(1) По замолница на странски надлежен орган странско службено лице да присуствува при преземање дејствија за меѓународна правна помош пред домашен правосуден орган, домашниот правосуден орган без одлагање ќе го извести странскиот надлежен орган дали се согласува со барањето.

(2) Ако домашниот правосуден орган се согласува ќе го извести странскиот надлежен орган за датумот и местото на преземање дејствија на соработка.

(3) Претставници на странскиот надлежен орган и лица кои учествуваат во кривичната постапка, по согласност на домашниот правосуден орган можат да присуствуваат за време на преземање на дејствија за меѓународна правна помош.

(4) Ако лицата од ставот (3) на овој член не се во можност да присуствуваат тие имаат право да достават прашања во писмена форма.

Привремено предавање и спроведување на лице лишено од слобода

Член 23

(1) Ако странскиот надлежен орган за потребите на истрага или кривична постапка што е во тек во странска држава, достави покана притвореното лице или лицето кое се наоѓа на издржување казна затвор во Република Македонија, да биде испитано во својство на сведок или заради соочување, Република Македонија може привремено да го предаде на странската држава.

(2) Одлуката за привремено предавање на бараното лице ја носи кривичниот совет на надлежниот суд по претходно мислење на јавниот обвинител.

(3) Лицето од ставот (1) на овој член ќе биде привремено предадено на странскиот надлежен орган, ако даде гаранции во однос на неговата заштита и под услов да биде вратено во рокот определен од страна на Република Македонија.

(4) Домашниот правосуден орган може да го одбие привременото предавање, ако:

- лицето лишено од слобода не даде согласност за неговото привремено предавање на записник,

- поради привремено предавање на лицето лишено од слобода дојде од продолжување на неговото лишување од слобода и

- постојат други причини што се спротивни на неговото привремено предавање.

(5) Привременото предавање може да се одложи ако присуството на лицето лишено од слобода е потребно во кривичната постапка што се води пред домашните правосудни органи.

(6) Во случајот од ставот (1) на овој член привременото предадено лице за потребите на постапката пред странскиот надлежен орган, останува во притвор во странската држава до неговото враќање во Република Македонија.

(7) Кога трета држава треба да предаде на друга држава притворено лице или лице кое се наоѓа на издржување казна затвор преку територијата на Република Македонија, ако тоа лице не е државјанин на Република Македонија, неговото спроведување ќе биде одобрено од министерот за правда на Република Македонија.

Надоместок на трошоци

Член 24

(1) Сведокот или вештакот што се јавил на поканата на домашниот правосуден орган има право на надоместок на патни и дневни трошоци во согласност со домашното законодавство.

(2) Во поканите на лицата од ставот (1) на овој член се наведува правото на надоместок на трошоците, а по нивно барање им се дава аванс.

(3) Вештачењето може да се услови со претходно полагање на аванс од домашниот правосуден орган пред кој се води постапката и тој паѓа на товар на странската држава.

(4) Домашниот правосуден орган нема да бара надоместок на трошоци за вештачење:

- за награда за извршено вештачење и други трошоци што ќе настанат во врска со вештачењето и

- за трошоци за привремено предавање на лицата лишени од слобода, заради сведочење или соочување во државата молител.

Доставување спонтани информации

Член 25

(1) Домашниот правосуден орган може под услов на заемност, без претходна замошница, на странскиот надлежен орган да му достави информации што се однесуваат на кривични дела кои се собрани за време на сопствени истраги, ако смета дека доставувањето на таквите информации би можеле да помогнат за започнување или спроведување на истрага или судска постапка или ако би можеле да доведат до поднесување замошница за меѓународна правна помош.

(2) Домашниот правосуден орган ќе побара од странскиот надлежен орган на кого му се доставени информациите од ставот (1) на овој член извештај за секое дејствие преземено врз основа на информациите, како и достава на препис од донесените одлуки.

(3) Домашниот правосуден орган што ги доставил информациите од ставот (1) на овој член, во согласност со прописите за заштита на личните податоци може да постави соодветни услови за нивно користење во странската држава во која се доставени.

Предавање на привремено одземени предмети, документи и имотна корист

Член 26

(1) Предмети, документи и имотна корист што биле привремено одземени, како и списите и одлуките за привремено одземање ќе се предадат на странскиот надлежен орган по негово барање по завршувањето на постапката за меѓународна правна помош во Република Македонија.

(2) Предметите, документите и имотната корист од ставот (1) на овој член ќе се предадат на странскиот надлежен орган, ако:

- странскиот надлежен орган гарантира нивно враќање без надоместок по завршувањето на доказната постапка,

- трето лице докаже дека не знаело и не можело да знае дека предметот, документот или имотната корист се стекнати со кривично дело и

- оштетениот, кој има живеалиште или престојувалиште во Република Македонија, или државниот орган, го истакне своето право врз доставените предмети, документи и имотна корист.

(3) Во случај да се води кривична постапка пред домашен правосуден орган, предавањето ќе се одложи до правосилното завршување на постапката.

Конфискација на имот и имотна корист

Член 27

(1) Конфискација на имот и имотна корист во постапката за меѓународна правна помош, се врши согласно со одредбите од Кривичниот законик, Законот за кривичната постапка и меѓународните договори.

(2) Со парите добиени од извршувањето на налогот за конфискација на имот располага Република Македонија на следниов начин:

1) ако износот добиен од извршувањето на налогот за конфискација е под 10.000 евра или е еднаков на тој износ, износот се слева во Буџетот на Република Македонија и

2) во сите други случаи 50% од износот добиен од извршувањето на налогот за конфискација Република Македонија префрла на странската држава.

(3) Со имотот што не се состои во пари, добиен од извршувањето на налогот за конфискација, се располага на еден од следниве начини за што треба да одлучи домашен надлежен орган:

1) имотот може да се продаде, во тој случај, со приодот од продажбата се располага во согласност со ставот (2) од овој член и

2) имотот може да се префрли на странската држава, а ако налогот за конфискација опфаќа паричен износ, имотот може да се префрли на странската држава кога таа ќе даде согласност.

Предавање на одземени предмети и имотна корист

Член 28

(1) Предметите и имотната корист што биле одземани со цел за нивна заштита можат да му бидат доставени на странскиот надлежен орган по негово барање.

(2) Предметите и имотната корист од ставот (1) на овој член ги опфаќаат:

1) предметите со кои е извршено кривичното дело;

2) предметите кои настанале како резултат на извршувањето на кривичното дело или нивна противвредност, приносите од кривичното дело или нивната противвредност и

3) подароците дадени со цел да се поттикне извршување на кривично дело, како и наградите за кривичното дело или нивна противвредност.

(3) Предавањето на предмети и имотна корист од ставот (1) на овој член може да се изврши врз основа на правосилна и извршна одлука на странскиот надлежен орган.

(4) Предметите и имотната корист од ставот (1) на овој член трајно се задржуваат во Република Македонија во случај, ако:

1) се добра под привремена заштита или културно наследство или се природни реткости на Република Македонија;

2) оштетениот има живеалиште или престојувалиште во Република Македонија, а треба да му се вратат;

3) домашен надлежен орган истакне право на Република Македонија над нив;

4) лицето кое има живеалиште или престојувалиште во Република Македонија и не учествувало во извршувањето на кривичното дело, ќе докаже дека не знаело и не можело да знае дека предметот и имотната корист се стекнати со кривично дело во Република Македонија или во странство;

5) се потребни за спроведување на кривична постапка која е во тек во Република Македонија;

6) се потребни за примена на мерка конфискација на имот и имотна корист и одземање на предмети и

7) станува збор за предметите што според Кривичниот законик мора да се одземат.

Привремени мерки

Член 29

(1) Домашниот правосуден орган по барање на странскиот надлежен орган ќе преземе привремени мерки за собирање на доказниот материјал и за обезбедување на веќе собраните докази или за заштита на загрозени правни интереси.

(2) По барањето од ставот (1) на овој член домашниот правосуден орган може да постапи делумно или извршувањето на замолницата временски да го ограничи.

Доверливост

Член 30

(1) Странскиот надлежен орган може да побара од Министерството и домашниот правосуден орган содржината на замолницата да остане доверлива, освен ако е тоа потребно за нејзиното извршување.

(2) Ако замолницата од ставот (1) на овој член не е можно да се изврши, без одлагање се известува странскиот надлежен орган.

Доставување на изводи од казнена евиденција

Член 31

(1) Министерството ќе го извести странскиот надлежен орган за сите правосилни кривични пресуди што им се изречени на неговите државјани кои се заведени во казнената евиденција.

(2) По барање на странскиот надлежен орган Министерството ќе достави:

1) препис од пресудата;

2) изводи и други податоци од казнената евиденција и

3) податоци и за лица кои се државјани на замолена држава, а кои се под истрага или против кои е покрената кривична постапка во Република Македонија.

(3) За кривичните дела правење и пуштање во оптек фалсификувани пари, неовластено производство, пуштање во промет на наркотични дроги, психотропни супстанции и прекурсори, трговија со луѓе, прикажување на порнографски материјал на дете, како и за други кривични дела во однос на кои со меѓународни договори се предвидува централизација на податоците.

(4) Домашниот надлежен орган пред кој се води кривичната постапка е должен, без одлагање, да ги достави до Министерството за внатрешни работи податоците за кривичното дело, за сторителот и правосилната пресуда.

Известување за прописи

Член 32

(1) Министерството, по барање на домашните правосудни органи, ќе прибави од странските надлежни органи одредби од законски прописи што се во важност кај другите земји и известувања за определени правни прашања.

(2) На начинот од ставот (1) на овој член Министерството ќе постапи и кога тоа го бара странски надлежен орган.

Испитување по пат на видеоконференција

Член 33

(1) Ако лицето кое треба да биде испитано во својство на сведок или вештак се наоѓа на територијата на друга држава, домашен правосуден орган може да бара, испитувањето на лицето да се спроведе по пат на видеоконференција.

(2) Странскиот надлежен орган треба да даде согласност за испитување по пат на видеоконференција доколку тоа е во согласност со законодавството на странската држава и доколку таа располага со технички средства што овозможуваат спроведување на такво испитување. Ако странската држава не располага со такви средства, Република Македонија може нејзините средства да и ги стави на располагање, доколку странската држава се согласи со тоа.

(3) Ако странски правосуден орган бара да биде испитано во својство на сведок или вештак лице кое се наоѓа во Република Македонија по пат на видеоконференција за барањето одлучува надлежен јавен обвинител.

(4) Испитувањето по пат на видеоконференција може да се спроведе, ако се применуваат следниве правила:

- испитување по пат на видеоконференцијата да се спроведува пред домашен правосуден орган според домашното законодавство, а по потреба во присуство на толкувач,

- домашниот правосуден орган, пред кој се спроведува испитувањето, го утврдува идентитетот на лицето кое се испитува,

- домашниот правосуден орган, пред кој се спроведува испитувањето, обезбеди мерки за заштита на лицето кое се испитува и

- лицето кое се испитува да може да се повика на правото да не дава исказ во својство на сведок или вештак.

(5) За текот на видеоконференцијата се составува записник во кој се внесува датум и место на испитувањето, идентитетот на лицата кои се испитуваат, идентитетот и функциите на сите други лица кои учествуваат во испитувањето, сите дадени заклетви и техничките услови под кои се одвивало испитувањето.

Испитување по пат на телефонска конференција

Член 34

(1) Ако лицето кое треба да биде испитано во својство на сведок или вештак се наоѓа на територијата на друга држава, домашниот правосуден орган може да бара лицето да биде испитано по пат на телефонска конференција.

(2) Ако странскиот надлежен орган бара да биде испитано во својство на сведок или вештак лице кое се наоѓа на територијата на Република Македонија по пат на телефонска конференција за барањето одлучува надлежен јавен обвинител на Република Македонија.

(3) Испитувањето по пат на телефонска конференција може да се спроведе, ако:

- лицето се согласило со испитувањето и

- телефонската конференција е во согласност со домашното законодавство.

(4) Барањето за спроведување на телефонската конференција треба да содржи податоци за времето и местото на испитувањето и напомена за дадената согласност од лицето кое треба да биде испитувано.

(5) Домашниот правосуден орган кој ја спроведува телефонската конференција ги презема следниве дејствија:

- го известува лицето за времето и местото на испитувањето,

- го утврдува идентитетот на лицето и

- потврдува дека лицето се согласило да биде испитано по пат на телефонска конференција.

Прекугранични набљудувања

Член 35

(1) Ако во текот на истражна постапка во странска држава предмет на набљудување е лице за кое постои сомневање дека учествувало во вршење на кривично дело или лице за кое постојат сериозни причини да се верува дека може да помогне во идентификација на лице за кое постои сомневање дека учествувало во вршење на кривично дело за кое според одредбите на Законот за кривичната постапка може да се применат посебни истражни мерки, странската држава има право да побара од надлежното јавно обвинителство на Република Македонија да дозволи службени лица на странската држава да продолжат со започнатото набљудување на територијата на Република Македонија.

(2) Врз основа на претходно поднесено барање за меѓународна правна помош надлежното јавно обвинителство на Република Македонија дава овластување да се продолжи со набљудувањето.

(3) Овластени службени лица од домашни надлежни органи, имаат право да бараат од странски надлежни органи да дозволат продолжување на започнато набљудување на територијата на странската држава, кога истражната постапка се води во Република Македонија.

(4) Кога поради особено итни причини не може да биде побарано претходното овластување од надлежното јавно обвинителство во Република Македонија, овластени службени лица на странската држава може да го продолжат набљудувањето под следниве услови:

1) за преминување на границата државата молител веднаш да го извести надлежното јавно обвинителство на чија територија продолжува набљудувањето и

2) барањето за меѓународна правна помош согласно со ставот (1) на овој член, кое ги содржи причините за преминување на границата без претходно овластување, дополнително да се достави без одлагање.

(5) Набљудувањето од ставот (1) на овој член се запира веднаш, ако странската држава не го извести надлежниот јавен обвинител на Република Македонија за преминувањето на границата или ако овластувањето од ставот (4) на овој член не е добиено најдоцна во рок од пет часа по преминувањето на границата.

(6) При набљудувањето од ставовите (1), (3) и (4) на овој член:

1) овластените службени лица на странскиот надлежен орган кои вршат набљудување на територијата на Република Македонија, треба да постапуваат согласно со законодавството на Република Македонија и да ги почитуваат наредбите на домашните надлежни органи;

2) овластените службени лица на странскиот надлежен орган во текот на набљудувањето на територијата на Република Македонија, освен во случаите од ставот (4) на овој член, треба да имаат документ со кој се потврдува дека им е дадено овластување и треба да бидат во можност во секое време да го докажат своето службено својство;

3) овластените службени лица на странскиот надлежен орган кои вршат набљудување на територијата на Република Македонија можат да го носат нивното службено оружје во текот на набљудувањето, освен ако поинаку не одлучиле домашните надлежни органи, а употребата на оружјето е забранета, освен во случај на самоодбрана;

4) на овластените службени лица на странскиот надлежен орган им е забрането да влегуваат во живеалишта и места кои не се достапни за јавноста и

5) странските надлежни органи од кои доаѓаат овластените службени лица кои вршат набљудување на територијата на Република Македонија, по барање на домашните надлежни органи и даваат помош на истрагата што следи по спроведеното набљудување.

Контролирана испорака

Член 36

(1) По барање на јавниот обвинител на Република Македонија или од него овластен надлежен јавен обвинител, надлежен судија на претходна постапка може со наредба да дозволи пристапување кон контролирана испорака на лица и предмети од странска држава на територијата на Република Македонија во рамките на кривичната истрага, за кривични дела за кои според одредбите на Законот за кривичната постапка може да се применат посебни истражни мерки.

(2) Наредба за пристапување кон контролирана испорака надлежниот јавен обвинител на Република Македонија донесува за секој случај посебно, согласно со домашното законодавство.

(3) За дејствувањето, управувањето и контролата на активностите за контролираната испорака, надлежни се правосудната полиција и други службени лица овластени од надлежниот јавен обвинител на Република Македонија или од надлежниот судија на претходна постапка.

(4) При контролираната испорака заради документирање за кривични дела за кои според одредбите на Законот за кривичната постапка може да се применат посебни истражни мерки, може да се применуваат техничките средства согласно со домашното законодавството.

(5) Надлежниот јавен обвинител на Република Македонија може да побара од странски надлежни органи на нејзината територија да биде организирана контролирана испорака на лица и предмети.

Користење на лица со прикриен идентитет

Член 37

(1) Надлежниот јавен обвинител на Република Македонија може да побара помош од странска држава и да даде помош на странска држава во спроведување на кривични истраги на лица со прикриен идентитет.

(2) За секој посебен случај од страна на надлежниот јавен обвинител на Република Македонија или судијата на претходна постапка се носи наредба, согласно со домашното законодавство, при што двете страни се договараат за траењето на користење на лица со прикриен идентитет, за условите и за правен статус на соодветните лица со прикриен идентитет.

(3) Користење на лица со прикриен идентитет се спроведува согласно со домашното законодавството и на законодавството на државата на чија територија се спроведува кривична истрага, а Република Македонија и странската држава соработуваат заради обезбедување на подготовки и надгледување, како и за преземање мерки на безбедност на лицата со прикриен идентитет.

Заеднички истражни тимови

Член 38

(1) Домашните надлежни органи за откривање и гоњење организиран криминал и корупција можат да бидат дел од заедничкиот истражен тим со странски надлежни органи, формиран за определена цел и со ограничено траење и можност за негово продолжување кога постои согласност од државите кои го формирале тимот.

(2) Државите кои го формирале тимот од ставот (1) на овој член со договор го определуваат составот на тимот и тој се формира на територија на една од државите.

(3) Заедничкиот истражен тим може да се формира кога во рамките на истражната постапка треба да се спроведат сложени истражни дејствија поради мобилизација на значителни средства, како и кога е потребно координирано и усогласено постапување на заинтересираните страни заради комплексноста на случајот.

(4) Заедничкиот истражен тим ги спроведува своите активности во согласност со законодавството на државата на чија територија се преземаат. Одговорно лице на тимот е претставник на надлежниот орган учесник во кривичната истрага на државата на чија територија тимот презема дејствија. Потребните организациони услови за дејствување на тимот ги обезбедува државата на чија територија тимот презема дејствија.

(5) Кога заедничкиот истражен тим има потреба од помош од држава што не учествувала во формирање на тимот, барање за правна помош може да биде доставено и до таа држава.

Кривична одговорност на овластени лица

Член 39

Во текот на спроведувањето на активностите утврдени во членовите 35, 36, 37 и 38 од овој закон, овластените службени лица од странската држава на чија територија не се преземале дејствија, се издначуваат со овластени службени лица во Република Македонија каде што се преземале дејствијата во однос на делата кога тие се жртви или кои тие ги сториле, освен ако Република Македонија и странската држава поинаку не се договориле.

Граѓанска одговорност на овластени лица

Член 40

(1) Кога во согласност со членовите 35, 36, 37 и 38 на овој закон овластени службени лица на странска држава се наоѓаат на задача на територијата на Република Македонија, странската држава од каде што тие доаѓаат е одговорна за штетите што тие ќе ги причинат во текот на преземањето на дејствијата.

(2) Ако овластени службени лица на Република Македонија за време додека се наоѓаат на задача на територијата на странска држава, сторат штета, Република Македонија во целост го надоместува износот на штетата.

(3) Одредбите од овој член не се применуваат, освен ако со ратификуван меѓународен договор поинаку не е уредено.

Заштита на лични податоци

Член 41

(1) Личните податоци пренесени од Република Македонија во странска држава заради извршување на за молница врз основа на овој закон, можат да бидат употребени од странската држава во која биле пренесени само за:

- а) потребите на постапките;
- б) потребите на други судски или административни постапки непосредно поврзани со постапките и
- в) спречување на непосредна и сериозна опасност за јавната безбедност.

(2) По исклучок од ставот (1) на овој член пренесените лични податоци од Република Македонија во странска држава можат да бидат употребени за друга цел само ако за тоа постои претходна согласност од лицето чии податоци се предмет на пренос или се од Република Македонија.

(3) Република Македонија може да одбие пренос на лични податоци, ако:

а) личните податоци се заштитени согласно со домашното законодавство и

б) странската држава на која треба да и бидат пренесени податоците ја нема ратификувано Конвенцијата за заштита на поединците во однос на автоматската обработка на личните податоци на Советот на Европа од 28 јануари 1981 година и Дополнителниот протокол кон Конвенцијата за заштита на поединците во однос на автоматската обработка на лични податоци во врска со надзорните тела и прекуграничниот пренос на податоци.

(4) Република Македонија кога врши пренос на податоци добиени од странска држава заради извршување на некое барање направено врз основа на овој закон, може да бара од странската држава на која податоците и биле пренесени да ја информира за нивната употреба.

(5) Личните податоци кои се предмет на пренос во странска држава веднаш се бришат или уништуваат кога ќе се утврди дека не се точни, или престанале причините, односно условите поради кои се пренесени.

(6) Лицето чии податоци се или ќе бидат предмет на пренос, може да побара да биде информирано за личните податоци што се пренесуваат и за целите на нивната обработка, ако тоа е во согласност со домашното законодавство.

ГЛАВА III

ПРЕЗЕМАЊЕ И ОТСТАПУВАЊЕ НА КРИВИЧНО ГОНЕЊЕ

I. Преземање на кривично гонење

Преземање на кривично гонење во Република Македонија

Член 42

(1) Барањето од странскиот надлежен орган во Република Македонија да преземе кривично гонење против државјанин на Република Македонија или на лице кое има живеалиште, односно престојувалиште во Република Македонија за кривично дело извршено во странство, се упатува со кривичните списи до надлежниот јавен обвинител на подрачјето каде што лицето има живеалиште, односно престојувалиште.

(2) Ако до странски надлежен орган е поднесено имотно правно барање, домашниот правосуден орган ќе постапи како тоа барање да е поднесено во постапка пред домашен правосуден орган.

(3) За одбивањето да се преземе кривично гонење, како и за правосилната одлука донесена во кривична постапка домашниот надлежен орган ќе го извести странскиот надлежен орган што го упатил барањето.

Преземање на кривична постапка

Член 43

(1) Кривичната постапка ќе се преземе само кога кривичното дело за кое се бара кривично гонење е кривично дело според домашното законодавство.

(2) Ако кривичната постапка е преземена се спроведува согласно со домашното законодавство.

(3) Законот на странската држава во однос на видот и висината на кривичната санкција се применува доколку е поблаг за обвинетиот во кривичната постапка.

(4) Кривичната постапка не може да се води во отсуство на обвинетиот.

Издначување на истражните дејствија

Член 44

Секое истражно дејствие што го презел странскиот надлежен орган ќе биде издначено со соодветно истражно дејствие во кривичната постапка според домашното законодавство.

Одлука за преземање кривично гонење

Член 45

(1) Надлежниот јавен обвинител без одлагање го разгледува поднесеното барање и веднаш одлучува по истото.

(2) За донесената одлука од ставот (1) на овој член надлежниот јавен обвинител преку Министерството без одлагање го известува странскиот надлежен орган и му доставува заверена копија од одлуката.

II. Отстапување на кривично гонење

Отстапување на кривично гонење на странска држава

Член 46

(1) Ако на територијата на Република Македонија кривично дело сторил странец кој има живеалиште во странска држава, на странската држава можат надвор од условите предвидени во членот 50 од овој закон да и се отстапат сите кривични списи и докази заради кривично гонење и судење, ако странската држава не се противи на тоа.

(2) Кон барањето за отстапување на кривично гонење се приложуваат оригинали или заверени преписи на кривични списи.

(3) Ако обвинетиот се наоѓа во притвор, од странскиот надлежен орган ќе се побара најдоцна во рок од 30 дена од денот на поднесување на барањето да се достави известување дали го презема гонењето.

Одлука за отстапување на кривично гонење

Член 47

(1) До влегувањето во правна сила на обвинителниот акт, одлука за отстапување на кривично гонење донесува надлежниот јавен обвинител.

(2) По влегувањето во правна сила на обвинителниот акт, а до започнувањето на главната расправа, одлуката од ставот (1) на овој член по предлог на надлежниот јавен обвинител ја донесува судскиот совет согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка. По започнување на главната расправа, по предлог на надлежниот јавен обвинител, одлучува надлежниот совет на судот согласно со одредбите на Законот за кривичната постапка.

(3) Отстапувањето може да се дозволи за кривични дела за кои е предвидена казна затвор до десет години, како и за кривични дела загрозување на јавниот сообраќај.

(4) Ако оштетениот е државјанин на Република Македонија, отстапувањето на кривично гонење не е дозволено ако тој му се противи на отстапувањето, освен ако е дадено обезбедување за остварување на неговото имотноправно барање.

Дополнителни информации

Член 48

Надлежниот јавен обвинител може да побара од странскиот надлежен орган дополнителни информации, списи или докази доколку смета дека тие се неопходни за натамошно водење на кривичната постапка и да определи рок за нивно доставување.

Известување за трошоци

Член 49

(1) Трошоците во кривичната постапка кои ги утврдил странскиот надлежен орган се додаваат на трошоците што настанале во кривичната постапка пред домашниот надлежен орган. Трошоците на странскиот надлежен орган не се надоместуваат.

(2) Во случај на отстапување на кривично гонење на странската држава, домашниот правосуден орган ќе го извести странскиот надлежен орган за трошоците што настанале во кривичната постапка пред домашните правосудни органи кои нема да бараат надоместување на тие трошоци.

ГЛАВА IV ЕКСТРАДИЦИЈА ПРВ ДЕЛ

Дела за кои се дозволува екстрадиција

Член 50

(1) Екстрадиција на лице врз основа на распишана меѓународна потерница се дозволува за кривични дела за кои според домашното законодавство е пропишана казна затвор од најмалку една година.

(2) Екстрадицијата се дозволува заради извршување на правосилно изречена ефективна казна затвор, доколку лицето кое се бара има да доиздржи казна од најмалку четири месеци.

(3) Екстрадиција во случаите од ставовите (1) и (2) на овој член ќе се дозволи ако делото за кое се бара екстрадиција е казниво според Кривичниот законик на Република Македонија.

Начело на специјалност

Член 51

Екстрадираното лице не може да биде гонето, судеено или подложено на казна или на која било друга мерка на ограничување на слободата или екстрадирано во друга држава за кое било кривично дело сторено пред екстрадицијата, а кое не е предмет на екстрадиција, освен во следниве случаи, ако:

1) надлежен орган даде одобрение за екстрадиција и достави документи согласно со членот 58 од овој закон заедно со изјава на записник од екстрадираното лице или

2) екстрадираното лице, иако имало можност во рок од 45 дена од денот на неговото конечно пуштање на слобода, не ја напуштило територијата на државата во која е екстрадирано или ако по напуштањето на нејзината територија повторно се вратило.

ВТОР ДЕЛ

ПОСТАПУВАЊЕ КОГА ЕКСТРАДИЦИЈА СЕ БАРА ОД РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Претпоставки за екстрадицијата

Член 52

Претпоставки за одобрување на екстрадицијата се:

- 1) лице чијашто екстрадиција се бара да не е државјанин на Република Македонија;
- 2) да е утврден идентитетот на лицето чија екстрадиција се бара;
- 3) делото поради кое се бара екстрадиција да не е извршено на територијата на Република Македонија против неа или против нејзин државјанин;
- 4) делото поради кое се бара екстрадиција да е кривично дело и според домашното законодавство и според законодавството на државата во која е извршено и која бара екстрадиција;
- 5) да не настапила застареност на кривичното гонење или застареност на извршувањето на казната;
- 6) лице чијашто екстрадиција се бара да не е осудено поради истото кривично дело од домашен суд или за истото кривично дело да не е правосилно ослободено од домашен суд или против него да не е правосилно запрена кривичната постапка или обвинението правосилно да е одбиено или за истото дело да не е поведена постапка во Република Македонија или против неа или против државјанин на Република Македонија, освен ако не е дадена гаранција за остварување на имотно правното барање на оштетениот;
- 7) да има доволно докази за основано сомневање дека лицето чијашто екстрадиција се бара сторило определено кривично дело или дека постои правосилна пресуда;
- 8) лицето чијашто екстрадиција се бара да го сторило кривичното дело по наполнети 14 години и
- 9) лицето чијашто екстрадиција се бара да е судено во отсуство, а странската држава барател да даде гаранција дека на лицето ќе му биде судено во негово присуство.

Политички кривични дела

Член 53

- (1) Екстрадицијата нема да се одобри за политички кривични дела или дела поврзани со тие кривични дела.
- (2) Не се смета за политичко кривично дело атентат на шеф на државата или на некој член од неговото семејство, кривично дело тероризам и кривично дело меѓународно злосторство.

Воени кривични дела

Член 54

За екстрадиција поради повреда на воени должности не се применуваат одредбите од овој закон.

Смртна казна

Член 55

Ако во странската држава за кривично дело за кое се бара екстрадиција е пропишана смртна казна, екстрадицијата може да се дозволи доколку странската држава даде доволна гаранција дека смртната казна нема да биде изречена.

Кривични дела поврзани со повреда на прописите за даноци, такси, царини и девизно работење

Член 56

(1) За кривични дела поврзани со повреда на прописите за даноци, такси, царини и девизно работење, Република Македонија дозволува екстрадиција ако кривичното дело според домашното законодавство одговара со кривичното дело од ист вид во државата која бара екстрадиција.

(2) Не може да се одбие екстрадиција ако согласно со домашното законодавство тој вид на данок или такса не се обврзувачки или поради тоа што не постојат даночни, таксени, царински или девизни прописи од ист вид како во странската држава.

Предавање лице на трета држава

Член 57

(1) Министерот за правда (во натамошниот текст: министерот) по барање на странската држава може да дозволи предаденото лице да го екстрадира на трета држава за кривични дела сторени пред неговото предавање, освен во случаите на начелото на специјалност.

(2) Министерството може да побара од трета држава да му бидат доставени списите со барањето за екстрадиција.

Документи кон барањето за екстрадиција

Член 58

(1) Барањето за екстрадиција ги содржи податоците од членот 16 на овој закон, а кон барањето се приложуваат:

- 1) податоци за утврдување на идентитетот на лицето чијашто екстрадиција се бара (опис, фотографија, отпечатоци од прсти и слично);
 - 2) уверение или други податоци за државјанство;
 - 3) обвинение, пресуда или одлука за притвор или на некој друг акт со исто правно дејствие, во оригинал или заверен препис во кој треба да биде назначено името и презимето на лицето чијашто екстрадиција се бара;
 - 4) опис на делото, законскиот назив на кривичното дело и докази за основано сомневање и
 - 5) препис од одредбите на Кривичниот законик на Република Македонија кој треба да се примени или е применет спрема лицето чијашто екстрадиција се бара, а ако делото е сторено на територијата на трета држава, тогаш е потребен и препис од одредби на Кривичниот законик на таа држава.
- (2) Барањето за екстрадиција Министерството го доставува до надлежниот домашен правосуден орган, со превод на македонски јазик и неговото кирилско писмо.

Дополнителни информации

Член 59

Ако списите кои ги доставила странската држава не се доволни за да може да се донесе одлука дали ќе се дозволи или не екстрадиција, на лицето чијашто екстрадиција се бара надлежниот правосуден орган до министерот може да побара дополнителни информации и да определи и рок во кој треба да му бидат доставени овие информации.

Основ за притворање поради екстрадиција

Член 60

(1) Врз основа на распишана меѓународна потерница, односно врз основа на барање за екстрадиција, а кога се исполнети условите за определување притвор сог-

ласно со одредбите на Законот за кривичната постапка, надлежниот јавен обвинител му предлага на судијата на претходната постапка определување мерка притвор.

(2) Судијата на претходната постапка на надлежниот суд без одлагање одлучува по предлогот на надлежниот јавен обвинител. По решението на судијата на претходната постапка, право на жалба во рок од 24 часа од часот на предавањето на решението има лицето чијашто екстрадиција се бара, неговиот бранител и надлежниот јавен обвинител до кривичниот совет на судот. Жалбата не го одлага извршувањето на решението.

(3) Врз основа на претходно напишана меѓународна потерница, овластени службени лица од Министерството за внатрешни работи може да го лишат од слобода лицето чијашто екстрадиција се бара согласно со одредбите на Законот за кривичната постапка и без претходно донесено решение за определување мерка притвор ако постои опасност дека лицето може да побегне или да се сокрие.

(4) Странскиот надлежен орган барањето за екстрадиција го доставува до Министерството како домашен надлежен орган или по дипломатски пат.

(5) Ако барањето за екстрадиција ги содржи потребните документи согласно со членот 58 од овој закон, судијата на претходна постапка по предлог на надлежниот јавен обвинител ќе донесе решение спрема странецот да се определи мерка притвор, ако постојат причини за определување притвор согласно со одредбите на Законот за кривичната постапка, освен ако од самото барање е очигледно дека не постои основ за екстрадиција.

(6) Рокот за екстрадиција на лицето чијашто екстрадиција се бара не може да биде подолг од 180 дена од денот на неговото притворање.

(7) Надлежниот судија на претходната постапка, доколку тоа го оправдуваат посебни причини, наместо притвор може да определи друга мерка за обезбедување присуство на лицето чијашто екстрадиција се бара согласно со закон.

Лишување од слобода и поука за правата

Член 61

(1) При лишување од слобода на лицето чијашто екстрадиција се бара, полициските службеници од Министерството за внатрешни работи согласно со членот 60 од овој закон, веднаш мора да го поучат лицето лишено од слобода дека не е должно ништо да изјавува и дека има право на бранител и без одлагање да го известат надлежниот јавен обвинител кој поднесува предлог за определување притвор поради екстрадиција.

(2) Полициските службеници од Министерството за внатрешни работи се должни лицето лишено од слобода најдоцна во рок од 24 часа да го изведат пред судијата на претходна постапка.

(3) Домашниот надлежен орган е должен за лишувањето од слобода на негово барање без одлагање да го известат дипломатско-конзуларното претставништво на државата чиј државјанин е лицето лишено од слобода.

Постапување со лицето чијашто екстрадиција се бара

Член 62

(1) Судијата на претходната постапка откако ќе го утврди идентитетот на лицето чијашто екстрадиција се бара, му соопштува дека е напишана меѓународна потерница за негова екстрадиција.

(2) Судијата на претходната постапка ќе го поучи лицето дека може да земе бранител по свој избор, а доколку лицето само не избере бранител, судот ќе му определи бранител по службена должност.

(3) Судијата на претходната постапка ќе го поучи лицето дека може да даде согласност за екстрадиција во странска држава по скратена постапка за екстрадиција и дека со дадената согласност се откажува од примената на принципот на специјалност. Дадената согласност за екстрадиција по скратена постапка не може да се отповика.

Рок за доставување на барање за екстрадиција

Член 63

(1) Барањето за екстрадиција и потребните списи се доставуваат во рок кој не може да биде подолг од 40 дена од денот на донесувањето на решението за притвор заради екстрадиција.

(2) Ако лицето чијашто екстрадиција се бара биде пуштено од притвор поради истекот на рокот од ставот (1) на овој член, а странската држава повторно поднесе барање за притворање заради екстрадиција или барање за екстрадиција, на лицето чијашто екстрадиција се бара може повторно да му се определи притвор заради екстрадиција.

Извидни дејствија

Член 64

(1) Судијата на претходна постапка спроведува извидни дејствија и му ги доставува списите на надлежниот јавен обвинител за давање писмено мислење за исполнетост на законските претпоставки за екстрадиција.

(2) Списите и мислењето од надлежниот јавен обвинител судијата за претходна постапка ги доставува до советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка кој со решение утврдува дали се исполнети законските претпоставки за екстрадиција.

(3) На решението од ставот (2) на овој член право на жалба во рок од три дена од денот на приемот има лицето чијашто екстрадиција се бара, неговиот бранител и надлежниот јавен обвинител до кривичниот совет на повисокиот суд.

(4) Ако против лицето чијашто екстрадиција се бара пред надлежниот домашен суд е во тек друга кривична постапка, советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка ќе го назначи тоа во списите за преземените дејствија.

Постоење и непостоење на законски претпоставки за екстрадиција

Член 65

(1) Ако советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка најде дека се исполнети законските претпоставки за екстрадиција на странец, тоа ќе го утврди со решение.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член право на жалба до надлежниот суд во рок од три дена има лицето чијашто екстрадиција се бара, неговиот бранител и јавниот обвинител.

(3) Правосилното решение со кое се утврдило постоење на законските претпоставки за екстрадиција заедно со сите решенија за притвор, се доставуваат до Министерството.

(4) Ако по доставување на списите до советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка во смисла на членот 64 став (2) од овој закон, советот на судот најде дека не се исполнети законските претпоставки за екстрадиција, ќе донесе решение со кое утврдува дека не се исполнети законските претпоставки за екстрадиција.

(5) Решението од ставот (4) на овој член надлежниот домашен суд по службена должност ќе го достави до Врховниот суд на Република Македонија, кој по добиеното мислење на надлежниот јавен обвинител, ќе го потврди, укине или преиначи решението.

(6) Ако лицето чијашто екстрадиција се бара е во притвор, советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка може да одлучи тој да остане во притвор до правосилноста на решението од ставот (4) на овој член.

Решение за екстрадиција

Член 66

(1) Министерот донесува решение со кое се дозволува или не се дозволува екстрадиција.

(2) Министерот нема да дозволи екстрадиција ако на лицето чијашто екстрадиција се бара му било судеено во отсуство, а државата барател не достави доволни гаранции дека на лицето ќе му се дозволи повторно судење во негово присуство во кое ќе бидат почитувани правата на одбраната.

(3) Министерот нема да дозволи екстрадиција на лицето чијашто екстрадиција се бара ако постојат сериозни причини на сомнение дека може да биде подложен на мачење и друг вид на сурово, нечовечно или понижувачко постапување или изрекување на смртна казна.

(4) На предлог на министерот Владата на Република Македонија може да одлучи да не се дозволи екстрадиција, ако за тоа постојат посебно оправдани интереси за државата.

Решение со кое се дозволува екстрадиција

Член 67

Во решението со кое се дозволува екстрадиција министерот ќе наведе дека:

1) екстрадираното лице не може да се гони за друго кривично дело сторено пред екстрадицијата, освен за она кривично дело за кое е дозволена екстрадицијата;

2) спрема екстрадираното лице не може да се изврши казна за друго кривично дело сторено пред екстрадицијата;

3) спрема екстрадираното лице не може да се примени потешка казна од онаа на која е осуден, ниту смртна казна;

4) екстрадираното лице не смее да и се предаде на трета држава заради гонење за кривично дело сторено пред дозволената екстрадиција;

5) спрема екстрадираното лице ќе биде повторена кривичната постапка ако е осуден во отсуство и

6) должината на притворот за време на екстрадиционата постапка се засметува во казната.

Извршување на решение и предавање на лице чијашто екстрадиција се бара

Член 68

(1) За решението со кое се дозволува екстрадиција ќе се извести странскиот надлежен орган преку домашниот надлежен орган или по дипломатски пат.

(2) Решението со кое се дозволува екстрадиција ќе се достави до Министерството за внатрешни работи кое со странските надлежни органи ќе се договори во однос на местото, времето и начинот на предавањето на лицето чијашто екстрадиција се бара.

(3) Предавањето на лицето чијашто екстрадиција е дозволена мора да биде извршено најдоцна во рок од 180 дена од денот на притворувањето.

(4) Во случај на виша сила поради која не можело да се изврши предавањето, по барање на странската држава може да се договори нов датум за предавање на лицето согласно со ставот (2) на овој член.

Одложено извршување и привремено предавање

Член 69

(1) Министерот може да донесе решение да се одложи екстрадицијата ако поради друго кривично дело кај домашен правосуден орган е во тек кривична постапка против лицето чијашто екстрадиција се бара или затоа што лицето чијашто екстрадиција се бара се наоѓа на издржување на казна затвор во Република Македонија.

(2) Министерот може да донесе решение лицето чиешто предавање е одложено да се предаде на странската држава заради спроведување итни процесни дејствија ако тоа нема да има штетни последици за кривичната постапка што се води пред домашните правосудни органи, ако странската држава даде гаранција дека ќе го држи во притвор лицето во текот на престојот во странската држава, како и дека ќе го врати во Република Македонија во рокот што го определило Министерството.

Повторна екстрадиција

Член 70

(1) Ако екстрадираното лице го одбегне кривичното гонење или извршувањето на казната на странската држава и повторно се најде на територијата на Република Македонија, ќе може да биде екстрадирано по повторно поднесено барање.

(2) Во случајот од ставот (1) на овој член странската држава не е обврзана кон барањето да ја достави документацијата од членот 58 на овој закон.

Одлучување за екстрадиција во случај на барања од повеќе држави

Член 71

(1) Ако екстрадиција бараат истовремено повеќе држави, поради исти или различни дела министерот, по претходна одлука на судот за исполнетост на законските претпоставки за секое од поднесените барања, ќе одлучи на која држава ќе го екстрадира лицето.

(2) Ако за исто лице истовремено бараат екстрадиција повеќе држави, одлука на која држава ќе и биде предадено лицето, донесува министерот кој ќе ги земе предвид тежината на кривичното дело, местото на сторување на кривичното дело или на чија територија е сторен поголемиот дел од инкриминираните дејствија во случај на продолжено кривично дело, чиј државјанин е или на чија територија организаторот има живеалиште во случај на кривично дело од организиран криминал, датумите на одделните барања за екстрадиција и дали тие се поднесени заради водење на кривичната постапка или заради извршување на казната.

Скратена постапка за екстрадиција

Член 72

(1) Лицето чијашто екстрадиција се бара може да даде согласност да биде екстрадирано на странската држава по скратена постапка за екстрадиција, како и да се откаже од правилото на специјалност, по што советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка по претходно добиено мислење од надлежниот јавен обвинител ја одобрува неговата екстрадиција.

(2) Согласноста и откажувањето на правото од ставот (1) на овој член ќе бидат внесени во записникот на советот на судот од ставот (1) на овој член и се неотповикливи.

(3) За согласноста по скратена постапка за екстрадиција, надлежниот суд без одлагање ќе го извести Министерството кое, најдоцна во рок од десет дена од денот на притворањето на лицето чијашто екстрадиција се бара, за ова ќе ја извести странската држава.

(4) Во случајот од ставот (3) на овој член странска држава не е обврзана да доставува официјално барање за екстрадиција.

(5) Ако лицето чијашто екстрадиција се бара даде согласност според ставот (1) од овој член по истекот на рокот од ставот (3) на овој член надлежниот суд ќе спроведе скратена постапка за екстрадиција ако сè уште не е примено барањето за екстрадиција.

(6) Ако лицето кое се бара даде согласност од ставот (1) на овој член по истекот на рокот од ставот (3) на овој член, а во меѓувреме биде примено барањето за екстрадиција, надлежниот суд може да спроведе скратена постапка за екстрадиција.

Одлучување за екстрадиција по скратена постапка

Член 73

(1) Ако лицето чијашто екстрадиција се бара се согласува со своето предавање по скратена постапка за екстрадиција судијата на претходна постапка, без одлагање, списите ги доставува до советот на судот кој најдоцна во рок од 48 часа одлучува за екстрадицијата.

(2) Екстрадицијата по скратена постапка се дозволува со решение кое опфаќа:

- име и презиме, датум и место на раѓање, како и државјанство на лицето чијашто екстрадиција се бара,
- државата барател на која и се предава лицето чијашто екстрадиција се бара,
- наведување на кривичното дело заради кое се предава,
- изјава дека лицето чијашто екстрадиција се бара се согласило со екстрадиција во поедноставена постапка,
- изјава дека лицето чијашто екстрадиција се бара се откажало од правилото на специјалност и
- одлука дека лицето чијашто екстрадиција се бара не смее да се предаде на трета држава заради кривично дело сторено пред неговото предавање.

(3) Решението од ставот (2) на овој член се доставува на лицето чијашто екстрадиција се бара, на неговиот бранител и на надлежниот јавен обвинител.

(4) Против решението на советот на судот лицето чијашто екстрадиција се бара и бранителот можат да поднесат жалба преку првостепениот суд до второстепениот суд согласно со Законот за кривичната постапка во рок од 24 часа од моментот на врачување на решението. По жалбата второстепениот суд е должен да одлучи во рок од 48 часа од денот на притворањето.

ТРЕТ ДЕЛ ПОСТАПУВАЊЕ КОГА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА БАРА ЕКСТРАДИЦИЈА

Барање за екстрадиција на лице кое се наоѓа во странска држава

Член 74

(1) Ако против лице кое се наоѓа во странска држава се води кривична постапка во Република Македонија или кое е осудено од домашен суд, министерот поднесува барање за екстрадиција.

(2) Барањето од ставот (1) на овој член се поднесува до странскиот надлежен орган или по дипломатски пат и кон него се приложуваат документите од членот 58 на овој закон.

Барање за привремено притворање

Член 75

(1) Кога постои опасност дека лицето чијашто екстрадиција се бара ќе побегне или ќе се сокрие, министерот може да бара против тоа лице да се преземат законските мерки заради негово привремено притворање.

(2) Во барањето за привремено притворање посебно ќе се назначат податоците за идентитетот на лицето чијашто екстрадиција се бара, видот и називот на кривичното дело, бројот на одлуката, датумот, местото и називот на органот што го определил притворот, односно податоци за правосилноста на пресудата.

Постапка пред домашниот правосуден орган

Член 76

(1) Домашниот правосуден орган кој распишал меѓународна потерница, целокупните списи во оригинал или заверени копии заедно со барањето за екстрадиција ги доставува до Министерството.

(2) Кога против лицето чијашто екстрадиција се бара во тек е кривична постапка пред домашен правосуден орган, домашниот правосуден орган до Министерството доставува:

- 1) официјално барање за екстрадиција;
- 2) наредба за спроведување на истражна постапка;
- 3) обвинителен предлог или обвинителен акт;
- 4) решение за притвор;
- 5) наредба за издавање меѓународна потерница и
- 6) извод од текстот на Кривичниот законик на Република Македонија.

(3) Кога лицето чијашто екстрадиција се бара правосилно е осудено, надлежниот суд или казнено-поправната установа до Министерството треба да достават:

- 1) барање за екстрадиција;
- 2) правосилна судска пресуда;
- 3) налог за упатување на издржување на казната за твор или упатен акт;
- 4) наредба за издавање меѓународна потерница и
- 5) извод од текстот на Кривичниот законик на Република Македонија.

Ограничувања на кривично гонење и изрекување на пресуда

Член 77

(1) Ако лице чијашто екстрадиција се бара биде екстрадирано ќе може кривично да се гони, односно спрема него ќе се изврши казната само за кривичното дело за кое е одобрена екстрадицијата.

(2) Ако екстрадицијата е одобрена под услови на видот или висината на казната и тие услови биле прифатени, надлежниот суд при изрекувањето на казната е врзан со тие услови, а ако се извршува изречена казна судот што судел во последен степен ќе ја преиначи пресудата и ќе ја сообрази изречената казна со условите за екстрадиција.

(3) Ако екстрадираното лице е притворено во странска држава за кривично дело за кое е екстрадирано, времето поминато во притвор се засметува во казната.

(4) Ако екстрадираното лице во странската држава е осудено во отсуство во секој случај кривичната постапка ќе биде повторена.

Дополнително барање за екстрадиција

Член 78

Ако против екстрадираното лице подоцна се дознае дека се во тек и други кривични постапки пред домашен суд, или дека правосилно е осудено од домашен суд за кривични дела сторени пред да биде дозволена екстрадицијата, домашниот суд или казнено-поправната установа може до Министерството дополнително да достави барање за екстрадиција согласно со членот 58 од овој закон заедно со изјава на записник на екстрадираното лице.

Транзит на лице преку територијата на Република Македонија

Член 79

(1) Ако екстрадиција бара странска држава од друга странска држава, а лицето чијашто екстрадиција се бара треба да се спроведе преку територијата на Република Македонија, спроведувањето го дозволува министерот со решение, ако лицето не е државјанин на Република Македонија и ако екстрадицијата не се врши за политичко или воено кривично дело.

(2) Барањето за спроведување на лицето преку територијата на Република Македонија треба да ги содржи сите податоци од членот 58 на овој закон, како и одлуката со која е дозволена екстрадицијата.

(3) Министерството за одлуката ќе ги извести странскиот надлежен орган што барал транзит и Министерството за внатрешни работи кое го следи транзитот на лицето низ територијата на Република Македонија.

(4) Под услов на заемност, трошоците за транзит на лицето преку територијата на Република Македонија паѓаат на товар на Буџетот на Република Македонија.

Јазик

Член 80

(1) Во случај кога Република Македонија бара екстрадиција, домашниот правосуден орган барањето за екстрадиција и списите предвидени во членот 58 од овој закон до Министерството ги доставува на македонски јазик и неговото кирилско писмо со превод на јазикот на државата од која се бара екстрадиција или на еден од службените јазици на Советот на Европа.

(2) Во случај кога екстрадиција бара странска држава од Република Македонија, списите наведени во ставот (1) од овој член Министерството до надлежниот суд ги доставува на јазикот на странската држава со заверен превод на македонски јазик и неговото кирилско писмо.

Трошоци

Член 81

(1) Трошоците за преземање на лице чијашто екстрадиција и е одобрена на Република Македонија од договореното место на преземање паѓаат на товар на Буџетот на Република Македонија.

(2) Во случаите на екстрадиција на лице од Република Македонија, трошоците на притворот и превозот на лицето чијашто екстрадиција е одобрена до договореното место на предавање во Република Македонија паѓаат на товар на Буџетот на Република Македонија.

ГЛАВА V ИЗВРШУВАЊЕ НА КРИВИЧНИ ПРЕСУДИ И ТРАНСФЕР НА ОСУДЕНИ ЛИЦА

ПРВ ДЕЛ ИЗВРШУВАЊЕ НА КРИВИЧНИ ПРЕСУДИ

Предмет на извршување

Член 82

Домашниот надлежен суд по барање на странски надлежен орган ќе изврши правосилна кривична пресуда во однос на санкцијата која ја изрекот странски или меѓународен суд, со пресуда со која ќе изрече санкција според Кривичниот законик на Република Македонија и соодветна санкција што ја изрекот странскиот суд, но не може да изрече построга санкција од санкцијата што ја изрекот странскиот суд.

Донесување на пресуда

Член 83

(1) Во изреката на пресудата од членот 82 на овој закон домашниот надлежен суд ќе ја внесе во целост изреката и називот на судот од странската пресуда. Во образложението на пресудата ќе се наведат причините според кои домашниот надлежен суд се раководел при изрекувањето на санкцијата.

(2) Домашниот надлежен суд донесува пресуда во советот на судот согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка. За седницата на советот ќе се извести надлежниот јавен обвинител и бранителот на осудениот.

(3) Ако видот и висината на санкцијата што ја изрекот странскиот суд не се во согласност со домашното законодавство, домашниот надлежен суд ќе изрече санкција според домашното законодавство што е предвидена за исто кривично дело за кое пресудата е донесена.

(4) Времето поминато во притвор и издржување на санкцијата во странската држава се засметува во изречената санкција од домашниот надлежен суд.

(5) Против пресудата од ставот (1) на овој член жалба можат да поднесат надлежниот јавен обвинител, осудениот или неговиот бранител согласно со одредбите од Законот за кривичната постапка.

Стварна и месна надлежност

Член 84

(1) Стварно надлежен суд е судот определен со закон.

(2) Месната надлежност на судот се определува според последното место на живеење на осуденото лице во Република Македонија, а ако осуденото лице немало место на живеење во Република Македонија, според местото на раѓање.

(3) Ако осуденото лице немало место на живеење ниту е родено во Република Македонија, Врховниот суд на Република Македонија ќе определи еден од стварно надлежните судови пред кој ќе се спроведе постапката.

Извршување на странска кривична пресуда

Член 85

(1) Санкцијата изречена со правосилна пресуда на странски надлежен орган ќе се изврши согласно со домашното законодавство за извршување на санкции.

(2) Извршувањето на странската кривична пресуда ќе биде прекинато ако во странската држава во која е изречена санкцијата настапила застареност за извршување на санкцијата или е укинато извршувањето.

(3) Одлуката за помилување или амнестија донесена во странска држава, во однос на лицето за кое е преземено извршување на санкцијата, ќе се применува и на територијата на Република Македонија.

(4) Одлуката за повторување на кривичната постапка ја носи странскиот надлежен орган.

(5) Ако се извршува само одлуката за трошоците, на странскиот надлежен орган ќе му се врати преостаниот износ по одбивањето на настанатите трошоци, под услов на заемност.

(6) Одлуката на странскиот надлежен орган за трошоците ќе се преземе и ќе се изврши доколку тие трошоци се плаќаат во странската држава.

Услови за извршување

Член 86

Странската кривична пресуда ќе се изврши, ако:
1) е правосилна и извршна;

- 2) кривичното дело е предвидено како кривично дело и согласно со домашното законодавство;
- 3) е донесена во присуство на осудениот и
- 4) не настапила застареност за извршување на санкцијата согласно со домашното законодавство.

Документи кон барање на извршување на кривична пресуда на странски надлежен орган во Република Македонија

Член 87

Кон барањето за извршување на кривична пресуда на странскиот надлежен орган во Република Македонија се доставува:

- 1) оригинал или заверена копија од пресудата со клаузула на правосилност и извршеност;
- 2) лични податоци за осуденото лице, државјанство и живеалиште;
- 3) текст од законските одредби врз кои се заснова пресудата и
- 4) документ за времето кое лицето го поминало во притвор и на издржување на казната.

Извршување на кривична пресуда

Член 88

Кон барањето за извршување на кривична пресуда на домашен суд во странска држава, се доставува:

- 1) оригинал или заверена копија од пресудата со клаузула на правосилност и извршеност;
- 2) лични податоци за осуденото лице, државјанство и живеалиште;
- 3) текст од законските одредби врз кои се заснова пресудата;
- 4) документ за времето кое лицето го поминало во притвор и на издржување на казната и
- 5) оригинал или заверена копија на списите, ако тоа го бара странската држава што ја извршува.

Барање за отстапување на извршување на правосилна кривична пресуда

Член 89

Барање за отстапување на извршување на правосилна кривична пресуда на домашен суд во странска држава доставува Министерството, врз основа на претходно доставено барање на домашниот суд што ја донел пресудата.

Запирање на извршување на правосилна кривична пресуда на домашен суд

Член 90

(1) Ако странски надлежен орган извршува правосилна кривична пресуда на домашен суд, домашниот суд го запира извршувањето кога е започната постапка за нејзино извршување во странската држава на која и е доставено извршувањето.

(2) Кривичната пресуда на домашниот суд не може да се изврши кога таа според прописите на државата на која и е доставено извршувањето во целост е извршена.

(3) Осуденото лице може да биде притворено ако постои основано сомнение дека ќе ја избегне постапката за извршување на кривичната пресуда.

Известување за измени и откажување на извршување

Член 91

(1) Ако по преземањето на извршувањето на кривична пресуда на домашен суд дојде до нејзина измена или откажување, за тоа мора да биде известена странската држава која го преземала извршувањето.

(2) Ако извршувањето на санкција изречена со правосилна пресуда е преземено од странска држава, тоа може да се продолжи во Република Македонија, доколку осуденото лице побегне од извршување на санкцијата во странска држава.

ВТОР ДЕЛ ТРАНСФЕР НА ОСУДЕНИ ЛИЦА

I. ТРАНСФЕР НА СТРАНСКИ ДРЖАВЈАНИН

II.

Барање за трансфер

Член 92

(1) Осудено лице кое не е државјанин на Република Македонија, а се наоѓа на издржување на казна затвор во Република Македонија врз основа на пресуда на домашен првостепен суд, може да поднесе барање за доиздржување на казната во државата чиј државјанин е.

(2) Барањето од ставот (1) на овој член може да го поднесе осуденото лице до управата на казнено-поправната установа во која ја издржува казната, до домашниот првостепен суд или до Министерството.

(3) Домашниот првостепен суд што ја донел пресудата во прв степен или управата на казнено-поправната установа во која осуденото лице ја издржува казната затвор, се должни да го запознаат осуденото лице со можноста казната да ја доиздржи во државата чиј државјанин е.

(4) Барањето од ставот (1) на овој член може да го поднесе и државата чиј државјанин е осуденото лице.

(5) Барањето од ставот (1) на овој член ќе се разгледа само ако осуденото лице даде согласност да биде преместено во државата чиј државјанин е.

Списи кон барањето за трансфер

Член 93

Кон барањето за трансфер се доставуваат:

- 1) заверен препис од правосилната пресуда со која е осудено лицето;
- 2) законските одредби што се применети;
- 3) податок за траењето на веќе издржаниот дел од казната и информација за притвор или секоја друга информација за издржувањето на казната и
- 4) изјава со согласност на осуденото лице за трансферот.

Начин на комуникација

Член 94

(1) Барањето за трансфер и списите согласно со членовите 92 и 93 од овој закон се доставуваат до Министерството, кое за тоа ја известува државата чиј државјанин е заради продолжување на издржувањето на казната затвор и спроведува постапка за преместување на осуденото лице врз основа на меѓународен договор или врз основа на заемност.

(2) По барање на домашен надлежен орган странската држава ги доставува сите дополнителни информации и списи и обратно.

Постапка за трансфер

Член 95

(1) Државата чиј државјанин е осуденото лице, по признавањето на пресудата на домашниот суд од страна на странскиот надлежен орган, преку Министерството ја доставува пресудата на осуденото лице.

(2) Откако пресудата на странскиот надлежен орган со која се признава пресудата на домашниот суд ќе стане правосилна, Министерството дава согласност за трансферот.

(3) Министерството за својата одлука за прифаќање или одбивање на барањето за трансфер ја известува државата во која ќе се извршува казната.

Услови за трансфер

Член 96

Трансфер може да се изврши само, ако:

1) осуденото лице е државјанин на државата во која ќе се доиздржи казната;

2) пресудата е правосилна;

3) во времето на приемот на барањето за трансфер, осуденото лице има за доиздржување најмалку уште шест месеци од изречената казна и доколку дало согласност за тоа;

4) осуденото лице или негов законски застапник или старател поради неговата возраст или психофизичка состојба даде согласност за трансфер;

5) делата поради кои лицето е осудено претставуваат кривично дело во државата во кој се извршува казната и

6) Република Македонија и странската држава се договараат за трансферот.

II. ТРАНСФЕР НА ДРЖАВЈАНИН НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

Барање и списи за трансфер

Член 97

(1) Осудено лице кое е државјанин на Република Македонија и се наоѓа на издржување на казна затвор во странска држава може да биде преместено во Република Македонија заради доиздржување на казната затвор.

(2) Барањето за трансфер на државјанин на Република Македонија заедно со списите предвидени во членот 93 од овој закон, преку Министерството, се доставуваат до стварно надлежниот суд на признавање.

(3) Во постапката за признавање на странската кривична пресуда, стварно надлежниот суд е обврзан со видот и висината на казната, која може да биде иста или соодветна, но не и построга од казната во странската пресуда ниту да го надмине максимумот кој е предвиден во Кривичниот законик за тие дела.

(4) Во случај на замена на казната, стварно надлежниот суд:

- ќе се раководи од утврдените факти содржани во пресудата,

- не може да ја замени казната лишување од слобода со парична казна и

- ќе го одбие во потполност времето во кое осуденото лице го поминало во затвор.

(5) Откако стварно надлежниот суд со пресуда ќе ја признае странската кривична пресуда, преку Министерството, ќе ја достави на осуденото лице државјанин на Република Македонија.

(6) По правосилноста на пресудата на стварно надлежниот суд со која се признава странската кривична пресуда, предавањето на осуденото лице заради доиздржување на казната затвор може да се изврши во согласност со странската држава што ја изрекла казната и Министерството.

Последици од трансферот

Член 98

(1) Со преземањето на осуденото лице кое е државјанин на Република Македонија се запира извршувањето на казната во странската држава во која е осуден.

(2) За натамошниот тек на извршувањето на казната важи домашното законодавство во однос на помилувањето, амнестијата или намалување на казната согласно со Уставот или меѓународен договор.

Преиспитување на пресудата и престанок на издржување на казната

Член 99

(1) Само странската држава што ја изрекла кривичната пресуда може да одлучува за секое барање за повторување на постапката.

(2) Домашниот стварно надлежен суд треба да го запре извршувањето веднаш штом странскиот надлежен орган ќе го извести за одлуката или мерката со која казната престанала да биде извршна.

Известувања за извршување на казната

Член 100

Домашниот стварно надлежен суд ќе ги достави на странскиот надлежен орган сите информации што се однесуваат на извршувањето на казната, ако:

1) смета дека извршувањето на казната е спроведено;

2) осуденото лице побегне пред истекот на казната и

3) странскиот надлежен орган го побара тоа.

Трошоци

Член 101

Трошоците што настанале во врска со извршувањето на странските кривични пресуди ги сноси Република Македонија, освен трошоците што настанале исклучиво во странската држава.

Предавање и преземање на осудено лице

Член 102

Предавањето, односно преземањето на осудено лице заради доиздржување на казната го врши Министерството за внатрешни работи на Република Македонија - Меѓународната криминалистичка полициска организација - Интерпол.

Транзит

Член 103

(1) Ако предавање на осудено лице заради доиздржување на казна бара странска држава од друга странска држава, а предавањето треба да се спроведе преку територијата на Република Македонија, транзитот може по барање на заинтересираната држава да го дозволи Министерството, под услови предвидени со овој закон за предавање на осудени лица заради извршување.

(2) Ако при преземањето на осудено лице кое е државјанин на Република Македонија од странската држава што ја изрекла казната нема директен лет, од трета држава преку која треба да се изврши прелет или транзит, Министерството ќе побара дозвола за прелет или транзит од министерството за правда на странската држава.

ГЛАВА VI
ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 104

За процесните одредби кои не се уредени со овој закон ќе се применуваат одредбите од Законот за кривичната постапка, Законот за прекршоците, Законот за судови, Законот за Јавното обвинителство и Законот за спречување на корупцијата.

Член 105

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“, а ќе се применува со денот на започнувањето на примената на Законот за кривичната постапка („Службен весник на Република Македонија“ бр.).

L I G J
PËR BASHKEPUNIM NDERKOMBETAR
NË MATERIE PENALE

KAPITULLI I
DISPOZITA TË PERGJITHSHME

Dispozita themelore

Neni 1

Me kete ligj rregullohen kushtet dhe procedura për bashkepunim nderkombetar në materien penale (në tekstin e metejme: bashkepunimi nderkombetar).

Neni 2

Bashkepunimi nderkombetar kryhet në pajtim me dispozitat e ketij ligji, pervec nese me marrevshje nderkombetare të ratifikuar në pajtim me Kushtetuten e Republikës së Maqedonise (në tekstin e metejme: marrevshja nderkombetare) ose me akt juridik i cili i rregullon procedurat penale të gjykates nderkombetare, kompetencen e së ciles e pranon Republika e Maqedonise, nuk eshte percaktuar ndryshe.

Neni 3

(1) Bashkepunimi nderkombetar jepet në të gjitha procedurat në lidhje me veprat penale ndjekja e të cilave në kohen e parashtrimit të lutjes për ndihme juridike nderkombetare në materien penale, ose kerkeses për bashkepunim nderkombetar në materien penale eshte në kompetence të organit të drejtesise të vendit kerkues.

(2) Bashkepunimi nderkombetar jepet edhe në procedura kundervajtese të cilat udhehiqen para organeve për kundervajtje, për vepra për të cilat në pajtim me dispozitat e Republikës së Maqedonise parashihen sanksione për kundervajtje edhe në rastet pas vendimeve të tyre mund të ngitet procedure para gjykates e cila eshte kompetente reale për materien penale.

(3) Bashkepunimi nderkombetar jepet në procedurat para Gjykates Evropiane për të Drejtat e Njeriut, Gjykates Evropiane të Drejtesise, Gjykates Nderkombetare Penale, e kur kjo eshte e percaktuar me marrevshje nderkombetare edhe në lidhje me organizatat tjera nderkombetare anetare e të cilave eshte Republika e Maqedonise.

(4) Dispozitat e ketij ligji zbatohen edhe në bashkepunim nderkombetar në procedure ndaj të miturve.

Llojet e bashkepunimit nderkombetar

Neni 4

Bashkepunimi nderkombetar në materien penale, i perfshin:

- 1) ndihmen juridike nderkombetare;
- 2) marrjen dhe kalimin e ndjekjes penale,
- 3) ekstradimin dhe

4) zbatimin e aktgjykimeve penale dhe transferimin e personave të denuar.

Kuptimi i shprehjeve të vecanta të perdorura në kete ligj

Neni 5

Shprehjet e vecanta të perdorura në kete ligj e kane kuptimin si vijojne:

1. "Organi kompetent i vendit" eshte Ministria e Drejtesise, organi i drejtesise i vendit, ose organi për kundervajtje që vepron për kerkesat për bashkepunim nderkombetar në Republikën e Maqedonise;

2. "Organi kompetent i huaj" eshte organ i shtetit të huaj, i cili sipas legjislacionit të shtetit të huaj, perkatesisht sipas marrevshjes nderkombetare eshte kompetent për bashkepunim nderkombetar;

3. "Organi i jurisprudences i vendit" eshte gjykata ose prokuroria publike të cilat me ligj jane kompetente për bashkepunim nderkombetar në Republikën e Maqedonise;

4. "Shteti kerkues" eshte Republika e Maqedonise ose shteti i huaj organi kompetent i të cilit ka parashtruar kerkese për bashkepunim nderkombetar në materien penale, nga sfera e marrjes dhe kalimit të ndjekjes penale, ekstradimit, zbatimit të aktgjykimeve të huaja penale dhe transferimit të personave të denuar;

5. "Shteti nga i cili kerkohet bashkepunim nderkombetar" eshte shteti organi kompetent i të cilit vepron për kerkesen për marrje dhe kalim të ndjekjes penale, ekstradimit, zbatimit të aktgjykimeve të huaja penale dhe transferimit të personave të denuar;

6. "Shteti lutes" eshte Republika e Maqedonise ose shteti i huaj, organi kompetent i të cilit ka parashtruar lutje për ndihme juridike nderkombetare;

7. "Shteti i lutur" eshte Republika e Maqedonise ose shteti i huaj, organi kompetent i të cilit vepron pas lutjes për ndihme juridike nderkombetare;

8. "Lutje për ndihme juridike nderkombetare" eshte akti me të cilin kerkohet ndihme juridike nderkombetare dhe

9) "Kerkese për bashkepunim nderkombetar në materien penale" eshte akti me të cilin kerkohet bashkepunim nderkombetar në materien penale nga sfera e marrjes dhe kalimit të ndjekjes penale, ekstradimit, zbatimit të aktgjykimeve të huaja penale dhe transferimit të personave të denuar.

Menyra e komunikimit

Neni 6

(1) Organi kompetent i vendit dorezon lutje për ndihme juridike nderkombetare (në tekstin e metejme: "lutje") ose kerkese për bashkepunim nderkombetar në materien penale (në tekstin e metejme: kerkese) te organet e huaja kompetente në pajtim me dispozitat e ketij ligji.

(2) Lutja ose kerkesa nga organi i huaj kompetent dergohen në forme të shkuar nepermjet Ministrise së Drejtesise (në tekstin e metejme: Ministria).

(3) Organi kompetent i vendit, lutjen ose kerkesen i dorezon drejtperdrejt te organi i huaj kompetent, në kushte të reciprociteti ose kur kjo eshte parapare me marrevshje nderkombetare, ndersa ekzemplari nga lutja ose kerkesa dorezohet edhe në Ministri.

(4) Në rastin nga paragrafit (3) i ketij neni, në raste urgjente, lutja ose kerkesa dorezohen nepermjet kanaleve të bashkepunimit policor nderkombetar, ndersa ekzemplari nga lutja ose kerkesa dorezohet edhe në Ministri.

(5) Në rast kur nuk ekziston marrevshje nderkombetare ose kur me marrevshje nderkombetare eshte parapare menyre diplomatike e komunikimit, Ministria dorezon lutje ose kerkese në menyre diplomatike nepermjet Ministrise së Puneve të Jashtme.

(6) Lutja ose kerkesa mund të pranohet në menyre elektronike ose në menyre tjetër me anë të telekomunikimit për çfarë hartohet shenim me shkrim, ndersa origjinali dorëzohet me poste të rregullt.

Urgjenca e veprimit

Neni 7

Ministria pa prolongim i dorezon lutjen ose kerkesen te organi kompetent i vendit, pervec nese lutja ose kerkesa duhet të refuzohen.

Veprimi për lutjen ose kerkesen

Neni 8

Organi kompetent i vendit vepron për lutjen ose kerkesen në pajtim me legjislacionin e vendit, pervec nese me marreveshje nderkombetare nuk eshte rregulluar ndryshe.

Dorezimi i lutjes ose kerkeses

Neni 9

Nese organi kompetent i vendit të cilit i eshte dorezuar lutja ose kerkesa nuk eshte kompetent që të procedoje, pa prolongim do t'i dorezoje te organi kompetent i vendit, për çfarë do ta njoftoje organin që ia ka dorezuar lutjen ose kerkesen.

Refuzimi i bashkepunimit nderkombetar

Neni 10

(1) Organi kompetent i vendit do ta refuzoje lutjen, nese:

1) procedimi eshte në kundërshtim me Kushtetuten e Republikës së Maqedonisë, ose e cenon sovranitetin sigurinë dhe garancinë e Republikës së Maqedonisë;

2) ka të beje me veper e cila konsiderohet për veper penale politike, ose veper e lidhur me veprën penale politike;

3) ka të beje me veprën penale e cila i perket cenimit të detyrave ushtarake dhe

4) me arsye mund të supozohet se personi dorezimi i të cilit kerkohet, në kohën e dorezimit ka qenë i ndjekur penalisht ose është denuar për shkak të perkatesisë së tij racore, nacionale dhe sociale ose për shkak të bindjes së tij politike ose fetare, perkatesisht se gjendja e tij do të rendohej për ndonjerin prej atyre shkaqeve.

(2) Organi kompetent i vendit do ta refuzoje kerkesen, nese:

1) për veprën e njejte penale kunder të paditurit në Republikën e Maqedonisë për arsye materiale-juridike procedura eshte nderprere ose eshte miratuar aktgjykim lirues ose eshte liruar nga denimi, ose sanksioni eshte zbatuar ose nuk mund të zbatohet në pajtim me legjislacionin e shtetit në të cilin eshte miratuar aktgjykim;

2) kunder të paditurit në Republikën e Maqedonisë udhëhiqet procedure penale për veper të njejte penale dhe

3) ndjekja penale, zbatimi i sanksionit, masat e sigurise ose masat e mbrojtjes, në pajtim me legjislacionin e Republikës së Maqedonisë kane qene të perjashtuar për shkak të parashkrimit absolut.

(3) Dispozitat nga paragrafi (2) pikat 1 dhe 3 të ketij neni, nuk zbatohen në rastet kur në Republikën e Maqedonisë do të vije te perseritja e procedures penale.

(4) Vendimi me të cilin refuzohet lutja ose kerkesa duhet të arsyetohet, pervec nese me marreveshje nderkombetare nuk eshte percaktuar ndryshe.

Prolongimi i bashkepunimit nderkombetar

Neni 11

Organi kompetent i vendit mund ta prolongoje bashkepunimin nderkombetar, nese kjo ndikon në ndjekjen penale gjate hetimit, ose në proceduren e cila eshte në vijim para

organit kompetent të vendit dhe e cila eshte e lidhur me lutjen ose kerkesen, dhe për kete do ta njoftoje organin kompetent të huaj që e ka derguar lutjen ose kerkesen.

Reciprociteti

Neni 12

(1) Me kerkese të organit kompetent të huaj me të cilin Republika e Maqedonisë nuk ka të lidhur marreveshje për bashkepunim nderkombetar, organi kompetent i vendit do të veproje, nese organi kompetent i huaj jep garanci me shkrim se do të veproje për kerkesen e tille të njejte të organit kompetent të vendit.

(2) Garancinë me shkrim nga paragrafi (1) i ketij neni organi kompetent i huaj duhet ta dorezoje te organi kompetent i vendit pa prolongim.

(3) Garancia me shkrim nga paragrafi (1) i ketij neni nuk do të kerkohet, për kryerjen e dergesës së vendimit gjyqesor, parashtrësive dhe dokumenteve tjera.

Shpenzimet

Neni 13

Shpenzimet e bera gjate veprimit për lutjen ose kerkesen i bart Republika e Maqedonisë nese jane bere në territorin e saj, pervec nese me marreveshje nderkombetare ose me kete ligj nuk eshte rregulluar ndryshe.

Gjuhet në perdorim

Neni 14

Organi kompetent i vendit i dorezon lutjen ose kerkesen me dokumentacionin në gjuhen maqedonase dhe alfabetin e saj cirilik, me perkthim në gjuhen e shtetit perkates ose në njerën nga gjuhët zyrtare që perdoren në Keshillin e Evropës.

KAPITULLI II

NDIHMA JURIDIKE NDERKOMBETARE

Nocioni

Neni 15

Ndihma nderkombetare juridike i perfshin:

- kryerjen e veprimeve të procesit siç jane dorezimi i shkresave, deshmive të shkruara dhe lendeve që jane në lidhje me proceduren penale në shtetin lutes,
- parashtrimin e informatave spontane,
- shkembimin e informatave dhe njoftimeve të caktuara,
- transferimin e perkohshem të personave të privuar nga liria,
- vëzhgimin tejkufitar,
- dergimin e kontrolluar,
- shfrytezimin e personave me identitet të fshehur,
- ekipet e perbashketa hetimore,
- ndjekjen e komunikimeve,
- hetimin nepermjet videokonferences,
- hetimin nepermjet konferences telefonike,
- bastisjen e lokaleve dhe personave,
- sigurimin e perkohshem të sendeve, prones ose mjeteve që kane lidhje me veprën penale,
- ngrirjen e perkohshme, konfiskimin dhe mbajtjen e fondeve, llogarive bankare dhe transakcioneve financiare ose të ardhurave nga vepra penale,
- konfiskimin e prones dhe dobise pronesore,
- konfiskimin e sendeve,
- mbrojtjen e të dhenave personale,
- pergjegjesine penale dhe qytetare të funksionareve dhe
- dergimin e certifikatave nga evidenca ndeshkuese.

Forma dhe permbajtja e lutjes

Neni 16

- (1) Lutja parashtrohet në forme të shkruar.
- (2) Lutja i permban:
- 1) emrin e organit që e ka perpiluar dhe emrin e organit të cilit i dergohet;
 - 2) bazen juridike për dhenien e ndihmes juridike nderkombetare;
 - 3) pershkrimin e veprimeve dhe arsytet për parashtrimin e lutjes;
 - 4) emrin ligjor të vepres penale dhe pershkrimin e shkurter të gjendjes faktike;
 - 5) të dhenat personale dhe shtetësinë e personit në lidhje me të cilin kerkohet ndihme juridike nderkombetare;
 - 6) cilesinë e personit në procedure dhe
 - 7) emrin e shkresës që dorezohet dhe emrin dhe adresën e pranuesit në rast të dorezimit të shkresave gjyqësore dhe shkresave tjera.
- (3) Lutja dhe shkresat doemos duhet të nenshkruhen dhe të verifikohen me vule të organit të drejtësisë ose organit tjetër kompetent nga i cili dorezohen.
- (4) Nese të dhenat e permbajtura në lutje dhe shkresat e bashkengjitura nuk janë të mjaftueshme, nga organi që i ka derguar mund të kerkohen të dhena plotësuese dhe shkresa në afat të arsyeshëm nga dita e marrjes së lutjes.

Menyra e veprimit

Neni 17

- (1) Organi kompetent i vendit, për lutjen do të veproje në menyren e shënuar në lutje.
- (2) Organi kompetent i vendit vendos për lutjen e organit kompetent të huaj pa prolongim.
- (3) Kur organi kompetent i vendit do të vlerësoje se nuk është në gjendje që të veproje për lutjen në afatin e percaktuar të posacem në të, ndërsa në arsyetimin nga paragrafi (2) i ketij neni në menyre të prere është theksuar se çdo prolongim do të shpie në cenimin e konsiderueshem të procedurës para organeve kompetente të huaja, organi kompetent i vendit pa prolongim do ta njoftojë organin kompetent të huaj për kohën e nevojshme për veprim për lutjen.
- (4) Nese për lutjen e organit kompetent të huaj nuk mund të veprohet në teresi ose pjesërisht, për kete pa prolongim organi kompetent i vendit do ta njoftojë organin e huaj kompetent, duke e theksuar menyren sipas së ciles mund të veproje dhe shkaqet për të cilat nuk mund të veprohet në teresi për lutjen.

Rastet kur lutja nuk mund të refuzohet

Neni 18

Organi kompetent i vendit nuk mund ta refuzojë lutjen për vepra penale kunder njerezimit dhe të drejtës nderkombetare, tentime për kryerje dhe bashkepjesëmarrje në kryerjen e ketyre veprave penale.

Ftese në ndihme juridike nderkombetare

Neni 19

Kur gjate dhenies së ndihmes juridike nderkombetare ftohen personat, ftesa nuk permban paralajmerim për arrestim.

Dergimi

Neni 20

- (1) Dergimi i shkresave deshmohet me fletedergese ose me deklarate të dhene në procesverbal, që permbajne vendin dhe datën e pranimit dhe nenshkrimin e pranuesit.
- (2) Në rast kur dergesa nuk është kryer, për shkaqet menjehere njoftohet shteti i huaj.

Marrja në pyetje e personit me vendbanim jashte vendit

Neni 21

- (1) Personi me vendbanim jashte vendit i cili me ftese të organit të drejtësisë të vendit do të vije në Republikën e Maqedonisë si deshmitar ose ekspert në procedurën penale, nuk mund të ndiqet, paraburgoset, e as t'i nenshtrohet cfare do qofte kufizimi të lirise së tij personale, për vepra ose aktgjykime të cilat nuk janë të theksuara në ftese, e të cilat rrjedhin para ardhjes së tij.
- (2) Mbrojtja e personit nga paragrafi (1) i ketij neni nuk do të zbatohet nese personi pas leshimit të territorit të Republikës së Maqedonisë, prape do të kthehet ose territorin e Republikës së Maqedonisë nuk e leshon në afat prej tete ditësh nga dita e marrjes në pyetje.

Prania e personit zyrtar gjate marrjes së veprimeve të ndihmes juridike

Neni 22

- (1) Për lutjen e organit kompetent të huaj që personi zyrtar i huaj të marre pjese gjate marrjes së veprimeve për ndihme juridike nderkombetare para organit të drejtësisë të vendit, organi i drejtësisë i vendit pa prolongim do ta njoftojë organin kompetent të huaj nese pajtohet me kerkesën.
- (2) Nese organi i drejtësisë i vendit pajtohet, do ta njoftojë organin kompetent të huaj për datën dhe vendin e marrjes së veprimeve të bashkepunimit.
- (3) Perfaqesuesit e organit kompetent të huaj dhe personat të cilet marrin pjese në procedurën penale, me pelqim të organit të drejtësisë të vendit mund të marrin pjese gjate marrjes së veprimeve për ndihme juridike nderkombetare.
- (4) Nese personat nga paragrafi (3) i ketij neni nuk kanë mundesiqe të jene të pranishëm, ata kanë të drejte të paraqesin pyetje në forme të shkruar.

Dorezimi i perkohshem dhe shoqerimi i personit të privuar nga liria

Neni 23

- (1) Nese organi kompetent i huaj për nevojat e hetimit ose procedurës penale që është në rrjedhe në shtetin e huaj, dorezon ftese që personi në paraburgim ose personi i cili gjendet në vuajtjen e denimit me burgim në Republikën e Maqedonisë, të merret në pyetje në cilesinë e deshmitarit ose për ballafaqim, Republika e Maqedonisë mundet perkohesisht t'ia dorezoje shtetit të huaj.
- (2) Vendimin për dorezimin e perkohshem të personit të kerkuar e miraton keshilli penal i gjykatës kompetente, pas mendimit paraprak të prokurorit publik.
- (3) Personi nga paragrafi (1) i ketij neni do t'i dorezohet perkohesisht organit kompetent të huaj, nese jep garanci në lidhje me mbrojtjen e tij dhe me kusht që të kthehet në afatin e percaktuar nga ana e Republikës së Maqedonisë.
- (4) Organi i drejtësisë i vendit mund ta refuzojë dorezimin e perkohshem, nese:
- personi i privuar nga liria nuk jep pelqim për dorezimin e tij të perkohshem, në procesverbal,
 - për shkak të dorezimit të perkohshem të personit të privuar nga liria vjen te vazhdimi i privimit të tij nga liria dhe
 - ekzistojne arsye tjera që janë në kundërshtim me dorezimin e tij të perkohshem.
- (5) Dorezimi i perkohshem mund të prolongohet nese prania e personit të privuar nga liria, është e nevojshme në procedurën penale që udhëhiqet para organeve të drejtësisë të vendit.
- (6) Në rastin nga paragrafi (1) i ketij neni personi i dorezuar perkohesisht për nevojat e procedurës para organit kompetent të huaj, mbetet në paraburgim në vendin e huaj deri në kthimin e tij në Republikën e Maqedonisë.

(7) Kur shteti i trete duhet t'ia dorezoje shtetit tjetër personin në paraburgim ose personin i cili gjendet në vuajtjen e denimit me burg nepermjet territorit të Republikës së Maqedonisë, nese ai person nuk është shtetas i Republikës së Maqedonisë shoqërimi i tij do të lejohet nga ministri i Drejtesisë i Republikës së Maqedonisë.

Kompensimi i shpenzimeve

Neni 24

(1) Deshmitari ose eksperti, që i është përgjigjur ftesës së organit të drejtesisë të vendit ka të drejtë të kompensimit të shpenzimeve për rrugë dhe medijtje, në pajtim me legjislacionin e vendit.

(2) Në ftesat e personave nga paragrafi (1) i këtij neni, theksohet e drejta e kompensimit të shpenzimeve dhe me kerkese të tyre u jepet advance.

(3) Ekspertiza mund të kushtezohet me dhenien paraprakisht të avances nga organi i drejtesisë i vendit para të cilit udhëhiqet procedura dhe ajo është në llogari të shtetit të huaj.

(4) Organi i drejtesisë i vendit nuk do të kerkoje kompensim të shpenzimeve për ekspertize:

- për shpërbllim për ekspertizen e kryer dhe shpenzimet tjera që do të behen në lidhje me ekspertizen dhe
- për shpenzimet për dorezim të perkohshëm të personave të privuar nga liria, për deshmim ose ballafaqim në shtetin lutes.

Dergimi i informatave spontane

Neni 25

(1) Organi i drejtesisë i vendit mundet me kusht të reciprocitetit, pa lutje paraprake, organit kompetent të huaj t'i dorezoje informata që kanë të bëjnë me vepra penale të cilat janë mbledhur gjatë kohës së hetimeve të veta, nese konsideron se dergesa e informatave të tilla do të ndihmonte për fillimin ose zbatimin e hetimit ose procedurës gjyqësore, ose nese do të mund të shpien deri në parashtrimin e lutjes për ndihme juridike nderkombetare.

(2) Organi i drejtesisë i vendit do të kerkoje nga organi i huaj kompetent të cilit i janë dorezuar informatat nga paragrafi (1) i këtij neni, raport për secilin veprim të ndermarre në baze të informatave, si dhe dergesen e kopjes nga vendimet e miratuara.

(3) Organi i drejtesisë i vendit që i ka dorezuar informatat nga paragrafi (1) të këtij neni, në pajtim me rregullat për mbrojtjen e të dhenave personale, mund të parashtrroje kushte perkatase për shfrytëzimin e tyre në shtetin e huaj në të cilin janë dorezuar.

Dorezimi i sendeve, dokumenteve dhe dobise pronesore, të konfiskuara perkohesisht

Neni 26

(1) Sendet, dokumentet dhe dobia pronesore që kanë qene perkohesisht të konfiskuara, si dhe shkresat dhe vendimet për konfiskim të perkohshëm do t'i dorezohen organit kompetent të huaj me kerkese të tij, pas perfundimit të procedurës për ndihme juridike nderkombetare në Republikën e Maqedonisë.

(2) Sendet, dokumentet dhe dobia pronesore nga paragrafi (1) i këtij neni, do t'i dorezohen organit kompetent të huaj, nese:

- organi kompetent i huaj e ranton kthimin e tyre pa kompensim pas perfundimit të procedurës së deshmimit,
- personi i trete deshmon se nuk e ka ditur dhe nuk ka mundur të dije se sendi, dokumenti ose dobia pronesore janë fituar me veper penale dhe
- i demtuari, i cili ka vendbanim ose vendqendrim në Republikën e Maqedonisë se organi shtetëror, e thekson të drejtën e tij mbi sendet e dorezuara, dokumentet dhe dobiën pronesore.

(3) Në rast të udhëheqjes së procedurës penale para organit të drejtesisë të vendit, dorezimi do të prolongohet deri në perfundimin e plotfuqishëm të procedurës.

Konfiskimi i pronës dhe dobise pronesore

Neni 27

(1) Konfiskimi i pronës dhe dobise pronesore në procedurën për ndihme juridike nderkombetare, kryhet në pajtim me dispozitat e Kodit penal, Ligjit për procedure penale dhe marreveshjeve nderkombetare.

(2) Me parate e fituara nga zbatimi i urdherit për konfiskim të pronës, disponon Republika e Maqedonisë në mënyrën si vijon:

1) nese shuma e fituar nga zbatimi i urdhrut për konfiskim është nën 10 000 euro ose është e barabarte me atë shume, shuma derdhet në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë dhe

2) në të gjitha rastet tjera 50 % nga shuma e fituar nga zbatimi i urdhrut për konfiskim, Republika e Maqedonisë ia bart shtetit të huaj.

(3) Me pronen që nuk perbehet në para, të fituar nga zbatimi i urdhrut për konfiskim, disponohet në njeren nga mënyrat në vijim, për çfare duhet të vendose organi kompetent i vendit:

1) prona mund të shitet, në kete rast me të ardhurat nga shitja disponohet në pajtim me paragrafin (2) të këtij neni dhe

2) prona mund t'i bartet shtetit të huaj, e nese urdheri për konfiskim perfshin shume me para, prona mund t'i bartet shtetit të huaj, kur ai do të jape pelqim.

Dorezimi i sendeve dhe dobise pronesore të konfiskuara

Neni 28

(1) Sendet dhe dobia pronesore që kanë qene të konfiskuara me qellim të mbrojtjes së tyre, mund t'i dorezohen organit kompetent të huaj, me kerkese të tij.

(2) Sendet dhe dobia pronesore nga paragrafi (1) i këtij neni i perfshijne:

- 1) sendet me të cilat është kryer vepra penale;
- 2) sendet të cilat kanë ndodhur si rezultat i kryerjes së vepres penale ose kundërvlera e tyre, të ardhurat nga vepra penale ose kundërvlera e tyre dhe
- 3) dhuratat e dhena me qellim të nxitjes së kryerjes së vepres penale, si dhe shpërbllimet për vepren penale ose kundërvlera e tyre.

(3) Dorezimi i sendeve dhe dobise pronesore nga paragrafi (1) i këtij neni, mund të kryhet në baze të vendimit të plotfuqishëm dhe ekzekutiv të organit kompetent të huaj.

(4) Sendet dhe dobia pronesore nga paragrafi (1) i këtij neni, mbahen pergjithmone në Republikën e Maqedonisë, nese:

1) janë të mira nën mbrojtje të perkohshme ose trashëgimi kulturore ose janë raritete natyrore të Republikës së Maqedonisë;

2) i demtuari ka vendbanim apo vendqendrim në Republikën e Maqedonisë, ndersa duhet t'i kthehen;

3) organi kompetent i vendit e thekson të drejtën e Republikës së Maqedonisë mbi to;

4) personi i cili ka vendbanim ose vendqendrim në Republikën e Maqedonisë dhe nuk ka marre pjese në kryerjen e vepres penale, do të deshmoje se nuk e ka ditur dhe nuk ka mundur ta dije se sendi dhe dobia pronesore janë fituar me veper penale në Republikën e Maqedonisë ose jashte vendit;

5) janë të nevojshme për zbatimin e procedurës penale e cila është në rrjedhe në Republikën e Maqedonisë;

6) janë të nevojshme për zbatimin e masës konfiskim të pronës ose dobise pronesore dhe konfiskimin e sendeve dhe

7) behet fjale për sende që sipas Kodit penal doemos duhet të konfiskohen.

Masa të perkohshme

Neni 29

(1) Organi i drejtesise i vendit me kerkese të organit kompetent të huaj, do të marre masa të perkohshme për grumbullimin e materialit deshmues dhe për sigurimin e deshmive tanime të grumbulluara, ose për mbrojtjen e intereseve juridike të rrezikuara.

(2) Për kerkesen nga paragrafi (1) i ketij neni, organi i drejtesise i vendit mund të veproje pjeserisht ose zbatimin e lutjes ta kufizojë në kohe.

Fshehtesia

Neni 30

(1) Organi kompetent i huaj mund të kerkoje nga Ministria dhe organi i drejtesise i vendit që permbajtja e lutjes të mbetet e fshehte, pervec nese kjo eshte e nevojshme për zbatimin e saj.

(2) Nese lutja nga paragrafi (1) i ketij neni nuk mund të zbatohet, pa prolongim njoftohet organi kompetent i huaj.

Dorezimi i ekstrakteve nga evidenca ndeshkuese

Neni 31

(1) Ministria do ta njoftoje organin kompetent të huaj për të gjitha aktgjykimet e plotfuqishme penale që u jane shqiptuar shtetasve të tij, të cilet jane të regjistruar në evidencen ndeshkimore.

(2) Me kerkese të organit kompetent të huaj, Ministria do të dorezoje:

- 1) kopje nga aktgjykimi;
- 2) ekstrakte dhe të dhena tjera nga evidenca ndeshkimore dhe
- 3) të dhena edhe për persona të cilet jane shtetas të shtetit të lutur, e të cilet jane nën hetim ose kunder të cileve eshte ngritur procedure penale në Republikën e Maqedonisë.

(3) Për veprat penale shtypje dhe leshim në qarkullim të parave të falsifikuara, prodhimtarise së paautorizuar, leshim në qarkullim i drogave narkotike, substancave psiko-tropike dhe prekursorëve, tregtise me njerez, shfaqjes së materialit pornografik femijeve, si dhe për vepra tjera penale në lidhje me të cilat me marreveshjet nderkombetare parashikohet centralizimi i të dhenave.

(4) Organi kompetent i vendit para të cilit udhëhiqet procedura penale eshte i obliguar që pa prolongim t'i dorezoje te Ministria e Puneve të Brendshme të dhenat për veprat penale, për kryeresin dhe aktgjykimin e plotfuqishem.

Njoftimi për rregullat

Neni 32

(1) Ministria, me kerkese të organeve të drejtesise të vendit, do të siguroje nga organet kompetente të huaja dispozita nga rregullat ligjore që jane në vlefshmeri te vendet tjera dhe njoftime për ceshtje të caktuara juridike.

(2) Në menyren nga paragrafi (1) i ketij neni, Ministria do të veproje edhe kur kete e kerkon organi kompetent i huaj.

Hetimi nepermjet videokonferences

Neni 33

(1) Nese personi që duhet të merret në pyetje në cilesine e deshmitarit ose ekspertit gjendet në territorin e shtetit tjetër, organi i drejtesise i vendit mund të kerkoje që hetimi i personit të realizohet nepermjet videokonferences.

(2) Organi kompetent i huaj duhet të jape pajtim për hetimin nepermjet videokonferences, nese kjo eshte në pajtim me legjislacionin e shtetit të huaj dhe nese ajo disponon me mjete teknike që e mundesojne realizimin e hetimit të atille. Nese shteti i huaj nuk disponon me mjete të atilla, Republika e Maqedonisë mundet që mjetet e saj t'ia lë në disponim, nese shteti i huaj pajtohet me kete.

(3) Nese organi i drejtesise i huaj kerkon të merret në pyetje në cilesine e deshmitarit ose personit ekspert i cili gjendet në Republikën e Maqedonisë nepermjet videokonferences, për kerkesen vendos prokurori publik kompetent.

(4) Hetimi nepermjet videokonferences mund të realizohet, nese zbatohen rregullat në vijim:

- hetimi nepermjet videokonferences të realizohet para organit të drejtesise të vendit sipas legjislacionit të vendit, e sipas nevojes në prani të interpretuesit,
- organi i drejtesise i vendit para të cilit realizohet hetimi, e percakton identitetin e personit që hetohet,
- organi i drejtesise i vendit para të cilit zbatohet hetimi, siguron masa për mbrojtjen e personit i cili hetohet dhe
- personi i cili hetohet të mund të thirret në të drejten që të mos jape deklarate në cilesine e deshmitarit ose ekspertit.

(5) Për rrjedhen e videokonferences perpilohet procesverbal në të cilin shenohet data dhe vendi i hetimit, identiteti i personave që hetohen, identiteti dhe funksioni i të gjithë personave tjere të cilet kane marre pjese në hetim, të gjitha betimet e dhena dhe kushtet teknike në të cilat eshte zhvilluar hetimi.

Hetimi nepermjet konferences telefonike

Neni 34

(1) Nese personi që duhet të hetohet në cilesine e deshmitarit ose ekspertit gjendet në territorin e shtetit tjetër, organi i drejtesise i vendit mund të kerkoje që personi të merret në pyetje nepermjet konferences telefonike.

(2) Nese organi kompetent i huaj kerkon që të hetohet në cilesine e deshmitarit ose personit ekspert i cili gjendet në Republikën e Maqedonisë nepermjet konferences telefonike, për kerkesen vendos prokurori publik kompetent i Republikës së Maqedonisë.

(3) Hetimi nepermjet konferences telefonike mund të realizohet, nese:

- personi eshte pajtuar me hetimin dhe
- konferenca telefonike eshte në pajtim me legjislacionin e vendit.

(4) Kerkesa për realizimin e konferences telefonike duhet të permbaje të dhena për kohën dhe vendin e hetimit dhe shenim për pelqimin e dhene nga personi që duhet të hetohet.

(5) Organi i drejtesise i vendit i cili e realizon konferences telefonike i ndermerr veprimet në vijim:

- e njofton personin për kohën dhe vendin e hetimit,
- e percakton identitetin e personit dhe
- verteton se personi eshte pajtuar që të hetohet nepermjet konferences telefonike.

Vezhgime tejkufitare

Neni 35

(1) Nese gjate procedures hetimore në shtetin e huaj lende e vzhgimit eshte personi për të cilin ekziston dyshimi se ka marre pjese në kryerjen e vepres penale ose personi për të cilin ekzistojne arsye serioze që të besohet se mund të ndihmoje në identifikimin e personit për të cilin ekziston dyshimi se ka marre pjese në kryerje të vepres penale, për të cilen sipas dispozitave të Ligjit për procedure penale mund të zbatohen masa të posacme hetimore.

(2) Në baze të kerkeses paraprake të parashtuar për ndihme juridike nderkombetare, prokuroria publike kompetente e Republikës së Maqedonisë jep autorizime që të vazhdohet me vzhgimin.

(3) Personat e autorizuar zyrtare nga organet kompetente të vendit, kane të drejte të kerkojne nga organet kompetente të huaja që të lejojne vazhdimin e vzhgimit të filluar në territorin e shtetit të huaj, kur procedura hetimore udhëhiqet në Republikën e Maqedonisë

(4) Kur për shkaqe vecanerisht urgjente, nuk mund të kërkohe autorizimi paraprak nga prokuroria publike kompetente në Republikën e Maqedonise, personat e autorizuar zyrtare të shtetit të huaj mund ta vazhdojnë vezhgimin në kushtet në vijim:

1) për kalimin e kufirit shteti lutes menjehere ta njoftojë prokurorinë publike kompetente në territorin e të ciles vazhdon vezhgimi dhe

2) kërkesa për ndihme juridike nderkombetare në pajtim me paragrafin (1) të ketij neni, e cila i permban arsyet për kalimin e kufirit pa autorizim paraprak, në menyre plotesuese të dergohet pa prolongim.

(5) Vezhgimi nga paragrafi (1) i ketij neni nderpritet menjehere, nese shteti i huaj nuk e njofton prokurorin publik kompetent të Republikës së Maqedonise për kalimin e kufirit, ose nese autorizimi nga paragrafi (4) i ketij neni nuk eshte marre më së voni në afat prej pese oresh pas kalimit të kufirit.

(6) Gjate mbikeqyrjes nga paragrafet (1), (3) dhe (4) të ketij neni:

1) personat zyrtare të autorizuar të organit kompetent të huaj të cilet kryejne vezhgim në territorin e Republikës së Maqedonise, duhet të veprojnë në pajtim me legjislacionin e Republikës së Maqedonise dhe t'i respektojnë urdhrat e organeve kompetente të vendit;

2) personat zyrtare të autorizuar të organit kompetent të huaj gjate vezhgimit në territorin e Republikës së Maqedonise, pervec në rastet nga paragrafi (4) i ketij neni, duhet të kene dokument me të cilin vertetohet se u eshte dhene autorizim dhe duhet të jene të gatshem që në çdo kohe ta deshmojnë cilesine e tyre zyrtare;

3) personat zyrtare të autorizuar të organit kompetent të huaj të cilet kryejne vezhgim në territorin e Republikës së Maqedonise, mund t'i mbajnë armet e tyre zyrtare gjate vezhgimit, pervec nese nuk kane vendosur ndryshe organet kompetente të vendit, ndersa perdorimi i armeve eshte i ndaluar pervec në rast të vetembrojtes;

4) personave zyrtare të autorizuar të organit kompetent të huaj u ndalohet të hyjne në vendbanime dhe vende të cilat nuk jane të arritshme për publikun dhe

5) organet kompetente të huaja nga të cilet vijne personat zyrtare të autorizuar që kryejne vezhgim në territorin e Republikës së Maqedonise, me kerkese të organeve kompetente të vendit i japin ndihme hetimit që pason pas vezhgimit të realizuar.

Dergesa e kontrolluar

Neni 36

(1) Me kerkese të Prokurorit Publik të Republikës së Maqedonise ose prokurorit publik kompetent të autorizuar nga ai, gjykatesi kompetent në procedure paraprake mundet me urdher të lejoje qasje në dergesen e kontrolluar të personave ose lendeve nga shteti i huaj në territorin e Republikës së Maqedonise në kuader të hetimit penal, për vepra penale për të cilat sipas dispozitave të Ligjit për procedure penale mund të zbatohen masa të posacme hetimore.

(2) Urdher për qasje në dergesen e kontrolluar prokurori publik kompetent i Republike së Maqedonise miraton për çdo rast në vecanti, në pajtim me legjislacionin e vendit.

(3) Për veprimin, menaxhimin dhe kontrollin e aktiviteteve për dergesen e kontrolluar, kompetente jane policia gjyqesore dhe personat tjere zyrtare të autorizuar nga prokurori publik kompetent i Republikës së Maqedonise, ose nga gjykatesi kompetent i procedure paraprake.

(4) Gjate dergeses së kontrolluar për dokumentim të veprave penale për të cilat sipas dispozitave të Ligjit për procedure penale mund të zbatohen masa të posacme hetimore, mund të zbatohen mjete teknike në pajtim me legjislacionin e vendit.

(5) Prokurori Publik i Republikës së Maqedonise mund të kërkoje nga organet kompetente të huaja që në territorin e saj të organizohet dergesa e kontrolluar e personave dhe lendeve.

Shfrytezimi i personave me identitet të fshehur

Neni 37

(1) Prokurori Publik kompetent i Republikës së Maqedonise mund të kërkoje ndihme nga shteti i huaj dhe të ndihmoje shtetin e huaj, në realizimin e hetimit penal të personave me identitet të fshehur.

(2) Për çdo rast të vecante nga ana e prokurorit publik kompetent të Republikës së Maqedonise ose gjykatesit të procedure paraprake jepet urdher, në pajtim me legjislacionin e vendit, me ç'rast të dy palet merren vesh për kohezgjatjen e shfrytezimit të personave me identitet të fshehte, për kushtet dhe për statusin juridik të personave perkates me identitet të fshehte.

(3) Shfrytezimi i personave me identitet të fshehte realizohet në pajtim me legjislacionin e vendit dhe me legjislacionin e shtetit në territorin e të cilit realizohet hetimi penal, ndersa Republika e Maqedonise dhe shteti i huaj bashkepunojne për sigurimin e pergatitjeve dhe mbikeqyrjes, si dhe për ndermarrjen e masave të sigurise së personave me identitet të fshehte.

Ekipe e perbashketa hetuese

Neni 38

(1) Organet kompetente të vendit për zbulimin dhe ndjekjen e krimit të organizuar dhe korrupsionit mund të jene pjese e ekipit të perbashket hetues me organin kompetent të huaj, të formuar për qellim të caktuar dhe me kohezgjatje të kufizuar dhe me mundesi për vazhdimin e tij, kur ekziston pajtim nga shtetet të cilet e kane formuar ekipin.

(2) Shtetet të cilet e kane formuar ekipin nga paragrafi (1) i ketij neni, me marreveshje e percaktojnë perberjen e ekipit dhe ky formohet në territorin e njerit prej shteteve.

(3) Ekipi i perbashket hetues mund të formohet kur në kuader të procedure hetimore duhet të zbatohen veprime të nderlikuara hetimore për mobilizimin e mjeteve të konsiderueshme, si dhe kur eshte i nevojshem veprimi i koordinuar dhe i harmonizuar i paleve të interesuara për shkak të nderlikueshmerise së rastit.

(4) Ekipi i perbashket hetues i zbaton aktivitetet e veta në pajtim me legjislacionin e shtetit në territorin e të cilit ndermerren. Personi pergjegjes i ekipit eshte perfaqesues i organit kompetent pjesemarres në hetimin penal të shtetit në territorin e të cilit ekipi ndermerr veprime. Kushtet e nevojshme organizative për veprimin e ekipit i siguron shteti në territorin e të cilit ekipi ndermerr veprime.

(5) Kur ekipi i perbashket hetues ka nevoje për ndihme nga shteti që nuk ka marre pjese në formimin e ekipit, kerkesa për ndihme juridike mund t'i dergohet edhe atij shteti.

Pergjegjesia penale e personave të autorizuar

Neni 39

Gjate zbatimit të aktiviteteve të percaktuara në nenet 35, 36, 37 dhe 38 të ketij ligji, personat zyrtare të autorizuar nga shteti i huaja në territorin e të cilit nuk jane ndermarre veprime, barazohen me personat e autorizuar zyrtare në Republikën e Maqedonise, ku jane ndermarr veprimet në lidhje me veprat kur ata jane viktima ose kur ata i kane kryer, pervec nese Republika e Maqedonise dhe shteti i huaj nuk jane marre vesh ndryshe.

Pergjegjesia civile e personave të autorizuar

Neni 40

(1) Kur në pajtim me nenet 35, 36, 37 dhe 38 të këtij ligji, personat e autorizuar zyrtare të shtetit të huaj gjenden në detyre në territorin e Republikës së Maqedonisë, shteti i huaj nga i cili ata vijne është pergjegjese për demet që do t'i shkaktojnë gjate ndermarrjes së veprimeve.

(2) Nese personat e autorizuar zyrtare të Republikës së Maqedonisë gjate kohes kur gjenden në detyre në territorin e shtetit të huaj shkaktojnë dëm, Republika e Maqedonisë në teresi e kompenson shumen e demit.

(3) Dispozitat e këtij neni nuk zbatohen, pervec nese me marreveshje nderkombetare të ratifikuar nuk është rregulluar ndryshe.

Mbrojtja e të dhenave personale

Neni 41

(1) Të dhenat personale të bartura nga Republika e Maqedonisë në shtetin e huaj për shkak të zbatimit të lutjes në baze të këtij ligji, mund të perdoren nga shteti i huaj në të cilin janë bartur vetem për:

- a) nevojat e procedurave;
- b) nevojat e procedurave tjera gjyqesore ose administrative të lidhura drejtpërdrejt me procedurat dhe
- v) parandalimin e rrezikut të drejtpërdrejte dhe serioz për sigurine publike.

(2) Me perjashtim nga paragrafi (1) i këtij neni të dhenat e bartura personale nga Republika e Maqedonisë në shtet të huaj mund të perdoren për qellim tjetër, vetem nese për kete ekziston pelqim paraprak nga personi të dhenat e të cilit janë lende e bartjes ose janë nga Republika e Maqedonisë.

(3) Republika e Maqedonisë mund ta refuzojë bartjen e të dhenave personale, nese:

- a) të dhenat personale janë të mbrojtura në pajtim me legjislacionin e vendit dhe
- b) shteti i huaj të cilit duhet t'i barten të dhenat nuk e ka ratifikuar Konventen për mbrojtjen e individeve lidhur me perpunimin automatik të të dhenave personale të Keshillit të Evropës nga 28 janari 1981 dhe Protokollin e plotësuar të Konventes për mbrojtjen e individeve lidhur me perpunimin automatik të të dhenave personale në lidhje me trupat mbikeqyres dhe bartjen tejkufitare të të dhenave.

(4) Republika e Maqedonisë kur e kryen bartjen e të dhenave të marra nga shteti i huaj për zbatimin e ndonje kerkese të bere në baze të këtij ligji, mund të kerkoje nga shteti i huaj të ciles të dhenat i janë bartur që ta informojë për perdorimin e tyre.

(5) Të dhenat personale që janë lende e bartjes në shtetin e huaj menjehere shlyhen ose asgjesohen, kur do të percaktohet se nuk janë të sakta, ose kane perfunduar arsyet, perkatesisht kushtet për shkak të të cilave janë bartur.

(6) Personi të dhenat e të cilit do të jene lende e bartjes, mund të kerkoje të informohet për të dhenat personale që barten dhe për qellimet e perpunimit të tyre, nese kjo është në pajtim me legjislacionin e vendit.

KAPITULLI III

NDERMARRJA DHE KALIMI I NDJEKJES PENALE

I. Ndermarrja e ndjekjes penale

Ndermarrja e ndjekjes penale në Republikën e Maqedonisë

Neni 42

(1) Kerkesa nga organi kompetent i huaj në Republikën e Maqedonisë që të ndermarre ndjekje penale kunder shtetasit të Republikës së Maqedonisë ose personit që ka vendbanim, perkatesisht vendqendrim në Republikën e Maqedonisë për veper penale të kryer jashte vendit, dergo-

het me shkresat penale te prokurori publik kompetent në rajonin ku personi ka vendbanim, perkatesisht vendqendrim.

(2) Nese te organi kompetent i huaj është parashtruar kerkese juridike-pronesore, organi i drejtesise i vendit do të veproje sikur ajo kerkese të jete parashtruar në procedure para organit të drejtesise të vendit.

(3) Për refuzimin që të ndermerret ndjekje penale, si edhe për vendimin e plotfuqishem të miratuar në proceduren penale, organi kompetent i vendit do ta njoftoje organin kompetent të huaj që e ka derguar kerkesen.

Ndermarrja e procedures penale

Neni 43

(1) Procedura penale do të ndermerret vetem kur vepra penale për të cilen kerkohet ndjekje penale, është veper penale sipas legjislacionit të vendit.

(2) Nese procedura penale ndermerret, zbatohet në pajtim me legjislacionin e vendit.

(3) Ligji i shtetit të huaj në lidhje me llojin dhe lartesine e sanksionit penal zbatohet, nese është më i vogel për të akuzuarin në proceduren penale.

(4) Procedura penale nuk mund të udhëhiqet në mungese të të akuzuarit.

Barazimi i veprimeve hetimore

Neni 44

Çdo veprim hetimor që e ka ndermarre organi kompetent i huaj, do të barazohet me veprimin hetimor perkates në proceduren penale sipas legjislacionit të vendit.

Vendimi për ndermarrjen e ndjekjes penale

Neni 45

(1) Prokurori publik kompetent pa prolongim e shqyrton kerkesen e parashtruar dhe menjehere vendos për të njejet.

(2) Për vendimin e miratuar nga paragrafi (1) i këtij neni, prokurori publik kompetent nepermjet ministrise pa prolongim e njofton organin kompetent të huaj dhe i dorezon kopje të verifikuar nga vendimi.

II. Kalimi i ndjekjes penale

Kalimi i ndjekjes penale shtetit të huaj

Neni 46

(1) Nese në territorin e Republikës së Maqedonisë një shtetas i huaj ka kryer veper penale i cili ka vendbanim në shtet të huaj, shtetit të huaj mundën që jashte kushteve të parapara në nenin 50 të këtij ligji t'i kalohen të gjitha shkresat penale dhe argumentet për ndjekje penale dhe gjykim, nese shteti i huaj nuk e kundërshton kete.

(2) Kerkeses për kalimin e ndjekjes penale i bashkengjiten pershkrime origjinale ose të verifikuara të shkresave penale.

(3) Nese i akuzuari gjendet në paraburgim, nga organi kompetent i huaj do të kerkohet që më së voni në afat prej 30 ditësh nga dita e parashtrimit të kerkeses të dorezohet njoftim nese e ndermerr ndjekjen.

Vendimi për kalimin e ndjekjes penale

Neni 47

(1) Deri në hyrjen në fuqi juridike të aktakuzes, vendimin për kalimin e ndjekjes penale e miraton prokurori publik kompetent.

(2) Pas hyrjes në fuqi të aktakuzes, e deri në fillimin e debatit kryesor, vendimin nga paragrafi (1) të këtij neni me propozim të prokurorit publik kompetent e miraton keshilli gjyqesor në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure pe-

nale. Pas fillimit të debatit kryesor, me propozim të prokurorit publik kompetent, vendos keshilli kompetent i gjykatës në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale.

(3) Kalimi mund të lejohet për vepra penale për të cilat është i parapare denim me burg deri në dhjete vjet, si dhe për vepra penale për rrezikimin e komunikacionit publik.

(4) Nese i demtuari është shtetas i Republikës së Maqedonise, kalimi i ndjekjes penale nuk është i lejuar nese ai e kundërshton kalimin, porveç nese është sigurim për realizimin e kërkeses së tij juridike-pronesore.

Informata plotesuese

Neni 48

Prokurori publik kompetent mund të kerkoje nga organi kompetent i huaj informata, shkresa ose dëshmi plotesuese, nese konsideron se ato janë të domosdoshme për udhëheqjen e metutjeshme të procedurës penale dhe të percaktoje afat për dorezimin e tyre.

Njoftimi për shpenzimet

Neni 49

(1) Shpenzimet në procedurën penale të cilat i ka percaktuar organi kompetent i huaj i shtohen shpenzimeve që janë shkaktuar në procedurën penale para organit kompetent të vendit. Shpenzimet e organit kompetent të huaj nuk kompensohen.

(2) Në rast të kalimit të ndjekjes penale shtetit të huaj, organi i drejtësisë i vendit do ta njoftojë organin kompetent të huaj, për shpenzimet që janë shkaktuar në procedurën penale para organeve të drejtësisë të vendit të cilat nuk do të kerkojnë kompensim të atyre shpenzimeve.

KAPITULLI IV EKSTRADIMI

PJESA E PARE

Vepra për të cilat lejohet ekstradimi

Neni 50

(1) Ekstradimi i personit në baze të fletarrestit të shpalluar ndërkombëtar, lejohet që për vepra penale të cilat sipas legjislacionit të vendit është percaktuar denim me burg prej së paku një viti.

(2) Ekstradimi lejohet për zbatimin e denimit me burg të shqiptuar efektiv, nese personi i cili kerkohet ka për të vuajtur në mënyrë plotesuese denim prej së paku kater muajsh.

(3) Ekstradimi në rastet nga paragrafet (1) dhe (2) të këtij neni do të lejohet, nese vepra për të cilën kerkohet ekstradim është e dënueshme sipas Kodit penal të Republikës së Maqedonise.

Parimi i specialitetit

Neni 51

Personi i ekstraduar nuk mund të ndiqet, gjykohet ose t'i nënshtrohet denimit ose cilesdo qoftë mase tjetër të kufizimit të lirise, ose të ekstradohet në ndonjë shtet tjetër për cilendo veper penale të kryer para ekstradimit, dhe e cila nuk është lende e ekstradimit, porveç në rastet në vijim:

1) nese organi kompetent jep leje për ekstradim dhe dorëzon dokumente në pajtim me nenin 58 të këtij ligji bashke me deklaratën në procesverbal nga personi i ekstraduar ose

2) nese personi i ekstraduar edhe pse ka pasur mundësi që në afat prej 45 ditësh nga dita e lëshimit perfundimtar në liri, nuk e ka lëshuar territorin e shtetit në të cilin është ekstraduar ose nese pas lëshimit të territorit të tij është kthyer perseri.

PJESA E DYTE VEPRIMI KUR EKSTRADIMI KERKOHET NGA REPUBLIKA E MAQEDONISE

Parakushte për ekstradim

Neni 52

Parakushte për miratimin e ekstradimit janë:

1) personi, ekstradimi i të cilit kerkohet, të mos jete shtetas i Republikës së Maqedonise;

2) të percaktohet identiteti i personit ekstradimi i të cilit kerkohet;

3) vepra për të cilën kerkohet ekstradim të mos jete kryer në territorin e Republikës së Maqedonise kunder saj ose kunder shtetasit të saj;

4) vepra për të cilën kerkohet ekstradimi të jete veper penale edhe sipas legjislacionit të vendit edhe sipas legjislacionit të shtetit në të cilin është kryer dhe i cili kerkon ekstradimi;

5) të mos kete ndodhur parashkrimi i ndjekjes penale ose parashkrimi i zbatimit të denimit;

6) personi ekstradimi i të cilit kerkohet të mos jete i dënuar për veprën e njejtë penale nga gjykata e vendit ose për të njejtën veper penale të mos jete i liruar në mënyrë të plotfuqishme nga gjykata e vendit, ose kunder tij të mos jete ndërprere në mënyrë të plotfuqishme procedura penale ose akuzë në mënyrë të plotfuqishme të jete e refuzuar, ose për veprën e njejtë të mos jete ngritur procedure në Republikën e Maqedonise ose kunder saj ose kunder shtetasit të Republikës së Maqedonise, porveç nese nuk është dhene garanci për realizimin e kërkeses juridike-pronesore të të demtuarit;

7) të kete dëshmi të mjaftueshme për dyshim të bazuar se personi ekstradimi i të cilit kerkohet, ka kryer veper penale të caktuar ose se ekziston aktgjykim i plotfuqishëm;

8) personi ekstradimi i të cilit kerkohet ta kete kryer veprën penale pas mbushjes së 14 viteve dhe

9) personi ekstradimi i të cilit kerkohet, të jete gjykuar në mungese, e shteti i huaj kerkesë të jape garanci se personi do t'i gjykohet në prani të tij.

Vepra penale politike

Neni 53

(1) Ekstradimi nuk do të lejohet për vepra penale politike ose vepra të lidhura me ato vepra penale.

(2) Nuk konsiderohet si veper penale politike atentati i shefit të shtetit, ose i ndonjë anetari të familjes së tij, vepra penale terrorizem dhe vepra penale krim ndërkombëtar.

Vepra penale ushtarake

Neni 54

Për ekstradim për shkeljen e detyrave ushtarake nuk zbatohen dispozitat e këtij ligji.

Denimi me vdekje

Neni 55

Nese në shtetin e huaj për veprën penale për të cilën kerkohet ekstradimi është percaktuar denimi me vdekje, ekstradimi mund të lejohet, nese shteti i huaj jep garanci të mjaftueshme se denimi me vdekje nuk do të shqiptohet.

Vepra penale lidhur me shkeljen e rregullave për tatime, taksa, dogana dhe pune devizore

Neni 56

(1) Për veprat penale lidhur me shkeljen e rregullave për tatime, taksa, dogana dhe pune devizore, Republika e Maqedonise e lejon ekstradimin, nese vepra penale sipas legjislacionit të vendit, i pergjigjet vepres penale të llojit të njejtë në shtetin i cili e kerkon ekstradimin.

(2) Nuk mund të refuzohet ekstradimi, nese në pajtim me legjislacionin e vendit ky lloj i tatimit ose takses nuk janë të obligueshme ose për shkak se nuk ekzistojne rregulla tatimore, të taksave, të doganave ose devizore të llojit të njejtë, si në shtetin e huaj.

Dorezimi i personit shtetit të trete

Neni 57

(1) Ministri i Drejtësisë (në tekstin e metutjeshem: ministri) me kerkese të shtetit të huaj, mund të lejoje që personin e dorezuar ta ekstradoje në shtetin e trete për vepra penale të kryera para dorezimit të tij, pervec në rastet e parimit të specialitetit.

(2) Ministria mund të kerkoje nga shteti i trete që t'i dorezohen shkresat me kerkesen për ekstradim.

Dokumentet me kerkesen për ekstradim

Neni 58

(1) Kerkesa për ekstradim i permban të dhenat nga neni 16 i këtij ligji, ndersa kerkeses i bashkëngjiten:

1) të dhenat për percaktimin e identitetit të personit, ekstradimi i të cilit kerkohet (pershkrimi, fotografia, shenjat e gishtave dhe ngjashem);

2) certifikata ose të dhena tjera për shtetësinë;

3) akuza, aktgjykimi ose vendimi për paraburgim ose ndonje akt tjetër me veprim juridik të njejtë, në origjinal ose në kopje të verifikuar në të cilën duhet të jete i shenuar emri dhe mbiemri i personit, ekstradimi i të cilit kerkohet;

4) pershkrimi i vepres, emri ligjor i vepres penale dhe deshmi për dyshimin e bazuar dhe

5) pershkrimi nga dispozitat e Kodit Penal të Republikës së Maqedonise i cili duhet të zbatohet ose është zbatuar ndaj personit ekstradimi i të cilit kerkohet, e nese vepra është kryer në territorin e shtetit të trete, atehere nevojitet edhe pershkrimi nga dispozitat e Kodit penal të atij shteti.

(2) Kerkesen për ekstradim, Ministria e dorezon te organi kompetent i drejtësisë i vendit, me perkthim në gjuhën maqedonase dhe alfabetin e saj cirilik.

Informata plotesuese

Neni 59

Nese shkresat të cilat i ka dorezuar shteti i huaj, nuk janë të mjaftueshme që të mund të merret vendim nese do të lejohet ose jo ekstradimi i personit ekstradimi i të cilit kerkohet, organi kompetent i drejtësisë te ministri mund të kerkoje informata plotesuese dhe të percaktoje edhe afat në të cilin duhet t'i dorezohen keto informata.

Baza për paraburgim për ekstradim

Neni 60

(1) Në baze të fletarrestit të shpallur nderkombetar, perkatesisht në baze të kerkeses për ekstradim, e kur janë plotësuar kushtet për percaktimin e paraburgimit në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale, prokurori publik kompetent i propozon gjykatesit të procedures paraprake, për percaktimin e mases së paraburgimit.

(2) Gjykatesi i procedures paraprake i gjykates kompetente pa prolongim vendos për propozimin e prokurorit publik kompetent. Pas aktvendimit të gjykatesit të procedures paraprake, të drejte ankese në afat prej 24 oreve nga ora e dorezimit të aktvendimit ka personi ekstradimi i të cilit kerkohet, avokati mbrojtës i tij dhe prokurori publik kompetent, te keshilli penal i gjykates. Ankesa nuk e prolongon zbatimin e aktvendimit.

(3) Në baze të fletarrestit paraprakisht të shpallur nderkombetar, persona të autorizuar zyrtare nga Ministria e Puneve të Brendshme, mund ta privojne nga liria personin ekstradimi i të cilit kerkohet në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale edhe pa aktvendim të miratuar paraprakisht, për percaktimin e mases së paraburgimit, nese ekziston rrezik se personi mund të ikë ose të fshihet.

(4) Organi kompetent i huaj, kerkesen për ekstradim e dorezon te Ministria si organ kompetent i vendit, ose në menyre diplomatike.

(5) Nese kerkesa për ekstradim i permban dokumentet e nevojshme në pajtim me nenin 58 të këtij ligji, gjykatesi i procedures paraprake me propozim të prokurorit publik kompetent, do të miratoje aktvendim ndaj të huajit që të percaktohet masa e paraburgimit, nese ekzistojne arsye për percaktimin e paraburgimit në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale, pervec nese nga vet kerkesa është e qarte se nuk ekziston baze për ekstradim.

(6) Afati për ekstradimin e personit ekstradimi i të cilit kerkohet, nuk mund të jete më i gjate se 180 dite nga dita e paraburgimit të tij.

(7) Gjykatesi kompetent i procedures paraprake, nese kete e arsyetojne shkaqe të vecanta, në vend të paraburgimit mund të percaktoje mase tjeter për sigurimin e pranise së presonit, ekstradimi i të cilit kerkohet në pajtim me ligjin.

Privimi nga liria dhe keshilla për të drejtat

Neni 61

(1) Gjate privimit nga liria personi ekstradimi i të cilit kerkohet, nepunesit policore nga Ministria e Puneve të Brendshme në pajtim me nenin 60 të këtij ligji, menjehere doemos duhet ta keshillojne personin e privuar nga liria se nuk është i obliguar asgje të deklarroje dhe se ka të drejte për avokat mbrojtës dhe pa prolongim ta njoftojne prokurorin publik kompetent, i cili parashton propozim për percaktimin e paraburgimit për ekstradim.

(2) Nepunesit policore nga Ministria e Puneve të Brendshme, janë të obliguar që personin e privuar nga liria në afat prej 24 oreve ta nxjerrin para gjykatesit të procedures paraprake.

(3) Organi kompetent i vendit është i obliguar që për privimin nga liria me kerkese të tij, pa prolongim ta njoftojne perfaqesine diplomatike-konsullore të shtetit, shtetas i të cilit është personi i privuar nga liria.

Veprimi me personin ekstradimi i të cilit kerkohet

Neni 62

(1) Gjykatesi i procedures paraprake pasi që do ta percaktoje identitetin e presonit ekstradimi i të cilit kerkohet, e njofton se është shpalluar fletarrest nderkombetar për ekstradimin e tij.

(2) Gjykatesi i procedures paraprake do ta keshilloje personin se mund të marre mbrojtës sipas zgjedhjes së tij, e nese personi vet nuk zgjedh mbrojtës, gjykata do t'i caktoj mbrojtës me detyre zyrtare.

(3) Gjykatesi i procedures paraprake do ta keshilloje personin se mund të jape pelqim për ekstradim në shtet të huaj me procedure të shkurtuar për ekstradim dhe se me pelqimin e dhene heq dore nga zbatimi i parimit të specialitetit. Pelqimi i dhene për ekstradim me procedure të shkurtuar, nuk mund të revokohet.

Afati për dorezimin e kerkeses për ekstradim

Neni 63

(1) Kerkesa për ekstradim dhe shkresat e nevojshme dorezohen në afat i cili nuk mund të jete më i gjate se 40 dite nga dita miratimit të aktvendimit për paraburgim për ekstradim.

(2) Nese personi ekstradimi i të cilit kerkohet lirohet na paraburgimi për shkak të perfundimit të afatit nga paragrafi (1) i ketij neni, ndersa shteti i huaj perseri parashtron kerkese për paraburgim për ekstradim ose kerkese për ekstradim, personit ekstradimi i të cilit kerkohet mundet që perseri t'i caktohet paraburgim për ekstradim.

Veprime vezhguese

Neni 64

(1) Gjykatesi i procedures paraprake zbaton veprimtari vezhguese dhe ia dorezon shkresat prokurorit publik kompetent, për dhenien e mendimit me shkrim për plotesimin e parakushteve ligjore për ekstradim.

(2) Shkresat dhe mendimet nga prokurori publik kompetent, gjykatesi për procedure paraprake i dorezon te keshilli i gjykates në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale, i cili me aktvendim percakton nese jane plotesuar parakushtet ligjore për ekstradim.

(3) Për aktvendimin nga paragrafi (2) i ketij neni, të drejte ankese në afat prej tre diteve nga dita e marrjes ka personi ekstradimi i të cilit kerkohet, mbrojtasi i tij dhe prokurori publik kompetent, te keshilli penal i gjykates më të larte.

(4) Nese kunder personit ekstradimi i të cilit kerkohet, para gjykates kompetente të vendit eshte në rrjedhe procedure tjeter penale, keshilli i gjykates në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale do ta shenoje kete në shkresat për veprimet e marra.

Ekzistimi dhe mosekzistimi i parakushteve ligjore për ekstradim

Neni 65

(1) Nese keshilli i gjykates në pajtim me dispozitat nga Ligji për procedure penale, konstaton se jane plotesuar parakushtet ligjore për ekstradim të të huajit, kete do ta percaktoje me aktvendim.

(2) Kunder aktvendimit nga paragrafi (1) i ketij neni, të drejte ankese në gjykatën kompetent në afat prej trie ditesh kane personi ekstradimi i të cilit kerkohet, mbrojtasi i tij dhe prokurori publik.

(3) Aktvendimi i plotfuqishem me të cilin eshte percaktuar ekzistimi i parakushteve ligjore për ekstradim, bashke me të gjitha aktvendimet për paraburgim, dorezohen në Ministri.

(4) Nese pas dorezimit të shkresave te keshilli gjyqesor në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale sipas nenit 64 paragrafi (2) të ketij ligj, keshilli i gjykates konstaton se nuk jane plotesuar parakushtet ligjore për ekstradim, do të marre vendim me të cilin percaktohet se nuk jane plotesuar parakushtet ligjore për ekstradim.

(5) Aktvendimin nga paragrafi (4) i ketij neni, gjykata kompetente e vendit me detyre zyrtare do ta dorezoje te Gjykata Supreme e Republikes së Maqedonise, e cila pas mendimit të marre nga prokurori publik kompetent, do ta vertetoje, shfuqizoje ose ndryshoje aktvendimin.

(6) Nese personi ekstradimi i të cilit kerkohet eshte në paraburgim, keshilli i gjykates në pajtim me dispozitat nga Ligji për procedure penale mund të vendos, që ai të mbetet në paraburgim deri në plotfuqishmerine e aktvendimit nga paragrafi (4) i ketij neni.

Aktvendimi për ekstradim

Neni 66

(1) Ministri miraton aktvendim me të cilin lejohet apo nuk lejohet ekstradimi.

(2) Ministri nuk do të lejoje ekstradim nese personi ekstradimi i të cilit kerkohet, eshte gjykuar në mungese, kurse shteti kerkues nuk dorezon garanci të mjaftueshme se personit do t'i lejohet gjykim i serishem në prani të tij, në të cilin do të respektohen të drejtat e mbrojtjes.

(3) Ministri nuk do të lejoje ekstradim të personit ekstradimi i të cilit kerkohet, nese ekzistojne shkaqe serioze për dyshim se mund t'i nenshtrohet tortures dhe llojit tjeter të veprimit agresiv, jonjerezor ose nencmues, ose shqiptimit të denimit me vdekje.

(4) Me propozim të ministrit, Qeveria e Republikes së Maqedonise mund të vendos të mos lejohet ekstradimi, nese për kete ekzistojne interesa të arsyeshme të vecanta për shtetin.

Aktvendimi me të cilin lejohet ekstradimi

Neni 67

Në aktvendimin me të cilin lejohet ekstradimi, ministri do të theksoje se:

1) personi i ekstraduar nuk mund të ndiqet për veper tjeter penale të kryer para ekstradimit, pervec për atë veper penale për të cilin eshte lejuar ekstradimi;

2) ndaj personit të ekstraduar nuk mund të zbatohet denim për veper tjeter penale, të kryer para ekstradimit;

3) ndaj personit të ekstraduar nuk mund të zbatohet denim më i rende nga ai për të cilin eshte gjykuar, as denimi me vdekje;

4) personi i ekstraduar nuk guxon t'i dorezohet shtetit të trete për ndjekje për veper penale, të kryer para ekstradimit të lejuar;

5) ndaj personit të ekstraduar do të perseritet procedura penale, nese eshte gjykuar në mungese dhe

6) kohezgjatja e paraburgimit gjate procedures së ekstradimit llogaritet në denim.

Zbatimi i aktvendimit dhe dorezimi i personit ekstradimi i të cilit kerkohet

Neni 68

(1) Për aktvendimin me të cilin lejohet ekstradimi do të njoftohet organi kompetent i huaj, nepermjet organit kompetent të vendit ose në menyre diplomatike.

(2) Aktvendimi me të cilin lejohet ekstradimi, do të dorezohet në Ministrine e Puneve të Brendshme e cila me organet kompetente të huaja do të merren vesh lidhur me vendin, kohen dhe menyren e dorezimit të personit, ekstradimi i të cilit kerkohet.

(3) Dorezimi i personit, ekstradimi i të cilit lejohet doemos duhet të kryhet më së shumti në afat prej 180 ditesh nga dita e paraburgimit.

(4) Në rast të fuqise madhore për shkak të së ciles nuk ka mundur të kryhet dorezimi, me kerkese të shtetit të huaj mund të kontraktohet date e re për dorezim të personit në pajtim me paragrafin (2) të ketij neni.

Kryerja e prolonguar dhe dorezimi i perkohshem

Neni 69

(1) Ministri mund të miratoje aktvendim që të prolongohet ekstradimi, nese për veper tjeter penale te organi i drejtesise i vendit eshte në rrjedhe procedura penale kunder personit, ekstradimi i të cilit kerkohet, ose për arsye se personi ekstradimi i të cilit kerkohet, gjendet në vuajtjen e denimit me burg në Republiken e Maqedonise.

(2) Ministri mund të miratoje aktvendim që personi, dorezimi i të cilit eshte prolonguar të dorezohet në shtetin e huaj për zbatimin e veprimeve urgjente të procesit, nese kjo nuk do të kete pasjoa të demshme për proceduren penale që udhëhiqet para organeve të drejtesise të vendit, nese shteti i huaj jep garanci se do ta mbaje në paraburgim personin gjate qendrimit në shtetin e huaj, si dhe që do ta ktheje në Republiken e Maqedonise, në afatin e percaktuar nga Ministria.

Ekstradimi i serishem**Neni 70**

(1) Nese personi i ekstraduar e eviton ndjekjen penale ose zbatimin e denimit të shtetit të huaj dhe perseri gjendet në territorin e Republikës së Maqedonisë, do të mund të ekstradohet me kerkese të parashtruar serish.

(2) Në rastin nga paragrafi (1) të ketij neni, shteti i huaj nuk eshte i obliguar që me kerkese ta dorezoje dokumentacionin nga neni 58 i ketij ligji.

Vendimmarrja për ekstradim në rast të kerkeseve nga më shume shtete**Neni 71**

(1) Nese ekstradim kerkojne njekohesisht më shume shtete për vepra të njejta ose të ndryshme, Ministri me vendim paraprak të gjykates për plotesimin e parakushteve ligjore për secilen prej kerkeseve të parashtruara, do të vendose se në cilin shtet do ta ekstradoje personin.

(2) Nese për personin e njejte njekohesisht kerkojne ekstradim më shume shtete, vendimin se cilit shtet do t'i dorezohet personi, e merr ministri i cili do ta marre parasysh peshen e vepres penale, vendin e kryerjes së vepres penale ose në territorin e të cilit eshte kryer pjesa më e madhe e veprave inkriminuese në rast të vepres penale të vazhdueshme, shtetas i të cilit eshte ose në territorin e të cilit organizatori ka vendbanim, në rast të vepres penale nga krimi i organizuar, datat e kerkeseve të vecanta për ekstradim dhe nese ato jane parashtruar për udheheqjen e procedures penale ose për kryerjen e denimit.

Procedura e shkurtuar për ekstradim**Neni 72**

(1) Personi ekstradimi i të cilit kerkohet mund të jape pelqim që të ekstradohet në shtetin e huaj me procedure të shkurtuar për ekstradim, si dhe të heq dore nga rregulla e specialitetit, me ç'rast keshilli i gjykates në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale pas mendimit të marre paraprakisht nga prokurori publik kompetent, e lejon ekstradimin e tij.

(2) Pelqimi dhe heqja dore nga e drejta nga paragrafi (1) i ketij neni, do të shenohen në procesverbalin e keshillit të gjykates nga paragrafi (1) i ketij neni dhe jane të parevokueshme.

(3) Për pelqimin për procedure të shkurtuar për ekstradim, gjykata kompetente pa prolongim do ta njoftoje Ministrine, e cila më së voni në afat prej dhjete ditesh nga dita e paraburgimit të personit ekstradimi i të cilit kerkohet, për kete do ta njoftoje shtetin e huaj.

(4) Në rastin nga paragrafi (3) i ketij neni, shteti i huaj nuk eshte i obliguar që të dorezoje kerkese zyrtare për ekstradim.

(5) Nese personi ekstradimi i të cilit kerkohet jep pelqim sipas paragrafit (1) të ketij neni pas perfundimit të afatit nga paragrafi (3) i ketij neni, gjykata kompetente do të zbatoje procedure të shkurtuar për ekstradim, nese ende nuk eshte pranuar kerkesa për ekstradim.

(6) Nese personi që kerkohet jep pelqim nga paragrafi (1) i ketij neni pas perfundimit të afatit nga paragrafi (3) i ketij neni, e në nderkohe pranohet kerkesa për ekstradim, gjykata kompetente mund të zbatoje procedure të shkurtuar për ekstradim.

Vendimmarrja për ekstradim me procedure të shkurtuar**Neni 73**

(1) Nese personi ekstradimi i të cilit kerkohet pajtohet me dorezimin e tij me procedure të shkurtuar për ekstradim, gjykatesi i procedures paraprake pa prolongim shkresat i dorezon te keshilli i gjykates i cili më së voni në afat prej 48 oresh vendos për ekstradimin.

(2) Ekstradimi me procedure të shkurtuar, lejohet me aktvendim i cili i perfshin:

- emrin dhe mbiemrin, daten dhe vendlindjen, si dhe shtetesine e personit ekstradimi i të cilit kerkohet,
- shteti kerkues të cilit i dorezohet personi, ekstradimi i të cilit kerkohet,

- shenimin e vepres penale për të cilen dorezohet,
- deklaraten se personi ekstradimi i të cilit kerkohet eshte pajtuar me ekstradimin në procedure më të thjeshtesuar,

- deklaraten se personi ekstradimi i të cilit kerkohet ka hequr dore nga rregulla e specialitetit dhe

- vendimin se personi ekstradimi i të cilit kerkohet, nuk guxon t'i dorezohet shtetit të trete për veper penale të kryer para dorezimit të tij.

(3) Aktvendimi nga paragrafi (2) i ketij neni i dorezohet personit ekstradimi i të cilit kerkohet, avokatit të tij mbrojtës dhe prokurorit publik kompetent.

(4) Kunder aktvendimit të keshillit të gjykates, personi ekstradimi i të cilit kerkohet dhe avokati mbrojtës mund të parashtrojne ankese nepermjet gjykates së shkalles së pare të gjykata e shkalles së dyte në pajtim me Ligjin për procedure penale, në afat prej 24 oresh nga momenti i dorezimit të aktvendimit. Për ankesen, gjykata e shkalles së dyte eshte e obliguar që të vendos në afat prej 48 oresh nga dita e paraburgimit.

**PJESA E TRETË
VEPRIMI KUR EKSTRADIMIN E
KERKON REPUBLIKA E MAQDONISE****Kerkesa për ekstradim të personit i cili gjendet në shtet të huaj****Neni 74**

(1) Nese kunder personit që gjendet në shtet të huaj udhehiqet procedure penale në Republikën e Maqedonisë ose i cili eshte gjykuar nga gjykata e vendit, ministri parashtron kerkese për ekstradim.

(2) Kerkesa nga paragrafi (1) i ketij neni, parashtrohet te organi kompetent i huaj ose në menyre diplomatike dhe atij i bashkengjiten dokumentet nga neni 58 i ketij ligji.

Kerkesa për paraburgim të perkohshem**Neni 75**

(1) Kur ekziston rrezik se personi, ekstradimi i të cilit kerkohet do të ikë ose do të fshihet, ministri mund të kerkese që kunder atij personi të merren masat ligjore për paraburgimin e tij të perkohshem.

(2) Në kerkesen për paraburgim të perkohshem në vecanti do të shenohen të dhenat për identitetin e personit ekstradimi i të cilit kerkohet, llojin dhe emrin e vepres penale, numrin e vendimit, daten, vendin dhe emrin e organit që e ka percaktuar paraburgimin, perkatesisht të dhenat për plotfuqishmerine e aktgjykimit.

Procedura para organit të drejtesise të vendit**Neni 76**

(1) Organi i drejtesise i vendit i cili ka shpallur fletarrest nderkombetar, shkresat e pergjithshme orgjiginale ose kopje të verifikuara bashke me kerkesen për ekstradim, i dorezon në Ministri.

(2) Kur kunder personit, ekstradimi i të cilit kerkohet eshte në rrjedhe procedure penale para organit të vendit të drejtesise, organi i vendit i drejtesise në Ministri parashtron:

- 1) kerkese zyrtare për ekstradim;
- 2) urdher për zbatimin e procedures hetimore;
- 3) propozim-akuze, ose aktakuze;
- 4) aktvendim për paraburgim;
- 5) urdher për leshimin e fletarrestit nderkombetar dhe

6) екстракт nga teksti i Kodit penal të Republikës së Maqedonisë.

(3) Kur personi, ekstradimi i të cilit kerkohet në menyre të plotfuqishme është i gjykuar, gjykata kompetente ose institucioni ndeshkues-permiresues në Ministri, duhet të dorezohet:

- 1) kerkese për ekstradim;
- 2) aktgjykim të plotfuqishem gjyqesor;
- 3) urdher për dergim në vuajtjen e denimit me burg ose akt-udhezues,
- 4) urdher për leshimin e fletarrestit nderkombetar dhe
- 5) екстракт nga teksti i Kodit penal të Republikës së Maqedonisë.

Kufizimet e ndjekjes penale dhe shqiptimi i aktgjykimit

Neni 77

(1) Nese personi ekstradimi i të cilit kerkohet ekstradohet, do të mund të ndiqet penalisht perkatesisht ndaj tij do të kryhet denimi vetem për vepren penale për të cilën është lejuar ekstradimi.

(2) Nese ekstradimi është lejuar në kushte të llojit ose lartesisë së denimit dhe ato kushte janë pranuar, gjykata kompetente gjate shqiptimit të denimit është e lidhur me ato kushte, e nese kryhet denimi i shqiptuar gjykata që ka gjykuar në shkallen e fundit do ta ndryshoje aktgjykimin dhe do ta pershtate denimin e shqiptuar me kushtet për ekstradim.

(3) Nese personi i ekstraduar është paraburgosur në shtet të huaj për veper penale për të cilën është ekstraduar, koha e kaluar në paraburgim llogaritet në denim.

(4) Nese personi i ekstraduar në shtet të huaj është gjykuar në mungese, në çdo rast procedura penale do të perseritet.

Kerkesa plotesuese për ekstradim

Neni 78

Nese kunder personit të ekstraduar më vonë zbulohet se janë në rrjedh edhe procedura tjera penale para gjykates së vendit, ose se në menyre të plotfuqishme është gjykuar nga gjykata e vendit për vepra penale të kryera para se të lejohet ekstradimi, gjykata e vendit ose institucioni ndeshkues-permiresues mundet që në Ministri të dorezoje në menyre plotesuese, kerkese për ekstradim në pajtim me nenin 58 të ketij ligji bashke me deklaraten në procesverbal, të personit të ekstraduar.

Transitimi i personit nepermjet territorit të Republikës së Maqedonisë

Neni 79

(1) Nese ekstradim kerkon shteti i huaj nga shteti tjetër i huaj, kurse personi ekstradimi i të cilit kerkohet duhet të shoqerohet nepermjet territorit të Republikës së Maqedonisë, shoqerimin e lejon ministri me aktvendim nese personi nuk është shtetas i Republikës së Maqedonisë dhe nese ekstradimi nuk kryhet për veper penale politike ose ushtarake.

(2) Kerkesa për shoqerimin e personit nepermjet territorit të Republikës së Maqedonisë, duhet t'i permbaje të gjitha të dhenat nga neni 58 i ketij ligji si dhe vendimin me të cilin është lejuar ekstradimi.

(3) Ministria për vendimin do t'i njoftoje organin kompetent të huaj që ka kerkuar transitim dhe Ministrine e Punëve të Brendshme e cila e percjell transitimin e personit nepermjet territorit të Republikës së Maqedonisë.

(4) Në kushte të reciprocitetit, shpenzimet për transit të personit neper territorin e Republikës së Maqedonisë, janë në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë.

Gjuha

Neni 80

(1) Në rast kur ekstradimin e kerkon Republika e Maqedonisë, organi i drejtesisë i vendit, kerkesen për ekstradim dhe shkresat e parapara në nenin 58 të ketij ligji, në Ministri i dorezon në gjuhen maqedonase dhe alfabetin e saj cirilik me perkthim në gjuhen e shtetit nga i cili kerkohet ekstradimi ose në njerën prej gjuheve zyrtare të Keshillit të Evropës.

(2) Në rast kur ekstradim kerkon shteti i huaj nga Republika e Maqedonisë, shkresat e shenuara në paragrafin (1) të ketij neni, Ministria te gjykata kompetente i dorezon në gjuhen e shtetit të huaj me perkthim të verifikuar në gjuhen maqedonase dhe alfabetin e saj cirilik.

Shpenzimet

Neni 81

(1) Shpenzimet për marrjen e personit ekstradimi i të cilit i është lejuar Republikës së Maqedonisë nga vendi i kontraktuar i marrjes, janë në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë.

(2) Në rastet e ekstradimit të personit nga Republika e Maqedonisë, shpenzimet për paraburgimin dhe transportin e personit ekstradimi i të cilit është lejuar deri te vendi i kontraktuar i dorezimit në Republikën e Maqedonisë, janë në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë.

KAPITULLI V ZBATIMI I AKTGJYKIMEVE PENALE DHE TRANSFERIMI I PERSONAVE TË GJYKUAR

PJESA E PARE ZBATIMI I AKTGJYKIMEVE PENALE

Lenda e zbatimit

Neni 82

Gjykata kompetente e vendit me kerkese të organit kompetent të huaj do të zbatoje aktgjykim të plotfuqishem penal, lidhur me sanksionin të cilin e ka shqiptuar gjykata e huaj apo nderkombetare, me aktgjykim me të cilin do të shqiptojë sanksion sipas Kodit penal të Republikës së Maqedonisë dhe sanksion perkates që e ka shqiptuar gjykata e huaj, por nuk mund të shqiptojë sanksion më të rrepte nga sanksioni që e ka shqiptuar gjykata e huaj.

Miratimi i aktgjykimit

Neni 83

(1) Në shqiptimin e aktgjykimit nga neni 82 i ketij ligji, gjykata kompetente e vendit do ta shenoje në teresi shqiptimin dhe emrin e gjykates nga aktgjykimi i huaj. Në arsyetimin e aktgjykimit do të theksohen arsyet sipas të cilave gjykata kompetente e vendit është udhehequr gjate shqiptimit të sanksionit.

(2) Gjykata kompetente e vendit miraton aktgjykim në keshillin e gjykates, në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale. Për mbledhjen e keshillit do të njoftohet prokurori publik kompetent dhe avokati mbrojtës i të akuzuarit.

(3) Nese lloji dhe lartesia e sanksionit që e ka shqiptuar gjykata e huaj nuk janë në pajtim me legjislacionin e vendit, gjykata kompetente e vendit do të shqiptojë sanksion sipas legjislacionit të vendit që është parapare për veper të njejte penale, për të cilën aktgjykimi është miratuar.

(4) Koha e kaluar në paraburgim dhe vuajtja e sanksionit në shtetin e huaj, do të llogaritet në sanksionin e shqiptuar nga gjykata kompetente e vendit.

(5) Kunder aktgjykimit nga paragrafi (1) i ketij neni, ankese mund të parashtroje prokurori publik kompetent, i gjykuari ose avokati i tij mbrojtës në pajtim me dispozitat e Ligjit për procedure penale.

Kompetenca reale dhe e vendit

Neni 84

(1) Gjykate kompetente reale është gjykata e percaktuar me ligj.

(2) Gjykate kompetente e vendit, percaktohet sipas vendit të fundit të jetesës së personit të gjykuar në Republikën e Maqedonise, e nese personi i gjykuar nuk ka pasur vendbanim në Republikën e Maqedonise, sipas vendlindjes.

(3) Nese personi i gjykuar nuk ka pasur vendbanim e as nuk ka lindur në Republikën e Maqedonise, Gjykata Supreme e Republikës së Maqedonise do të percaktoje një nga gjykatat kompetente reale, para së ciles do të zbatohet procedura.

Zbatimi i aktgjykimit penal të huaj

Neni 85

(1) Sanksioni i shqiptuar me aktgjykim të plotfuqishem të organit kompetent të huaj, do të kryhet në pajtim me legjislacionin e vendit për zbatimin e sanksioneve.

(2) Zbatimi i aktgjykimit penal të huaj do të nderpritet, nese në shtetin e huaj në të cilin është shqiptuar sanksioni ka ndodhur parashkrimi për zbatimin e sanksionit ose zbatimi është shfuqizuar.

(3) Vendimi për falje ose amnisti i miratuar në shtet të huaj, lidhur me personin për të cilin është ndermarre zbatimi i sanksionit, do të zbatohet edhe në territorin e Republikës së Maqedonise.

(4) Vendimin për perseritjen e procedures penale, e miraton organi kompetent i huaj.

(5) Nese zbatohet vetem vendimi për shpenzimet, organi kompetent të huaj do t'i kthehet shuma e mbetur pas refuzimit të shpenzimeve të ndodhura, në kushte të reciprocitetit.

(6) Vendimi i organit kompetent të huaj për shpenzimet do të merret dhe do të zbatohet, nese ato shpenzime paguhen në shtetin e huaj.

Kushtet për zbatim

Neni 86

Aktgjykimi penal i huaj do të zbatohet, nese:

- 1) është i plotfuqishem dhe ekzekutiv;
- 2) vepra penale është parapare si veper penale dhe në pajtim me legjislacionin e vendit;
- 3) është miratuar në prani të të gjykuarit dhe
- 4) nuk ka ndodhur parashkrimi për zbatimin e sanksionit, në pajtim me legjislacionin e vendit.

Dokumentet e kerkeses për zbatimin e aktgjykimit penal të organit kompetent të huaj në Republikën e Maqedonise

Neni 87

Me kerkesen për zbatimin e aktgjykimit penal të organit kompetent të huaj në Republikën e Maqedonise, dorezohen:

- 1) origjinali ose kopja e verifikuar nga aktgjykimi me klauzole për plotfuqishmeri dhe zbatueshmeri;
- 2) të dhena personale për personin e gjykuar, shtetesia dhe vendbanimi;
- 3) teksti nga dispozitat ligjore në baze të të cilave bazohet aktgjykimi dhe
- 4) dokumenti për kohën të cilën personi e ka kaluar në paraburgim dhe në vuajtjen e denimit.

Zbatimi i aktgjykimit penal

Neni 88

Me kerkesen për zbatimin e aktgjykimit penal të gjykatës së vendit në shtet të huaj, dorezohen:

- 1) origjinali ose kopja e verifikuar nga aktgjykimi me klauzole për plotfuqishmeri dhe zbatueshmeri;
- 2) të dhena personale për personin e gjykuar, shtetesia dhe vendbanimi;
- 3) teksti nga dispozitat ligjore në baze të të cilave bazohet aktgjykimi;
- 4) dokumenti për kohën të cilën personi e ka kaluar në paraburgim dhe në vuajtjen e denimit dhe
- 5) origjinali ose kopja e vertetur e shkresave, nese kete e kerken shteti i huaj që e zbaton.

Kerkesa për kalimin e zbatimit të aktgjykimit të plotfuqishem penal

Neni 89

Kerkesa për kalimin e zbatimit të aktgjykimit të plotfuqishem penal të gjykatës së vendit në shtetin e huaj dorezon Minisτρια, në baze të kerkeses së dorezuar paraprakisht të gjykatës së vendit që e ka miratuar aktgjykimin.

Nderprerja e zbatimit të aktgjykimit të plotfuqishem penal të gjykatës së vendit

Neni 90

(1) Nese organi kompetent i huaj zbaton aktgjykim të plotfuqishem penal të gjykatës së vendit, gjykata e vendit e nderpren zbatimin kur ka filluar procedura për zbatimin e tij në shtetin e huaj të cilit i është dorezuar zbatimi.

(2) Aktgjykimi penal i gjykatës së vendit nuk mund të zbatohet kur ai është sipas rregullave të shtetit të cilit i është dorezuar zbatimi, në teresi është zbatuar.

(3) Personi i gjykuar mund të paraburgoset, nese ekziston dyshimi i bazuar se do ta evitoje procedurën për zbatimin e procedures penale.

Njoftimi për ndryshime dhe heqja dore nga zbatimi

Neni 91

(1) Nese pas ndermarrjes së zbatimit të aktgjykimit penal të gjykatës së vendit, vjen deri në ndryshimin ose heqjen dore të tij, për kete doemos duhet të njoftohet shteti i huaj, i cili e ka ndermarre zbatimin.

(2) Nese zbatimi i sanksionit të shqiptuar me aktgjykim të plotfuqishem është ndermarre nga shteti i huaj, kjo mund të vazhdohet në Republikën e Maqedonise, nese personi i gjykuar ik nga zbatimi i sanksionit në shtetin e huaj.

PJESA E DYTE TRANSFERIMI I PERSONAVE TË GJYKUAR

I. TRANSFERIMI I SHTETASIT TË HUAJ II.

Kerkesa për transferim

Neni 92

(1) Personi i gjykuar i cili nuk është shtetas i Republikës së Maqedonise, ndersa gjendet në vuajtjen e denimit me burg në Republikën e Maqedonise në baze të aktgjykimit të gjykatës së shkalles së pare të vendit, mund të parashtroje kerkese për vuajtjen e denimit plotesisht në shtetin shtetas i të cilit është.

(2) Kerkesen nga paragrafi (1) i ketij neni, mund ta parashtroje personi i gjykuar në drejtorinë e institucionit ndeshkues-permiresues në të cilin e vuan denimin, në gjykatën e shkalles së pare të vendit ose në Ministri.

(3) Gjykata e shkalles së pare e vendit që e ka miratuar aktgjykimin në shkallë të pare, ose drejtorja e institucionit ndeshkues-permiresues në të cilin personi i denuar e vuan denimin me burg, janë të obliguar që ta njoftojnë personin e gjykuar me mundesine që denimin ta vuajë plotesisht në shtetin shtetas i të cilit është.

(4) Kerkesen nga paragrafi (1) i ketij neni, mund ta parashtrojë edhe shteti shtetas i të cilit është personi i denuar.

(5) Kerkesa nga paragrafi (1) i ketij neni do të shqyrtohet vetem, nese personi i denuar jep pelqim që të transferohet në shtetin shtetas i të cilit është.

Shkresat me kerkese për transferim

Neni 93

Me kerkesen për transferim dorezohen:

1) pershkrim i verifikuar nga aktgjykimi i plotfuqishem me të cilin është denuar personi;

2) dispozitat ligjore që janë zbatuar;

3) të dhena për kohezgjatjen e pjeses tanime të vuajtur të denimit dhe informata për paraburgimin ose çdo informate tjetër për vuajtjen e denimit dhe

4) deklarata për pajtueshmeri të personit të denuar, për transferim.

Menyra e komunikimit

Neni 94

(1) Kerkesa për transferim dhe shkresat në pajtim me nenet 92 dhe 93 nga ky ligj dorezohen në Ministri, e cila për këte e njofton shtetin shtetas i të cilit është, për vazhdimin e vuajtjes së denimit me burg dhe zbaton procedure për transferimin e personit të denuar në baze të marreveshjes nderkombetare ose në baze të reciprocitetit.

(2) Me kerkese të organit kompetent të vendit, shteti i huaj i dorezon të gjitha informatat plotesuese dhe shkresat dhe anasjelltas.

Procedura për transferim

Neni 95

(1) Shteti shtetas i të cilit është personi i denuar, pas pranimit të aktgjykimit të gjykates së vendit nga ana e organit kompetent të huaj, nepermjet Ministrise ia dorezon aktgjykimin personit të denuar.

(2) Pasi që aktgjykimi i organit kompetent të huaj me të cilin pranohet aktgjykimi i gjykates së vendit do të behet i plotfuqishem, Ministria jep pelqim për transferim.

(3) Ministria për vendimin e saj për pranimin ose refuzimin e kerkeses për transferim, e njofton shtetin në të cilin do të kryhet denimi.

Kushtet për transferim

Neni 96

Transferimi mund të kryhet vetem, nese:

1) personi i denuar është shtetas i shtetit në të cilin do të vuhet plotesisht denimi;

2) aktgjykimi është i plotfuqishem;

3) në kohën e pranimit të kerkeses për transferim, personi i denuar ka për të vuajtur plotesisht, së paku edhe gjashtë muaj nga denimi i shqiptuar dhe nese ka dhene pelqim për këte;

4) personi i denuar ose perfaqesuesi i tij ligjor ose tutori për shkak të moshës së tij ose gjendjes psiko-fizike, jep pelqim për transferim;

5) veprat për të cilat personi është denuar paraqesin vepr penale në shtetin në të cilin kryhet denimi dhe

6) Republika e Maqedonise dhe shteti i huaj merren vesh për transferimin.

II. TRANSFERIMI I SHTETASIT TË REPUBLIKES SË MAQEDONISE

Kerkesa dhe shkresat për transferim

Neni 97

(1) Personi i denuar i cili është shtetas i Republikës së Maqedonise dhe gjendet në vuajtjen e denimit me burg në shtet të huaj, mund të transferohet në Republikën e Maqedonise për vuajtjen plotesisht të denimit me burg.

(2) Kerkesen për transferim të shtetasit të Republikës së Maqedonise bashke me shkresat e parapara në nenin 93 të ketij ligji, nepermjet Ministrise dorezohen te gjykata kompetente reale për pranim.

(3) Në procedurën për pranimin e aktgjykimit penal të huaj, gjykata kompetente reale është e obliguar me llojin dhe lartesine e denimit, që mund të jete i njejte ose perka-tes, por jo edhe më i rrepte se denimi në aktgjykimin e huaj, e as ta tejkaloje maksimumin që është parapare në Kodin penal për ato vepra.

(4) Në rast të zevendesimit të denimit, gjykata kompetente reale:

- do të udhehiqet nga faktet e percaktuara që i permban aktgjykimi,

- nuk mund ta zevendesojë denimin për privim nga liria me denim në të holla dhe

- do ta refuzojë në teresi kohën të cilën personi i gjykuar e ka kaluar në burg.

(5) Pasi gjykata kompetente reale me aktgjykim do ta pranojë aktgjykimin penal të huaj, nepermjet Ministrise do t'ia dorezojë personit të denuar, shtetas i Republikës së Maqedonise.

(6) Pas plotfuqishmerise së aktgjykimit të gjykates kompetente reale me të cilën pranohet aktgjykimi penal i huaj, dorezimi i personit të denuar për vuajtje plotesisht të denimit me burg, mund të kryhet në pajtim me shtetin e huaj që e ka shqiptuar denimin dhe Ministrine.

Pasojat nga transferimi

Neni 98

(1) Me marjen e personit të denuar i cili është shtetas i Republikës së Maqedonise, ndepritet kryerja e denimit në shtetin e huaj në të cilin është denuar.

(2) Për rrjedhën e metutjeshme të kryerjes së denimit vlen legjislacioni i vendit në lidhje me faljen, amnistinë ose zvogelimin e denimit në pajtim me Kushtetuten ose marreveshjen nderkombetare.

Rishqyrtimi i aktgjykimit dhe nderprerja e vuajtjes së denimit

Neni 99

(1) Vetem shteti i huaj që e ka shqiptuar aktgjykimin penal, mund të vendosë për çdo kerkese për perseritjen e procedures.

(2) Gjykata kompetente reale e vendit duhet ta nderprese zbatimin menjehere pasi që organi kompetent i huaj ta njoftojë për vendimin ose masen me të cilën denimi ka pushuar të jete i zbatueshem.

Njoftimet për kryerjen e denimit

Neni 100

Gjykata kompetente reale e vendit do t'ia dorezojë organit kompetent të huaj, të gjitha informatat që kanë të bej-ne me kryerjen e denimit, nese:

1) konsideron se kryerja e denimit është zbatuar;

2) personi i denuar ikë para perfundimit të denimit dhe

3) organi kompetent i huaj e kerkon këte.

Shpenzimet

Neni 101

Shpenzimet e bera në lidhje me zbatimin e aktgjykimeve penale të huaja, i bart Republika e Maqedonise përvеc shpenzimeve të bera vetem në shtetin e huaj.

Dorezimi dhe marrja e personit të gjykuar

Neni 102

Dorezimin, perkatesisht marrjen e personit të denuar për vuajtjen plotesisht të denimit, e kryen Ministria e Puneve të Brendshme e Republikës së Maqedonise - Organizata Policore Kriminalistike Nderkombetare - Interpol.

Transitimi

Neni 103

(1) Nese dorezimin e personit të denuar për vuajtjen e denimit plotesisht e kerkon shteti i huaj nga shteti tjetër i huaj, e dorezimi duhet të realizohet nepermjet territorit të Republikës së Maqedonise, transitimin mundet me kerkese të shtetit të interesuar ta lejoje Ministria, në kushtet e parapara me kete ligj për dorezimin e personave të denuar për zbatim.

(2) Nese gjate marrjes së personit të denuar i cili eshte shtetas i Republikës së Maqedonise nga shteti i huaj që e ka shqiptuar denimin nuk ka fluturim të drejtperdrejte nga shteti i trete nepermjet të cilit duhet të kryhet fluturimi ose transitimi, Ministria do të kerkoje leje për fluturim ose transitim nga Ministria e Drejtesise së shtetit të huaj.

KAPITULLI VI**DISPOZITA KALIMTARE DHE PERFUNDIMTARE**

Neni 104

Për dispozitat e procesit të cilat nuk jane të rregulluara me kete ligj, do të zbatohen dispozitat nga Ligji për procedure penale, Ligji për kundervajtje, Ligji për gjykata, Ligji për Prokurori Publike dhe Ligji për parandalimin e korrupsionit.

Neni 105

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tete nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonise", kurse do të zbatohet me ditën e fillimit të zbatimit të Ligjit për procedure penale ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonise", numer).

2436.

Vрз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

УКАЗ**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за заштита на личните податоци, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3761/1
14 септември 2010 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА НА ЛИЧНИТЕ ПОДАТОЦИ**

Член 1

Во Законот за заштита на личните податоци („Службен весник на Република Македонија" број 7/2005 и 103/2008), во членот 2 точки 5, 6 и 7 зборовите: „државен орган" се заменуваат со зборовите: „орган на државната власт".

Во точката 8 првата реченица се менува и гласи: „„Корисник" е физичко или правно лице, орган на државната власт или друго тело на кое му се откриваат податоците."

Член 2

Членот 3-а се менува и гласи:

„Заштитата на личните податоци се гарантира на секоје физичко лице без дискриминација заснована врз неговата националност, раса, боја на кожата, верски уверувања, етничка припадност, пол, јазик, политички или други верувања, материјална положба, потекло по раѓање, образование, социјално потекло, државјанство, место или вид на престој или кои било други лични карактеристики."

Член 3

Во членот 4-а во воведната реченица зборовите: „и од 22 до 36" се заменуваат со зборовите: „22 и од 27 до 36".

По ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Одредбите од овој закон нема да се применуваат врз обработката на личните податоци што се врши за професионалното новинарство, само во случај ако јавниот интерес преовладува над приватниот интерес на субјектот на лични податоци."

Член 4

По членот 4-б се додаваат два нови члена 4-в и 4-г, кои гласат:

„Член 4-в

Секој орган на државната власт, јавна институција, установа и друго правно лице што води службени регистри, јавно достапни збирки на податоци или други збирки на податоци е должен без надоместок по барање на Дирекцијата за заштита на личните податоци (во натамошниот текст: Дирекцијата), да и доставува податоци од регистрите и збирките на податоци за потребите на постапките што се водат согласно со овој закон.

Член 4-г

Дирекцијата може да побара да и се укаже помош од органот на државната управа надлежен за внатрешни работи при спроведување на извршното решение, ако се најде на физички отпор или таков отпор оправдано може да се очекува, како и во други случаи утврдени со закон.

Во случаите од ставот 1 на овој член органот на државната управа надлежен за внатрешни работи е должен да укаже помош."

Член 5

Во членот 6 став 1 алинеја 6 зборот „правните" се заменува со зборот „легитимните".

Член 6

По членот 7 се додаваат два нови члена 7-а и 7-б, кои гласат:

„Член 7-а

Обработката на личните податоци што се содржани во судските одлуки се врши под услови утврдени со закон и на начин пропишан со прописите донесени врз основа на тој закон.

Член 7-б

Одредбите на овој закон се применуваат врз обработката на личните податоци ако контролорот е основан во Република Македонија или има негов овластен претставник со седиште во Република Македонија.

Одредбите на овој закон се применуваат и ако контролорот не е основан во Република Македонија или нема негов овластен претставник со седиште во Република Македонија, но опремата што ја користи за обработка на личните податоци се наоѓа во Република Македонија, освен ако опремата се користи само за транзит преку територијата на Република Македонија.

Во случајот од ставот 2 на овој член, контролорот е должен да определи овластен претставник со седиште во Република Македонија, кој ќе биде одговорен за заштита на личните податоци согласно со овој закон.

Одредбите од овој закон се применуваат и во случај кога контролорот е основан на територија на друга држава на која националното право на Република Македонија се применува врз основа на меѓународното јавно право."

Член 7

Во членот 8 став 2 алинеја 4 по зборот „членови" се додаваат зборовите: „или на физичките лица со кои редовно одржуваат контакти поврзани со нивните цели".

Во алинејата 9 зборовите: „Дирекцијата за заштита на личните податоци (во натамошниот текст: Дирекцијата)" се заменуваат со зборот „Дирекцијата".

Член 8

Во членот 9 ставот 2 се брише.

Во ставот 3 кој станува став 2 по зборот „Контролорот" се додаваат зборовите: „е должен да".

Член 9

Во членот 9-б став 1 во воведната реченица зборот „неговите" се брише.

Во ставот 2 зборовите: „го уредува" се заменуваат со зборовите: "е должен да го уреди".

По ставот 4 се додава нов став 5, кој гласи:

„Директорот на Дирекцијата ги пропишува содржината и формата на актот од ставот 2 на овој член."

Член 10

Во членот 9-в ставот 1 се менува и гласи:

„За вршење на видеонадзор во едностанбени и повеќестанбени објекти задолжително е потребна писмена изјава за согласност од сите сопственици, односно закупци на становите."

Во ставот 2 зборовите: "станбените згради" се заменуваат со зборовите: „едностанбените и повеќестанбените објекти".

Во ставот 3 на крајот на реченицата точката се заменува со запирка и се додаваат зборовите: „односно закупци".

Член 11

Во членот 10 став 1 алинеја 1 по зборот „неговиот" се додава зборот „овластен".

Член 12

Во членот 11 став 1 алинеја 1 по зборот „неговиот" се додава зборот „овластен".

Во ставот 3 во воведната реченица зборот „не" се заменува со зборовите: „нема обврска да".

Член 13

Членот 18 се менува и гласи:

„Физичко лице или здружение на граѓани во кое членува физичкото лице, ако смета дека му е повредено некое право загарантирано со овој закон од страна на контролор или обработувач може да поднесе барање за утврдување на повреда на правото до Дирекцијата.

Дирекцијата ќе одлучи дали во текот на постапката на спротивната страна ќе му ги открие личните податоци на подносителот на барањето, како и на сведокот.

За повреда на правото од ставот 1 на овој член, инспекторот за заштита на личните податоци води инспекциска постапка и одлучува со решение согласно со одредбите од Главата IX-а на овој закон."

Член 14

Членот 18-а се брише.

Член 15

Во членот 21 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Субјектот на лични податоци правото на надоместок на претрпена штета причинета со обработка на личните податоци или со друга активност, извршени спротивно од одредбите на овој закон, го остварува со поднесување на тужба за надоместок на штета до надлежниот суд."

Член 16

Во членот 23 став 2 зборовите: „телекомуникациска мрежа" се заменуваат со зборовите: „електронско комуникациска мрежа".

Во ставот 4 зборот „водат" се заменува со зборовите: „донесат и применат", а по зборот „техничките" се додаваат зборовите: „и организациските".

Член 17

Во членот 26 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Во договорот од ставот 2 на овој член, задолжително се определува и начинот на проверка на постапувањето на обработувачот при обработката на личните податоци."

Член 18

По членот 26 се додава нов член 26-а, кој гласи:

„Член 26-а

Контролорот е должен да определи офицер за заштита на личните податоци кој ги врши следниве работи:

- учествува во донесувањето на одлуки поврзани со обработката на личните податоци, како и со остварувањето на правата на субјектите на личните податоци,

- ја следи усогласеноста со законот и со прописите донесени врз основа на законот, што се однесуваат на обработката на личните податоци, како и со внатрешните прописи за заштита на личните податоци и со документацијата за техничките и организациските мерки за обезбедување тајност и заштита на личните податоци,

- ги изработува внатрешните прописи за заштита на личните податоци и документацијата за техничките и организациските мерки за обезбедување тајност и заштита на обработката на личните податоци,

- ја координира контролата на постапките и упатствата утврдени во внатрешните прописи за заштита на личните податоци и во документацијата за техничките и организациските мерки за обезбедување тајност и заштита на обработката на личните податоци,

- предлага обука на вработените во врска со заштитата на личните податоци и

- врши други работи утврдени со закон и со пропишите донесени врз основа на законот, како и со внатрешните прописи за заштита на личните податоци и со документацијата за техничките и организациските мерки за обезбедување тајност и заштита на обработката на личните податоци.

Контролорот нема обврска да определи офицер за заштита на личните податоци, ако не ја известува Дирекцијата согласно со членот 28 став 1 алинеи 2 и 3 од овој закон."

Член 19

Во членот 27 став 2 по точката 6 се додава нова точка 7, која гласи:

„7) рок на чување на личните податоци;“.

Точката 7 станува точка 8.

Во точката 8 која станува точка 9 по зборот „преземањето“ се додаваат зборовите: „технички и организациски“.

Во ставот 3 зборовите: „потврда за прием на известувањето“ се заменуваат со зборовите: „конфирмациско писмо за извршеното известување“.

Член 20

Во членот 28 став 2 броевите: „6 и 7“ се заменуваат со броевите: „6, 7 и 8“.

Член 21

Во членот 29 по ставот 1 се додава нов став 2, кој гласи:

„Одобрението од ставот 1 на овој член е потребно и во случај кога обработката на личните податоци се врши согласно со членот 8 став 2 алинеја 1 или членот 9 став 1 алинеја 1 на овој закон.“

Ставовите 2 и 3 стануваат ставови 3 и 4.

Член 22

По членот 29 се додава нов член 29-а, кој гласи:

„Член 29-а

За случаите од членот 29 став 1 на овој закон, директорот на Дирекцијата одлучува со решение во рок од 60 дена од денот на приемот на барањето за добивање на одобрение.

Против решението на директорот на Дирекцијата може да се поднесе тужба за поведување на управен спор до надлежниот суд, во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“

Член 23

Во членот 30 став 1 по зборот „води“ се додава зборот „електронски“.

Во ставот 4 бројот „8“ се заменува со бројот „9“.

Член 24

Во членот 33 став 2 зборовите: „По исклучок од ставот 1 на овој член, преносот“ се заменуваат со зборот „Преносот“.

Член 25

По членот 33 се додаваат два нови члена 33-а и 33-б, кои гласат:

„Член 33-а

За случаите од членовите 31 и 33 на овој закон, директорот на Дирекцијата одлучува со решение во рок од 30 дена од денот на приемот на барањето за добивање на одобрение за пренос на лични податоци.

Против решението на директорот на Дирекцијата може да се поднесе тужба за поведување на управен спор до надлежниот суд, во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.

Член 33-б

Директорот на Дирекцијата ги пропишува формата и содржината на образецот за евиденцијата на извршениот пренос на лични податоци во други држави, како и начинот на водење на евиденцијата.“

Член 26

Во членот 34 по ставот 2 се додава нов став 3, кој гласи:

„Барањето од ставот 1 на овој член може да се поднесе и по електронски пат согласно со закон“.

Ставовите 3 и 4 стануваат ставови 4 и 5.

Во ставот 5 кој станува став 6 по зборот „контролорот“ се додаваат зборовите: „е должен да“.

Член 27

Во членот 37 по ставот 4 се додава нов став 5, кој гласи:

„Заменик директорот го заменува директорот на Дирекцијата во случај кога тој е отсутен или кога поради болест и други причини не е во можност да ја врши својата функција, со сите негови овластувања и одговорности во раководењето“.

Ставовите 5 и 6 стануваат ставови 6 и 7.

Член 28

Во членот 41 став 1 алинеја 5 по зборот „цени“ се додаваат зборовите: „правичноста и“.

Во алинејата 10 зборот „акти“ се заменува со зборот „прописи“.

Во алинејата 14 зборовите: „и дава стручна помош“ се бришат.

Во ставот 2 зборовите: „и давање на стручна помош“ се бришат, а бројот „15“ се заменува со бројот „14“.

Во ставот 3 по зборот „обуката“ се става точка, а зборовите до крајот на реченицата се бришат.

По ставот 3 се додава нов став 4, кој гласи:

„Подзаконските акти, кои ги донесува директорот на Дирекцијата се објавуваат во „Службен весник на Република Македонија“.“

Член 29

Во членот 44 по ставот 2 се додаваат четири нови става 3, 4 5 и 6, кои гласат:

„Инспекторите се со звање:

- инспектор,
- виш инспектор и
- главен инспектор.

Инспектор може да биде државен службеник кој ги исполнува условите за звањето помлад соработник со положен приправнички испит или соработник од Законот за државните службеници.

Виш инспектор може да биде државен службеник кој ги исполнува условите за звањето советник или раководител на одделение од Законот за државните службеници.

Главен инспектор може да биде државен службеник кој ги исполнува условите за звањето раководител на сектор од Законот за државните службеници.“

Член 30

Во членот 44-б ставот 3 се менува и гласи:

„Вонредниот инспекциски надзор се врши врз основа на иницијатива поднесена од орган на државна власт, правно или физичко лице, како и во случај на сомневање на инспекторот за повреди на одредбите на овој закон. Вонредниот инспекциски надзор се врши и во случаите по поднесено барање согласно со одредбите од членот 18 на овој закон.“

Член 31

Во членот 44-в ставот 1 се брише.

Во ставот 2 кој станува став 1 воведната реченица се менува и гласи: „Контролорот, односно обработувачот е должен да му овозможи на инспекторот заради вршење на инспекцискиот надзор да:“.

По алинејата 4 се додава нова алинеја 5, која гласи: „- употребува технички средства за фотографирање,“.

Во ставот 3 кој станува став 2 бројот „2“ се заменува со бројот „1“, а по зборот „лице“ се додаваат зборовите: „контролор, односно обработувач“.

Член 32

Членот 45 се менува и гласи:

„За извршениот инспекциски надзор инспекторот составува записник со наод на состојбата. Записникот му се доставува на контролорот, односно обработувачот во рок од 30 дена од денот на завршувањето на инспекцискиот надзор.“

Контролорот, односно обработувачот во рок од три дена од денот на приемот на записникот може да достави забелешки.

По истекот на рокот од ставот 2 на овој член, за отстранувањето на утврдените повреди инспекторот донесува решение, со кое особено ќе утврди:

- комплетирање, ажурирање, исправање, откривање или обезбедување тајност на личните податоци,
- спроведување на дополнителни технички и организациски мерки за обезбедување тајност и заштита на обработката на личните податоци,
- забрана на натамошна обработка на личните податоци,
- запирање на преносот на личните податоци на други држави,
- обезбедување податоци или нивниот пренос до други субјекти,
- блокирање, бришење или уништување на личните податоци,
- демонтирање, преместување или отстранување на опрема, уреди, инсталации и системи со кои се обработуваат личните податоци,
- рок за донесување на прописи согласно со одредбите на овој закон или
- рок за отстранување на повредите.

Против решението од ставот 3 на овој член може да се поднесе тужба за поведување на управен спор до надлежниот суд во рок од 15 дена од денот на приемот на решението.“

Член 33

По членот 45 се додава нов член 45-а, кој гласи:

„Член 45-а

Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор, инспекторот утврди дека е сторена неправилност од членот 49 став 1 точки 3, 14, 15, 17, 18 и 19 на овој закон е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во рок од осум дена и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на контролорот, односно обработувачот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува директорот на Дирекцијата.

Едукацијата ја организира и спроведува Дирекцијата, во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или за повеќе контролори, односно обработувачи.

Доколку во закажаниот термин, контролорот, односно обработувачот над кој се спроведува едукација не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

Доколку контролорот, односно обработувачот над кој се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

Доколку инспекторот при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот 1 на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекциски надзор.

Доколку инспекторот при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот 1 на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред Комисијата за одлучување по прекршок.

Дирекцијата води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од директорот на Дирекцијата.“

Член 34

Во членот 47 во првата реченица зборот „надзор“ се заменува со зборовите: „инспекцискиот надзор“.

Член 35

Во членот 47-а по ставот 2 се додаваат два нови става 3 и 4, кои гласат:

„За извршениот контролен надзор се составува записник во кој инспекторот ќе констатира дека контролорот, односно обработувачот:

- целосно постапил по решението,
- делумно постапил по решението или
- не постапил по решението.

Во случај на непостапување, односно делумно постапување по решението, инспекторот поведува прекршочна постапка согласно со овој закон и Законот за прекршоците“.

Член 36

Во членот 48 став 2 зборовите: „и давање на стручна помош“ се бришат, а бројот „15“ се заменува со бројот „14“.

Член 37

Членот 49 се менува и гласи:

„Глоба во износ од 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице - контролор, ако:

- 1) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 5 од овој закон;
- 2) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 6 од овој закон;
- 3) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 7-б став 3 од овој закон;
- 4) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 9 од овој закон;
- 5) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 9-а ставови 2, 3, 5 и 6 од овој закон;
- 6) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 9-б ставови 1,2,3 и 4 од овој закон;
- 7) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 9-в од овој закон;
- 8) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 10 став 1 од овој закон;
- 9) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 11 став 1 од овој закон;
- 10) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 12 став 2 од овој закон;
- 11) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 13 став 2 од овој закон;

12) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 13-а од овој закон;

13) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 14 од овој закон;

14) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 24 од овој закон;

15) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 25 од овој закон;

16) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 26 ставови 2 и 3 од овој закон;

17) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 26-а став 1 од овој закон;

18) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 27 ставови 1 и 4 од овој закон;

19) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 28 став 2 од овој закон;

20) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 29 став 1 од овој закон;

21) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 34 ставови 1, 2, 4, 5 и 6 од овој закон;

22) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 35 од овој закон;

23) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 44-в став 1 од овој закон и

24) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 47-а став 1 од овој закон.

Глоба во износ од 350 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на одговорно лице во правното лице или на службено лице во органите на државната власт за сторен прекршок од ставот 1 на овој член.

Глоба во износ од 250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на физичко лице - контролор за сторен прекршок од ставот 1 на овој член."

Член 38

Членот 49-а се менува и гласи:

„Глоба во износ од 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице - контролор, ако:

1) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 8 став 1 од овој закон;

2) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 23 ставови 1, 2, 3 и 4 од овој закон;

3) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 31 од овој закон;

4) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 32 од овој закон и

5) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 33 од овој закон.

Глоба во износ од 600 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на одговорно лице во правното лице или на службено лице во органите на државната власт за сторен прекршок од ставот 1 на овој член.

Глоба во износ од 450 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на физичко лице - контролор за сторен прекршок од ставот 1 на овој член."

Член 39

Членот 50 се менува и гласи:

„Глоба во износ од 1.250 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице - обработувач на збирка на лични податоци, доколку:

1) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 23 ставови 1, 2, 3 и 4 од овој закон;

2) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 24 од овој закон;

3) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 25 од овој закон;

4) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 26 ставови 2 и 3 од овој закон;

5) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 44-в став 1 од овој закон и

6) постапува на начин спротивен на одредбите на членот 47-а став 1 од овој закон.

Глоба во износ од 350 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на одговорно лице во правното лице или на службено лице во органите на државната власт за сторен прекршок од ставот 1 на овој член.

Глоба во износ од 300 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на физичко лице - обработувач за сторен прекршок од ставот 1 на овој член."

Член 40

Во членот 50-а ставот 4 се менува и гласи:

„Членовите на комисијата треба да имаат високо образование од правни науки и работно искуство од најмалку една година на предметната материја, од кои еден е дипломиран правник со положен правосуден испит."

Член 41

Членот 50-в се менува и гласи:

„Пред поднесување на барање за прекршочна постапка, за прекршоците во овој закон, инспекторот води постапка за порамнување согласно со Законот за прекршоците."

Член 42

По членот 50-в се додава нов член 50-г, кој гласи:

„Член 50-г

Прекршочната постапка не може да се поведе ниту да се води ако поминат две и пол години од денот кога е сторена повредата на некое право загарантирано со овој закон.

Застарувањето на прекршочното гонење започнува од денот кога се дознало за повредата на некое право загарантирано со овој закон.

Застарувањето не тече за времето за кое според законот гонење не може да започне или да продолжи.

Застарувањето се прекинува со секое процесно дејствие што се презема заради гонење на сторителот на повредата.

Застарувањето се прекинува и кога сторителот во времето додека тече рокот на застареноста стори исто така тежок или потежок прекршок.

По секој прекин застарувањето започнува повторно да тече.

Застареност на прекршочното гонење настанува во секој случај кога ќе измине два пати онолку време колку што според закон се бара за застареност на прекршочното гонење."

ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 43

Подзаконските акти предвидени со овој закон, директорот на Дирекцијата ќе ги донесе во рок од 60 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Подзаконските акти од членот 33 на овој закон, директорот на Дирекцијата ќе ги донесе во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 44

Постапките за повреда на правото од членот 18 на овој закон, започнати пред денот на влегувањето во сила на овој закон ќе се завршат според одредбите на Законот за заштита на личните податоци („Службен весник на Република Македонија“ број 7/2005 и 103/2008), но најдолго во рок од една година од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 45

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J
PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E
LIGJIT PËR MBROJTJEN E TË DHËNAVE
PERSONALE

Neni 1

Në Ligjin për mbrojtjen e të dhënave personale ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 7/2005 dhe 103/2008), në nenin 2 pikat 5, 6 dhe 7 fjalët: "organi shtetëror" zëvendësohen me fjalët: "organi i pushtetit shtetëror".

Në pikën 8 fjalia e parë ndryshohet si vijon: ""Shfrytëzues" është personi fizik ose juridik, organi i pushtetit shtetëror ose trupi tjetër të cilit i zbulohen të dhënat."

Neni 2

Neni 3-a ndryshohet si vijon:

"Mbrojtja e të dhënave personale i garantohet çdo personi fizik pa diskriminim të bazuar në përkatësinë e tij nacionale, racën, ngjyrën e lëkurës, bindjet fetare, përkatësinë etnike, gjininë, gjuhën, bindjet politike e të tjera, gjendjen materiale, origjinën e lindjes, arsimimin, prejardhjen sociale, shtetësinë, vendin ose llojin e qëndrimit ose cilatdo qofshin karakteristika tjera."

Neni 3

Në nenin 4-a në fjalinë hyrëse fjalët: "dhe prej 22 deri në 36" zëvendësohen me fjalët: "22 dhe prej 27 deri në 36".

Pas paragrafit 1 shtohet paragrafi i ri 2, si vijon:

"Dispozitat e këtij ligji nuk do të zbatohen në përpunimin e të dhënave personale e cila kryhet për gazetarinë profesionale, vetëm në rast se interesi publik mbizotëron mbi interesin privat të subjektit të të dhënave personale."

Neni 4

Pas nenit 4-b shtohen dy nene të reja 4-v dhe 4-g, si vijojnë:

"Neni 4-v

Çdo organ i pushtetit shtetëror, institucion publik, ent dhe person tjetër juridik i cili mban regjistra zyrtarë, përmbledhje të të dhënave të arritshme publike ose përmbledhje tjera të të dhënave, është i obliguar që pa kompensim me kërkesë të Drejtorisë për Mbrojtjen e të Dhënave Personale (në tekstin e mëtejshëm: Drejtoria), t'i dorëzojë të dhëna nga regjistrat dhe përmbledhjet e të dhënave për nevojat e procedurave që udhëhiqen në pajtim me këtë ligj.

Neni 4-g

Drejtoria mund të kërkojë që t'i ofrohet ndihmë nga organi i administratës shtetërore kompetent për punët e brendshme, gjatë zbatimit të aktvendimit përmbarues, nëse haset në rezistencë fizike ose rezistenca e atillë me arsye mund të pritet, si dhe në raste tjera të përcaktuara me ligj.

Në rastet nga paragrafi 1 i këtij neni, organi i administratës shtetërore kompetent për punët e brendshme është i obliguar që të ofrojë ndihmë."

Neni 5

Në nenin 6 paragrafi 1 alineja 6 fjala "juridike" zëvendësohet me fjalën: "legjitimë".

Neni 6

Pas nenit 7 shtohen dy nene të reja 7-a dhe neni 7-b, si vijojnë:

"Neni 7-a

Përpunimi i të dhënave personale të cilat janë të përmbytura në vendimet gjyqësore, kryhet në kushtet e përcaktuara me ligj dhe në mënyrën e përcaktuar me rregullativat e miratuara në bazë të atij ligji.

Neni 7-b

Dispozitat e këtij ligji zbatohen në përpunimin e të dhënave personale, nëse kontrollori është themeluar në Republikën e Maqedonisë ose e ka përfaqësuesin e vet të autorizuar me seli në Republikën e Maqedonisë.

Dispozitat e këtij ligji zbatohen edhe nëse kontrollori nuk është i themeluar në Republikën e Maqedonisë ose nuk e ka përfaqësuesin e vet të autorizuar me seli në Republikën e Maqedonisë, por pajisja që e shfrytëzon për përpunimin e të dhënave personale gjendet në Republikën e Maqedonisë, përveç nëse pajisja shfrytëzohet vetëm për transitim nëpërmjet territorit të Republikës së Maqedonisë.

Në rastin nga paragrafi 2 të këtij neni, kontrollori është i obliguar që të caktojë përfaqësues të autorizuar me seli në Republikën e Maqedonisë, i cili do të jetë përgjegjës për mbrojtjen e të dhënave personale në përputhje me këtë ligj.

Dispozitat e këtij ligji zbatohen edhe në rastin kur kontrollori është themeluar në territorin e ndonjë shteti tjetër në të cilin e drejta nacionale e Republikës së Maqedonisë, zbatohet në bazë të së drejtës publike ndërkombëtare."

Neni 7

Në nenin 8 paragrafi 2 alineja 4 pas fjalës "anëtarë" shtohen fjalët: "ose personave fizikë me të cilët rregullisht mbajnë kontakte lidhur me qëllimet e tyre".

Në alinenë 9 fjalët: "Drejtoria për Mbrojtjen e të Dhënave Personale (në tekstin e mëtejshëm: "Drejtoria)" zëvendësohen me fjalën "Drejtoria".

Neni 8

Në nenin 9 paragrafi 2 shlyhet.

Në paragrafin 3 i cili bëhet paragraf 2 pas fjalës "Kontrollori" shtohen fjalët: "është i obliguar të".

Neni 9

Në nenin 9-b paragrafi 1 në fjalinë hyrëse fjalët: "e tij" shlyhen.

Në paragrafin 2 fjalët: "e rregullon" zëvendësohen me fjalët "është i obliguar që ta rregullojë".

Pas paragrafit 4 shtohet paragraf i ri 5, si vijon:

"Drejtori i Drejtorisë e përcakton përmbajtjen dhe formën e aktit nga paragrafi 2 i këtij neni."

Neni 10

Në nenin 9-v paragrafi 1 ndryshohet si vijon:

"Për kryerjen e video-mbikëqyrjes në objekte me një apartament dhe me më shumë apartamente detyrimisht nevojitet deklaratë me shkrim për pëlqimin nga ana e të gjithë pronarëve, përkatësisht qiramarrësve të apartamenteve."

Në paragrafin 2 fjalët: "objekte banesore" zëvendësohet me fjalët: "objekte me një apartament dhe objekte me më shumë apartamente".

Në paragrafin 3 në fund të fjalisë pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "përkatësisht qiramarrësit".

Neni 11

Në nenin 10 paragrafi 1 alineja 1 pas fjalëve: "i tij" shtohen fjalët: "i autorizuar".

Neni 12

Në nenin 11 paragrafi 1 alineja 1 pas fjalëve: "i tij" shtohen fjalët: "i autorizuar".

Në paragrafin 3 në fjalinë hyrëse fjala "nuk" zëvendësohet me fjalët: "nuk ka obligim të".

Neni 13

Neni 18 ndryshohet si vijon:

"Personi fizik ose shoqata e qytetarëve në të cilën është i anëtarësuar personi fizik, nëse konsideron se i është shkelur ndonjë e drejtë e garantuar me këtë ligj nga ana e kontrollorit ose përpunuesit, mund të parashtrijë kërkesë për përcaktimin e shkeljes së të drejtës, te Drejtoria.

Drejtoria do të vendosë nëse gjatë procedurës palës së kundërt do t'ia zbulojë të dhënat personale të parashtruesit të kërkesës, si dhe të dëshmitarit.

Për shkeljen e së drejtës nga paragrafi 1 i këtij neni, inspektori për mbrojtjen e të dhënave personale udhëheqë procedurë inspektuese dhe vendos me aktvendim në pajtim me dispozitat nga kapitulli IX-a i këtij ligji."

Neni 14

Neni 18-a shlyhet.

Neni 15

Në nenin 21 pas paragrafit 1 shtohet paragrafi i ri 2, si vijon:

"Subjekti i të dhënave personale të drejtën për kompensim të dëmit të pësuar të shkaktuar me përpunimin e të dhënave personale ose me aktivitet tjetër, të kryera në kundërshtim me dispozitat e këtij ligji, e realizon me ngritjen e aktpadsisë për kompensim të dëmit te gjykata kompetente."

Neni 16

Në nenin 23 paragrafi 2 fjalët: "rrjeti i telekomunikimit" zëvendësohen me fjalët: "rrjeti i komunikimit elektronik".

Në paragrafin 4 fjala "udhëheqin" zëvendësohet me fjalët "miratojnë dhe zbatojnë", ndërsa pas fjalës "teknike" shtohen fjalët: "dhe organizative".

Neni 17

Në nenin 26 pas paragrafit 2 shtohet paragrafi i ri 3, si vijon:

"Në marrëveshjen nga paragrafi 2 i këtij neni, detyrimisht përcaktohet edhe mënyra e kontrollit të veprimit të përpunuesit gjatë përpunimit të të dhënave personale."

Neni 18

Pas nenit 26 shtohet neni i ri 26-a, si vijon:

"Neni 26-a

Kontrollori është i obliguar që të caktojë oficer për mbrojtjen e të dhënave personale i cili do t'i kryejë punët në vijim:

- merr pjesë në miratimin e vendimeve lidhur me përpunimin e të dhënave personale, si dhe realizimin e të drejtave të subjekteve të të dhënave personale,

- e ndjek harmonizimin me ligjin dhe me dispozitat e miratuara në bazë të ligjit, që kanë të bëjnë me përpunimin e të dhënave personale, si dhe me dispozitat e brendshme për mbrojtjen e të dhënave personale dhe me dokumentacionin për masat teknike dhe organizative për sigurimin e fshehtësisë dhe mbrojtjes së përpunimit të të dhënave personale,

- i përpilon rregullat e brendshme për mbrojtjen e të dhënave personale dhe dokumentacionin për masat teknike dhe organizative për sigurimin e fshehtësisë dhe mbrojtjes së përpunimit të të dhënave personale,

- e koordinon kontrollin e procedurave dhe udhëzimeve të përcaktuara në dispozitat e brendshme për mbrojtjen e të dhënave personale dhe në dokumentacionin për masat teknike dhe organizative për sigurimin e fshehtësisë dhe mbrojtjes së përpunimit të të dhënave personale;

- e propozon trajnimin e të punësuarve në lidhje me mbrojtjen e të dhënave personale dhe

- kryen punë tjera të përcaktuara me ligj dhe me dispozitat e miratuara në bazë të ligjit, si edhe me dispozitat e brendshme për mbrojtjen e të dhënave personale dhe me dokumentacionin për masat teknike dhe organizative për sigurimin e fshehtësisë dhe mbrojtjes së përpunimit të të dhënave personale.

Kontrollori nuk e ka për obligim që të caktojë oficer për mbrojtjen e të dhënave personale, nëse nuk e njofton Drejtorinë në pajtim me nenin 28 paragrafi 1 alinetë 2 dhe 3 të këtij ligji."

Neni 19

Në nenin 27 paragrafi 2 pas pikës 6 shtohet pikë e re 7, si vijon:

"7) afati i ruajtjes së të dhënave personale;"

Pika 7 bëhet pikë 8.

Në pikën 8 e cila bëhet pikë 9 pas fjalëve: "të ndërmarra" shtohen fjalët: "teknike dhe organizative".

Në paragrafin 3 fjalët: "vërtetim për pranimin e njoftimit" zëvendësohen me fjalët: "letërkonfirmimi për njoftimin e kryer".

Neni 20

Në nenin 28 në paragrafin 2 numrat: "6 dhe 7" zëvendësohen me numrat: "6, 7 dhe 8".

Neni 21

Në nenin 29 pas paragrafit 1 shtohet paragrafi i ri 2, si vijon:

"Leja nga paragrafi 1 i këtij neni nevojitet edhe në rastin kur përpunimi i të dhënave personale kryhet në pajtim me nenin 8 paragrafi 2 alineja 1 ose nenin 9 paragrafi 1 alineja 1 të këtij ligji."

Paragrafët 2 dhe 3 bëhen paragrafë 3 dhe 4.

Neni 22

Pas nenit 29 shtohet neni i ri 29-a, si vijon:

"Neni 29-a

Për rastet nga neni 29 paragrafi 1 të këtij ligji, drejtori i Drejtorisë vendos me aktvendim në afat prej 60 ditësh nga dita e pranimi të kërkesës për marrjen e lejes.

Kundër aktvendimit të drejtorit të Drejtorisë mund të parashtrihet aktpadi për ngritjen e kontestit administrativ te gjykata kompetente, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimi të aktvendimit."

Neni 23

Në nenin 30 paragrafi 1 pas fjalës "mban" shtohet fjala "elektronik".

Në paragrafin 4 numri "8" zëvendësohet me numrin "9".

Neni 24

Në nenin 33 paragrafi 2 fjalët: "Me përjashtim nga paragrafi 1 i këtij neni, bartja" zëvendësohen me fjalën "Bartja".

Neni 25

Pas nenit 33 shtohen dy nene të reja 33-a dhe 33-b, si vijojnë:

"Neni 33-a

Për rastet nga nenet 31 dhe 33 të këtij ligji, drejtori i Drejtorisë vendos me aktvendim në afat prej 30 ditësh nga dita e pranimit të kërkesës për marrjen e lejes për bartjen e të dhënave personale.

Kundër aktvendimit të drejtorit të Drejtorisë mund të parashtrohet aktpadi për kontest administrativ te gjykata kompetente, në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit.

Neni 33-b

Drejtori i Drejtorisë e përcakton formën dhe përmbajtjen e formularit për evidencën e bartjes së realizuar të të dhënave personale në shtete tjera, si dhe mënyrën e mbajtjes së evidencës."

Neni 26

Në nenin 34 pas paragrafit 2 shtohet paragraf i ri 3, si vijon:

"Kërkesa nga paragrafi 1 i këtij neni mund të parashtrohet edhe në mënyrë elektronike në pajtim me ligjin".

Paragrafët 3 dhe 4 bëhen paragrafë 4 dhe 5.

Në paragrafin 5 i cili bëhet paragraf 6 pas fjalës "kontrollori" shtohen fjalët: "është i obliguar të".

Neni 27

Në nenin 37 pas paragrafit 4 shtohet paragraf i ri 5, si vijon:

"Zëvendës-drejtori e zëvendëson drejtorin e Drejtorisë në rast kur ai mungon ose kur për shkak të sëmundjes ose shkaqeve tjera nuk ka mundësi që ta ushtrojë funksionin e tij, me të gjitha autorizimet e tij dhe përgjegjësitë në udhëheqje".

Paragrafët 5 dhe 6 bëhen paragrafë 6 dhe 7.

Neni 28

Në nenin 41 paragrafi 1 alineja 5 pas fjalës "vlerëson" shtohen fjalët "drejtësinë dhe".

Në alinenë 10 fjala "aktet" zëvendësohen me fjalën "dispozitat".

Në alinenë 14 fjalët: "i ofron ndihmë profesionale" shlyhen.

Në paragrafin 2 fjalët: " dhe ofrimin e ndihmës profesionale" shlyhen, ndërsa numri "15" zëvendësohet me numrin "14".

Në paragrafin 3 pas fjalës "trajnimin" vihet pikë, ndërsa fjalët deri në fund të fjalisë shlyhen.

Pas paragrafit 3 shtohet paragraf i ri 4, si vijon:

"Aktet nënligjore, të cilat i miraton drejtori i Drejtorisë botohen në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë"."

Neni 29

Në nenin 44 pas paragrafit 2 shtohen katër paragrafë të rinj 3, 4, 5 dhe 6, si vijojnë:

"Inspektorët janë me titull:

- inspektor,
- inspektor i lartë dhe
- inspektor kryesor.

Inspektor mund të jetë nëpunësi shtetëror i cili i plotëson kushtet për titullin bashkëpunëtor i ri me provim të dhënë të praktikantit ose bashkëpunëtor nga Ligji për nëpunës shtetërorë.

Inspektor i lartë mund të jetë nëpunësi shtetëror i cili i plotëson kushtet për titullin këshilltar ose udhëheqës i seksionit nga Ligji për nëpunës shtetërorë.

Inspektor kryesor mund të jetë nëpunësi shtetëror i cili i plotëson kushtet për titullin udhëheqës i sektorit nga Ligji për nëpunës shtetërorë."

Neni 30

Në nenin 44-b paragrafi 3 ndryshohet si vijon:

"Mbikëqyrja inspektuese e jashtëzakonshme kryhet në bazë të iniciativës së parashtruar nga organi i pushtetit shtetëror, personi juridik ose fizik, si dhe në rast të dyshimit të inspektorit për shkeljen e dispozitave të këtij ligji. Mbikëqyrja inspektuese e jashtëzakonshme kryhet edhe në rastet pas kërkesës së parashtruar në pajtim me dispozitat nga neni 18 i këtij ligji."

Neni 31

Në nenin 44-v paragrafi 1 shlyhet.

Në paragrafin 2 i cili bëhet paragraf 1 fjalia hyrëse ndryshohet si vijon: "Kontrollori, përkatësisht përpunuesi është i obliguar që t'i mundësojë inspektorit për kryerjen e mbikëqyrjes inspektuese të:".

Pas alinesë 4 shtohet alineja e re 5, si vijon:

"- përdor mjete teknike për fotografim;".

Në paragrafin 3 i cili bëhet paragraf 2 numri "2" zëvendësohet me numrin "1", ndërsa pas fjalës "personi" shtohen fjalët: "kontrollori, përkatësisht përpunuesi".

Neni 32

Neni 45 ndryshohet si vijon:

"Për mbikëqyrjen e kryer inspektuese inspektori përpilon procesverbal me konstatim të gjendjes. Procesverbali i dorëzohet kontrollorit, përkatësisht përpunuesit në afat prej 30 ditësh nga dita e përfundimit të mbikëqyrjes inspektuese.

Kontrollori, përkatësisht përpunuesi në afat prej tri ditësh nga dita e pranimit të procesverbalit mund të parashtrorë vërejtje.

Pas skadimit të afatit nga paragrafi 2 të këtij neni, për mënjanimin e shkeljeve të konstatuara inspektori miraton aktvendim, me të cilin veçanërisht do ta përcaktojë:

- kompletimin, azhurnimin, përmirësimin, zbulimin ose sigurimin e fshehtësisë së të dhënave personale,
- zbatimin e masave plotësuese teknike dhe organizative për sigurimin e fshehtësisë dhe mbrojtjes së përpunimit të të dhënave personale,
- ndalimin e përpunimit të mëtejshëm të të dhënave personale,
- ndalimin e bartjes së të dhënave personale në shtetet tjera,
- sigurimin e të dhënave ose bartjen e tyre te subjektet tjera,
- bllokimin, shlyerjen ose zhdukjen e të dhënave personale,
- demontimin, zhvendosjen ose mënjanimin e pajisjes, mjeteve, instalimeve dhe sistemeve me të cilat përpunohen të dhënat personale,
- afatin për miratimin e rregullave në pajtim me dispozitat e këtij ligji ose
- afatin për mënjanimin e shkeljeve.

Kundër aktvendimit nga paragrafi 3 i këtij neni, mund të parashtrohet padi për ngritjen e kontestit administrativ te gjykata kompetente në afat prej 15 ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit."

Neni 33

Pas nenit 45 shtohet nen i ri 45-a, si vijon:

"Neni 45-a

Nëse gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese, inspektori konstaton se është kryer parregullsi nga neni 49 paragrafi 1 pikat 3, 14, 15, 17, 18 dhe 19 të këtij ligji, është i obliguar që të përpilojë procesverbal në të cilin do ta përcaktojë parregullsinë e kryer me sugjerim për mënjanimin e parregullsisë së konstatuar në afat prej tetë ditësh dhe me dorëzimin e njëkohshëm të ftesës për realizimin e edukimit të kontrollorit, përkatësisht përpunuesit ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

Formën dhe përmbajtjen e ftesës për edukim, si dhe mënyrën e realizimit të edukimit e përcakton drejtori i Drejtorisë.

Edukimin e organizon dhe realizon Drejtoria, në afat jo më të gjatë se tetë ditë nga dita e kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

Edukimi mund të realizohet për më tepër parregullsi të konstatuara të njëjta apo të njëllajta për një ose më tepër kontrollorë, përkatësisht përpunues.

Nëse në terminin e caktuar, kontrollori, përkatësisht përpunuesi për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është realizuar.

Nëse kontrollori, përkatësisht përpunuesi për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe e kryen, do të konsiderohet se është edukuar lidhur me parregullsinë e konstatuar.

Nëse inspektori gjatë kryerjes së mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se janë mënjanuar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi 1 i këtij neni, miraton aktvendim me të cilin e ndërpret procedurën e mbikëqyrjes inspektuese.

Nëse inspektori gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese konstaton se nuk janë mënjanuar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi 1 i këtij neni, parashtron kërkesë për ngritjen e procedurës për kundërvajtje para Komisionit për Vendimmarrje për Kundërvajtje.

Drejtoria mban evidencë për edukimin e realizuar në mënyrën e përcaktuar nga drejtori i Drejtorisë."

Neni 34

Në nenin 47 në fjalinë e parë fjala "mbikëqyrjes" zëvendësohet me fjalët "mbikëqyrjes inspektuese".

Neni 35

Në nenin 47-a pas paragrafit 2 shtohen dy paragrafë të rinj 3 dhe 4, si vijojnë:

"Për mbikëqyrjen e kryer kontrolluese përpilohet procesverbal në të cilin inspektori do të konstatojë se kontrollori, përkatësisht përpunuesi:

- plotësisht ka proceduar për aktvendimin,
- pjesërisht ka proceduar për aktvendimin ose
- nuk ka proceduar për aktvendimin.

Në rast të mosprocedimit, përkatësisht procedimit të pjesërishtëm për aktvendimin, inspektori ngrit procedurë për kundërvajtje në pajtim me këtë ligj dhe Ligjin për kundërvajtje".

Neni 36

Në nenin 48 paragrafi 2 fjalët: "dhe dhënia e ndihmës profesionale" shlyhen, ndërsa numri "15" zëvendësohet me numrin "14".

Neni 37

Neni 49 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 1000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik-kontrollor, nëse:

- 1) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 5 të këtij ligji;
- 2) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 6 të këtij ligji;
- 3) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 7-b paragrafi 3 të këtij ligji;
- 4) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 9 të këtij ligji;
- 5) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 9-a paragrafët 2, 3, 5 dhe 6 të këtij ligji;
- 6) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 9-b paragrafët 1, 2, 3 dhe 4 të këtij ligji;
- 7) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 9-v të këtij ligji;
- 8) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 10 paragrafi 1 të këtij ligji;

9) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 11 paragrafi 1 të këtij ligji;

10) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 12 paragrafi 2 të këtij ligji;

11) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 13 paragrafi 2 të këtij ligji;

12) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 13-a të këtij ligji;

13) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 14 të këtij ligji;

14) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 24 të këtij ligji;

15) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 25 të këtij ligji;

16) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 26 paragrafët 2 dhe 3 të këtij ligji;

17) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 26-a paragrafi 1 të këtij ligji;

18) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 27 paragrafët 1 dhe 4 të këtij ligji;

19) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 28 paragrafi 2 të këtij ligji;

20) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 29 paragrafi 1 të këtij ligji;

21) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 34 paragrafët 1, 2, 4, 5 dhe 6 të këtij ligji;

22) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 35 të këtij ligji;

23) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 44-v paragrafi 1 të këtij ligji;

24) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 47-a paragrafi 1 të këtij ligji;

Gjobë në shumë prej 350 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit përgjegjës te personi juridik ose personit zyrtar në organet e pushtetit shtetëror, për kundërvajtjen e kryer nga paragrafi 1 i këtij neni.

Gjobë në shumë prej 250 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik-kontrollorit për kundërvajtjen e kryer nga paragrafi 1 i këtij neni."

Neni 38

Neni 49-a ndryshohet dhe vijon:

"Gjobë në shumë prej 2 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik-kontrollor, nëse:

- 1) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 8 paragrafi 1 të këtij ligji;
- 2) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 23 paragrafët 1, 2, 3 dhe 4 të këtij ligji;
- 3) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 31 të këtij ligji;
- 4) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 32 të këtij ligji dhe
- 5) vepron në kundërshtim me dispozitat e nenit 33 të këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 600 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit përgjegjës te personi juridik ose personit zyrtar në organet e pushtetit shtetëror, për kundërvajtjen e kryer nga paragrafi 1 i këtij neni.

Gjobë në shumë prej 450 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik-kontrollor, për kundërvajtjen e kryer nga paragrafi 1 i këtij neni."

Neni 39

Neni 50 ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 1 250 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit juridik-përpunues i përmbledhjes së të dhënave personale, nëse:

1) веpron në kundërshtim me dispozitat e nenit 23 paragrafët 1, 2, 3 dhe 4 të këtij ligji;

2) веpron në kundërshtim me dispozitat e nenit 24 të këtij ligji;

3) веpron në kundërshtim me dispozitat e nenit 25 të këtij ligji;

4) веpron në kundërshtim me dispozitat e nenit 26 paragrafët 2 dhe 3 të këtij ligji;

5) веpron në kundërshtim me dispozitat e nenit 44-v paragrafi 1 të këtij ligji dhe

6) веpron në kundërshtim me dispozitat e nenit 47-a paragrafi 1 të këtij ligji.

Gjobë në shumë prej 350 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit пëргјегјës te personi juridik ose personit zyrtar në organet e pushtetit shtetëror, për kundërvajtjen e kryer nga paragrafi 1 i këtij neni.

Gjobë në shumë prej 300 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje personit fizik-kontrollor, për kundërvajtjen e kryer nga paragrafi 1 i këtij neni."

Neni 40

Në nenin 50-a paragrafi 4 ndryshohet si vijon:

"Anëtarët e komisionit duhet të kenë arsim të lartë nga shkencat juridike dhe përvojë pune prej së paku një viti në materien lëndore, prej të cilëve njëri është jurist i diplomuar me provim të dhënë të jurisprudencës."

Neni 41

Neni 50-v ndryshohet si vijon:

"Para parashtrimit të kërkesës për procedurën për kundërvajtje, për kundërvajtjet e këtij ligji, inspektori udhëheq procedurë për barazim në pajtim me Ligjin për kundërvajtje."

Neni 42

Pas nenit 50-v shtohet nen i ri 50-g, si vijon:

"Neni 50-g

Procedura për kundërvajtje nuk mund të ngritet e as të udhëhiqet, nëse kalojnë dy vjet e gjysmë nga dita kur është bërë shkelja e ndonjë të drejte të garantuar me këtë ligj.

Parashkrimi i ndjekjes për kundërvajtje fillon nga dita kur është njoftuar për shkeljen e ndonjë të drejte të garantuar me këtë ligj.

Parashkrimi nuk rrjedh gjatë kohës për të cilën sipas ligjit ndjekja nuk mund të fillojë ose të vazhdojë.

Parashkrimi ndërpritet me çdo veprim të procesit që ndërmerret për ndjekjen e kryerësit të shkeljes.

Parashkrimi ndërpritet edhe kur kryerësi në kohën derisa rrjedh afati i parashkrimit, kryen shkelje aq të rëndë ose më të rëndë.

Pas çdo ndërprerjeje parashkrimi fillon sërish të rrjedhë.

Parashkrimi i ndjekjes për kundërvajtje ndodh në çdo rast kur do të kalojë dy herë aq kohë që sipas ligjit kërkohet për parashkrimin e ndjekjes për kundërvajtje".

DISPOZITAT KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Neni 43

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj, drejtori i Drejtorisë do t'i miratojë në afat prej 60 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Aktet nënligjore nga neni 33 të këtij ligji, drejtori i Drejtorisë do t'i miratojë në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 44

Procedurat për shkeljen e të drejtës nga neni 18 të këtij ligji, të filluara para ditës së hyrjes në fuqi të këtij ligji do të përfundohen sipas dispozitave të Ligjit për mbrojtjen e të dhënave personale ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 7/2005 dhe 103/2008), por më së gjati në afat prej një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 45

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2437.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА И СПАСУВАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за заштита и спасување, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3762/1

14 септември 2010 година

Скопје

Претседател

на Република Македонија,

Горге Иванов, с.р.

Претседател

на Собранието на Република

Македонија,

Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА И СПАСУВАЊЕ

Член 1

Во Законот за заштита и спасување ("Службен весник на Република Македонија" број 36/2004, 49/2004 и 86/2008), во членот 2 по точката 25 се додаваат две нови точки 26 и 27, кои гласат:

"26. "Градби и инсталации што содржат опасни сили" се објекти и постројки со опасна моќ (брани, насипи, нуклеарки, објекти и постројки за производство на електрична енергија и друго) кои во случај на воена состојба се заштитени со женеvските конвенции и дополнителните протоколи како цели на воено дејствување и

27. "Цивилна заштита" се сите субјекти кои учествуваат во заштитата и спасувањето во Републиката, организирани како единствен систем за откривање и спречување на настанувањето и отстранувањето на последиците од настанатите природни непогоди и други несреќи и давање помош во мир, вонредна состојба и воена состојба."

Член 2

Пред членот 113 насловот е) се менува и гласи: "е) Ознаки и униформи на силите за заштита и спасување, обележување на возилата и воздухопловите, на објектите, на средствата за заштита и спасување и на градбите и инсталациите што содржат опасни сили".

Член 3

Членот 113 се менува и гласи:

"Припадниците на силите за заштита и спасување носат униформи со ознаки пропишани од директорот на Дирекцијата за заштита и спасување за време на нивното ангажирање во услови на мир и вонредна состојба.

Припадниците на силите за заштита и спасување носат униформи со меѓународниот знак за распознавање на цивилната заштита во случај на воена состојба.

Припадниците на силите за заштита и спасување во случај на воена состојба се легитимираат со легитимации на кои е истакнат меѓународниот знак за распознавање на цивилната заштита.“

Член 4

Членот 114 се менува и гласи:

„Возилата и воздухопловите на Дирекцијата имаат обележја на Дирекцијата и светлосни и звучни уреди кои се користат во услови на мир и вонредна состојба.

Возилата и воздухопловите што се користат за извршување на задачи во заштитата и спасувањето можат да имаат вградено светлосни и звучни уреди и обележја од ставот 1 на овој член.

Во случај на воена состојба возилата и воздухопловите на Дирекцијата и возилата и воздухопловите што ќе се користат за извршување на задачи во заштитата и спасувањето се обележуваат со меѓународниот знак за распознавање на цивилната заштита.“

Член 5

По членот 114 се додава нов член 114-а, кој гласи:

„Член 114-а

Меѓународниот знак за распознавање на цивилната заштита е рамнокрак син триаголник на портокалово поле.“

Член 6

Членот 115 се менува и гласи:

„Функционалните ознаки на припадниците на силите за заштита и спасување, бојата, светлосните и звучните уреди и обележја на возилата и воздухопловите за заштита и спасување што се користат во мир и вонредна состојба и начинот на истакнување на меѓународниот знак за распознавање на цивилната заштита во случај на воена состојба на униформата и функционалните ознаки на припадниците на силите за заштита и спасување, обележувањето на возилата и воздухопловите, на објектите, на средствата за заштита и спасување и на градбите и инсталациите што содржат опасни сили со уредба ги пропишува Владата.“

Член 7

Во членот 143 став 4 бројот “30“ се заменува со бројот “60“.

Член 8

Во членот 146 став 1 зборовите: “веднаш, а“ се бришат, а бројот “60“ се заменува со бројот “120.“

Ставот 2 се менува и гласи:

“Вкупниот извештај за штета што го изготвува комисијата од ставот 1 на овој член, содржи оценка на комплетноста на доставените извештаи согласно со Методологијата за процена на штета и мислење од Министерството за финансии за можноста за обезбедување на парична помош од Буџетот на Република Македонија.“

Во ставот 3 зборовите: “од средствата за солидарност на Републиката“ се бришат.

Член 9

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MBROJTJE DHE SHPËTIM

Neni 1

Në Ligjin për mbrojtje dhe shpëtim ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 36/2004, 49/2004 dhe 86/2008), në nenin 2 pas pikës 25 shtohen dy pika të reja 26 dhe 27, si vijojnë:

"26. "Ndërtime dhe instalime që përmbajnë fuqi të rrezikshme" janë objektet dhe stabilimentet me fuqi të rrezikshme (penda, argjinatura, centrale nukleare, objekte dhe stabilimente për prodhim të energjisë elektrike etj.) të cilat në rast të gjendjes së luftës, janë të mbrojtura me konventat e Gjenevës dhe protokollet plotësuese si caqe të veprimit ushtarak dhe

27. "Mbrojtje civile" janë të gjitha subjektet që marrin pjesë në mbrojtje dhe shpëtim në Republikë, të organizuara si sistem unik për zbulimin dhe parandalimin e ndodhjes dhe mënjanimin e pasojave nga fatkeqësitë e ndodhura natyrore dhe fatkeqësitë tjera dhe dhënia e ndihmës në paqe, gjendje të jashtëzakonshme dhe gjendje lufte."

Neni 2

Para nenit 113 titulli e) ndryshohet si vijon: "e) Shenjat dhe uniformat e forcave për mbrojtje dhe shpëtim, shënimi i automjeteve dhe mjeteve fluturuese, objekteve, mjeteve për mbrojtje dhe shpëtim dhe ndërtesave dhe instalimeve që përmbajnë fuqi të rrezikshme."

Neni 3

Neni 113 ndryshohet si vijon:

"Pjesëtarët e forcave për mbrojtje dhe shpëtim mbajnë uniforma me shenja të përcaktuara nga drejtori i Drejtorisë për Mbrojtje dhe Shpëtim, gjatë kohës së angazhimit të tyre në kushte të paqes dhe gjendjes së jashtëzakonshme.

Pjesëtarët e forcave për mbrojtje dhe shpëtim mbajnë uniforma me shenjën ndërkombëtare për identifikim të mbrojtjes civile në rast të gjendjes së luftës.

Pjesëtarët e forcave për mbrojtje dhe shpëtim në rast të gjendjes së luftës, legjitimohen me legjitimacione në të cilat është vendosur shenja ndërkombëtare për identifikim të mbrojtjes civile."

Neni 4

Neni 114 ndryshohet si vijon:

"Automjetet dhe mjetet fluturuese të Drejtorisë, kanë shenja të Drejtorisë dhe pajisje ndriçimi dhe të zërit të cilat shfrytëzohen në kushte të paqes dhe gjendjes së jashtëzakonshme.

Automjetet dhe mjetet fluturuese që shfrytëzohen për kryerjen e detyrave në mbrojtje dhe shpëtim, mund të kenë të instaluar pajisje ndriçimi dhe të zërit dhe shenja nga paragrafi 1 i këtij neni.

Në rast të gjendjes së luftës automjetet dhe mjetet fluturuese të Drejtorisë që do të shfrytëzohen për kryerjen e detyrave në mbrojtje dhe shpëtim, shënohen me shenjën ndërkombëtare për identifikim të mbrojtjes civile."

Neni 5

Pas nenit 114 shtohet nen i ri 114-a, si vijon:

"Neni 114-a

Shenja ndërkombëtare për identifikim të mbrojtjes civile, është trekëndëshi barakrahës i kaltër në fushë ngjyrë portokalli."

Neni 6

Neni 115 ndryshohet si vijon:

"Shenjat funksionale të pjesëtarëve të forcave për mbrojtje dhe shpëtim, ngjyrën, pajisjet për ndriçim dhe zë dhe shenjat e automjeteve dhe mjeteve fluturuese për mbrojtje dhe shpëtim që shfrytëzohen në paqe dhe gjendje të jashtëzakonshme dhe

mënyrën e vendosjes së shenjës ndërkombëtare për identifikim të mbrojtjes civile në rast të gjendjes së luftës, të uniformës dhe shenjave funksionale të pjesëtarëve të forcave për mbrojtje dhe shpëtim, shënimin e automjeteve dhe mjeteve fluturuese, të objekteve, të mjeteve për mbrojtje dhe shpëtim dhe ndërtesave dhe instalimeve që përmbajnë fuqi të rrezikshme, me dekret i përcakton Qeveria."

Neni 7

Në nenin 143 paragrafi 4 numri "30" zëvendësohet me numrin "60".

Neni 8

Në nenin 146 paragrafi 1 fjalët: "menjëherë, ndërsa" shlyhen, kurse numri "60" zëvendësohet me numrin "120."

Paragrafi 2 ndryshohet si vijon:

"Raporti i përgjithshëm për dëmin që e përpilon komisioni nga paragrafi 1 i këtij neni, përmban vlerësim të kompletimit të raporteve të dërguara në pajtim me Metodologjinë për vlerësim të dëmit dhe mendim nga Ministria e Financave, për mundësinë e sigurimit të ndihmës në para nga Buxheti i Republikës."

Në paragrafin 3 fjalët: "prej mjeteve për solidaritet të Republikës" shlyhen.

Neni 9

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2438.

Vrz основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ОТПАД

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за управување со отпад, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3763/1
14 септември 2010 година
Претседател
на Република Македонија,
Скопје
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,

Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ОТПАД

Член 1

Во Законот за управување со отпад („Службен весник на Република Македонија” број 68/2004, 107/2007, 102/2008 и 143/2008), во членот 6 точката 30 се менува и гласи:

„Управител со отпад е лице одговорно за управување и/или постапување со отпад кај правно или физичко лице кое создава, поседува или постапува со отпад;“.

Член 2

Во членот 18 ставот (5) се менува и гласи:

„Планот од ставот (1) на овој член пред да биде донесен од советот на општините и на градот Скопје, градоначалникот на општините и на градот Скопје го доставува на одобрување до органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.“

Член 3

По членот 18 се додава нов член 18-а, кој гласи:

“Член 18-а

Регионални планови

(1) Заради регионално управување со отпадот советите на општините и советот на градот Скопје можат да донесат регионален план за управување со отпад, за регионите утврдени со Планот за управување со отпад на Република Македонија.

(2) Регионалниот план за управување со отпадот се донесува за период не помал од три години, а не подолг од шест години.

(3) Градоначалниците на општините од соодветниот регион, односно градоначалникот од градот Скопје се одговорни за спроведување на регионалниот план за управување со отпадот за соодветниот регион.

(4) Регионалниот план за управување со отпадот пред да биде донесен од советите на општините, односно Советот на градот Скопје, градоначалниците на општините, односно градоначалникот на градот Скопје ги доставуваат на одобрување до органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.“

Член 4

Во членот 32 по ставот (4) се додава нов став (5), кој гласи:

„(5) Пред издавање на дозволата од ставот (1) на овој член и по извршената процена на поднесеното барање од ставот (3) на овој член заедно со потребните документи за издавање на дозвола, државниот инспектор за животна средина врши увид на лице место за утврдување на исполнетоста на условите за добивање на дозволата согласно со овој закон и прописите кои произлегуваат согласно со овој или друг закон. На увидот присуствува и претставник од надлежен орган за вршење на стручни работи во областа на животната средина кој ја води постапката за издавање на дозволата од ставот (1) на овој член.“

Ставовите (5), (6), (7), (8) и (9) стануваат ставови (6), (7), (8), (9) и (10).

Член 5

По членот 32-а се додаваат два нови члена 32-б и 32-в, кои гласат:

“Член 32-б

Одземање на дозвола за складирање третман и/или преработка на отпад

(1) Органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина донесува решение за одземање на дозвола за складирање, третман и/или преработка на отпад доколку правните и физичките лица:

- повеќе од трипати во период од три години ги прекршиле минимално-техничките услови за вршење на дејноста складирање, третман и/или преработка на отпад и

- извршиле измени на активностите за кои ја добиле дозволата од членот 32 на овој закон.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член може да се поднесе жалба до комисија на Владата на Република Македонија за решавање на управни работи од втор степен од областа на животната средина во рок од 30 дена од денот на доставувањето на решението.

Член 32-в

Одземање на дозвола за трговија со неопасен отпад

(1) Органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина донесува решение за одземање на дозвола за трговија со неопасен отпад доколку правните и физичките лица повеќе од трипати во период од три години ги прекршиле условите за вршење на дејноста трговија со неопасен отпад.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член може да се поднесе жалба до комисија на Владата на Република Македонија за решавање на управни работи од втор степен од областа на животната средина во рок од 30 дена од денот на доставувањето на решението“.

Член 6

Членот 38 се менува и гласи:

„Управител со отпад

(1) Правните и физичките лица од членот 21 став (1) на овој закон се должни да назначат најмалку едно стручно оспособено лице - управител со отпадот.

(2) Управителот со отпад ги врши следниве активности:

- се грижи за реализација и ја спроведува годишната програма на правните и на физичките лица,
- ја следи тековната состојба во управувањето со отпадот,
- да презема активности и мерки за намалување и отстранување на создадениот отпад,
- се грижи за спроведување и примена на постапките за постапување со отпад согласно со овој закон или друг пропис,
- води евиденција и изготвува извештаи и ги спроведува обврските согласно со членот 39 на овој закон и прописите за управување со отпад,
- изготвува извештаи за поголеми незгоди или хаварији кои можат да настанат при постапувањето со отпадот,
- ги информира раководните органи на правното и физичкото лице за можното загрозувања на животната средина, животот и здравјето на луѓето што е резултат на производството, третманот, преработката и отстранувањето на отпадот и предлага конкретни решенија,
- е одговорен за правилното постапување со отпад,
- ги контролира видот и количеството на отпадот што се создава, преработува и се отстранува и
- ја следи тековната состојба во управувањето со отпадот.

(3) Управителот со отпад треба да поседува сертификат за стручна оспособеност и уверение за положен стручен испит за вршење на работите за управување и/или постапување со отпад.

(4) Сертификатот за стручна оспособеност се стекнува со завршување на обука за управување и/или постапување со отпад спроведена од страна на овластено правно лице од страна на министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина, врз основа на програма за обука.

(5) Овластувањето од ставот (4) на овој член се издава со важност од најмногу пет години и може да се даде на правно лице кое располага со:

- 1) простор опремен за одржување на обука;
- 2) информатичка технологија за спроведување на обука;
- 3) стручна литература наменета за обука и
- 4) минимум три лица ангажирани за спроведување на обуката со високо образование од областа на правните, техничките и природните науки, со најмалку пет години работни искуство во областа на животната средина.

(6) За полагање на стручен испит може да се пријави лице кое има високо образование со тригодишно работно искуство во постапувањето со отпад и/или животната средина или вишо образование со петгодишно работно искуство во постапувањето со отпадот и/или животната средина.

(7) За кандидат за полагање на стручниот испит може да се пријави само лице кое поседува сертификат за стручна оспособеност.

(8) Уверението за положен стручен испит за вршење на работите за управување и/или постапување со отпад се добива по претходно положен стручен испит кој се полага пред комисија формирана од министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(9) Кандидатот од ставот (3) на овој член може да го полага стручниот испит без да се стекне со уверение за положен стручен испит се до исполнување на условите во однос на работното искуство.

(10) Кандидатот за полагање на испит плаќа надоместок кој е приход на Буџетот на Република Македонија.

(11) Висината на надоместокот од ставот (10) на овој закон се определува врз основа на реалните трошоци направени за полагање на стручниот испит.

(12) Комисијата од ставот (8) на овој член е составена од пет члена и нивни заменици кои имаат најмалку пет години работно искуство во областа на управувањето со отпадот и/или животната средина.

(13) Комисијата за својата работа донесува деловник.

(14) На лицето кое го положило стручниот испит му се издава уверение за положен стручен испит за управител со отпад.

(15) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина ја донесува програмата според која се полага стручниот испит и начинот на полагање на стручниот испит од ставот (8) на овој член, образецот на уверението, како и висината и начинот на плаќање на надоместокот за полагање на стручниот испит.

(16) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина ги утврдува поблиските услови што треба да ги исполнуваат правни лица што вршат стручно оспособување, начинот на спроведување на стручниот испит и програмата за обука, содржината и формата на сертификатот за стручното оспособување, како и висината на надоместокот и начинот на неговото одобрување.“

Член 7

По членот 45 се додаваат нов член 45-а, кој гласи:

„Член 45-а

Одземање на дозвола за собирање и за транспортирање на комуналниот и на другите видови неопасен отпад

(1) Органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина донесува решение за одземање на дозвола за собирање и за транспортирање на комуналниот и на другите видови неопасен отпад доколку правните и физичките лица повеќе од трипати во период од три години ги прекршиле минимално техничките услови за вршење на дејноста собирање и транспортирање на комуналниот и на другите видови неопасен отпад.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член може да се поднесе жалба до комисија на Владата на Република Македонија за решавање на управни работи од втор степен од областа на животната средина во рок од 30 дена од денот на доставувањето на решението“.

Член 8

Во членот 66 став (1) точка 2 по зборот “барател“ се додаваат зборовите: „согласно со овој закон и прописите за превоз на опасни материи“.

Во точката 3 по зборот “отпад“ се додаваат зборовите: „согласно со овој закон и прописите за превоз на опасни материи“.

Член 9

Во членот 72 став (6) по алинејата 2 се додава нова алинеја 3, која гласи:

„- да води и да чува база на податоци за следење на повторната употреба и преработка на искористените возила и на целите кои треба да се постигнат со повторната употреба и преработка на искористените возила.“

Во ставот (7) зборовите: „алинеја 4“ се заменуваат со зборовите: „алинеи 3 и 5“.

По ставот (9) се додава нов став (10), кој гласи:

„(10) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина ги пропишува начинот на водење, како и формата и содржината на образецот на базата на податоци од ставот (6) алинеја 3 на овој член.“

Член 10

Членот 73 се менува и гласи:

“(1) Со медицинскиот отпад се постапува според одредбите за опасен отпад од овој закон и прописите од областа на управувањето со отпадот.

(2) Опасниот отпад од објектите во кои се спроведува здравствена заштита на луѓето ги вклучува инфективниот, хемискиот, фармацевтскиот отпад, како и цитостатичните лекови, остри предмети и друг вид на опасен отпад.

(3) Програмите за управување со отпад во објектите за здравствена и ветеринарна заштита ги одобрува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на здравството, односно министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на ветеринарното здравство во согласност со министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина.

(4) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина во согласност со министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на здравството и министерство кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на ветеринарното здравство го пропишува начинот на постапување со медицински отпад, како и начинот на пакување и обележување на медицинскиот отпад.“

Член 11

Во насловот на членот 75 по зборовите: „и со“ се додаваат зборовите: „отпад од“.

Член 12

Во членот 127 став (1) точката 11 се менува и гласи: „да утврди дали правните и физичките лица од членот 21 став (1) на овој закон имаат назначен управител за отпад и дали истиот поседува уверение за положен стручен испит согласно со членот 38 од овој закон.“

Во точката 35 по зборовите: „и со“ се додаваат зборовите: „отпад од“.

Член 13

Во членот 131 став (1) се додава нова точка 1, која гласи:

„1) да утврди дали правните или физичките лица кои вршат дејност трговија со неопасен отпад водат евиденција согласно со членот 32-а став (6) од овој закон.“

Точките 1, 2, 3, 4, и 5 стануваат точки 2, 3, 4, 5 и 6.

Член 14

Во членот 132 став (1) точката 2 се брише.

Член 15

Во членот 139 став (1) точката 8 се менува и гласи: „не назначи управител со отпад (член 38)“.

Точките 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 и 24 стануваат точки 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 и 23.

Во ставот (2) точка 2 зборот „опасен“ се брише.

По точката 2 се додава нова точка 3, која гласи:

„3) не обезбеди видео надзор на пропишаниот начин (член 32-а став (10))“.

Точките 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 и 33 стануваат точки 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 и 34.

Член 16

Во членот 140 став (3) износот „6.000“ се заменува со износот „600“.

Член 17

Во членот 142-а броевите пред ставовите (13) и (14) се заменуваат со броевите (11) и (12).

Член 18

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди прочистен текст на Законот за управување со отпад.

Член 19

Преодни и завршни одредби

Поблиските прописи од овој закон ќе се донесат до 30 јуни 2011 години.

До денот на влегувањето во сила на прописите од ставот (1) на овој член ќе се применуваат постојните прописи.

Член 20

Одредбите од членот 6 ставовите (3), (4), (5) и (7) на овој закон со кој се менува членот 38 од Законот за управување со отпадот („Службен весник на Република Македонија” број 68/2004, 107/2007, 102/2008 и 143/2008), ќе се применуваат од 30 јуни 2011 година.

Член 21

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MENAXHIM ME HEDHURINA

Neni 1

Në Ligjin për menaxhim me hedhurina ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 68/2004, 107/2007, 102/2008 dhe 143/2008), në nenin 6 paragrafi 30 ndryshohet si vijon:

"Menaxhues i hedhurinave është personi pergjegjës për menaxhim dhe/ose veprim me hedhurina te personi juridik apo fizik i cili krijon, posedon apo vepron me hedhurina;"

Neni 2

Në nenin 18 paragrafi (5) ndryshohet si vijon: "Plani nga paragrafi (1) i këtij neni para se të miratohet nga keshilli i komunave dhe nga qyteti i Shkupit, kryetari i komunave dhe i qytetit të Shkupit e dorëzon për miratim te organi i administratës shtetërore kompetent për punet nga sfera e mjedisit jetësor."

Neni 3

Pas nenit 18 shtohet neni i ri 18-a, si vijon:

"Neni 18-a
Planet rajonale

(1) Për menaxhimin rajonal me hedhurina, keshillat e komunave dhe këshilli i qytetit të Shkupit mund të miratojnë planin rajonal për menaxhim me hedhurina, për rajonet e percaktuara me Planin për menaxhim me hedhurina në Republikën e Maqedonisë.

(2) Planin rajonal për menaxhim me hedhurina ka të bëjë me periudhë jo më të shkurtër se tre vjet, e jo më të gjatë se gjashtë vjet.

(3) Kryetaret e komunave nga rajoni përkatës, perkatesisht kryetari i qytetit të Shkupit janë përgjegjës për realizimin e planit rajonal për menaxhim me hedhurina për rajonin përkatës.

(4) Planin rajonal për menaxhim me hedhurina para se të miratohet nga këshillat e komunave, përkatësisht Këshilli i Qytetit të Shkupit, kryetarët e komunave, perkatesisht kryetari i qytetit të Shkupit e parashtrorin për miratim te organi i administratës shtetërore kompetent për punet nga sfera e mjedisit jetësor."

Neni 4

Në nenin 32 pas paragrafit (4) shtohet paragraf i ri (5), si vijon:

„(5) Para lëshimit të lejes nga paragrafi (1) i këtij neni dhe pas vlerësimit të kryer të kërkesës së parashtruar nga paragrafi (3) i këtij neni së bashku me dokumentet e nevojshme për lëshimin e lejes, inspektori shtetëror për mjedisin jetësor kryen kontroll në vendin e ngjarjes, për konfirmimin e plotësimit të kushteve për marrjen e lejes në pajtim me këtë ligj dhe dispozitat që dalin në pajtim me këtë ligj apo me ligj tjetër. Në inspektim marrin pjesë edhe përfaqesues nga organi kompetent për kryerjen e punëve profesionale në sferën e mjedisit jetësor, i cili e udhëheq procedurën për lëshimin e lejes nga paragrafi (1) i këtij neni."

Paragrafet (5), (6), (7), (8) dhe (9) bëhen paragrafe (6), (7), (8), (9) dhe (10).

Neni 5

Pas nenin 32 - a shtohen dy nene të reja 32-b dhe 32-v, si vijojnë:

"Neni 32-b

Heqja e lejes për depozitim, trajtim dhe/ose përpunim të hedhurinave

(1) Organi i administratës shtetërore kompetent për punet nga sfera e mjedisit jetësor, miraton aktvendim për heqjen e lejes për depozitim, trajtim dhe/ose përpunim të hedhurinave, nëse personat juridikë apo fizikë:

- më shumë se tri herë në periudhë prej tre vjetësh i kanë cenuar kushtet teknike minimale për kryerjen e veprimtarisë së depozitimit, trajtimit dhe/ose përpunimit të hedhurinave dhe

- kanë kryer ndryshime të aktiviteteve për të cilat e kanë marrë lejen nga neni 32 i këtij ligji.

(2) Kunder aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni mund të parashtrohet ankesë te Komisioni i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për zgjidhjen e punëve administrative të shkallës së dytë nga sfera e mjedisit jetësor, në afat prej 30 ditësh nga dita e dorëzimit të aktvendimit.

Neni 32-v

Heqja e lejes për tregti me hedhurina të parrezikshme

(1) Organi i administratës shtetërore kompetent për punet nga sfera e mjedisit jetësor, miraton aktvendim për heqjen e lejes për tregti me hedhurina të parrezikshme, nëse personat juridikë dhe fizikë më shumë se tri herë në periudhë prej tre vjetësh i kanë cenuar kushtet për kryerjen e veprimtarisë tregti me hedhurina të parrezikshme.

(2) Kunder aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, mund të parashtrohet ankesë te Komisioni i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për zgjidhjen e punëve administrative të shkallës së dytë nga sfera e mjedisit jetësor, në afat prej 30 ditësh nga dita e dorëzimit të aktvendimit."

Neni 6

Neni 38 ndryshohet si vijon:

"Menaxhuesi i hedhurinave

(1) Personat juridikë dhe fizikë nga neni 21 paragrafi (1) i këtij ligji, janë të obliguar që të emërojnë së paku një person të aftësuar profesionalisht - menaxhues të hedhurinave.

(2) Menaxhuesi i hedhurinave i kryen aktivitetet në vijim:

- kujdeset për realizimin dhe e realizon programin vjetor të personave juridikë dhe fizikë,

- e përcjell gjendjen rrjedhëse në menaxhimin me hedhurina,

- të ndërmarrë aktivitete dhe masa për zvogëlimin dhe menjanimin e hedhurinave të krijuara,

- kujdeset për realizimin dhe zbatimin e procedurave për veprim me hedhurina në pajtim me këtë ligj apo dispozite tjetër,

- mban evidencë dhe përgatit raport dhe i zbaton obligimet në pajtim me nenin 39 të këtij ligji dhe dispozitat për menaxhim me hedhurina,

- përgatit raporte për fatkeqësi më të mëdha apo avari të cilat mund të shkaktohen gjatë veprimit me hedhurina,

- i informon organet udhëheqëse dhe subjektet e personit juridik apo fizik për rrezikimin e mundshëm të mjedisit jetësor, jetës dhe shëndetit të njerëzve që është rezultat i prodhimit, trajtimit, përpunimit dhe menjanimit të hedhurinave dhe propozon zgjidhje konkrete,

- është përgjegjës për veprim të rregullt me hedhurina,

- e kontrollon llojin dhe sasinë e hedhurinave që krijohen, përpunohen dhe menjanoohen dhe

- e përcjell gjendjen rrjedhëse në menaxhimin me hedhurina.

(3) Menaxhuesi me hedhurina duhet të posedojë certifikate për aftësim profesional dhe vërtetim për provimin e dhene profesional për kryerjen e punëve për menaxhim dhe/ose veprim me hedhurina.

(4) Certifikata për aftësimin profesional merret me kryerjen e trajnimit për menaxhim dhe/ose veprim me hedhurina, të realizuar nga ana e personit të autorizuar juridik nga ana e ministrit i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e mjedisit jetësor, në bazë të programit për trajnim.

(5) Autorizimi nga paragrafi (4) i këtij neni jepet me vlefshmeri prej së paku pesë vjetësh dhe mund t'i jepet personit juridik i cili disponon me:

1) hapësire të pajisur për mbajtjen e trajnimit;

2) teknologji informatike për realizimin e trajnimit;

3) literature profesionale të dedikuara për trajnim dhe

4) minimum tre persona të angazhuar për realizimin e trajnimit me arsim të lartë nga sfera e shkencave juridike, teknike dhe natyrore, me së paku pesë vjet përvojë pune në sferën e mjedisit jetësor.

(6) Për dhënien e provimit profesional mund të paraqitet personi i cili ka arsim sipëror me tre vjet përvojë pune në veprimin me hedhurina dhe/ose mjedisin jetësor apo arsim të lartë me pesë vjet përvojë pune në veprimin me hedhurina dhe/ose mjedisin jetësor.

(7) Për kandidat për dhënien e provimit profesional mund të paraqitet vetëm personi i cili posedon certifikate për aftësim profesional.

(8) Vërtetimi për provimin e dhënë profesional për kryerjen e punëve për menaxhim dhe/ose veprim me hedhurina merret pas provimit profesional të dhënë paraprakisht, i cili jepet para komisionit të formuar nga ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punet nga sfera e mjedisit jetësor.

(9) Kandidati nga paragrafi (3) i këtij neni mund ta japë provimin profesional pa e marrë vërtetimin për provimin e dhene profesional, deri në plotësimin e kushteve lidhur me pervojën e punës.

(10) Kandidati për dhënie e provimit paguan kompensim që janë të hyra të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë.

(11) Lartësia e kompensimit nga paragrafi (10) i këtij ligji përcaktohet në bazë të shpenzimeve reale të bëra për dhënie e provimit profesional.

(12) Komisioni nga paragrafi (8) i këtij neni është i përbërë nga pesë anëtarë dhe zëvendësit e tyre, të cilët kanë së paku pesë vjet përvojë pune në sferën e menaxhimit me hedhurina dhe/ose mjedisit jetësor.

(13) Komisioni për punën e tij miraton rregullore pune.

(14) Personit i cili e ka dhënë provimin profesional i jepet vërtetimi për provimin e dhënë profesional për menaxhues të hedhurinave.

(15) Ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, e miraton programin sipas të cilit jepet provimi profesional dhe mënyrën e dhënies së provimit nga paragrafi (8) i këtij neni, formularin e vërtetimit, si dhe lartësinë dhe mënyrën e pagesës së kompensimit për dhënie e provimit profesional.

(16) Ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor i përcakton kushtet më të përafërta që duhet t'i plotësojnë personat juridikë që kryejnë aftësim profesional, mënyrën e realizimit të provimit profesional dhe programit për trajnim, përbajtjen dhe formën e certifikatës për aftësim profesional, si dhe lartësinë e kompensimit dhe mënyrën e miratimit të tij."

Neni 7

Pas nenit 45 shtohet neni i ri 45-a, si vijon:

"Neni 45-a

Heqja e lejes për grumbullimin dhe transportimin e hedhurinave komunale dhe të llojeve tjera të parrezikshme

(1) Organi i administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, miraton aktvendim për heqjen e lejes për tregti me hedhurina të parrezikshme, nëse personat juridikë apo fizikë më shumë se tri herë në periudhë prej tre vjetësh i kanë cenuar kushtet teknike minimale për kryerjen e veprimtarisë dhe transportimit të hedhurinave të komunale dhe të llojeve tjera të parrezikshme.

(2) Kunder aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni mund të parashtrohet ankesë te Komisioni i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë për zgjidhjen e punëve administrative të shkallës së dytë nga sfera e mjedisit jetësor, në afat prej 30 ditësh nga dorëzimi i aktvendimit."

Neni 8

Në nenin 66 paragrafi (1) në pikën 2) pas fjalës: "kerkuesit" shtohen fjalët: "në pajtim me këtë ligj dhe dispozitat për transport të materieve të rrezikshme".

Në pikën 3 pas fjalës "hedhurinave" shtohen fjalët: "në pajtim me këtë ligj dhe dispozitat për transport të materieve të rrezikshme".

Neni 9

Në nenin 72 në paragrafin (6) pas alinesë 2 shtohet alinea e re 3, si vijon:

„- të mbajë dhe të ruajë bazë të të dhënave për ndjekjen e përdorimit dhe përpunimit të sërishëm të automjeteve të perdorura dhe të qëllimeve që duhet të arrihen me përdorim dhe përpunim të sërishëm të automjeteve të perdorura,".

Në paragrafin (7) fjalët: „alinea 4" zëvendësohet me fjalët: „alinetë 3 dhe 5".

Pas paragrafit (9) shtohet paragrafi i ri (10), si vijon:

„(10) Ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, i përcakton mënyrën e udhëheqjes si dhe formën dhe përbajtjen e formularit të bazës së të dhënave nga paragrafi (6) alinea 3 të këtij neni."

Neni 10

Neni 73 ndryshohet si vijon:

"(1) Me hedhurinat mjekësore veprohet sipas dispozitave për hedhurina të rrezikshme nga ky ligj dhe dispozitave nga sfera e menaxhimit me hedhurina.

(2) Hedhurinat e rrezikshme nga objektet në të cilat zhvillohet mbrojtje shëndetësore e njerëzve i përfshijnë hedhurinat infektive, kimike, farmaceutike, si dhe barnat citostatike, sendet e mprehta dhe lloj tjetër të hedhurinave të rrezikshme.

(3) Programet për menaxhim me hedhurina në objektet për mbrojtje shëndetësore dhe veterinarë, i miraton ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mbrojtjes shëndetësore, përka-tesisht ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e shëndetësisë veterinarë në pajtim me ministrin i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor;

(4) Ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor në pajtim me ministrin i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e shëndetësisë dhe ministrin i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për punët nga sfera e shëndetësisë veterinarë e përcakton mënyrën e veprimit me hedhurina mjekësore, si dhe mënyrën e paketimit dhe shenimit të hedhurinave mjekësore."

Neni 11

Në titullin e nenit 75 pas fjalëve: "dhe me" shtohen fjalët: "hedhurina nga".

Neni 12

Ne nenin 127 paragrafi (1) pika 11 ndryshohet si vijon:

„të përcaktojë nëse personat juridikë dhe fizikë nga neni 21 paragrafi (1) të këtij ligji kanë emëruar menaxhues për hedhurina dhe nëse i njëjti posedon vërtetim për provimin e dhënë profesional në pajtim me nenin 38 të këtij ligji."

Në pikën 35 pas fjalëve: "dhe me" shtohen fjalët: "hedhurina nga".

Neni 13

Në nenin 131 në paragrafin (1) shtohet pikë e re 1, si vijon:

„1) të përcaktojë nëse personat juridikë ose fizikë të cilët kryejnë veprimtari tregti me hedhurina të parrezikshme, mbajnë evidencë në pajtim me nenin 32-a paragrafi (6) të këtij ligji;"

Pikat 1, 2, 3, 4, dhe 5 bëhen pika 2, 3, 4, 5 dhe 6.

Neni 14

Në nenin 132 paragrafi (1) pika 2 shlyhet.

Neni 15

Në nenin 139 paragrafi (1) pika 8 ndryshohet si vijon:

„nuk emëron menaxhues me hedhurina (neni 38)".
Pikat 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23 dhe 24 bëhen pika 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22 dhe 23.

Në paragrafin (2) pika 2 fjalët: "të rrezikshme" shlyhen".

Pas pikës 2 shtohet pikë e re 3 si vijon:

„3) nuk siguron video mbikëqyrje në mënyrën e përcaktuar (neni 32-a paragrafi (10));"

Pikat 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32 dhe 33 bëhen pika 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33 dhe 34.

Neni 16

Në nenin 140 paragrafi (3) shuma „6 000" zëvendësohet me shumën "600".

Neni 17

Në nenin 142-a numrat para paragrafëve (13) dhe (14) zevendesohen me numrat (11) dhe (12).

Neni 18

Autorizohet Komisioni Juridiko-Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë që të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për menaxhim me hedhurina.

Neni 19

Dispozita kalimtare dhe përfundimtare
Dispozitat më të përafërta të këtij ligji do të miratohen deri më 30 qershor 2011.

Deri në ditën e hyrjes në fuqi të dispozitave nga paragrafi (1) i këtij neni do të zbatohen dispozitat ekzistuese.

Neni 20

Dispozitat nga neni 6 paragrafët (3), (4), (5) dhe (7) të këtij ligji, me të cilin ndryshohet neni 38 i Ligjit për menaxhim me hedhurina ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 68/2004, 107/2007, 102/2008 dhe 143/2008), do të zbatohen nga 30 qershori 2011.

Neni 21

Ky Ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2439.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З**ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за животната средина, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3764/1
14 септември 2010 година
Претседател
на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН**ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА**

Член 1

Во Законот за животната средина („Службен весник на Република Македонија“ број 53/2005, 81/2005, 24/2007, 159/2008, 83/2009 и 48/10), по членот 22 се додава нов член 22-а, кој гласи:

„Член 22-а

Постапување со супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка

„(1) Правното или физичкото лице кое врши увоз и/или извоз на супстанции што ја осиромашуваат озонската обвивка и/или на производи кои содржат супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка треба да поседува дозвола за увоз и/или извоз на супстанции

што ја осиромашуваат озонската обвивка и/или на производи кои содржат супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка, која ја издава органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина.

(2) Постапување со супстанции што ја осиромашуваат озонската обвивка како и/или со производи кои содржат супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка се врши на начин со кој се спречува ослободување на супстанциите во животната средина и се обезбедува нивно редовно зафаќање и спречување на истекувањата.

(3) Постапувањето од ставот (2) на овој член може да го врши правно или физичко лице кое има обезбедено простор и опрема за постапување со супстанциите што ја осиромашуваат озонската обвивка и има вработено најмалку едно лице кое има уверение за завршена обука за постапување со супстанции што ја осиромашуваат озонската обвивка.

(4) Правните или физичките лица кои постапуваат со супстанции што ја осиромашуваат озонската обвивка и/или со производи кои содржат супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка се должни да водат евиденција и да доставуваат извештаи за постапувањето до органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина согласно со прописот донесен врз основа на ставот (5) од овој член.

(5) Министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за работите од областа на животната средина го пропишува начинот на постапување со супстанциите кои ја осиромашуваат озонската обвивка кој содржи правила за собирање, обновување и рециклирање на супстанциите што ја осиромашуваат озонската обвивка, правила за постапување со производите што содржат супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка во количина поголема од 3 кг, како и начинот, роковите и постапката за доставување извештаи и евиденција за постапувањето.“

Член 2

Во членот 196 став (1) зборот „една“ се заменува со зборот „три“, а по зборовите: „дипломиран биотехнолог“ се додаваат зборовите: „дипломиран биолог“.

Во ставот (4) зборот „една“ се заменува со зборот „три“.

Член 3

По членот 204 се додава нов член 204-а, кој гласи:

„Член 204-а

Постапка за едукација

(1) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор државниот инспектор за животна средина, односно другиот орган кој го извршил инспекцискиот надзор, утврди дека е сторена неправилност од членовите 212-ѓ став (1) точки 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 12 и 212-е став (1) точки 1, 8, 9 и 10 на овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во определен рок и со истовремено врачување на поканата за спроведување на едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(2) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор овластениот инспектор утврди дека е сторена неправилност од членот 212-ѓ став (1) точки 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9 и 12 на овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во определен рок и со истовремено врачување на поканата за спроведување на едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(3) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина.

(4) Едукацијата ја организира и спроведува Државниот инспекторат за животна средина, овластениот инспектор, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор, во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(5) Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или повеќе субјекти.

(6) Доколку во закажаниот термин лицето или субјектот над кој се спроведува едукацијата не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(7) Доколку лицето или субјектот над кој се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и иста ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

(8) Доколку државниот инспектор, овластениот инспектор, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставовите (1) и (2) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекцискиот надзор.

(9) Доколку државниот инспектор, овластениот инспектор, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор при спроведувањето на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставовите (1) и (2) на овој член поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред Прекршочната комисија.

(10) Државниот инспекторат за животна средина, овластениот инспектор, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор води единствена евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина."

Член 4

Во членот 209 став (1) точката се заменува со записка и се додаваат зборовите: „за кои изготвува квартален извештај и истиот го објавува на веб страницата на органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина, односно на веб страницата на општината, односно градот Скопје, односно на веб страницата на другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор."

Член 5

Во членот 212-е став (1) по точката 3 се додава нова точка 4, која гласи:

„4) постапува со супстанции што ја осиромашуваат озонската обвивка како и/или со производи кои содржат супстанции кои ја осиромашуваат озонската обвивка спротивно на членот 22 од овој закон;“.

Точките 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 и 20 стануваат точки 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 и 21.

Во ставот (7) бројот „(7)“ се заменува со бројот „(6)“.

Член 6

Одредбите од членот 1 на овој закон ќе започнат да се применуваат од 1 јуни 2011 година.

Член 7

Поблиските прописи од членот 3 на овој закон ќе се донесат во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 8

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MJEDIS JETËSOR

Neni 1

Në Ligjin për mjedis jetësor („Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë numër 53/2005, 81/2005, 24/2-007,159/2008, 83/2009 dhe 48/10), pas nenit 22 shtohet neni i ri 22-a, si vijon:

"Neni 22-a

Veprimi me substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit

„(1) Personi fizik apo juridik i cili kryen import dhe/ose eksport të substancave që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit dhe/ose të prodhimeve të cilat përmbajnë substanca që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit, duhet të posedojne leje për import dhe/ose eksport të substancave që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit dhe/ose të prodhimeve të cilat përmbajnë substanca që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit të cilat përmbajnë substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit, të cilën e lëshon organi i administrates shteterore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e mjedisit jetësor.

(2) Veprimi me substanca që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit si dhe/apo me prodhime të cilat përmbajnë substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit, kryhet në mënyrë me të cilën pengohet lirim i substancave në mjedisin jetësor dhe sigurohet përfshirja e tyre e rregullt dhe pengimi i rrjedhjes.

(3) Veprimin nga paragrafi (2) të këtij neni mund ta kryeje personi juridik apo fizik i cili ka siguruar hapësire dhe pajisje për veprim me substanca që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit dhe ka të punësuar së paku një person i cili ka vërtetim për trajnimin e kryer për veprim me substanca që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit.

(4) Personat juridikë dhe fizikë të cilët veprojnë me substanca që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit dhe/ose me prodhime të cilat përmbajnë substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit, janë të obliguar që të mbajnë evidence dhe të dorëzojnë raporte për veprim në organin e administrates shteterore, kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor në pajtim me dispozitën e miratuar në bazë të paragrafit (5) të këtij neni.

(5) Ministri i cili udhëheq me organin e administrates shteterore kompetent për punët nga sfera e mjedisit jetësor, e përcakton mënyrën e veprimit me substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit që përmban rregulla për grumbullim, rigjenerim dhe riciklim të substancave që e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit, rregulla për veprim me prodhimet që përmbajnë substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellesin e ozonit në sasi më të mëdha se 3 kg, si dhe menyren, afatet dhe procedurën për dorëzimin e raporteve dhe evidencës për veprim."

Neni 2

Në nenin 196 paragrafi (1) fjala "një" zevendesohet me fjalen „tre“, ndërsa pas fjalëve: „bioteknolog i diplomuar“ shtohen fjalët: "biolog i diplomuar".

(2) Në paragrafin (4) fjala "një" zevendesohet me fjalen „tre“.

Neni 3

Pas nenit 204 shtohet neni i ri 204-a, si vijon:

"Neni 204-a

Procedura e edukimit

(1) Nese gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese Inspektorati Shtetëror i Mjedisit Jetësor përkatësisht organi tjetër i cili kryen mbikëqyrje inspektuese, konstaton se është bërë parregullsi nga nenet 212-gj paragrafi (1) pikat 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9 dhe 12 dhe 212-e paragrafi (1) pikat 1, 8, 9 dhe 10 të këtij ligji, është i obliguar që të përpilojë procesverbal në të cilin do ta vërtetojë parregullsinë e bërë me sugjerime për mënjanimin e parregullsisë së vërtetuar në afat të caktuar dhe dorëzim njëkohësisht të ftesës për realizimin edukimit të personit apo subjektit ku është e konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes së inspektimit.

(2) Nese gjatë kryerjes së mbikëqyrjes së inspektimit inspektori i autorizuar konstaton se është bërë parregullsi nga neni 212-gj paragrafi (1) pikat 1, 4, 5, 6, 7, 8, 9 dhe 12 të këtij ligji, është i obliguar që të përpilojë procesverbal në të cilin do ta vërtetojë parregullsinë e kryer me sugjerime për mënjanimin e parregullsisë së kryer në afat të caktuar dhe dorëzim njëkohësisht të ftesës për realizim të edukimit të personit apo subjektit ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes së inspektimit.

(3) Formen dhe përmbajtjen e ftesës për edukim, si dhe menyren e realizimit të edukimit, i përcakton ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e mjedisit jetësor.

(4) Edukimin e organizon dhe realizon Inspektorati Shtetëror i Mjedisit Jetësor, inspektori i autorizuar perkatesisht organi tjetër i administratës shtetërore i cili e ka kryer mbikëqyrjen e inspektimit, në afat jo më të gjatë se tete dite nga dita e realizimit të mbikëqyrjes së inspektimit.

(5) Edukimi mund të realizohet për më shumë parregullsi të konstatuara të njëjta apo të ngjashme për një apo më shumë subjekte.

(6) Nese në kohën e caktuar personi ose subjekti për të cilin është realizuar edukimi nuk paraqitet në edukim, do të vlerësohet se edukimi është realizuar.

(7) Nese personi apo subjekti mbi të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe i njëjti e kryen, do të konsiderohet se është i edukuar lidhur me parregullsinë e konstatuar.

(8) Nese inspektori shtetëror, inspektori i autorizuar perkatesisht organi tjetër i administratës shtetërore i cili e ka kryer mbikëqyrjen e inspektimit gjatë realizimit të mbikëqyrjes kontrolluese, konstaton se janë larguar parregullsite e vërtetuara nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, miraton konkluzion me të cilin ndërpritet procedura e mbikëqyrjes inspektuese.

(9) Nese inspektori shtetëror, inspektori i autorizuar, perkatesisht organi tjetër i administratës shtetërore i cili e ka kryer mbikëqyrjen e inspektimit gjatë realizimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se nuk janë larguar parregullsite e vërtetuara nga paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, parashtron kërkesë për ngritjen e procedurës kundervajtëse para Komisionit të Kundërvajtjes.

(10) Inspektorati Shtetëror i Mjedisit Jetësor, inspektori i autorizuar përkatësisht organi tjetër i administratës shtetërore i cili e ka kryer mbikëqyrjen e inspektimit, mban evidence për edukimin e realizuar në mënyrë të përcaktuar nga ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore, kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e mjedisit jetësor."

Neni 4

Në nenin 209 paragrafi (1) pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "për të cilat përgatit raport tremujor dhe të njëjtin e shpall në ueb faqen e organit të administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e mjedisit jetësor, përkatësisht në ueb faqen e komunës, perkatesisht të qytetit të Shkupit , përkatësisht në ueb faqen e organit tjetër të administratës shtetërore i cili e ka kryer mbikëqyrjen inspektuese."

Neni 5

Në nenin 212-e paragrafi (1) pas pikës 3 shtohet pika e re 4, si vijon:

„(4) vepron me substanca që e varfërojnë mbeshtjellësin e ozonit si dhe/ose me prodhime të cilat përmbajnë substanca të cilat e varfërojnë mbeshtjellësin e ozonit, në kundërshtim me nenin 22 të këtij ligji:"

Pikat: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 dhe 20 bëhen pika 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20 dhe 21.

Në paragrafin (7) numri "(7)" zëvendësohet me numrin „(6)".

Neni 6

Dispozitat nga neni 1 i këtij ligji, do të fillojnë të zbatohet nga 1 qershori 2011.

Neni 7

Dispozitat më të përafërta nga neni 3 të këtij ligji, do të miratohen në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 8

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në „Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2440.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА ОД БУЧАВА ВО ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за заштита од бучава во животната средина, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3766/1
14 септември 2010 година
Скопје

Претседател

на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

З А К О Н

ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАШТИТА ОД БУЧАВА ВО ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Член 1

Во Законот за заштита од бучава во животната средина („Службен весник на Република Македонија“ број 79/2007), по членот 51 се додаваат два нови члена 51-а и 51-б, кои гласат:

„Член 51-а

Постапка за едукација

(1) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор државниот инспектор за животна средина, односно овластениот инспектор за животна средина, односно друг орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор, утврди дека е сторена неправилност од членот 57 став (1) точки 3, 5, 6, 8 и 9 на овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на

утврдена неправилност во определен рок и со истовремено врачување на покана за едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина.

(3) Едукацијата ја организира и спроведува Државниот инспекторат за животна средина, овластениот инспектор за животна средина, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор, во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или повеќе субјекти.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или субјектот над кој се спроведува едукацијата не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или субјектот над кој се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдена неправилност.

(7) Доколку државниот инспектор, овластениот инспектор за животна средина, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекцискиот надзор.

(8) Доколку државниот инспектор, овластениот инспектор, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред Прекршочната комисија.

(9) Државниот инспекторат за животна средина, овластениот инспектор, односно другиот орган на државната управа кој извршил инспекциски надзор води единствена евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина.

Член 51-б Извештаи

Државниот инспектор за животна средина, односно овластениот инспектор за животна средина, односно другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор е должен да води евиденција за надзорите и увидите извршени на правните и физичките лица за кои изготвува квартален извештај и истиот го објавува на веб страницата на органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на животната средина, односно на веб страницата на општината, односно градот Скопје, односно на веб страницата на другиот орган на државната управа кој го извршил инспекцискиот надзор.“

Член 2

Поблиските прописи на овој закон ќе се донесат во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J PËR PLOTESIMIN E LIGJIT PËR MBROJTJE NGA ZHURMA NË MJEDISIN JETESOR

Neni 1

Në Ligjin për mbrojtje nga zhurma në mjedisin jetesor ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonise" numer 79/2007), pas nenit 51 shtohen dy nene të reja 51-a dhe 51-b, si vijojne:

"Neni 51-a

Procedura për edukim

(1) Nese gjate kryerjes të mbikeqyrjes inspektuese inspektori shtetëror për mjedis jetesor, perkatesisht inspektori i autorizuar për mjedis jetesor, perkatesisht organi tjetër i administrates shtetërore i cili e ka kryer mbikeqyrjen inspektuese, konstaton se eshte kryer parregullsi nga neni 57 paragrafi (1) pikat 3, 5, 6, 8 dhe 9 të ketij ligji, eshte i detyruar që të perpiloje procesverbal në të cilin do ta percaktoje parregullsine e kryer me sugjerim për menjanimin e parregullsise së konstatuar në afat të caktuar dhe me dorezimin njekohesisht të fteses për edukimin e personit ose subjektit ku eshte konstatuar parregullsia gjate kryerjes të mbikeqyrjes inspektuese.

(2) Formen dhe permbajtjen e fteses për edukim, si dhe menyren e realizimit të edukimit, i percakton ministri i cili udheheq me organin e administrates shtetërore kompetent për kryerjen e puneve nga sfera e mjedisit jetesor.

(3) Edukimin e organizon dhe e realizon Inspektorati Shtetëror për Mjedisin Jetesor, inspektori i autorizuar për mjedis shtetëror, perkatesisht organi tjetër i administrates shtetërore i cili e ka kryer mbikeqyrjen inspektuese, në afat jo më të gjate se tete dite nga dita e realizimit të mbikeqyrjes inspektuese.

(4) Edukimi mund të realizohet për më shume parregullsi të njejta ose të ngjashme për një ose më shume subjekte.

(5) Nese në terminin e caktuar personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi eshte realizuar.

(6) Nese personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe të njejtin e mbaron, do të konsiderohet se eshte edukuar lidhur me parregullsine e konstatuar.

(7) Nese inspektori shtetëror, inspektori i autorizuar për mjedis jetesor perkatesisht organi tjetër i administrates shtetërore i cili e ka kryer mbikeqyrjen inspektuese, gjate realizimit të mbikeqyrjes kontrolluese konstaton se jane menjanuar parregullsite e konstatuara nga paragrafi (1) të ketij neni, miraton konkluzion me të cilen e nderpret proceduren e mbikeqyrjes inspektuese.

(8) Nese inspektori shtetëror, inspektori i autorizuar perkatesisht organi tjetër i administrates shtetërore i cili e ka kryer mbikeqyrjen inspektuese, gjate realizimit të mbikeqyrjes kontrolluese konstaton se nuk jane menjanuar parregullsite e konstatuara nga paragrafi (1) të ketij neni, parashtron kerkese për ngritjen e procedures kundervajtjese para Komisionit për Kundervajtje.

(9) Inspektorati Shtetëror për Mjedisin Jetesor, inspektori i autorizuar perkatesisht organi tjetër i administrates shtetërore i cili ka kryer mbikeqyrje inspektuese mban evidence unike për edukimin e realizuar, në menyre të percaktuar nga ministri i cili udheheq me organin e administrates shtetërore kompetent për kryerjen e puneve nga sfera e mjedisit jetesor.

Neni 51-b Raportet

Inspektori shtetëror për mjedis jetesor, perkatesisht inspektori i autorizuar për mjedis jetesor, perkatesisht organi tjetër i administrates shtetërore i cili e ka kryer mbikeqyr-

jen inspektuese, eshte i detyruar qe te mbaje evidence per mbikeqyrjet dhe inspektimet e kryera personave fizike dhe juridike, per te cilet pergatit raport tremujor dhe te njejtin e shpall ne ueb faqen e organit te administrates shtetore kompetent per kryerjen e puneve nga sfera e mjedisit jetesor, perkatesisht ne ueb faqen e komunes perkatesisht te Qytetit te Shkupit, perkatesisht ne ueb faqen e organit tjeter te administrates shtetore i cili e ka kryer mbikeqyrjen inspektuese."

Нени 2

Dispozitat me te peraferta te ketij ligji do te miratohen ne afat prej 15 ditesh nga dita e hyrjes ne fuqi te ketij ligji.

Нени 3

Ky ligj hyn ne fuqi ne ditin e tete nga dita e botimit ne "Gazeten Zyrtare te Republikes se Maqedonise".

2441.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЛОКАЛИТЕТОТ „ЛОКВИ - ГОЛЕМО КОЊАРИ“ ЗА СПОМЕНИК НА ПРИРОДАТА

Се прогласува Законот за прогласување на локалитетот „Локви - Големо Коњари“ за споменик на природата, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3767/1 Претседател
14 септември 2010 година на Република Македонија,
Скопје **Горге Иванов**, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЛОКАЛИТЕТОТ „ЛОКВИ - ГОЛЕМО КОЊАРИ“ ЗА СПОМЕНИК НА ПРИРОДАТА

Член 1

Просторот на локалитетот „Локви - Големо Коњари“ се прогласува за споменик на природата заради заштита на неговите природни вредности, посебно на биолошката и пределната разновидност, кои се од посебно значење за заштита на природата.

Член 2

Називот на заштитеното подрачје е споменик на природата „Локви - Големо Коњари“.

Член 3

Категоријата на заштитеното подрачје „Локви - Големо Коњари“ е споменик на природата.

Член 4

Границата на локалитетот „Локви - Големо Коњари“ започнува од деталната точка со северна географска ширина од 41° 20' 14" и источна географска должина од 21° 26' 44", којашто претставува пресечна точка на локалниот пат со регионалниот пат Прилеп-Крушево. Оттука границата продолжува по регионалниот пат на запад до деталната точка со од 41° 20' 12" и и.г.д. од 21° 26' 00", од каде што води на југ до деталната

точка со с.г.ш. од 41° 20' 09" и од 21° 26' 01". Оттука границата води на исток до деталната точка со с.г.ш. од 41° 20' 08" и и.г.д. од 21° 26' 42". Од ова место границата свртува на север и завршува на почетната детална точка.

Вкупната површина на споменикот на природата „Локви - Големо Коњари“ изнесува 15 хектари.

Член 5

Со споменикот на природата „Локви - Големо Коњари“ управува општината Прилеп.

Во име на општината Прилеп управувањето со споменикот на природата го врши градоначалникот на општината Прилеп.

Член 6

Заради остварување на заштитата на споменикот на природата „Локви - Големо Коњари“ општината Прилеп, донесува план за управување и годишни програми за заштита на природата во кои се утврдени посебните мерки и активности за заштита на природата.

Непосредната заштита на споменикот на природата „Локви - Големо Коњари“ ја остварува општината Прилеп, за што формира чуварска служба.

Чуварската служба ги врши работите на набљудување и следење на состојбите на сите вредности и дозволени активности во споменикот на природата.

Член 7

Општината Прилеп согласно со Законот за заштита на природата е должна да го чува, да се грижи и да го одржува споменикот на природата „Локви - Големо Коњари“ и навремено да ги презема пропишаните техничко-заштитни и други мерки со кои се обезбедува, особено:

- зачувување на живеалиштата, екосистемите и видовите во природна состојба,
- одржување на природно воспоставените еколошки процеси,
- одржување на генетските ресурси во динамична и еволутивна состојба,
- заштита на структурните пределски карактеристики,
- заштита на автентичната природа заради научни студии, мониторинг или образовни цели,
- заштитата на споменикот на природата преку подигање на јавната свест, а посебно во воспитно образовниот процес и
- спречување на штетни активности од физички и правни лица и други нарушувања во споменикот на природата, односно обезбедување на максимално поволни услови за заштита и развој на природата.

Член 8

Во споменикот на природата „Локви - Големо Коњари“ се востановуваат следиве зони:

- зона на строга заштита и
- зона за активно управување.

Член 9

Во зоната на строга заштита може да се вршат научно-истражувачки активности, доколку тие не се во спротивност со примарните цели на заштита на споменикот на природата.

Заради одржување на карактеристиките на зоната за строга заштита, општина Прилеп која управува со заштитеното подрачје е должна да врши мониторинг.

Во зоната на строга заштита општината Прилеп е должна да ги врши и презема сите активности кои се предвидени со Планот за управување со заштитеното подрачје-споменик на природата „Локви - Големо Коњари“ и годишната програма за заштита на природата за споменик на природата „Локви - Големо Коњари“.

Член 10

Во зоната за активно управување можат да се вршат активности на управување кои се однесуваат на манипулирање со живеалиштата и со видовите.

Во зоната за активно управување дозволени се активности од економски карактер, кои немаат негативно влијание на примарната цел на заштита, како екотуризам или традиционално екстензивно земјоделство.

Во зоната за активно управување општината Прилеп е должна да ги врши и презема сите активности кои се предвидени со Планот за управување со заштитеното подрачје - споменик на природата „Локви - Големо Коњари“ и годишните програми за заштита на природата за споменик на природата „Локви - Големо Коњари“.

Член 11

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR SHPALLJEN E LOKALITETIT "LLOKVI-GOLEMO KONJARI" SI MONUMENT NATYROR

Neni 1

Напësira e lokalitetit „Llokvi-Golemo - Konjari“ shpallet për monument natyror për mbrojtjen e vlerave të saj natyrore, veçanërisht të llojlojshmërisë biologjike dhe rajonale, të cilat janë me rëndësi të veçantë për mbrojtjen e natyrës.

Neni 2

Emri i rajonit të mbrojtur është monumenti natyror „Llokvi-Golemo Konjari“.

Neni 3

Kategoria e rajonit të mbrojtur "Llokvi-Golemo Konjari" është monument natyror.

Neni 4

Kufiri i lokalitetit „Llokvi-Golemo Konjari“ fillon nga pika e detajuar më gjerësi gjeografike veriore prej 41° 20' 14" dhe gjatësi gjeografike lindore prej 21° 26' 44", e cila e paraqet pikën e prerjes të rrugës lokale me rrugën rajonale Prilep-Krushevë. Nga këtu kufiri vazhdon nëpër rrugën rajonale në perëndim deri te pika e detajuar prej 41° 20' 12" dhe gjatësia gjeografike lindore prej 21° 26' 00", prej nga shpie në jug deri te pika e detajuar me gjerësi gjeografike veriore prej 41° 20' 09" dhe prej 21° 26' 01". Nga këtu kufiri shpie në veri deri te pika e detajuar me gjerësi gjeografike veriore prej 41° 20' 08" dhe gjerësi gjeografike lindore prej 21° 26' 42". Nga ky vend kufiri kthen në veri dhe mbaron në pikën e detajuar fillestare.

Sipërfaqja e përgjithshme e monumentit natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ është 15 hektarë.

Neni 5

Me monumentin natyror "Llokvi-Golemo Konjari" menaxhon Komuna e Prilepit.

Në emër të Komunës së Prilepit monumentin natyror e menaxhon kryetari i Komunës së Prilepit.

Neni 6

Për realizimin e mbrojtjes së monumentit natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ komuna e Prilepit, miraton plan për menaxhim dhe programe vjetore për mbrojtjen e natyrës në të cilat përcaktohen masat e veçanta dhe aktivitetet për mbrojtjen e natyrës.

Mbrojtjen e drejtpërdrejtë të monumentit natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ e realizon komuna e Prilepit, për çfarë formon shërbim të rojës.

Shërbimi i rojës i kryen punët e mbikëqyrjes dhe ndjekjes së gjendjeve të të gjitha vlerave dhe aktiviteteve të lejuara në monumentin natyror.

Neni 7

Komuna e Prilepit në përputhje me Ligjin për mbrojtjen e natyrës është e detyruar që ta ruajë, të kujdeset dhe ta mirëmbajë monumentin natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ dhe me kohë t'i ndërmarrë masat e përcaktuara teknike-mbrojtëse dhe masat tjera me të cilat sigurohet, veçanërisht:

- mbrojtja e vendbanimeve, ekosistemeve dhe llojeve në gjendje natyrore;
- mirëmbajtja e proceseve të vendosura ekologjike natyrore,
- mirëmbajtja e resurseve gjenetike në gjendje dinamike dhe evolutive,
- mbrojtja e karakteristikave rajonale strukturore,
- mbrojtja e natyrës autentike për studime shkencore, monitorim ose qëllime arsimore,
- mbrojtja e monumentit natyror nëpërmjet ngritjes së vetëdijes publike, e veçanërisht në procesin edukativ-arsimor dhe
- pengimi i aktiviteteve të dëmshme nga personat fizikë dhe juridikë dhe shkatërtimeve tjera në monumentin natyror, përkatësisht sigurimi i kushteve maksimalisht të volitshme për mbrojtjen dhe zhvillimin e natyrës.

Neni 8

Në monumentin natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ përcaktohen zonat në vijim:

- zona e mbrojtjes rigoroze dhe
- zona për menaxhim aktiv.

Neni 9

Në zonën e mbrojtjes rigoroze mund të kryhen aktivitetet shkencore-hulumtuese, nëse këto nuk janë në kundërshtim me qëllimet primare të mbrojtjes së monumentit natyror.

Për mbajtjen e karakteristikave të zonës për mbrojtje rigoroze, komuna e Prilepit e cila menaxhon me rajonin e mbrojtur është e obliguar që të kryejë monitorim.

Në zonën e mbrojtjes rigoroze komuna e Prilepit është e obliguar që t'i kryejë dhe t'i ndërmarrë të gjitha aktivitetet të cilat janë paraparë me Planin për menaxhim me rajonin e mbrojtur-monumentin natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ dhe Programin vjetor për mbrojtjen e natyrës për monumentin natyror "Llokvi-Golemo Konjari".

Neni 10

Në zonën për menaxhim aktiv mund të kryhen aktivitetet e menaxhimit të cilat kanë të bëjnë me manipulimin me vendbanimet dhe me llojet.

Në zonën për menaxhim aktiv lejohen aktivitetet me karakter ekonomik, të cilat nuk kanë ndikim negativ në qëllimin primar të mbrojtjes, si ekoturizëm ose bujqësi ekstenzive tradicionale.

Në zonën për menaxhim aktiv, komuna e Prilepit është e obliguar që t'i kryejë dhe t'i ndërmarrë të gjitha aktivitetet të cilat janë paraparë me Planin për menaxhim me rajonin e mbrojtur-monumentin natyror „Llokvi-Golemo Konjari“ dhe Programin vjetor për mbrojtjen e natyrës për monumentin natyror „Llokvi-Golemo Konjari“.

Neni 11

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në „Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë“.

2442.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОСТОРНО И УРБАНИСТИЧКО ПЛАНИРАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за просторно и урбанистичко планирање, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 14 септември 2010 година.

Бр. 07-3769/1 Претседател
14 септември 2010 година на Република Македонија,
Скопје **Горге Иванов, с.р.**

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ПРОСТОРНО И УРБАНИСТИЧКО ПЛАНИРАЊЕ

Член 1

Во Законот за просторно и урбанистичко планирање („Службен весник на Република Македонија“ број 51/2005, 137/2007 и 91/2009), во членот 5 по алинејата 4 се додава нова алинеја 5, која гласи:

„- проект за инфраструктура се изработува за инфраструктурата од алинејата 10 на овој член за која не се формира градежна парцела согласно со стандардите и нормативите за урбанистичко планирање. Проектот содржи техничко решение за инфраструктурата со сите нејзини елементи (шахти, бунари, мерни станици, потпорни ѕидови, мостови, вијадукти, пропусни, натпатници, подпатници, тунели, клучки и друго), во текстуален дел и графички прилози и ја прикажува трасата на инфраструктурата нанесена на изводот од планот.“

Во алинејата 21 која станува алинеја 22 на крајот на реченицата запираката се брише и се додаваат зборовите: „или се уредуваат условите под кои може да се гради инфраструктурата од алинеја 10 на овој член за која не се формира градежна парцела.“

Член 2

Во членот 11-а став (1) по зборовите: „детален урбанистички план“ се додаваат зборовите: „државна и локална урбанистичка планска документација“.

Ставот (2) се брише.

Член 3

По членот 11-а се додава нов член 11-б, кој гласи:

„Член 11-б

(1) Границите на урбанистичките планови од членот 7 став (2) алинеи 2, 3 и 4 на овој закон во чиј плански опфат има подрачје со споменичка целина прогласена со закон или со друг акт за заштита, треба да се во согласност со границите кои се утврдени со посебниот закон со кој се прогласува споменичка целина.

(2) Доколку споменичката целина опфаќа подрачје на две или повеќе општини, урбанистичкиот план го донесуваат советите на општините на чие подрачје се наоѓа споменичката целина.

(3) Урбанистичкиот план од ставот (2) на овој член се изработува и донесува во постапка пропишана со овој закон, а истиот ќе се смета за донесен доколку советите на сите општини на чие подрачје има споменичка целина донеле одлука со која го усвоиле урбанистичкиот план и извршиле заверка на истиот.

(4) На подрачје опфатено со споменичка целина не може да се врши уредување и користење на просторот со државна и локална урбанистичка планска документација.“

Член 4

Во членот 14 став (1) точката се заменува со запирака и се додаваат зборовите: „а на ажурираната геодетска подлога врз основа на која се изработува генерален урбанистички план се евидентира само постојната надземна и подземна примарна инфраструктура.“

Член 5

Во членот 15-а ставовите (2) и (3) се менуваат и гласат:

„(2) Планската програма ја изработува овластено правно лице од членот 18 на овој закон по барање на донесувачот на урбанистичките планови од членот 7 точка 2 на овој закон, односно по барање на барателот за одобрување на државната и локалната урбанистичка планска документација.

(3) Планската програма за урбанистичките планови од членот 7 точка 2 и за локалната урбанистичка планска документација од овој закон ја одобрува градоначалникот на предлог на Комисијата од членот 17 став (4) на овој закон, а за државната урбанистичка планска документација ја одобрува министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредувањето на просторот на предлог на Комисијата од членот 31 став (2) на овој закон. Одобрената планска програма се заверува со печат и потпис од страна на членовите на надлежната комисија.“

По ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Пред одобрување на планската програма за урбанистичките планови, државната и локалната урбанистичка планска документација од членот 11-а на овој закон согласност дава Министерството за одбрана, а за урбанистичките планови од членот 11-б на овој закон согласност дава Министерството за култура.“

Член 6

Во членот 16 став (2) се менува и гласи:

„Заради поттикнување и забрзување на процесот на уредување на просторот, Владата на Република Македонија донесува годишна програма за финансирање на изработка на урбанистичките планови од членот 7 точка 2 на овој закон, како и на државна и локална урбанистичка планска документација, на предлог на органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот.“

По ставот (2) се додаваат три нови става (3), (4) и (5), кои гласат:

„(3) Општините, општините во градот Скопје и градот Скопје можат да доставуваат предлози до органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот, за изработување на урбанистички планови и на државна и локална урбанистичка планска документација согласно со програмата од ставот (2) на овој член.

(4) За изработување на урбанистички планови од членот 7 точка 2 на овој закон со кои се реализираат проекти од значење за Републиката, општините, општините во градот Скопје и градот Скопје, Владата на Република Македонија донесува програма за приори-

тетна изработка на урбанистички планови на предлог на органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот. Изработката на урбанистичките планови од оваа програма се финансира од Буџетот на Република Македонија или буџетите на општините, општините во градот Скопје и градот Скопје или од донации од заинтересирани правни и физички лица.

(5) Општините, општините во градот Скопје и градот Скопје можат да доставуваат предлози до органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот, за изработување на урбанистички планови согласно со програмата од ставот (4) на овој член.“

Ставовите (3) и (4) стануваат ставови (6) и (7).

Член 7

Во членот 17-а по ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) За започната постапката од ставот (2) на овој член се смета доколку е одобрена планската програма од членот 5 alineja 7 на овој закон.“

Ставовите (3) и (4) кои стануваат ставови (4) и (5) се менуваат и гласат:

„(4) Доколку општината не ја започне постапката за изменување и дополнување на урбанистичкиот план согласно со ставовите (1) и (2) од овој член, подносителот на иницијативата може да достави до општината локална урбанистичка планска документација со која се предвидува бараната измена на урбанистичкиот план, која треба да биде во согласност со стандардите и нормативите за урбанистичко планирање и одредбите од членот 50-а на овој закон.

(5) Доколку општината не постапи согласно ставот (4) на овој член, односно не го одобри или одбие барањето за одобрување на локална урбанистичка планска документација во рок од 30 дена од денот на поднесувањето на барањето, подносителот може да достави барање за одобрување на истата до органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот. Комисијата од членот 31 став (2) на овој закон е должна во рок од 30 дена да достави предлог до министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот за одобрување или одбивање на барањето за одобрување на локалната урбанистичка планска документација, кој врз основа на доставениот предлог донесува решение со кое ја одобрува локалната урбанистичка планска документација или го одбива барањето за одобрување на истата.“

Ставот (5) се брише.

Член 8

Во членот 21 по ставот (6) се додава нов став (7), кој гласи:

„(7) Доколку изработувачот и донесувачот на урбанистичките планови од членот 7 точка 2 на овој закон, на државната и локалната урбанистичка планска документација и на проектот за инфраструктура, не ги прибават потребните податоци и информации согласно со членот 29 од овој закон, на истите не може да се врши стручна ревизија.“

Член 9

По членот 24 се додава нов член 24-а, кој гласи:

„Член 24-а

(1) Урбанистичките планови за кои Владата на Република Македонија донела програма за приоритетна изработка согласно со членот 16 став (4) од овој закон се донесуваат по скратена постапка во која урбанистичкиот план се изработува и донесува како предлог на планот.

(2) На предлогот на планот се врши стручна ревизија согласно со членот 21 став (3) од овој закон се спроведува стручна расправа согласно со членот 23 од овој закон и се спроведува јавна презентација и јавна анкета согласно со членот 24 од овој закон. Јавната анкета трае десет работни дена и се организира во рок од три работни дена по добивање на одговор на стручното мислење од страна на изготвувачот на планот. Стручната расправа се одржува во периодот на времетраењето на јавната анкета, а извештајот од стручната расправа се изработува во рок од три дена по одржаната стручна расправа. Извештајот од јавната анкета се изработува во рок од пет работни дена по завршување на јавната анкета, а по извештајот на комисијата изработувачот на планот постапува во рок од седум работни дена.

(3) Комисијата од членот 17 став (4) на овој закон дава стручно мислење на предлогот на планот во рок од пет работни дена по доставувањето на предлогот на планот од страна на изработувачот.

(4) На предлогот на планот се бара согласност од органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот која се издава во рок од пет дена од поднесувањето на барањето од страна на донесителот на планот. Предлогот на планот се донесува во рок од десет работни дена од приемот на согласноста.“

Член 10

Во членот 29 ставот (1) се менува и гласи:

„По барање на изработувачот на планот кој ги изработува плановите од членот 7 точка 2 на овој закон државната и локалната урбанистичка планска документација и проектот за инфраструктура, органите на државната управа и другите субјекти кои ги вршат работите од областа на образованието, заштита на животната средина и просторното планирање, земјоделството, водостопанството, геодетските работи, заштитата и спасувањето, противпожарната заштита, здравствената заштита, транспортот и врските, државните патишта, статистиката, научните и стручните институции, комуналните претпријатија, како и други субјекти се должни да му ги достават сите податоци и информации со кои располагаат, потребни за изработка на наведените планови, државната и локалната урбанистичка планска документација и проектот за инфраструктура, во рок од осум работни дена од денот на приемот на барањето. Поради сложеноста на работите, органот на државната управа и другите институции кои ги вршат работите од областа на културата, како и органот на државната управа и другите институции кои ги вршат работите од областа на земјоделството, шумарството и водостопанството податоците и информациите се должни да ги достават во рок од 15 работни дена од денот на приемот на барањето. Податоците и информациите се составен дел и прилог на документационата основа на планот, планската документација и проектот за инфраструктура. Со барањето за добивање на податоци и информации за плановите од членот 7 точка 2 на овој закон и државната и локалната урбанистичка планска документација изработувачот е должен да ја достави планската програма од членот 15-а на овој закон, а со барањето за добивање на податоци и информации за проектот за инфраструктура, изработувачот е должен да достави ажурирана геодетска подлога и текстуален дел со потребните параметри за инфраструктурата.“

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Доколку податоците и информациите не се достават во роковите определени во ставот (1) на овој член ќе се смета дека органите на државната управа, институциите и другите субјекти не располагаат со по-

требните податоци и информации при што евентуалните идни штети настанати поради недоставувањето на податоците и информациите ќе бидат на товар на органите на државната управа, институциите и другите субјекти кои не ги доставиле.“

По ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Органите на државната управа, институциите и другите субјекти од ставот (1) на овој член кои доставиле податоци и информации се должни да дадат мислење на нацртот на урбанистичките планови од членот 7 точка 2 на овој закон, односно на предлогот на урбанистичките планови кои се изработуваат согласно со членот 24-а од овој закон, на државната и локалната урбанистичка планска документација и на проектот за инфраструктура, пред да се изврши стручната ревизија на истите, а во рок од осум работни дена од денот на приемот на барањето поднесено од страна на изработувачот. Доколку мислењето не биде доставено во определениот рок ќе се смета дека нема забелешки на нацртот, односно на предлогот на урбанистичките планови, на локалната и државната урбанистичка планска документација и на проектот за инфраструктура, при што евентуалните идни штети настанати поради неиздавањето на мислењето ќе бидат на товар на органите на државната управа, институциите и другите субјекти кои не доставиле мислење.“

Ставовите (2), (3) и (4) стануваат ставови (3), (4) и (5).

Член 11

Во членот 50 став (5) се додава нова реченица која гласи: „На државната урбанистичка планска документација задолжително треба да биде извршена стручна ревизија согласно со одредбите на овој закон.“

Ставовите (6) и (7) се менуваат и гласат:

„(6) Содржината на државната урбанистичка планска документација треба да биде изработена согласно со членот 11 од овој закон.

(7) Заинтересирани правни и физички лица можат да достават државна урбанистичка планска документација до органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот. Органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот спроведува јавна презентација и јавна анкета, согласно со членот 24 од овој закон, при што јавната анкета треба да трае најмалку пет работни дена. По спроведената јавна презентација и јавна анкета, Комисијата од членот 31 став (2) на овој закон, постапува согласно со членот 24 ставови (6), (7), (8) и (9) од овој закон.“

По ставот (7) се додава нов став (8), кој гласи:

„(8) По спроведување на дејствијата од ставот (7) на овој член Комисијата од членот 31 став (2) на овој закон доставува предлог до министерот кој раководи со органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот за одобрување или одбивање на барањето за одобрување на државната урбанистичка планска документација кој, врз основа на доставениот предлог, донесува решение со кое ја одобрува државната урбанистичка планска документација или го одбива барањето за одобрување на истата.“

Во ставот (8) кој станува став (9) се додава нова реченица која гласи: „Органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот е должен да води евиденција за одобрените државни урбанистички плански документи.“

Во ставот (9) кој станува став (10) се додава нова реченица која гласи: „Картирањето на хамер се врши на сметка на подносителот на барањето за одобрување на државната урбанистичка планска документација.“

Член 12

Во членот 50-а став (2) алинеја 2 сврзникот “и“ на крајот од реченицата се заменува со точка, а алинејата 3 се брише.

Во ставот (5) во првата реченица точката се заменува со запирка и се додаваат зборовите: “во кој случај локалната урбанистичка планска документација треба да ја одобрат градоначалниците на општините чие подрачје е опфатено со истата.“

Во ставот (6) се додава нова реченица која гласи: “На локалната урбанистичка планска документација задолжително треба да биде извршена стручна ревизија согласно со одредбите на овој закон.“

Ставовите (7) и (8) се менуваат и гласат:

„(7) Содржината на локалната урбанистичка планска документација треба да биде изработена согласно со членот 11 од овој закон. При изработка на локалната урбанистичка планска документација задолжително треба да се прибават потребните податоци и информации согласно со членот 29 од овој закон.

(8) Доколку општината има потреба за изработка на локална урбанистичка планска документација, за изработката на оваа локална урбанистичка планска документација одлука донесува советот на општината. Заинтересирани правни и физички лица можат да достават до општината локална урбанистичка планска документација. Општината спроведува јавна презентација и јавна анкета на начин и постапка согласно со членот 24 од овој закон, при што јавната анкета треба да трае најмалку пет работни дена.“

По ставот (8) се додава нов став (9), кој гласи:

„(9) По спроведување на дејствијата од ставот (8) на овој член, Комисијата од членот 17 став (4) на овој закон доставува предлог до градоначалникот на општината за одобрување или одбивање на барањето за одобрување на локалната урбанистичка планска документација кој, врз основа на доставениот предлог, донесува решение со кое ја одобрува локалната урбанистичка планска документација или го одбива барањето за одобрување на истата.“

Ставот (9) станува став (10).

Во ставот (10) кој станува став (11) се додава нова реченица која гласи: „Картирањето на хамер се врши на сметка на подносителот на барањето за одобрување на локалната урбанистичка планска документација.“

По ставот (11) се додава нов став (12), кој гласи:

„(12) Општините се должни да водат евиденција за одобрените локални и државни урбанистички плански документи.“

Член 13

Во членот 52 став (3) алинејата 2 се менува и гласи:

„- геодетски елаборат за нумерички податоци изработен врз основа на извод од урбанистички план, државна урбанистичка планска документација, локална урбанистичка планска документација или проект за инфраструктура изготвен од трговец поединец - овластен геодет или трговско друштво за геодетски работи.“

По ставот (8) се додава нов став (9), кој гласи:

„(9) По исклучок од ставот (3) на овој член за добивање на решение за локациски услови за инфраструктурата од членот 5 алинеја 10 на овој закон за која не се формира градежна парцела согласно со стандардите и нормативите за урбанистичко планирање се поднесува барање и:

- извод од просторен план на Републиката или од урбанистичките планови од членот 7 точка 2 на овој закон или од државната и локалната урбанистичка планска документација,

- проект за инфраструктура на кој е извршена ревизија,

- геодетски елаборат за нумерички податоци изработен врз основа на проектот за инфраструктура,
 - доказ за решени имотно-правни односи согласно со ставот 3 алинеја 1 на овој член и
 - согласност на проектот за инфраструктура, која за инфраструктурата од прва и втора категорија утврдена со Законот за градење ја дава органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот, а за инфраструктурата од трета, четврта и петта категорија ја дава општината.“

Ставот (9) станува став (10).

Член 14

По членот 52-а се додаваат два нови члена 52-б и 52-в, кои гласат:

“Член 52-б

Надлежниот орган од членот 52 на овој закон може да издаде решение за локациски услови за еден или повеќе делови од градбата ако претставуваат посебна градежна и функционална целина, во кој случај барателот треба да достави идеен проект, проект за инфраструктура или архитектонско-урбанистички проект во кој треба да биде означена фазната градба.

Член 52-в

Доколку со урбанистичко-планската документација е планирана повеќенаменска градба во која покрај другите категории на градби е предвидена и градба од прва и втора категорија на градби утврдена со Законот за градење, постапката за издавање на решение за локациски услови и одобрение за градење ја спроведува органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредување на просторот.“

Член 15

Во членот 53 став (1) точката се заменува со записки и се додаваат зборовите: “како и без правосилно одобрение за градење.“

Член 16

Во членот 54 став (1) зборовите: “една година“ се заменуваат со зборовите: “две години“.

Член 17

По членот 65 се додава нов член 65-а, кој гласи:

„Член 65-а

(1) Доколку Државниот инспекторат за градежништво и урбанизам утврди определени неправилности во државната урбанистичката планска документација, е должен да поднесе предлог за поништување на решението со кое е одобрена истата. Предлогот за поништување на решението со записникот за констатираната состојба инспекторатот треба да ги достави до органот на државната управа надлежен за вршење на работите од областа на уредувањето на просторот во рок од десет работни дена од денот на приемот на одобрената државна урбанистичка планска документација, а во спротивно ќе се смета дека истата нема неправилности и решението со кое е одобрена ќе стане правосилно.

(2) Доколку Државниот инспекторат за градежништво и урбанизам утврди определени неправилности во локалната урбанистичка планска документација, е должен да поднесе предлог за поништување на решението со кое е одобрена истата. Предлогот за поништување на решението, со записникот од констатираната состојба, инспекторатот треба да ги достави до општината во рок од десет работни дена од денот на приемот на одобрената локална урбанистичка планска документација, а во спротивно ќе се смета дека истата нема неправилности и решението со кое е одобрена ќе стане правосилно.“

Член 18

Постапките за донесување на урбанистичките планови, започнати до денот на влегувањето во сила на овој закон ќе продолжат согласно одредбите на Законот за просторно и урбанистичкото планирање („Службен весник на Република Македонија“ број 51/2005, 137/2007 и 91/2009).

Член 19

Постапките за донесување на урбанистичко-планската документација предвидена со Програмата за приоритетна изработка на урбанистички планови за 2009 година ќе продолжат согласно со одредбите на Законот за просторно и урбанистичко планирање („Службен весник на Република Македонија“ број 51/2005 и 137/2007).

Член 20

Идејните проекти за инфраструктурата за која не може да се формира градежна парцела, кои се изработени до влегувањето во сила на овој закон, во постапките за издавање на решение за локациски услови ќе се применуваат како проекти за инфраструктура.

Член 21

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди прецистен текст на Законот за просторно и урбанистичко планирање.

Член 22

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR NDRYSHIM DHE PLOTËSIM TË LIGJIT PËR PLANIFIKIM HAPËSINOR DHE URBANISTIK

Neni 1

Në Ligjin për planifikim hapësinor dhe urbanistik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 51/2005, 137/2007 dhe 91/2009), në nenin 5 pas alinesë 4 shtohet alineja e re 5, si vijon:

“-projektit për infrastrukturë përpilohet për infrastrukturën nga alineja 10 e këtij neni, për të cilën nuk formohet parcelë ndërtimore në pajtim me standardet dhe normativat për planifikim urbanistik. Projektet përmban zgjidhje teknike për infrastrukturën me të gjitha elementet e tij (shahte, puse, stacione matëse, mure mbështetëse, ura, viadukte, vendkalime, mbikalime, nënkalime, tunele, nyje etj.) në pjesë tekstuale dhe shtojca grafike dhe e paraqet trasenë e infrastrukturës të vendosur në ekstraktin e planit.“

Në alinenë 21 e cila bëhet alineja 22 në fund të fjalisë presja fshihet dhe shtohen fjalët: "ose rregullohen kushtet në të cilat mund të ndërtohet infrastruktura nga alineja 10 e këtij neni, për të cilën nuk formohet parcelë ndërtimore.“

Neni 2

Në nenin 11-a paragrafi (1) pas fjalëve: "plani detal urbanistik" shtohen fjalët: "dokumentacioni i planit urbanistik lokal dhe shtetëror".

Paragrafi (2) fshihet.

Neni 3

Pas nenit 11-a shtohet paragrafi i ri 11-b, si vijon:

"Neni 11-b

(1) Kufijtë e planeve urbanistike nga neni 7 paragrafi (2) alineja 2, 3 dhe 4 të këtij ligji në përfshirjen e planit të të cilët ka rajon me tërësi monumentale e shpallur me ligj ose çfarëdo akti tjetër për mbrojtje, duhet të jetë në pajtim me kufijtë të cilët janë përcaktuar me ligj të veçantë me të cilin shpallet tërësi monumentale.

(2) Nëse tërësia monumentale e përfshin zonën e dy ose më shumë komunave, planin urbanistik e miratojnë këshillat e komunave të zonën e të cilave gjendet tërësia monumentale.

(3) Plani urbanistik nga paragrafi (2) i këtij neni përpilohet dhe miratohet në procedurën e përcaktuar me këtë ligj, kurse i njëjti do të konsiderohet i miratuar nëse këshillat e të gjitha komunave në zonën e të cilave ka tërësi monumentale, kanë marrë vendim me të cilin e kanë miratuar planin urbanistik dhe e kanë kryer verifikimin e të njëjtit.

(4) Në zonën e përfshirë me tërësi monumentale nuk mund të kryhet rregullimi dhe shfrytëzimi i hapësirës me dokumentacion të planit urbanistik shtetëror dhe lokal."

Neni 4

Në nenin 14 paragrafi (1) pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "kurse në bazën e azhurnuar gjeodezike sipas së cilës përpilohet plani i përgjithshëm urbanistik, evidentohet vetëm infrastruktura primare ekzistuese e nëndheshme dhe mbidheshme."

Neni 5

Në nenin 15-a paragrafët (2) dhe (3) ndryshohen si vijojnë:

"(2) Programin e planit e përpilon personi juridik i autorizuar nga neni 18 i këtij ligji, me kërkesë të miratuesit të planeve urbanistike nga neni 7 pika 2 e këtij ligji, respektivisht me kërkesë të kërkuarit për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal.

(3) Programin e planit për planet urbanistike nga neni 7 pika 2 dhe për dokumentacionin e planit urbanistik lokal të këtij ligji, e miraton Kryetari i komunës me propozim të Komisionit nga neni 17 paragrafi (4) të këtij ligji, kurse për dokumentacionin e planit urbanistik shtetëror e miraton ministri që udhëheq me organin e administratës shtetërore, kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit hapësinor me propozim të Komisionit nga neni 31 paragrafi (2) të këtij ligji. Programi i planit të miratuar vërtetohet me vullë dhe nënshkrim nga ana e anëtarëve të komisionit kompetent."

Pas paragrafit (3) shtohet paragrafi i ri (4), si vijon:

"(4) Para miratimit të programit të planit për planet urbanistike, dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal nga neni 11-a të këtij ligji pajtim jep Ministria e Mbrojtjes, kurse për planet urbanistike nga neni 11-b të këtij ligji, pajtim jep Ministria e Kulturës."

Neni 6

Në nenin 16 paragrafi (2) ndryshohet si vijon:

"Për shkak të nxitjes dhe shpejtimit të procesit të rregullimit të hapësirës, Qeveria e Republikës së Maqedonisë miraton program vjetor për financimin e përpilimit të planit urbanistik nga neni 7 pika 2 të këtij ligji, si dhe të dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal, me propozim të organit të administratës shtetërore, kompetent për kryerjen e punëve për rregullimin e hapësirës."

Pas paragrafit (2) shtohen tre paragrafë të rij (3), (4) dhe (5) si vijojnë:

"(3) Komunat, komunat e qytetit të Shkupit dhe Qyteti i Shkupit mund të dorëzojnë propozime te organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, për përpilimin e planeve urbanistike dhe të dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal në pajtim me programin nga paragrafi (2) i këtij neni."

(4) Për përpilimin e planeve urbanistike nga neni 7 pika 2 të këtij ligji, me të cilat realizohen projekte me rëndësi për Republikën, komunat, komunat e Qytetit të Shkupit dhe qytetin e Shkupit, Qeveria e Republikës së Maqedonisë miraton program për përpilim prioritar të planeve urbanistike, me propozim të organit të administratës shtetërore

kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës. Përpilimi i planeve urbanistike nga ky program financohet nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë ose buxhetet e komunave, komunave të qytetit të Shkupit dhe qytetit të Shkupit, ose nga donacionet nga personat e interesuar juridikë dhe fizikë.

(5) Komunat, komunat e qytetit të Shkupit dhe qyteti i Shkupit mund të dorëzojnë propozime te organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, për përpilimin e planeve urbanistike në pajtim me programin nga paragrafi (4) i këtij neni."

Paragrafët (3) dhe (4) bëhen paragrafë (6) dhe (7).

Neni 7

Në nenin 17-a pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Si e filluar procedura nga paragrafi (2) i këtij neni konsiderohet nëse është miratuar program i planit nga neni 5 alineja 7 të këtij ligji."

Paragrafët (3) dhe (4) që bëhen paragrafë (4) dhe (5) ndryshohen si vijojnë:

"(4) Nëse komuna nuk e fillon procedurën për ndryshim dhe plotësim të planit urbanistik në pajtim me paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, parashtruesi i iniciativës mund të dorëzojë në komunë dokumentacion të planit urbanistik lokal me të cilën parashihet ndryshimi i kërkuar në planin urbanistik, i cili duhet të jetë në pajtim me standardet dhe normativat për planifikim urbanistik, të cilët duhet të jenë në pajtim me standardet dhe normativat të planifikimit urbanistik dhe dispozitat nga neni 50-a i këtij ligji.

(5) Nëse komuna nuk vepron në pajtim me paragrafin (4) të këtij neni, respektivisht nuk e miraton ose refuzon kërkesën për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik lokal në afat prej 30 ditësh nga dita e parashtrimit të kërkesës, parashtruesi mund të dorëzojë kërkesë për miratimin e të njëjtit te organi i administratës shtetërore, kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës. Komisioni nga neni 31 paragrafi (2) të këtij ligji, është i obliguar që në afat prej 30 ditësh të dorëzojë propozim te ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, për miratimin ose refuzimin e kërkesës për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik lokal, i cili në bazë të propozimit të dorëzuar merr aktvendim me të cilin e miraton dokumentacionin e planit urbanistik lokal ose e refuzon kërkesën për të njëjtin."

Paragrafi (5) fshihet.

Neni 8

Në nenin 21 pas paragrafit (6) shtohet paragrafi i ri (7), si vijon:

"(7) Nëse përpiluesi dhe dorëzuesi i planeve urbanistike nga neni 7 pika 2 të këtij ligji, i dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal dhe i projektit për infrastrukturë, nuk i marrin të dhënat dhe informacionet e nevojshme në pajtim me nenin 29 të këtij ligji, për të njëjtat nuk mund të kryhet revizion profesional."

Neni 9

Pas nenit 24 shtohet neni i ri 24-a, si vijon:

"Neni 24-a

(1) Planet urbanistike për të cilat Qeveria e Republikës së Maqedonisë ka miratuar program për përpilim prioritar në pajtim me nenin 16 paragrafi (4) të këtij ligji, miratohen me procedurë të shkurtuar, në të cilën plani urbanistik përpilohet dhe miratohet si propozimplan.

(2) Për propozim-planin kryhet revizion profesional në pajtim me nenin 21 paragrafi (3) të këtij ligji, realizohet debat profesional në pajtim me nenin 23 të këtij ligji dhe rea-

lizohet prezantim publik dhe anketë publike, në pajtim me nenin 24 nga ky ligji. Anketa publike zgjat dhjetë ditë pune dhe organizohet në afat prej tri ditësh pune pas marrjes së përgjigjes së mendimit profesional nga përpiluesi i planit. Debatit profesional mbahet në periudhën e kohëzgjatjes së anketës publike, kurse raporti nga debati profesional përpilohet në afat prej tri ditësh pas mbajtjes së debatit profesional. Raporti nga anketa publike përpilohet në afat prej pesë ditësh pune pas mbarimit të anketës publike, kurse pas raportit të komisionit përpiluesi i planit vepron në afat prej shtatë ditësh pune.

(3) Komisioni nga neni 17 paragrafi (4) të këtij ligji, jep mendim profesional për propozimplanin në afat prej pesë ditësh pune pas dorëzimit të propozimplanit nga ana e përpiluesit.

(4) Për Propozimplanin kërkohet pajtim nga organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, që jepet në afat prej pesë ditësh nga parashtrimi i kërkesës nga ana e miratuesit të planit. Propozimplanin miratohet në afat prej dhjetë ditësh pune nga pranimit i pajtimit."

Neni 10

Në nenin 29 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

"Me kërkesë të përpiluesit të planit, i cili i përpilon planet nga neni 7 pika 2 të këtij ligji, dokumentacionin e planit urbanistik shtetëror dhe lokal dhe projektin e infrastrukturës, organet e administratës shtetërore dhe subjektet tjera të cilët i kryejnë punët nga sfera e arsimit, mbrojtja e mjedisit jetësor dhe planifikimi hapësinor, bujqësia, ekonomia e ujërave, punëve të gjeodezisë, mbrojtjes dhe shpëtim, mbrojtjes nga zjarri, mbrojtjes shëndetësore, transportit dhe lidhjeve, rrugëve shtetërore, statistikës, institucionet profesionale dhe shkencore, ndërmarrjet komunale si dhe subjektet tjera janë të obliguara që t'i dorëzojnë të gjitha të dhënat dhe informacionet me të cilat disponojnë, të nevojshme për përpilim të planeve të theksuara, dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal dhe projektit për infrastrukturë, në afat prej tetë ditësh pune nga dita e pranimit të kërkesës. Për shkak të kompleksiviteti të punëve, organi i administratës shtetërore dhe institucionet të cilat kryejnë punë nga sfera e kulturës, si dhe organi i administratës shtetërore dhe institucionet tjera të cilat i kryejnë punët nga sfera e bujqësisë, pylltarisë dhe ekonomisë së ujërave, të dhënat dhe informacionet janë të obliguara që t'i dorëzojnë në afat prej 15 ditësh pune nga dita e pranimit të kërkesës. Të dhënat dhe informacionet janë pjesë përbërëse dhe shtojcë e bazës së dokumentacionit të planit, dokumentacionit të planit dhe projektit për infrastrukturë. Me kërkesën për marrjen e të dhënave dhe informatave për planet nga neni 7 pika 2 të këtij ligji dhe dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror dhe lokal, përpiluesi është i obliguar që të dorëzojë program të planit nga neni 15-a i këtij ligji, ndërsa me kërkesën për marrjen e të dhënave dhe informatave për projektin e infrastrukturës, përpiluesi është i obliguar që ta dorëzojë bazën e azhurnuar gjeodezike dhe pjesën tekstuale me parametrat e nevojshëm për infrastrukturën."

Pas paragrafit (1) shtohet paragrafi i ri (2), si vijon:

"(2) Nëse të dhënat dhe informacionet nuk dorëzohen në afatet e përcaktuara në paragrafin (1) të këtij neni, do të konsiderohet se organi i administratës shtetërore, institucionet dhe subjektet tjera nuk disponojnë me të dhënat dhe informacionet e nevojshme, me ç'rast dëmet e ardhshme eventuale të ndodhura nga mosdorëzimi i të dhënave dhe informacioneve, do të jenë në llogari të organeve të administratës shtetërore, institucioneve dhe subjekteve tjera të cilat nuk i kanë dorëzuar."

Pas paragrafit (3) shtohet paragrafi i ri (4), si vijon:

"(4) Organet e administratës shtetërore, institucionet dhe subjektet tjera nga paragrafi (1) i këtij neni që kanë dorëzuar të dhëna dhe informata, janë të obliguar që të japin mendim për projektplanet urbanistike nga neni 7 pika 2

të këtij ligji, përkatësisht për propozimin e planeve urbanistike që përpilohen sipas nenit 24-a të këtij ligji, për dokumentacionin e planit urbanistik lokal dhe shtetëror dhe për projektin e infrastrukturës, para se të kryhet revizioni profesional i të njëjtave, e në afat prej tetë ditësh pune nga dita e pranimit të kërkesës së parashtruar nga përpiluesi. Nëse mendimi nuk parashtrohet në afatin e caktuar, do të konsiderohet se nuk ka vërejtje për projektin, përkatësisht për propozimin e planeve urbanistike, për dokumentacionin e planit urbanistik lokal dhe shtetëror dhe për projektin e infrastrukturës, me ç'rast dëmet e ardhshme të shkaktuara eventualisht për mosdhënien e mendimit, do të jenë në llogari të organeve të administratës shtetërore, institucioneve dhe subjekteve tjera që nuk kanë dorëzuar mendim."

Paragrafët (2), (3) dhe (4) bëhen paragrafë (3), (4) dhe (5).

Neni 11

Në nenin 50 paragrafi (5) shtohet fjalia e re si vijon: "Në dokumentacionin shtetëror të planit urbanistik është e obliguar që të kryhet revizion profesional në pajtim me dispozitat e këtij ligji."

Paragrafët (6) dhe (7) ndryshohen si vijojnë:

"(6) Përmbajtja e dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror duhet të përpilohet në pajtim me nenin 11 të këtij ligji.

(7) Personat e interesuar juridikë dhe fizikë, mund të dorëzojnë dokumentacion të planit urbanistik shtetëror te organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës. Organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, realizon prezantim publik dhe anketë publike, në pajtim me nenin 24 të këtij ligji, me ç'rast anketa publike zgjat më së paku pesë ditë pune. Pas realizimit të prezantimit publik dhe anketës publike, Komisioni nga neni 31 paragrafi (2) të këtij ligji, vepron në pajtim me nenin 24 paragrafët (6), (7), (8) dhe (9) të këtij ligji."

Pas paragrafit (7) shtohet paragrafi i ri (8), si vijon:

"(8) Pas realizimit të veprimeve nga paragrafi (7) i këtij neni, Komisioni nga neni 31 paragrafi (2) të këtij ligji dorëzon propozim të ministri i cili udhëheq me organin e administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, për miratimin ose refuzimin e kërkesës për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror, i cili në bazë të propozimit të dorëzuar miraton aktvendim me të cilin e miraton dokumentacionin e planit urbanistik shtetëror ose e refuzon kërkesën për të njëjtin.

Në paragrafin (8) i cili bëhet paragrafi (9) shtohet fjalia e re si vijon: "Organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, është i obliguar që të mbajë evidencë për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror".

Në paragrafin (9) i cili bëhet paragrafi (10) shtohet fjalia e re, si vijon:

"Hartimi në hamer kryhet në llogari të parashtruesit të kërkesës për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror".

Neni 12

Në nenin 50-a paragrafin (2) alineja 2 lidhëza "dhe" në fund të fjalisë zëvendësohet me pikë, ndërsa alineja 3 fshihet.

Në paragrafin (5) në fjalinë e parë pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "në rastin në të cilin dokumentacionin e planit urbanistik lokal duhet ta miratojnë kryetarët e komunave rajoni i të cilave është i përfshirë me të njëjtin."

Në paragrafin (6) shtohet fjali e re si vijon: "Në dokumentacionin e planit urbanistik lokal është e obliguar që të kryhet revizion profesional në pajtim me dispozitat e këtij ligji."

Paragrafët (7) dhe (8) ndryshohen si vijojnë:

"(7) Përmbajtja e dokumentacionit të planit urbanistik lokal duhet të jetë e përpiluar në pajtim me nenin 11 të këtij ligji. Gjatë përpilimit të dokumentacionit të planit urbanistik lokal në mënyrë të obligueshme duhet të sigurohen të dhënat dhe informacionet në pajtim neni 29 të këtij ligji.

(8) Nëse komunat kanë nevojë për përpilim të dokumentacionit të planit urbanistik lokal, për përpilim të këtij dokumentacioni të planit urbanistik lokal vendimin e miraton këshilli i komunës. Personat e interesuar juridikë dhe fizikë mund të dorëzojnë në komunë dokumentacioni të planit urbanistik lokal. Komuna realizon prezantim publik dhe anketë publike në mënyrë dhe procedurë në pajtim me nenin 24 të këtij ligji, me ç'rast anketa publike duhet të zgjasë së paku pesë ditë pune."

Pas paragrafit (8) shtohet paragraf i ri (9), si vijon:

"(9) Pas realizimit të veprimeve nga paragrafi (8) i këtij neni, Komisioni nga neni 17 paragrafi (4) të këtij ligji, dorëzon propozim të kryetari i komunës për miratim ose refuzim të dokumentacionit të planit urbanistik lokal, i cili në bazë të propozimit të dorëzuar merr vendim me të cilën e ka miratuar dokumentacionin e planit urbanistik lokal ose e refuzon kërkesën për miratimin e të njëjtit."

Paragrafi (9) bëhet paragraf (10)

Në paragrafin (10) i cili bëhet paragrafi (11) shtohet fjali e re si vijon: "Hartimi në hamer kryhet në llogari të parashtruesit të kërkesës për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik lokal".

Pas paragrafit (11) shtohet paragraf i ri (12), si vijon:

"(12) Komunat janë të obliguara që të mbajnë evidencë për dokumentacione të miratuara të planeve urbanistike shtetërore dhe lokale."

Neni 13

Në nenin 52 paragrafi (3) alineja 2 ndryshohet si vijon:

"- elaboratin gjeodezik për të dhënat numerike të përpiluar në bazë të ekstraktit të planit urbanistik, dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror, dokumentacionit të planit urbanistik lokal ose projektit për infrastrukturë, të përgatitur nga tregtari individual-gjeodet i autorizuar ose shoqëri tregtare për punë të gjeodezisë."

Pas paragrafit (8) shtohet paragraf i ri (9) si vijon:

"(9) Me përjashtim të paragrafit (3) të këtij neni për marrjen e aktvendimit për kushtet e lokacionit për infrastrukturë nga neni 5 alineja 10 të këtij ligji, për të cilën nuk formohet parcelë ndërtimore në pajtim me standardet dhe normativat për planifikim urbanistik parashtrohet kërkesa edhe:

- ekstrakti nga plani hapësinor i Republikës ose nga planet urbanistike nga neni 7 pika 2 të këtij ligji, ose nga dokumentacioni i planit urbanistik shtetëror dhe lokal,
- projekti për infrastrukturë në të cilin është kryer revizion,
- elaborati gjeodezik për të dhëna numerike të përpiluara në bazë të projektit për infrastrukturë,
- dëshmia për marrëdhënie të zgjidhura pronësore-juridike në pajtim paragrafin 3 alineja 1 të këtij neni dhe
- pëlqimi i projektit për infrastrukturë, të cilin për infrastrukturë të kategorisë së parë dhe të dytë të përcaktuar me Ligjin për ndërtim, e jep organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, kurse për infrastrukturë nga kategoria e tretë, katërt dhe pestë e jep komuna."

Paragrafi (9) bëhet paragraf (10).

Neni 14

Pas nenit 52-a shtohen dy nene të reja 52-b dhe 52-v, si vijojnë:

"Neni 52-b

Organi kompetent nga neni 52 i këtij ligji, mund të lëshojë aktvendim për kushte të lokacionit për një ose më shumë pjesë nga ndërtimi, nëse paraqesin tërësi të veçantë ndërtimore dhe funksionale, në rastin në të cilin kërkuesi

duhet të dorëzojë projekt ideor, projekt për infrastrukturë ose projekt urbanistik-arkitektonik në të cilin duhet shënohet ndërtimi i fazës.

Neni 52-v

Nëse me dokumentacion të planit urbanistik është planifikuar ndërtim me më tepër dedikime në të cilin krahas kategorive tjera të ndërtimeve është paraparë edhe ndërtimi nga kategoria e parë dhe kategoria e dytë e ndërtimeve të përcaktuara me ligjin për ndërtim, procedurën për lëshimin e aktvendimit për kushtet e lokacionit dhe lejes për ndërtim, e zbaton organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës."

Neni 15

Në nenin 53 në paragrafin (1) pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "si dhe pa leje të plotfuqishme për ndërtim."

Neni 16

Në nenin 54 paragrafi (1) fjalët: "një vit" ndryshohet me fjalët: "dy vite".

Neni 17

Pas nenit 65 shtohet nen i ri 65-a, si vijon:

"Neni 65-a

(1) Nëse Inspektorati Shtetëror për Ndërtimtari dhe Urbanizëm konstaton parregullsi të caktuara në dokumentacion të planit urbanistik shtetëror, është i obliguar që të parashtrëj propozim për anulim të aktvendimit me të cilin është miratuar i njëjti. Propozimi i anulimit të aktvendimit me procesverbalin për gjendjen e konstatuar, inspektorati duhet t'i dorëzojë te organi i administratës shtetërore kompetent për kryerjen e punëve nga sfera e rregullimit të hapësirës, në afat prej dhjetë ditësh pune nga dita e pranimit të dokumentacionit të planit urbanistik shtetëror të miratuar, e në të kundërtën do të konsiderohet se i njëjti nuk ka parregullsi dhe aktvendimi me të cilën është miratuar do të bëhet i plotfuqishëm.

(2) Nëse Inspektorati Shtetëror për Ndërtimtari dhe Urbanizëm konstaton parregullsi të caktuara në dokumentacion të planit urbanistik lokal, është i obliguar që të parashtrëj propozim për anulim të aktvendimit me të cilin është miratuar i njëjti. Propozimi për anulim të aktvendimit me procesverbal nga gjendja e konstatuar, inspektorati duhet t'i dorëzojë në komunë, në afat prej dhjetë ditësh pune nga dita e pranimit të dokumentacionit të planit urbanistik lokal, në të kundërtën do të konsiderohet se nuk ka parregullsi dhe aktvendimi me të cilin është miratuar do të bëhet i plotfuqishëm."

Neni 18

Procedurat për miratimin e planeve urbanistike, të filluara deri në ditën e hyrjes në fuqi të këtij ligji, do të vazhdojnë në pajtim me dispozitat e Ligjit për planifikim hapësinor dhe urbanistik ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 51/2005, 137/2007 dhe 91/2009).

Neni 19

Procedurat për miratimin e dokumentacionit të planit urbanistik të paraparë me Programin për përpilim prioritar të planit urbanistik për vitin 2009, do të vazhdojnë në pajtim me dispozitat e Ligjit për planifikim urbanistik dhe hapësinor ("Gazeta Zyrtare e Republikës e Maqedonisë" numër 51/2005 dhe 137/2007).

Neni 20

Projektet ideore për infrastrukturën për të cilën nuk mund të formohet parcelë ndërtimore, të cilat janë të përpiluara deri në hyrjen në fuqi të këtij ligji, në procedurat për lëshimin e aktvendimit për kushtet e lokacionit, do të realizohen si projekte për infrastrukturë.

Член 9

Во членот 57 точка 2 по зборовите: “од областа на културата” се додаваат зборовите: “градби кои претставуваат недвижно културно наследство прогласено со закон или друг акт за заштита како културно наследство од особено значење или значајно културно наследство, магацини за складирање на експлозивни иницијални средства”.

Во точката 3 по зборовите: “трамвајски пруги” се додаваат зборовите: “градби за санација на свлечишта, складишта за нафтени деривати”.

Член 10

Во членот 59 став (3) точка 1 по зборовите: “идеен проект” се додаваат зборовите: “или проект за инфраструктура за која не се формира градежна парцела”.

Во точката 4 сврзникот и на крајот од реченицата се заменува со точка, а точката 5 се брише.

Во ставот (4) по првата реченица се додава втора реченица која гласи: “За инфраструктура за која не се формира градежна парцела не се издава акт за регулациона, градежна и нивелациона линија.”

Во ставот (4) точката на крајот од ставот се заменува со запирка и се додаваат зборовите: “односно акт врз основа на кој инвеститорот е ослободен од плаќање на надоместокот или инвеститорот доставил банкарска гаранција за плаќање на надоместокот.”

Во ставот (9) првата реченица се менува и гласи: “По правосилноста на одобрението за градење, во рок не подолг од шест месеци, инвеститорот е должен до надлежниот орган за водење на јавната книга за запишување и предбележување во јавната книга во која е запишано правото врз земјиштето да достави примерок од правосилното одобрение за градење и од основниот проект заверен од належниот орган.”

Член 11

Во членот 66 став (1) зборовите: “шест месеци” се заменуваат со зборовите: “две години”.

Член 12

Во членот 69 став (6) во втората реченица зборот “се” се заменува со зборовите: “инвеститорот го”.

Член 13

Во членот 70 став (1) точката на крајот се заменува со запирка и се додаваат зборовите: “односно нема да се изготви извештај за извршен технички преглед од страна на надзорен инженер.”

Во ставот (3) зборовите: “органот надлежен за издавање на одобрение за градење” се заменуваат со зборовите: “новиот инвеститор”.

Во ставот (4) точката на крајот се заменува со запирка и се додаваат зборовите: “односно до изготвувањето на извештајот за извршениот технички преглед.”

Член 14

Во членот 72 став (6) по првиот ред зборот “изведувачот” се заменува со зборот “инвеститорот”.

Член 15

Во членот 73 став (1) алинејата 5 се брише.

Во ставот (2) зборовите: “алинејата 7” се заменува со зборовите: “алинејата 6”.

Член 16

Во членот 87 ставот (1) се менува и гласи:

“Градбата ќе се стави во употреба, односно ќе биде употреблива по издавање на одобрение за употреба за објектите од прва и втора категорија од членот 57 на овој закон за градби од трета, четврта и петта категори-

ја по изготвен извештај за извршен технички преглед од надзорниот инженер, а за градбите од членот 73 на овој закон со изготвување на завршен извештај од надзорниот инженер.”

Во ставот (5) по зборовите: “Владата на Република Македонија” запирката се заменува со точка, а зборовите до крајот на реченицата се бришат.

Во ставот (7) по зборовите: “одобрението за употреба” се додаваат зборовите: “односно до изготвувањето на извештајот за извршен технички преглед од надзорниот инженер”.

Член 17

Во членот 89 став (4) по зборовите: “уредување на просторот” запирката се заменува со точка, а зборовите до крајот на реченицата се бришат.

Ставот (5) се менува и гласи:

„За градбите од трета, четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон, техничкиот преглед го врши надзорниот инженер за што изготвува извештај за извршен технички преглед. Извештајот се доставува до општината каде што е изграден објектот заедно со документацијата од членот 88 став (2) на овој закон.“

Член 18

Во членот 90 ставот (3) се менува и гласи:

“Надзорниот инженер кој врши технички преглед за градбите од трета, четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон, во извештајот за извршен технички преглед констатира дали градбата е со фасада и може да се употребува, дали има одредени недостатоци кои мора да бидат отстранети и дали има одредени недостатоци кои ги нарушуваат основните барања на градбата кои се однесуваат на механичката отпорност, стабилност и сеизмичка заштита поради кои градбата не може да се стави во употреба.”

Член 19

Во членот 91 алинеја 1 бројот “85” се заменува со бројот “86”.

Член 20

Во членот 93 став (1) по зборовите: “даде во употреба” запирката се заменува со точка, а зборовите до крајот на реченицата се бришат.

Член 21

Во членот 94 став (1) зборовите: “трета и четврта” се бришат.

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

“(2) За градбите од трета и четврта категорија од членот 57 на овој закон, на барање на инвеститорот, може да се изготви извештај за извршен технички преглед за еден или повеќе делови за градбата, ако претставуваат градежна и функционална целина како фазна градба.”

Член 22

Во членот 95 по зборовите: “членот 58 на овој закон” се додаваат зборовите: “односно по изготвување на извештајот за извршен технички преглед од страна на општината”.

Член 23

Членот 96 се менува и гласи:

„Надлежниот орган за запишување на правата на недвижности, градежниот објект ќе го запише во јавната книга по поднесено барање на инвеститорот кон кое се поднесува одобрение за употреба за градбите од прва и втора категорија, односно изготвен извештај за извршен технички преглед за градбите од трета, четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон, заедно со

проект на изведена состојба и геодетски елаборат од извршен премер, а за градбите од членот 73 на овој закон, завршен извештај од надзорниот инженер.“

Член 24

Во членот 97 став (6) зборовите: “проект на постојна состојба и проект за адаптација“ се заменуваат со зборовите: “постојна состојба и нова состојба што се предвидува со адаптацијата“.

Член 25

По членот 132 се додаваат два нови члена 132-а и 132-б, кои гласат:

"Постапка за едукација

Член 132-а

(1) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор градежниот инспектор, односно овластениот градежен инспектор утврди дека е сторена неправилност од членовите 150 став (1) точка 4, 151 став (1) точка 3, 156-а став (1) точки 1, 2, 3, 4, 5 и 6 и 156-б став (1) точки 1, 2, 3, 4, 5 и 6 на овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во определен рок и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот надлежен за вршење на работите од областа за уредување на просторот.

(3) Едукацијата ја организира и спроведува државниот инспекторат за градежништво и урбанизам, односно општината во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведува за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или повеќе субјекти.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или субјектот над кој се спроведува едукација не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или субјектот над кој се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

(7) Доколку градежниот инспектор, односно овластениот градежен инспектор при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекцискиот надзор.

(8) Доколку градежниот инспектор, односно овластениот градежен инспектор при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред надлежниот суд.

(9) Државниот инспекторат за градежништво и урбанизам, односно општината води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот надлежен за вршење на работите за уредување на просторот.

Член 132 – б

Државниот инспекторат за градежништво и урбанизам, односно општината за извршените контроли изготвуваат квартални извештаи и ги објавуваат на својата веб страница.“

Член 26

Во членот 135 по алинејата 3 се додаваат две нови алинеи 4 и 5, кои гласат:

“- времен објект поставен на градежно земјиште со акт на надлежен орган, заради реализација на годишната програма од членот 79 на овој закон и заради поставување на урбаната опрема од членот 80 на овој закон,
- времен објект поставен на градежно земјиште со акт на надлежен орган ако истекол рокот за негово поставување определен во актот,“.

Алинеите 4 и 5 стануваат алинеи 6 и 7.

Член 27

По членот 135 се додава нов член 135-а, кој гласи:

“ Член 135-а

(1) Доколку овластениот градежен инспектор утврди дека урбана опрема - тераси со или без настрешници и покриени или непокриени шанкови е поставена без одобрение за поставување на урбана опрема, донесува решение за отстранување на истата и во рок од три дена ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка.

(2) Доколку овластениот градежен инспектор утврди дека урбаната опрема - тераси со или без настрешници и покриени или непокриени шанкови е поставена спротивно на одобрението за поставување на урбана опрема, ќе донесе решение со кое ќе го задолжи лицето на кое е издадено одобрението, во рок од три дена од приемот на решението, поставената урбана опрема да се усогласи со издаденото одобрение и ќе поднесе барање за поведување прекршочна постапка.

(3) Жалбата изјавена против решението од ставовите (1) и (2) на овој член не го одлага извршувањето на решението.

(4) Доколку лицето кое поставило урбана опрема без одобрение или спротивно на одобрението, не постапи по решението од ставовите (1) и (2) на овој член, односно не ја отстрани урбаната опрема во определен рок, отстранувањето на опремата ќе го изврши овластениот градежен инспектор на сметка на лицето кое ја поставило урбаната опрема. За отстранување на опремата овластениот инспектор ќе го извести надлежниот орган кој го издал одобрението, по што надлежниот орган е должен истото да го поништи.

(5) Надлежниот орган нема да издаде одобрение за поставување на урбаната опрема во случаите од ставот (4) на овој член, за период од најмалку шест месеци од денот на поништувањето на одобрението, односно од денот на отстранувањето на опремата поставена без одобрение.“

Член 28

Во членот 150 став (1) точка 1 по зборовите: “над изградбата“ се додаваат зборовите: “на градбите од прва, втора и трета категорија од членот 57 на овој закон“.

Во точката 3 по зборовите: “заврши градбата“ се додаваат зборовите: “од прва, втора и трета категорија од членот 57 на овој закон“, а точката на крајот се заменува со точка и запирка и се додаваат две нови точки 4 и 5, кои гласат:

“4) писмено не го пријави започнувањето на изградбата на градби од прва, втора и трета категорија од членот 57 на овој закон (член 67 став (1)) и

5) за градбите од прва, втора и трета категорија од членот 57 на овој закон не преземе мерки за обезбедување (членови 82 и 83).“

Член 29

Членот 151 се менува и гласи:

“(1) Глоба во износ од 2.000 до 4.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице - инвеститор, ако:

1) проектирањето, ревизијата, изградбата и надзорот на изградбата на градби од четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон го довери на лице кое не ги исполнува условите согласно со овој закон за вршење на таа дејност (член 13 став (2));

2) не ја заврши градбата од четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон во рокот утврден со овој закон (член 68 став (2) точка 3);

3) писмено не го пријави започнувањето на изградбата на градби од четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон (член 67 став (1)) и

4) за градбите од четврта и петта категорија од член 57 на овој закон не преземе мерки за обезбедување (членови 82 и 83).

(2) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на одговорното лице во правното лице.

(3) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на физичко лице - инвеститор.“

Член 30

Во членот 156 став (1) точките 3, 6, 10, 11 и 12 се бришат.

Точката 9 која станува точка 7 се менува и гласи:

„7) не го загради, односно не го заштити градилиштето (член 83 ставови (1) и (2)).“

Член 31

По членот 156 се додаваат два нови члена 156-а и 156-б, кои гласат:

“Член 156-а

(1) Глоба во износ од 5.000 до 7.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице изведувач, ако при изведување на градби од прва, втора и трета категорија од членот 57 на овој закон:

1) не води градежен дневник и градежна книга за изведените градежни работи (член 29 став (1) алинеја 3);

2) не состави писмен извештај за изведените работи (член 29 став (1) алинеја 6);

3) не го означил со информативна табла градилиштето (член 83 став (3));

4) привремено зафати за потребите на градилиштето јавна сообраќајна површина без дозвола (член 84);

5) не ги отстрани од градилиштето непотрошените градежни и други материјали, отпадот и слично (член 85 став (2)) и

6) на градилиштето ја нема документацијата од членот 86 на овој закон.

(2) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на одговорното лице во правното лице.

Член 156-б

(1) Глоба во износ од 2.000 до 4.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице изведувач, ако при изведување на градби од четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон:

1) не води градежен дневник и градежна книга за изведените градежни работи (член 29 став (1) алинеја 3);

2) не состави писмен извештај за изведените работи (член 29 став (1) алинеја 6);

3) не го означил со информативна табла градилиштето (член 83 став (3));

4) привремено зафати за потребите на градилиштето јавна сообраќајна површина без дозвола (член 84);

5) не ги отстрани од градилиштето непотрошените градежни и други материјали, отпадот и слично (член 85 став (2)) и

6) на градилиштето ја нема документацијата од членот 86 на овој закон.

(2) Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на одговорното лице во правното лице.“

Член 32

Во членот 158 став (1) по точката 1 се додава нова точка 2, која гласи:

“2) изготви извештај за извршен технички преглед спротивно на одредбите од членот 90 став (3) на овој закон;“.

Точките 2 и 3 стануваат точки 3 и 4.

Член 33

Во членот 159 точка 1 сврзникот “и“ се заменува со точка и записка и се додава нова точка 2, која гласи:

“2) изготви извештај за извршен технички преглед спротивно на одредбите од членот 90 став (3) на овој закон и“.

Точката 2 станува точка 3.

Член 34

Во членот 160 став (1) по зборовите: “продолжат со изградбата“ се додаваат зборовите: “на градби од прва, втора и трета категорија од членот 57 на овој закон“.

Член 35

По членот 160 се додава нов член 160-а, кој гласи:

“Член 160-а

Глоба во износ од 1.000 до 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на инвеститор и изведувач на градби ако продолжат со изградбата на градби од четврта и петта категорија од членот 57 на овој закон во случаите кога е донесено решение за прекинување на изградбата (член 133 став (1)) и по затворањето на градилиштето (член 136 став (1)).“

Член 36

По членот 161 се додава нов член 161-а, кој гласи:

“Член 161-а

(1) Глоба во износ од 5.000 до 7.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на правно лице доколку постави урбана опрема - тераси со или без настрешници и покриени или непокриени шанкови, без одобрение за поставување на урбана опрема или спротивно на одобрението за поставување.

(2) Глоба во износ од 2.000 до 4.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на одговорното лице во правното лице.

(3) Глоба во износ од 4.000 до 6.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на физичко лице - трговец поединец.“

Член 37

Постапките за издавање на одобрение за употреба за објекти од трета, четврта и петта категорија, започнати до денот на влегувањето во сила на овој закон, доколку не е извршен технички преглед на градбата ќе продолжат според одредбите на овој закон.

Член 38

Подзаконските акти од овој закон ќе се донесат во рок од 15 дена од влегувањето во сила на овој закон.

Член 39

Се задолжува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија во рок од 30 дена од објавувањето на овој закон да утврди пречистен текст на Законот за градење.

Член 40

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTESIMIN E LIGJIT PËR NDERTIM

Neni 1

Në Ligjin për ndertim ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numer 130/2009), në nenin 2 pika 3 alineja 1 fjala "natyrore" zevendesohet me fjalen "hyrese".

Në piken 4 në fjaline e dyte pas fjaleve: "objekte të rezidencave" shtohen fjalet: "pajisje në funksion të ngjarjeve turistike, kulturore dhe sportive."

Neni 2

Në nenin 21 paragrafi (3) shlyhet.
Paragrafet (4) dhe (5) behen paragrafe (3) dhe (4).

Neni 3

Në nenin 36 paragrafi (3) fjalet: "organi kompetent për leshimin e lejeve për ndertim dhe te" shlyhen.

Neni 4

Neni 37 ndryshohet si vijon:
"Mosdorezimi i raportit për fazen e vecante të ndertimit dhe/apo nese konstatimet në raportin për faza të vecanta të ndertimit nuk jane në pajtueshmeri me punet e realizuara, paraqet baze për heqjen e perkohshme të licences për mbikeqyrje dhe autorizimit për inxhinier mbikeqyrës, ndersa pergatitja e raportit për kontrollin e kryer teknik në kundërshtim me dispozitat nga neni 90 paragrafi (3) të ketij ligji, paraqet baze për heqje të perhershme të licences për mbikeqyrje dhe autorizimit për inxhinier mbikeqyrës."

Neni 5

Në nenin 38 paragrafi (2) shuma "500 euro" zevendesohet me shumen "200 euro."

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Licenca pas kalimit të afatit për të cilin eshte leshuar, mund të perseritet nese personi juridik i ploteson kushtet e percaktuara me kete ligj. Për perseritjen e licences nuk paguhet kompensimi nga paragrafi (2) i ketij neni".

Paragrafet (3), (4) dhe (5) behen paragrafe (4), (5) dhe (6).

Në paragrafin (4) i cili behet paragraf (5), pas fjales "leshim" shtohet fjala "perseritje".

Neni 6

Në nenin 39 pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Autorizimi pas kalimit të afatit për të cilin eshte leshuar mund të perseritet me kerkese të personit fizik. Për perseritjen e autorizimit nuk paguhet kompensimi nga paragrafi (2) i ketij neni".

Paragrafet (3), (4) dhe (5) behen paragrafe (4), (5) dhe (6).

Në paragrafin (3) i cili behet paragraf (4), në fund të fjalise së pare pika shlyhet dhe shtohen fjalet: "edhe në rastin kur personi të cilit i eshte dhene autorizimi, nuk i permbahet Listes së cmimeve nga neni 109 pika 7 të ketij ligji".

Në paragrafin (4) i cili behet paragraf (5) pas fjales "leshim" shtohet fjala "perseritje".

Neni 7

Në nenin 42 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

"Personi i huaj juridik në Republikën e Maqedonisë mund t'i kryeje punet e projektimit, revizionit, realizimit dhe mbikeqyrjes të percaktuara me kete igj, nese merr vertetim për kryerjen e puneve të permendura nga organi i administrates shtetore kompetent për kryerjen e puneve nga sfera për rregullimin hapësor. Për marrjen e vertetimit, personi juridik nga shteti i cili eshte anetar i Unionit Evropian duhet të dorezoje kerkese dhe deshmi me të cilat vertetohet se personi eshte i regjistruar për kryerjen e veprimtarise perkatese në vendin në të cilin ka seli dhe se ka leje perkatesisht licence për kryerjen e puneve perkatese për llojin e ndertimit, për të cilat kerkon vertetim, ndersa personi juridik nga shteti i cili nuk eshte anetar i Unionit Evropian, duhet të dorezoje edhe liste për punet e kryera. Në baze të deshmime të parashtruara, organi i administrates shtetore kompetent për kryerjen e puneve të rregullimit hapësor, do të leshoje vertetim se cilat pune në pajtim me kete ligj, personi i huaj juridik mund t'i kryeje në Republikën e Maqedonisë."

Pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4), si vijon:

"(4) Me perjashtim nga paragrafi (3) të ketij neni, personi fizik vendas dhe i huaj mund të kryeje pune të projektimit, revizionit dhe mbikeqyrjes së ndertimeve në Republikën e Maqedonisë edhe në menyre të pavarur, nese eshte zgjedhur në procedure për furnizim publik për kryerjen e ketyre puneve në projektin e financuar nga organizata nderkombetare dhe nga Unioni Evropian."

Paragrafet (4) dhe (5) behen paragrafe (5) dhe (6).

Neni 8

Pas neni 45 shtohet neni i ri 45-a, si vijon:

"Neni 45-a

Projekti për infrastrukture perpilohet për infrastrukturen për të cilen në pajtim me Ligjin për planifikim hapësor dhe urbanistik dhe standardet dhe normativat për planifikim urbanistik nuk formohet parcele ndertimore. Projekti permban zgjidhje teknike për infrastrukturën me të gjitha elementet e saj me pjese tekstuale dhe shtojca grafike dhe e paraqet trasene e infrastruktures."

Neni 9

Në nenin 57 pika 2 pas fjaleve: "nga sfera e kultures" shtohen fjalet: "ndertimet të cilat paraqesin trashegimi të patundshme kulturore të shpallur me ligj apo me akt tjeter, për mbrojtje si trashegimi kulturore me rendesi të vecante apo trashegimi kulturore e rendesishme, magazina për magazinim të mjeteve nxitese eksplozive".

Në piken 3 pas fjaleve: "hekurudha të tramvajit" shtohen fjalet: "ndertime për sanimin e vendeve të rreshqitjes së tokes, magazina për derivate të naftes".

Neni 10

Në nenin 59 paragrafi (3) pika 1 pas fjaleve: "projekti ideor" shtohen fjalet: "apo projekt për infrastrukture për të cilen nuk formohet parcele ndertimore".

Në piken 4 lidheza "dhe" në fund të fjalise zevendesohet me pike, ndersa pika 5 shlyhet.

Në paragrafin (4) pas fjalise së pare shtohet fjalia e dyte, si vijon: "Për infrastrukturën për të cilen nuk formohet parcele ndertimore, nuk leshohet akt për vijen e rregullimit, ndertimore dhe të nivelit."

Në paragrafin (4) pika në fund të paragrafit zevendesohet me presje dhe shtohen fjalet: "perkatesisht akt në baze të të cilit, investitori eshte i liruar nga pagesa e kompensimit apo investitori ka dorezuar garanci bankare për pagese të kompensimit."

Në paragrafin (9) fjalia e pare ndryshohet si vijon: "Pas plotfuqishmerise së lejes për ndertim, në afat jo më të gjate se gjashte muajsh, investitori eshte i obliguar që në organin kompetent për udheheqjen e librit publik për regjistrimin e të drejtave të patundshmerive për shenimin dhe parashenimin në librin publik në të cilin eshte regjistruar e drejta mbi token, të dorezoje ekzemplar nga leja e plotfuqishme për ndertim dhe nga projekti baze i vertetuar nga organi kompetent."

Neni 11

Në nenin 66 paragrafi (1) fjalet: "gjashte muaj" zevendesohen me fjalet: "dy vjet".

Neni 12

Në nenin 69 paragrafi (6) në fjaline e dyte fjala "e" zevendesohet me fjalet: "investuesi e".

Neni 13

Në nenin 70 paragrafi (1) pika në fund zevendesohet me presje dhe shtohen fjalet: "perkatesisht nuk do të perгатитет raport për kontrollin e kryer teknik nga ana e inxhinierit mbikeqyres".

Në paragrafin (3) fjalet: "organi kompetent për dhenien e lejes për ndertim" zevendesohen me fjalet: "investitori i ri".

Në paragrafin (4) pika në fund zevendesohet me presje dhe shtohen fjalet: "perkatesisht deri në perгатитjen e raportit për kontrollin e kryer teknik."

Neni 14

Në nenin 72 paragrafi (6) në rreshtin e pare fjala "realizuesi" zevendesohet me fjalet "investitori".

Neni 15

Në nenin 73 paragrafi (1) alineja 5 shlyhet.

Në paragrafin (2) fjalet: "alineja 7" zevendesohen me fjalet: "alineja 6".

Neni 16

Në nenin 87 paragrafi (1) ndryshohet si vijon:

"Ndertimi do të leshohet në perdorim, perkatesisht do të jete i perдорshem pas dhenies së lejes për perдорim për objektet nga kategoria e pare dhe e dyte nga neni 57 i ketij ligji, për ndertime të kategorise së trete, katert dhe peste pas raportit të perгатитур për kontrollin e kryer teknik nga inxhinieri mbikeqyres, ndersa për ndertimet nga neni 73 i ketij ligji, me perгатитjen e raportit perfundimtar nga inxhinieri mbikeqyres."

Në paragrafin (5) pas fjaleve: "Qeveria e Republikes së Maqedonise" presja zevendesohet me pike, ndersa fjalet deri në fund të fjalise shlyhen.

Në paragrafin (7) pas fjaleve: "leja për perдорim" shtohen fjalet: "perkatesisht deri në perгатитjen e raportit për kontrollin e kryer teknik nga inxhinieri mbikeqyres".

Neni 17

Në nenin 89 paragrafi (4) pas fjaleve: "rregullimin hapesor" presja zevendesohet me pike, ndersa fjalet deri në fund të fjalise shlyhen.

Paragrafi (5) ndryshohet si vijon:

"Për ndertimet e kategorise së trete, katert dhe peste nga neni 57 të ketij ligji, kontrollin teknik e kryen inxhinieri mbikeqyres për cfare perpilon raport për kontrollin e kryer teknik. Raporti dorezohet në komune ku eshte ndertuar objekti së bashku me dokumentacionin nga neni 88 paragrafi (2) të ketij ligji."

Neni 18

Në nenin 90 paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Inxhinieri mbikeqyres që kryen kontroll teknik për ndertimet nga kategoria e trete, katert dhe peste nga neni 57 të ketij ligji, në raportin për kontrollin e kryer teknik konstaton se a eshte ndertimi me fasade dhe mund të perдорet, a ka mungesa të percaktuara të cilat doemos duhet të menjanohen dhe a ka mangesi të caktuara të cilat i prishin kerkesat themelore të ndertimit të cilat kane të bejne me rezistencen mekanike, stabilitetin dhe mbrojtjen sizmike për shkak të cilave ndertimi nuk mund të leshohet në perdorim."

Neni 19

Në nenin 91 në alinene 1 numri "85" zevendesohet me numrin "86".

Neni 20

Në nenin 93 paragrafi (1) pas fjaleve: "leshon në perdorim" presja zevendesohet me pike, ndersa fjalet deri në fund të fjalise shlyhen.

Neni 21

Në nenin 94 paragrafi (1) fjalet: "trete dhe katert" shlyhen.

Pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2), si vijon:

"(2) Për ndertimet e kategorise së trete dhe katert nga neni 57 të ketij ligji, me kerkesa të investitorit mund të perгатитет raport për kontrollin e kryer teknik për një apo më shume pjese për ndertimin, nese paraqesin teresi ndertimore apo funksionale si faze ndertimore."

Neni 22

Në nenin 95 pas fjaleve: "neni 58 të ketij ligji" shtohen fjalet: "perkatesisht pas perгатитjes së raportit për kontrollin e kryer teknik nga ana e komunes".

Neni 23

Neni 96 ndryshohet si vijon:

"Organi kompetent për regjistrimin e të drejtave të patundshmerive, objektin ndertimor do ta regjistroje në librin publik pas parashtrimit të kerkeses së investitorit me të cilat parashtrohet leja për perdorimin e ndertimeve nga kategoria e pare dhe e dyte, perkatesisht raportit i perгатитур për kontrollin teknik të kryer për ndertimet e kategorise së trete, katert dhe peste nga neni 57 të ketij ligji, së bashku me projektin e gjendjes së realizuar dhe elaboratin gjeodezik nga matja e kryer, ndersa për ndertimet nga neni 73 të ketij ligji, raportit perfundimtar nga inxhinieri mbikeqyres."

Neni 24

Në nenin 97 në paragrafin (6) fjalet: "projekti i gjendjes ekzistuese dhe projekt për adaptim" zevendesohen me fjalet: "gjendjes së perhershme dhe gjendjes së re që parashihet me adaptimin".

Neni 25

Pas nenin 132 shtohen dy nene të reja 132-a dhe 132-b, si vijojne:

"Procedura për edukim

Neni 132-a

(1) Nese gjate kryerjes së mbikeqyrjes së inspektimit, inspektori ndertimor perkatesisht inspektori i autorizuar ndertimor, verteton se eshte kryer parregullsi nga nenet 150 paragrafi (1) pika 4, 151 paragrafi (1) pika 3, 156-a paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 5 dhe 6 dhe 156-b paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 5 dhe 6 të ketij ligji, eshte i obliguar që të perpiloje procesverbal në të cilin do ta konstatoje parregullsine e kryer me verejtje për menjanim të parregullsise

së konstatuar në afatin e percaktuar dhe me dorezimin e njekohshem të fteses për realizimin e edukimit të personit apo subjektit ku është konstatuar parregullsia gjate kryerjes së mbikeqyrjes së inspektimit.

(2) Formen dhe permbajtjen e fteses për edukim, si dhe menyren e realizimit të edukimit e percakton ministri kompetent për kryerjen e puneve nga sfera e rregullimit të hapësirës.

(3) Edukimin e organizon dhe realizon Inspektorati Shtetëror për Ndertimtari dhe Urbanizem, perkatesisht komuna në afat jo më të gjate se tete dite nga dita e realizimit të mbikeqyrjes së inspektimit.

(4) Edukimi mund të realizohet për më shume parregullsi të konstatuara të njejta apo të ngjashme për një apo më shume subjekte.

(5) Nese në terminin e caktuar personi apo subjekti mbi të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është realizuar.

(6) Nese personi apo subjekti për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe i njejti e kryen, do të konsiderohet se është edukuar lidhur me parregullsinë e konstatuar.

(7) Nese inspektori ndertimor perkatesisht inspektori i autorizuar ndertimor gjate realizimit të kontrollit mbikeqyrës verteton se janë larguar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i ketij neni, miraton konkluzion me të cilin e ndalon proceduren e mbikeqyrjes inspektuese.

(8) Nese inspektori ndertimor perkatesisht inspektori i autorizuar ndertimor gjate realizimit të kontrollit mbikeqyrës, verteton se nuk janë larguar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i ketij neni, parashtron kerkese për ngritjen e procedurës kundervajtese para gjykates kompetente.

(9) Inspektorati Shtetëror për Ndertimtari dhe Urbanizem, perkatesisht komuna mban evidence për edukimin e realizuar në menyren e percaktuar nga ministri kompetent për kryerjen e puneve për rregullimin e hapësirës.

Neni 132-b

Inspektorati Shtetëror për Ndertimtari dhe Urbanizem perkatesisht komuna, për kontrollin e kryera pergatit raporte tremujore dhe i publikon në ueb faqen e saj."

Neni 26

Në nenin 135 pas alinesë 3 shtohen dy aline të reja 4 dhe 5, si vijojne:

"- objekt të perkohshem të vendosur në token ndertimore me akt të organit kompetent, për realizimin e programit vjetor nga neni 79 të ketij ligji dhe për vendosjen e pajisjes urbane nga neni 80 të ketij ligji,

- objekt të perkohshem të vendosur në token ndertimore me akt të organit kompetent, nese ka skaduar afati për vendosjen e tij të percaktuar në akt."

Alinete 4 dhe 5 behen aline 6 dhe 7.

Neni 27

Pas nenit 135 shtohet neni i ri 135-a, si vijon:

"Neni 135-a

(1) Nese inspektori i autorizuar ndertimor verteton se pajisja urbane - tarraca me apo pa strehe dhe banaqe të mbuluara apo të pambuluara, është vendosur pa leje për vendosjen e pajisjes urbane, miraton aktvendim për largimin e së njejtes dhe në afat prej tri ditësh do të parashtroje kerkese për ngritjen e procedurës për kundervajtje.

(2) Nese inspektori i autorizuar veteton se pajisja urbane - tarraca me apo pa strehe dhe banaqe të mbuluara apo të pambuluara, është vendosur në kundërshtim me lejen për vendosjen e pajisjes urbane, miraton aktvendim me të cilin do ta obligoje personin të cilit i është dhene leja, që në afat prej tri ditësh nga pranimi i aktvendimit, pajisja e vendosur urbane të harmonizohet me lejen e leshuar dhe do të parashtroje kerkese për ngritjen e procedurës për kundervajtje.

(3) Ankesa e parashtruar kunder aktvendimit nga paragrafet (1) dhe (2) të ketij neni, nuk e shtyn zbatimin e aktvendimit.

(4) Nese personi i cili ka vendosur pajisje urbane pa leje apo në kundërshtim me lejen, nuk vepron sipas aktvendimit nga paragrafet (1) dhe (2) të ketij neni, perkatesisht nuk e largon pajisjen urbane në afatin e percaktuar, largimin e pajisjes do ta kryeje nga inspektori i autorizuar në llogari të personit i cili e ka vendosur pajisjen urbane. Për largimin e pajisjes inspektori i autorizuar do ta informoje organin kompetent i cili e ka leshuar lejen, me ç'rast organi kompetent është i obliguar që të njejten ta anulohet.

(5) Organi kompetent nuk ka do të leshoje leje për vendosjen e pajisjes urbane në rastet nga paragrafi (4) të ketij neni, për periudhen prej së paku gjashtë muajsh nga dita e anulimit të lejes, perkatesisht nga dita e largimit të pajisjes së vendosur pa leje.

Neni 28

Në nenin 150 paragrafi (1) pika 1 pas fjaleve: "mbi ndertimin" shtohen fjalet: "e ndertimeve nga kategoria e pare, dyte dhe trete nga neni 57 të ketij ligji".

Në piken 3 pas fjaleve: "perfundon ndertimi" shtohen fjalet: "nga kategoria e pare, dyte dhe trete nga neni 57 të ketij ligji", kurse pika në fund zevendesohet me pikepresje dhe shtohen dy pika të reja 4 dhe 5 si vijojne:

"4) me shkrim nuk e paraqet fillimin e ndertimit të ndertimeve nga kategoria e pare, dyte dhe trete nga neni 57 të ketij ligji (neni 67 paragrafi (1)) dhe

5) për ndertimet nga kategoria e pare, dyte dhe trete nga neni 57 të ketij ligji, nuk ndermerr masa për sigurim (nenet 82 dhe 83)."

Neni 29

Neni 151 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjobe më shume prej 2 000 deri në 4 000 euro në kundërvlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje personit juridik-investitorit, nese:

1) projektimin, revizionin, ndertimin dhe mbikeqyrjen e ndertimit të ndertimeve nga kategoria e katert dhe peste nga neni 57 të ketij ligji, ia ngarkon personit i cili nuk i ploteson kushtet në pajtim me kete ligj për kryerjen e kesaj veprimtarie (neni 13 paragrafi (2));

2) nuk e perfundon ndertimin e kategorise së katert dhe peste nga neni 57 i ketij ligji në afatin e percaktuar me kete ligj (neni 68 paragrafi (2) pika 3);

3) me shkrim nuk e paraqet fillimin e ndertimit të nder-tesave nga kategoria e katert dhe e peste nga neni 57 të ketij ligji (neni 67 paragrafi (1)) dhe

4) për ndertimet nga kategoria e katert dhe e peste nga neni 57 të ketij ligji, nuk ndermerr masa për sigurim (nenet 82 dhe 83).

(2) Gjobe në shume prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundërvlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) të ketij neni edhe personit pergjegjes në personin juridik.

(3) Gjobe në shume prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundërvlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) të ketij neni edhe personit fizik - investitorit."

Neni 30

Në nenin 156 paragrafi (1) pikat 3, 6,10,11 dhe 12 shlyhen.

Pika 9 e cila behet pika 7, ndryshohet si vijon:

"7) nuk e rrethon, perkatesisht nuk e mbron kantierin e ndertimit (neni 83 paragrafet (1) dhe (2))."

Neni 31

Pas nenit 156 shtohen dy nene të reja 156-a dhe neni 156-b, si vijojne:

"Neni 156-a

(1) Gjobe në shume prej 5 000 deri në 7 000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje personit juridik realizues, nese gjate realizimit të ndertimeve nga kategoria e pare, dyte dhe trete nga neni 57 të ketij ligji:

1) nuk mban ditar për ndertimet dhe liber për ndertimet, për punet e realizuara ndertimore (neni 29 paragrafi (1) alineja 3);

2) nuk perpilon raport me shkrim për punet e realizuara (neni 29 paragrafi (1) alineja 6);

3) nuk e shenon me tabele informative kantierin e ndertimit (neni 83 paragrafi (3));

4) perkohesisht uzurpon për nevojat e kantierit ndertimor siperfaqe publike të komunikacionit, pa leje (neni 84);

5) nuk i largon nga kantieri i ndertimit materialet e paharxhuara ndertimore dhe të tjera, hedhurinat dhe ngjashem (neni 85 paragrafi (2)) dhe

6) në kantierin e ndertimit nuk e ka dokumentacionin nga neni 86 të ketij ligji.

(2) Gjobe në shume prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) i ketij neni edhe personit pergjegjes në personin juridik.

Neni 156-b

(1) Gjobe në shume prej 2 000 deri në 4000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje personit juridik realizues, nese gjate realizimit të ndertimeve nga kategoria e katert dhe peste nga neni 57 të ketij ligji:

1) nuk mban ditar për ndertimet dhe liber për ndertimet për realizimin e puneve ndertimore (neni 29 paragrafi (1) alineja 3);

2) nuk perpilon raport me shkrim për punet e realizuara (neni 29 paragrafi (1) alineja 6);

3) nuk e shenon me tabele informative kantierin ndertimor (neni 83 paragrafi (3));

4) perkohesisht uzurpon për nevojat e kantierit ndertimor siperfaqe publike të komunikacionit, pa leje (neni 84);

5) nuk i largon nga kantieri i ndertimit materialet ndertimore të paharxhuara dhe të tjera, hedhurinat dhe ngjashem (neni 85 paragrafi (2)) dhe

6) në kantierin e ndertimit nuk e ka dokumentacionin nga neni 86 të ketij ligji.

(2) Gjobe në shume prej 1 000 deri në 2 000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) të ketij neni edhe personit pergjegjes në personin juridik."

Neni 32

Në nenin 158 paragrafi (1) pas pikes 1 shtohet pika e re 2, si vijon:

"2) pergatit raport për kontrollin e kryer teknik, në kundërshtim me dispozitat nga neni 90 paragrafi (3) të ketij ligji;"

Pikat 2 dhe 3 behen pika 3 dhe 4.

Neni 33

Në nenin 159 në piken 1 lidheza "dhe" zevendesohet me pikepresje dhe shtohet pika e re 2, si vijon:

"2) pergatit raport për kontrollin e kryer teknik, në kundërshtim me dispozitat nga neni 90 paragrafi (3) të ketij ligji dhe".

Pika 2 behet pike 3.

Neni 34

Në nenin 160 paragrafi (1) pas fjaleve: "vazhdojne me ndertimin" shtohen fjalet: "e ndertimeve nga kategoria e pare, dyte dhe trete nga neni 57 të ketij ligji".

Neni 35

Pas nenit 160 shtohet neni i ri 160-a, si vijon:

"Neni 160-a

Gjobe në shume prej 1 000 deri në 2000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje investitorit dhe realizuesit të ndertimeve, nese vazhdojne me ndertimin e ndertimeve nga kategoria e katert dhe peste nga neni 57 të ketij ligji, në raste kur eshte miratuar aktvendimi për nderprerjen e ndertimit (neni 133 paragrafi (1)) dhe pas mbylljes së kantierit të ndertimit (neni 136 paragrafi (1))."

Neni 36

Pas nenit 161 shtohet neni i ri 161-a, si vijon:

"Neni 161-a

(1) Gjobe në shume prej 5 000 deri në 7 000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje personit juridik nese vendos pajisje urbane - tarraca me apo pa strehe dhe banaqe të mbuluara apo të pambuluara, pa leje për vendosjen e pajisjeve urbane, apo në kundërshtim me lejen për vendosje.

(2) Gjobe në shume prej 2 000 deri në 4 000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) të ketij neni edhe personit pergjegjes në personin juridik.

(3) Gjobe në shume prej 4 000 deri në 6 000 euro në kundervlere me denare, do t'i shqiptohet për kundervajtje nga paragrafi (1) të ketij neni dhe personit fizik - tregtar individual."

Neni 37

Procedurat për dhenien e lejes për perdorim për objektet nga kategoria e trete, katert dhe peste, të filluara deri në ditën e hyrjes në fuqi të ketij ligji, nese nuk eshte kryer kontrolli teknik i ndertimit, do të vazhdojne sipas dispozitave të ketij ligji.

Neni 38

Aktet nenligjore të ketij ligji, do të miratohen në afat prej 15 ditesh nga hyrja në fuqi e ketij ligji.

Neni 39

Obligohet Komisioni Juridiko-Ligjvenes i Kuvendit të Republikës së Maqedonise, që në afat prej 30 ditesh nga botimi i ketij ligji ta percaktoje tekstin e spastruar të Ligjit për ndertim.

Neni 40

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tete nga dita e botimit në "Gazeten Zyrtare të Republikës së Maqedonise".

2444.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

**У К А З
ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА
ЈАВНИТЕ ПАТИШТА**

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за јавните патишта, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 15 септември 2010 година.

Бр. 07-3775/1
15 септември 2010 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЈАВНИТЕ ПАТИШТА

Член 1

Во Законот за јавните патишта („Службен весник на Република Македонија“ број 84/2008, 52/2009 и 114/2009), во членот 4 точка 29 зборовите: “приклучен пат” се заменуваат со зборовите: “пристапен пат”.

Член 2

Во членот 40 ставот (10) се брише.

Член 3

Во членот 55 точка 4 потточката в) сврзникот “и” се заменува со запирка, а по зборот “патниот” се додаваат зборовите: “и заштитниот”.

Член 4

Во членот 58 став (1) точка 1 по зборот “автопат” се додаваат зборовите: “експресен пат”.

Ставот (3) се менува и гласи:

“Наплатата на надоместокот од ставот (1) на овој член ја врши Агенцијата или правно лице избрано од страна на Агенцијата на јавен оглас согласно со закон.”

Во ставот (5) зборовите: “фискална сметка” се заменуваат со зборовите: “билет за патарина - фискална сметка или билет за наплата на патарина со претплата”, а по зборот “патот” се додаваат зборовите: “како доказ за наплатена патарина”.

Ставот (6) се менува и гласи:

“Корисникот на патот е должен да застане на наплатната рампа заради наплата на патарина.”

Член 5

Во членот 60 по ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

“(2) Агенцијата склучува договори за извршување работи за наплата на надоместокот за употреба на јавните патишта (патна такса) со правни лица овластени за вршење регистрација на возилата.”

Ставовите (2), (3), (4) и (5) стануваат ставови (3), (4), (5) и (6).

Член 6

Во членот 64 ставот (4) се менува и гласи:

“Средствата од ставот (1) на овој член се приход на Буџетот на Република Македонија. Дел од овие средства ќе се користат за финансирање на работите од ставот (1) на овој член согласно со годишната програма што ја предлага правното лице на кое му е доверено извршувањето на овие работи, избрано на јавен оглас од страна на Министерството за транспорт и врски.”

Ставот (5) се брише.

Ставот (6) станува став (5).

Член 7

По членот 66 се додава нова Глава “VII-а Постапка за давање на овластување за помош на пат” и седум нови члена б6-а, б6-б, б6-в, б6-г, б6-д, б6-ѓ и б6-е, кои гласат:

“Член б6-а

(1) Јавниот оглас за давање овластување на правно лице за давање на информации и техничка помош на моторизирани учесници во сообраќајот на јавните патишта, за отстранување од јавните патишта на оштетените возила и возила во дефект, како и за други работи од значење за непречено и безбедно одвивање на сообраќајот на јавните патишта го распишува Министерството за транспорт и врски.

(2) Јавниот оглас од ставот (1) на овој член се објавува во “Службен весник на Република Македонија” и во едно домашно јавно гласило.

(3) Времетраењето на јавниот оглас трае најмалку десет дена.

(4) Јавниот оглас особено содржи:

- информација за предметот на огласување за давање на информации и техничка помош на моторизирани учесници во сообраќајот на јавните патишта, за отстранување од јавните патишта на оштетените возила и возила во дефект, како и за други работи од значење за непречено и безбедно одвивање на сообраќајот на јавните патишта,

- известување за предметот на овластување, како и дека овластувањето се дава само на едно правно лице,

- важност на овластувањето,

- начин и постапка за избор на носител на овластувањето,

- способност на правното лице (лична состојба, способност за вршење на професионална дејност, економска и финансиска состојба, техничка и професионална способност),

- минимално-технички и просторни услови за извршување на услугите од овластувањето,

- услови за избор на правно лице за давање на овластување и

- место и рок за поднесување на пријавите.

(5) Постапката за избор на правното лице од ставот (1) на овој член ја спроведува Комисија формирана од министерот за транспорт и врски составена од најмалку три члена од Министерството за транспорт и врски, која по спроведената постапка доставува предлог до министерот за транспорт и врски за избор на правно лице носител на овластување.

(6) Постапката за избор ќе се спроведе и доколку на јавниот оглас се јави и едно правно лице.

Член б6-б

(1) Услови кои треба да ги исполнува правното лице за да добие овластување се:

1) опременост со технички средства (сопствени средства, алат и опрема);

2) оспособеност на стручниот кадар за работа со технички средства;

3) оспособеност и техничка опременост за давање информации за давање техничка помош:

- сопствена кол (call) централа со единствен карактеристичен телефонски број,

- сопствен информативен центар со единствен карактеристичен телефонски број,

- да има најмалку седум центри за давање на помош на пат, да има во сопственост најмалку 20 возила за помош на пат и 20 камиони за превоз на оштетени, хаварисани возила и возила во дефект и

- да има вработено најмалку 30 лица во редовен работен однос;

4) способност за давање помош на пат, превоз на дефектни и оштетени возила на учесниците во сообраќајот;

5) членување во меѓународен систем надлежен за координирање на помош на пат и давање на информации на учесниците во сообраќајот на патиштата;

6) најмал понуден процент за исплата на надоместокот од Буџетот на Република Македонија од надоместокот кој се наплаќа при регистрација на возила;

7) да не е отворена постапка за стечај или ликвидација;

8) да не му е изречена забрана за добивање овластување, за основање нови правни лица, за привремена, односно трајна забрана за вршење на дејност и да не му е одземено овластување и

9) редовно да ги плаќаат даноците, придонесите и другите јавни давачки.

(2) Условите од ставот (1) на овој член правното лице е должно да ги исполнува за цело време на важноста на овластувањето.

Член 66-в

(1) Со барањето правното лице задолжително треба да достави документација со која ќе ја докаже способноста за вршење на професионална дејност, економската и финансиската состојба и техничката или професионалната способност за извршување на работите за кои се дава овластувањето.

(2) За докажување на исполнетоста на условите од членот 66-б на овој закон, правното лице ги доставува следниве документи:

1) потврда дека не е отворена постапка за стечај од надлежен орган;

2) потврда дека не е отворена постапка за ликвидација од надлежен орган;

3) потврда дека со правосилна пресуда не му е изречена мерката одземање на овластувањето, забрана на добивање овластување, забрана на основање на нови правни лица или привремена, односно трајна забрана за вршење на одделна дејност и одземање на овластувањето;

4) потврда за платени даноци, придонеси и други јавни давачки;

5) документ за регистрирана дејност за вршење на дејноста предмет на јавниот оглас;

6) извештај за биланс на состојба и податоци за биланс на успех за последната деловна година заверен од надлежен орган;

7) опис на економско-финансиската состојба на субјектот;

8) список на сопствени средства, алат и опрема;

9) доказ за поседување сопствен информативен центар со единствен карактеристичен телефонски број;

10) доказ за поседување сопствена кол (call) централа со единствен карактеристичен телефонски број;

11) доказ за бројот на центри за давање на информации и техничка помош на моторизирани учесници во сообраќајот на јавните патишта, за отстранување од јавните патишта на оштетените возила и возила во дефект, како и за други работи од значење за непречено и безбедно одвивање на сообраќајот на јавните патишта на територијата на Република Македонија;

12) доказ за бројот и квалификационата структура на вработените со која располага правното лице (вработените да се во редовен работен однос) и

13) договор, пристапница, одлука или друг акт од кој може да се утврди дека правното лице членува во меѓународен систем надлежен за координирање на помош на пат и давање на информации на учесниците во сообраќајот на патиштата.

(3) Документите од ставот (2) точки од 1 до 4 на овој член не смеат да бидат постари од шест месеци сметано од крајниот рок за доставување на понудите.

(4) Новоформиран субјект кој не може да достави извештај за биланс на состојба и податоци за биланс на успех за цела деловна година наместо документите од ставот (2) точки 6 и 7 на овој член доставува само описно објаснување за економско-финансиската состојба.

Член 66-г

(1) Решение за давање на овластување донесува министерот за транспорт и врски на предлог на Комисијата од членот 66-а став (5) на овој закон.

(2) Против решението од ставот (1) на овој член може да се изјави жалба во рок од осум дена од денот на приемот на решението до Комисијата за решавање на управни работи во втор степен од областа на сообраќајот на Владата на Република Македонија.

(3) Решението за давање на овластување од ставот (1) на овој член се објавува во “Службен весник на Република Македонија”.

(4) Врз основа на решението од ставот (1) на овој член министерот за транспорт и врски и правното лице носител на овластувањето склучуваат договор за регулирање на меѓусебните односи.

Член 66-д

(1) Со правното лице кое ќе биде избрано на јавниот оглас, Министерството за транспорт и врски ќе склучи договор. Финансирањето на дејностите ќе се врши од средствата кои се уплатуваат во Буџетот на Република Македонија при регистрација за патничките моторни возила во висина утврдена со одлука на Владата на Република Македонија, а ќе го уплатуваат во Буџетот на Република Македонија станиците за технички преглед на патничките моторни и приклучни возила и трактори, како и вирманските уплати на овој надоместок од правни и физички лица.

(2) Договорот од ставот (1) на овој член се склучува за период од 15 години.

Член 66-ѓ

(1) Министерот за транспорт и врски ќе го одземе овластувањето на правното лице, доколку:

- престане да ги исполнува условите од членот 66-б на овој закон,

- не ги почитува одредбите од договорот за регулирање на меѓусебните односи меѓу правното лице и Министерството за транспорт и врски и

- поднесе барање за престанок на овластување, но не пред истекот на пет години од почетокот на овластувањето.

(2) Против решението за одземање на овластување од ставот (1) на овој член може да се изјави жалба во рок осум дена од денот на приемот на решението до Комисијата за решавање на управни работи во втор степен од областа на сообраќајот на Владата на Република Македонија.

(3) Во решението за одземање на овластување министерот за транспорт и врски ќе го утврди рокот за престанок на вршење на работите од овластувањето, односно рокот во кој ќе може да продолжи да ги врши работите од овластувањето до изборот на ново правно лице на кое ќе се даде овластување.

Член 66-е

(1) Надзор над работата на овластеното правно лице врши Министерството за транспорт и врски.

(2) При вршење на надзорот Министерството за транспорт и врски утврдува дали правното лице и понатаму ги исполнува пропишаните услови за давање на овластувањето и дали ги извршува своите должности во согласно со овој закон и согласно со договорот од членот 66-д на овој закон.“

Член 8

Во членот 65 по зборот “(полиомиелитис)” се додаваат зборовите: “слепите лица со оштетување на видот над 90%”.

Член 9

Во членот 66 став (2) по зборот “(полиомиелитис)” се додаваат зборовите: “слепите лица со оштетување на видот над 90%”.

Во ставот (3) по зборот “Агенцијата” се додаваат зборовите: “и налепница на ветробранското стакло од возилото”, а на крајот од ставот точката се заменува со запирка и се додаваат зборовите: “за тековната календарска година.”

Член 10

Во членот 70 точката се заменува со записка и се додаваат зборовите: “освен во случаи на неправилности од членот 78 став (1) точка 11 на овој закон”.

Член 11

По членот 70 се додаваат два нови члена 70-а и 70-б, кои гласат:

“Член 70-а

(1) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор инспекторите од членот 68 на овој закон утврдат дека е сторена неправилност од членот 78 став (1) точка 11 на овој закон, се должни да состават записник во кој ќе се утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во определен рок и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или субјектот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот за транспорт и врски.

(3) Едукацијата ја организира и спроведува државниот инспекторат за транспорт, односно овластените инспектори за патиштата на општините, односно на градот Скопје, во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведува за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или повеќе субјекти.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или субјектот над кој се спроведува едукација не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или субјектот над кој се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

(7) Доколку инспекторите од членот 68 на овој закон при спроведување на контролниот надзор утврдат дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесуваат заклучок со кој ја запира постапката на инспекцискиот надзор.

(8) Доколку инспекторите од членот 68 на овој закон при спроведување на контролниот надзор утврдат дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, поднесуваат барање за поведување на прекршочна постапка пред Комисијата за прекршоци во Министерството за транспорт и врски.

(9) Државниот инспекторат за транспорт, односно овластените инспектори за патиштата на општините, односно на градот Скопје води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот за транспорт и врски.

Член 70-б

(1) Министерството за транспорт и врски за извршениот инспекциски надзор од страна на Државниот инспекторат за транспорт е должно на својата интернет страница да објавува квартален извештај.

(2) Општините, односно градот Скопје за извршениот инспекциски надзор од страна на овластениот инспектор на општината, односно овластениот инспектор на градот Скопје за патишта се должни на својата интернет страница да објавуваат квартален извештај.”

Член 12

Во членот 78 став (3) броевите: “4, 6 и 9” се заменуваат со броевите: “4, 6, 9 и 11”.

Член 13

Во членот 79 ставот (1) износот “1.000” се заменува со износот “1.500”.

По точката 7 се додава нова точка 8, која гласи:

“8) корисникот на патот не застане на наплатната рампа за наплата на патарина (член 58 став (6));“.

Точката 8 која станува точка 9 се менува и гласи:

“9) не издаде билет за патарина - фискална сметка за платена патарина (член 58 став (5));”.

Во точката 9 која станува точка 10 зборовите: “фискална сметка” се заменуваат со зборовите: “билет за патарина - фискална сметка или билет за наплата на патарина со претплата”.

Точката 10 станува точка 11.

Во ставот (3) броевите: “8, 9 и 10” се заменуваат со броевите: “9, 10 и 11”.

Член 14

Во членот 80 став (1) по зборовите: “членот 79 став (1) точки 2, 3, 4, 6 и” бројот “8” се заменува со бројот “9”, а бројот “600” се заменува со бројот “400”.

Во ставот (3) на крајот точката се брише и се додаваат зборовите: “пред Комисијата за прекршоци во Министерството за транспорт и врски”.

Во ставот (4) бројот “9” се заменува со бројот “10”.

Во ставот (6) на крајот точката се заменува со записка и се додаваат зборовите: “пред Комисијата за прекршоци во Министерството за транспорт и врски”.

По ставот (6) се додава нов став (7), кој гласи:

“7) Комисијата од ставовите (3) и (6) на овој член е составена од два члена и претседател. Членовите на Комисијата имаат завршено високо образование и работно искуство од најмалку две години, а претседателот е дипломиран правник со положен правосуден испит и работно искуство од најмалку четири години.”

Член 15

По членот 81 се додава нов член 81-а, кој гласи:

“Член 81-а

(1) За прекршоците од членовите 77, 78 став (1) точки 6, 7, 8 и 9 и 79 став (1) точки 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9 и 10 на овој закон инспекторите за патишта од членот 68 на овој закон пред да поднесат барање за поведување на прекршочна постапка пред надлежен суд ќе спроведат постапка за порамнување. Доколку сторителот го признае прекршокот инспекторот на сторителот ќе му издаде платен налог заради наплата на глобата предвидена за прекршокот. Со потписот на платниот налог се смета дека сторителот на прекршокот се согласува да ја плати предвидената глоба.

(2) Сторителот на прекршоците од ставот (1) на овој член е должен да ја плати глобата во рок од осум дена од денот на приемот на платниот налог на сметка на Буџетот на Република Македонија означена во платниот налог. Сторителот кој ќе ја плати глобата во дадениот рок, ќе плати само половина од изречената глоба утврдена во платниот налог.

(3) Ако сторителот на прекршокот од ставот (1) на овој член не ја плати глобата во рокот определен во ставот (2) на овој член, инспекторот ќе поднесе барање за поведување на прекршочна постапка пред надлежниот суд.

(4) Инспекторите од членот 68 на овој закон се должни да водат евиденција за покренатите постапки за порамнување и за нивниот исход.”

Член 16

Во членот 83 став (1) зборовите: “дополнително за уште најмногу четири години, со склучување на едногодишни договори” се бришат, а по зборот “следбеник” точката се брише и се додаваат зборовите: “до избор на правно лице на јавен оглас согласно со членот 58 став (3) од овој закон.”

Член 17

Поблиските прописи предвидени со овој закон ќе бидат донесени во рок од три месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 18

Се овластува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија да утврди прецизен текст од Законот за јавните патишта.

Член 19

Овој закон влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E
LIGJIT PËR RRUGË PUBLIKE

Neni 1

Në Ligjin për rrugë publike ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 84/2008, 52/2009 dhe 114/2009), në nenin 4 pika 29 fjalët: "rrugë lidhëse" zëvendësohen me fjalët: "rrugë hyrëse."

Neni 2

Në nenin 40 paragrafi (10) shlyhet.

Neni 3

Në nenin 55 pika 4 nënpika v) lidhëza "dhe" zëvendësohet me presje, ndërsa pas fjalës "rrugor" shtohen fjalët: "dhe mbrojtës."

Neni 4

Në nenin 58 paragrafi (1) pas fjalës "autostradë" shtohen fjalët: "rrugë ekspres".

Paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Arkëtimin e kompensimit nga paragrafi (1) të këtij neni e kryen Agjencia ose personi juridik i zgjedhur nga ana e Agjencisë me konkurs publik në pajtim me ligjin."

Në paragrafin (5) fjalët: "llogari fiskale" zëvendësohen me fjalët: "biletë për arkëtimin e pagesës rrugore - llogari fiskale ose biletë për arkëtimin e pagesës rrugore me parapagim", e pas fjalës "ruga" shtohen fjalët: "si dëshmi për pagesën rrugore të arkëtuar".

Paragrafi (6) ndryshohet si vijon:

"Shfrytëzuesi i rrugës është i obliguar që të ndalet në pikën e pagesës për arkëtimin e pagesës rrugore."

Neni 5

Në nenin 60 pas paragrafit (1) shtohet paragrafi i ri (2), si vijon:

"(2) Agjencia lidh marrëveshje për kryerjen e punëve për arkëtimin e kompensimit për përdorimin e rrugëve publike (taksë rrugore) me persona juridikë të autorizuar për kryerjen e regjistrimit të automjeteve."

Paragrafët (2), (3), (4) dhe (5) bëhen paragrafë (3), (4), (5) dhe (6).

Neni 6

Në nenin 64 paragrafi (4) ndryshohet si vijon:

"Mjetet nga paragrafi (1) të këtij neni janë të hyra të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë. Pjesë e këtyre mjeteve do të shfrytëzohet për financimin e punëve nga paragrafi (1) të këtij neni, në pajtim me programin vjetor që e propozon personi juridik të cilit i është ngarkuar kryerja e këtyre punëve, i zgjedhur me konkurs publik nga ana e Ministrisë së Transportit dhe Lidhjeve".

Paragrafi (5) shlyhet.

Paragrafi (6) bëhet paragrafi (5).

Neni 7

Pas nenit 66 shtohet Kreu i ri "VII-a Procedura për dhënien e autorizimit për ndihmë në rrugë" dhe shtatë nene të reja 66-a, 66-b, 66-v, 66-g, 66-d, 66-gj dhe 66-e si vijojnë:

"Neni 66-a

(1) Shpalljen publike për dhënien e autorizimit personit juridik për dhënien e informatave dhe ndihmës teknike për pjesëmarrësit e motorizuar në komunikacion në rrugët publike, për largimin nga rrugët publike të mjeteve të dëmtuara dhe mjeteve me defekt, si dhe për punë tjera me rëndësi për zhvillimin e papenguar dhe të sigurt të komunikacionit në rrugët publike, e shpall Ministria e Transportit dhe Lidhjeve.

(2) Shpallja publike nga paragrafi (1) i këtij neni botohet në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë" dhe në një gazetë publike të vendit.

(3) Afati i shpalljes publike zgjat së paku dhjetë ditë.

(4) Shpallja publike në veçanti i përmban:

- informatën për lëndën e shpalljes për dhënien e informatave dhe ndihmës teknike pjesëmarrësve të motorizuar të komunikacionit në rrugët publike, për largimin e mjeteve të dëmtuara dhe mjeteve me defekt nga rrugët publike, si dhe për punë tjera me rëndësi për zhvillimin e papenguar dhe të sigurt të komunikacionit në rrugët publike,

- njoftimin për lëndën e autorizimit si dhe se autorizimi i jepet vetëm një personi juridik,

- vlefshmërinë e autorizimit,

- mënyrën dhe procedurën e zgjedhjes së bartësit të autorizimit,

- aftësinë e personit juridik (gjendjen personale, aftësinë për kryerjen e veprimtarisë profesionale, gjendjen ekonomike dhe financiare, aftësinë teknike dhe profesionale)

- kushtet minimale teknike dhe hapësimore për kryerjen e shërbimeve nga autorizimi,

- kushtet për zgjedhjen e personit juridik për dhënien e autorizimit dhe

- vendin dhe afatin e parashtrimit të fletëparaqitjeve.

(5) Procedurën për zgjedhjen e personit juridik nga paragrafi (1) të këtij neni e zbaton Komisioni i formuar nga ministri i Transportit dhe Lidhjeve, i përbërë prej së paku tre anëtarëve nga ministria e Transportit dhe Lidhjeve, i cili pas procedurës së zbatuar dorëzon propozim të ministri i Transportit dhe Lidhjeve për zgjedhjen e personit juridik bartës i autorizimit.

(6) Procedura e zgjedhjes do të zbatohet edhe nëse në shpalljen publike paraqitet një person juridik.

Neni 66-b

(1) Kushtet të cilat duhet t'i plotësojë personi juridik për të marrë autorizim janë:

1) pajisja me mjete teknike (mjete personale, vegla dhe pajisje);

2) aftësimi i kuadrit profesional për punë me mjete teknike;

3) aftësimi dhe pajisja teknike për dhënien e informatave për dhënien e ndihmës teknike:

- centrali koll personal (call) me numër unik karakteristik telefonik,

- qendra personale informative me numër unik karakteristik telefonik,

- të ketë së paku shtatë qendra për dhënien e ndihmës në rrugë, të ketë në pronësi së paku 20 automjete për ndihmë në rrugë dhe 20 kamionë për bartjen e automjeteve të dëmtuara, të shkatërruara dhe automjeteve me defekt dhe

- të ketë të punësuar së paku 30 persona në marrëdhënie të rregullt pune.

4) aftësia për dhënien e ndihmës në rrugë, transportimin e automjeteve me defekt dhe të dëmtuara të pjesëmarrësve në komunikacion;

5) anëtarësimi në sistemin ndërkombëtar kompetent për koordinimin e ndihmës në rrugë dhe dhënien e informatave pjesëmarrësve në komunikacionin rrugor;

6) përqindja më e vogël e ofruar për pagesën e kompensimit nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë, nga kompensimi i cili arkëtohet gjatë regjistrimit të automjeteve;

7) të mos jetë e hapur procedurë për falimentim ose likuidim;

8) të mos i jetë shqiptuar ndalimi për marrjen e autorizimit, për themelimin e personave të rinj juridikë, për ndalimin e përkohshëm, përkatësisht të përhershëm për ushtrimin e veprimtarisë dhe të mos i jetë marrë autorizimi dhe

9) rregullisht t'i ketë paguar tatimet, kontributet dhe detyrimet tjera publike.

(2) Kushtet nga paragrafi (1) i këtij neni personi juridik është i obliguar që t'i plotësojë gjatë tërë kohës së vlefshmërisë së autorizimit.

Neni 66-v

(1) Me kërkesën personi juridik patjetër duhet të dorëzojë dokumentacion me të cilin do ta dëshmojë aftësinë për kryerjen e veprimtarisë profesionale, gjendjen ekonomike dhe financiare dhe aftësinë teknike ose profesionale për kryerjen e punëve për të cilat jepet autorizimi.

(2) Për ta dëshmuar plotësimin e kushteve nga neni 66-b të këtij neni, personi juridik i dorëzon dokumentet në vijim:

1) vërtetim se nuk është hapur procedurë për falimentim nga organi kompetent;

2) vërtetim se nuk është hapur procedurë për likuidim nga organi kompetent;

3) vërtetim se me aktgjykim të plotfuqishëm nuk i është shqiptuar masa për heqjen e autorizimit, ndalim për marrjen e autorizimit, ndalim për themelimin e personave të rinj juridikë ose ndalim i përkohshëm, respektivisht i përhershëm për kryerjen e veprimtarisë së veçantë dhe heqje e autorizimit;

4) vërtetim për tatimet, kontributet dhe detyrimet tjera publike të paguara;

5) dokument për veprimtari të regjistruar për kryerjen e veprimtarisë, lëndë e shpalljes publike;

6) raport për bilancin e gjendjes dhe të dhëna për bilancin e suksesit për vitin e fundit afarist të vërtetuar nga organi kompetent;

7) përshkrim të gjendjes financiare ekonomike të subjektit;

8) listë të mjeteve, veglave dhe pajisjeve personale;

9) dëshmi për posedimin e qendrës personale informative me numër unik karakteristik të telefonit;

10) dëshmi për posedimin e centralit koll personal (coll) me numër unik karakteristik të telefonit;

11) dëshmi për numrin e qendrave për dhënien e informatave dhe ndihmës teknike për pjesëmarrësit e motorizuar të komunikacionit në rrugët publike, largimin e mjeteve të dëmtuara dhe mjeteve me defekt nga rrugët publike, si dhe për punë tjera me rëndësi për zhvillimin e papenguar dhe të sigurt të komunikacionit në rrugët publike në territorin e Republikës së Maqedonisë;

12) dëshmi për numrin dhe strukturën kualifikuese të të punësuarve me të cilën disponon personi juridik (të punësuarit të jenë në marrëdhënie të rregullt pune) dhe

13) marrëveshje, fletanëtarësi, vendim ose akt tjetër nga i cili mund të konstatohet se personi juridik është anëtar i sistemit ndërkombëtar kompetent për koordinimin e ndihmës në rrugë dhe dhënien e informatave për pjesëmarrësit në komunikacionin rrugor.

(3) Dokumentet nga paragrafi (2) pikat prej 1 deri në 4 nuk mund të jenë më të vjetra se gjashtë muaj, duke llogaritur nga afati përfundimtar për dorëzimin e ofertave.

(4) Subjekti i sapoformuar i cili nuk mund të dorëzojë raport për bilancin e gjendjes dhe të dhëna për bilancin e suksesit për tërë vitin afarist, në vend të dokumenteve nga paragrafi (2) pikat 6 dhe 7 të këtij neni, dorëzon vetëm sqarim përshkruar të gjendjes financiare ekonomike.

Neni 66 - g

(1) Aktvendim për dhënie të autorizimit, miraton ministri i Transportit dhe Lidhjeve me propozim të Komisionit nga neni 66 – a paragrafi (5) të këtij ligji.

(2) Kundër aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, mund të parashtrohet ankesë në afat prej tetë ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit, të Komisioni për zgjidhje të punëve administrative në shkallë të dytë nga sfera e komunikacionit, i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë.

(3) Aktvendimi për dhënie të autorizimeve nga paragrafi (1) i këtij neni, botohet në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë”.

(4) Në bazë të aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, ministri i Transportit dhe Lidhjeve dhe personi juridik bartës i autorizimit, lidhin marrëveshje për rregullim të raporteve të ndërsjella.

Neni 66 - d

(1) Me personin juridik i cili do të zgjidhet me shpalljen publike, Ministria e Transportit dhe Lidhjeve do të lidhë marrëveshje. Financimi i veprimtarive do të kryhet nga mjetet që paguhen në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë, gjatë regjistrimit për automjetet e udhëtimit në lartësi të përcaktuar me vendim të Qeverisë së Republikës së Maqedonisë, ndërsa do ta paguajnë në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë stacionet për kontroll teknik të automjeteve dhe rimorkiove dhe traktorëve, si dhe pagesat virman të këtij kompensimi nga personat juridikë dhe fizikë.

(2) Marrëveshja nga paragrafi (1) i këtij neni lidhet për periudhën prej 15 vitesh.

Neni 66 - gj

(1) Ministri i Transportit dhe Lidhjeve do t'ia heqë autorizimin personit juridik, nëse:

- pushon t'i plotësojë kushtet nga neni 66 – b të këtij neni,

- nuk i respekton dispozitat nga marrëveshja për rregullim të marrëdhënieve të ndërsjella ndërmjet personit juridik dhe Ministrisë së Transportit dhe Lidhjeve dhe

- parashtron kërkesë për shuarjen e autorizimit, por jo para kalimit të pesë viteve nga fillimi i autorizimit.

(2) Kundër aktvendimit për heqje të autorizimit nga paragrafi (1) i këtij neni, mund të parashtrohet ankesë në afat prej tetë ditësh nga dita e pranimit të aktvendimit, të Komisioni për zgjidhje të punëve administrative në shkallë të dytë nga sfera e komunikacionit, i Qeverisë së Republikës së Maqedonisë.

(3) Në aktvendimin për heqje të autorizimit, ministri i Transportit dhe Lidhjeve do ta përcaktojë afatin për ndërprerje të kryerjes së punëve nga autorizimi, përkatësisht afatin në të cilin do të mund të vazhdojë t'i kryejë punët nga autorizimi, deri në zgjedhjen e personit të ri juridik të cilit do t'i jepet autorizimi.

Neni 66 - e

(1) Mbikëqyrje mbi punën e personit juridik të autorizuar, kryen Ministria e Transportit dhe Lidhjeve.

(2) Gjatë kryerjes së mbikëqyrjes Ministria e Transportit dhe Lidhjeve konstaton nëse personi juridik edhe më tutje i plotëson kushtet e përcaktuara për dhënie të autorizimit dhe nëse i realizon obligimet e veta sipas këtij ligji dhe sipas marrëveshjes nga neni 66 – d të këtij ligji."

Neni 8

Në nenin 65 pas fjalës “(poliomielitis)” shtohen fjalët “persona të verbër me dëmtim të pamjes mbi 90%”.

Neni 9

Në nenin 66 pas fjalës “(poliomielitis)” shtohen fjalët “persona të verbër me dëmtim të pamjes mbi 90%”.

Në paragrafin (3) pas fjalës “Agjencia” shtohen fjalët “dhe etiketa e erëmbrojtëses së automjetit”, ndërsa në fund të paragrafit pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “për vitin rrjedhës kalendarik.”

Neni 10

Në nenin 70 pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “përveç në raste të parregullsive nga neni 78 paragrafi (1) pika 11 të këtij ligji”.

Neni 11

Pas nenit 70 shtohen dy nene të reja 70 – a dhe 70 – b si vijojnë:

“Neni 70 – a

(1) Nëse gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese inspektorët nga neni 68 i këtij ligji konstatojnë se është bërë parregullsi nga neni 78 paragrafi (1) pika 11 të këtij ligji, janë të obliguar që të hartojnë procesverbal në të cilin do të përcaktohet parregullsia e kryer dhe me dorëzim të njëkohshëm të ftesës për realizim të edukimit të personit ose subjektit ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

(2) Formën dhe përmbajtjen e ftesës për edukim si dhe mënyrën e realizimit të edukimit e përcakton ministri i Transportit dhe Lidhjeve.

(3) Edukimin e organizon dhe realizon Inspektorati Shtetëror i Transportit, përkatësisht inspektorët për rrugët e komunave përkatësisht të qytetit të Shkupit, në afat jo më të gjatë se tetë ditë nga dita e realizimit të mbikëqyrjes inspektuese.

(4) Edukimi mund të realizohet për më shumë parregullsi të konstatuara të njëjta ose të ngjashme, për një ose më shumë subjekte.

(5) Nëse në terminin e caktuar personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është realizuar.

(6) Nëse personi ose subjekti për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe të njëjtën e përfundon, do të konsiderohet se është edukuar në lidhje me parregullsinë e konstatuar.

(7) Nëse inspektorët nga neni 68 i këtij ligji gjatë realizimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstatojnë se janë mënjanuar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i këtij neni, miratojnë konkluzion me të cilin ndërpritet procedura e mbikëqyrjes inspektuese.

(8) Nëse inspektorët nga neni 68 të këtij ligji gjatë realizimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstatojnë se nuk janë mënjanuar parregullsitë e konstatuara nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtrajnë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse para Komisionit për Kundërvajtje në Ministrinë e Transportit dhe Lidhjeve.

(9) Inspektorati Shtetëror i Transportit, përkatësisht inspektorët e autorizuar për rrugët e komunave përkatësisht të qytetit të Shkupit, mban evidencë për edukimin e realizuar në mënyrë të përcaktuar nga ministri i Transportit dhe Lidhjeve.

Neni 70 - b

(1) Ministria e Transportit dhe Lidhjeve për mbikëqyrjen e kryer inspektuese nga ana e Inspektoratit Shtetëror për Transport, është e obliguar që në ueb faqen e saj të internetit të publikojë raport tremujor.

(2) Komunat, përkatësisht qyteti i Shkupit për mbikëqyrjen inspektuese të realizuar nga ana e inspektorit të autorizuar të qytetit të Shkupit për rrugë, janë të obliguar që në ueb faqen e vet të internetit të publikojnë raport tremujor.”

Neni 12

Në nenin 78 paragrafi (3) numrat: “4, 6 dhe 9” zëvendësohen me numrat: “4, 6, 9 dhe 11”.

Neni 13

Në nenin 79 paragrafi (1) shuma “1 000” zëvendësohet me shumën “1 500”.

Pas pikës 7 shtohet pikë e re 8, si vijon:

“8) shfrytëzuesi i rrugës nuk ndalet në pikën e pagesës (neni 58 paragrafi (6));”.

Pika 8 që bëhet pikë 9 ndryshohet dhe vijon:

“9) nuk jep biletë për pagesë rrugore – llogari fiskale për pagesën rrugore të paguar (neni 58 paragrafi (5));”.

Në pikën 9 që bëhet pikë 10 fjalët: “llogari fiskale” zëvendësohen me fjalët: “biletë për pagesë rrugore – llogari fiskale ose biletë për arkëtim të pagesës rrugore me parapagesë”.

Pika 10 bëhet pikë 11.

Në paragrafin (3) numrat: “8, 9 dhe 10” zëvendësohen me numrat: “9, 10 dhe 11”.

Neni 14

Në nenin 80 paragrafi (1) pas fjalëve: “neni 79 paragrafi (1) pikat 2, 3, 4, 6” dhe numri “8” zëvendësohen me numrin “9”, ndërsa numri “600” zëvendësohet me numrin “400”.

Në paragrafin (3), pika në fund shlyhet dhe shtohen fjalët: “para Komisionit për Kundërvajtje në Ministrinë e Transportit dhe Lidhjeve”.

Në paragrafin (4) numri “9” zëvendësohet me numrin “10”.

Në paragrafin (6), pika në fund zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: “para Komisionit për Kundërvajtje në Ministrinë e Transportit dhe Lidhjeve”.

Pas paragrafit (6) shtohet paragrafi i ri (7), si vijon:

“(7) Komisioni nga paragrafi (3) dhe (6) të këtij neni, është i përbërë nga dy anëtarë dhe kryetari. Anëtarët e Komisionit e kanë të kryer arsimin e lartë dhe përvojë pune prej së paku dy vitesh, ndërsa kryetari është jurist i diplomuar me provim të dhënë të jurisprudencës dhe përvojë pune prej së paku katër vitesh.”

Neni 15

Pas nenit 81 shtohet neni i ri 81 –a, si vijon:

“Neni 81 –a

(1) Për kundërvajtjet nga nenet 77, 78 paragrafi (1) pikat 6, 7, 8 dhe 9 dhe 79 paragrafi (1) pikat 1, 2, 3, 4, 6, 8, 9 dhe 10 të këtij ligji, inspektorët për rrugë nga neni 68 të këtij ligji para se të parashtrajnë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse para gjykatës kompetente, do të zbatojnë procedurë për barazim. Nëse kryerësi e pranon kundërvajtjen, inspektori kryerësit do t'i lëshojë urdhërpagesë për arkëtimin e gjobës së paraparë për kundërvajtje. Me nënshkrimin e urdhërpagesës konsiderohet se kryerësi i kundërvajtjes pajtohet që ta paguajë gjobën e paraparë.

(2) Kryerësi i kundërvajtjeve nga paragrafi (1) i këtij neni është i obliguar që ta paguajë gjobën në afat prej tetë ditësh nga dita e pranimin të urdhërpagesës, në llogari të Buxhetit të Republikës së Maqedonisë të shënuar në urdhërpagesë. Kryerësi i cili do ta paguajë gjobën në afatin e dhënë, do të paguajë vetëm gjysmën e gjobës së kumtuar të përcaktuar në urdhërpagesë.

(3) Nëse kryerësi i kundërvajtjes nga paragrafi (1) i këtij neni nuk e paguan gjobën në afatin e përcaktuar në paragrafin (2) të këtij neni, inspektori do të parashtrjë kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse para gjykatës kompetente.

(4) Inspektorët nga neni 68 i këtij ligji, janë të obliguar që të mbajnë evidencë për procedurat e ngritura për barazim dhe për rezultatin e tyre.”

Neni 16

Në nenin 83 paragrafi (1) fjalët: “në mënyrë plotësuese edhe për më së shumti katër vite, me lidhje të marrëveshjeve njëvjeçare” shlyhen, ndërsa pas fjalës “pasardhës” pika shlyhet dhe shtohen fjalët: “deri në zgjedhjen e personit juridik me konkurs publik sipas nenit 58 paragrafi (3) të këtij ligji.”

Neni 17

Rregullat më të përafërta të parapara me këtë ligj do të miratohen në afat prej tre muajsh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 18

Autorizohet Komisioni Juridiko – Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë që të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për rrugë publike.

Neni 19

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e ardhshme nga dita e botimit në “Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë.”

2445.

Vrz основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ЗАДОЛЖУВАЊЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА СО ЗАЕМ КАЈ ЕВРОПСКАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ПО ДОГОВОРОТ ЗА ЗАЕМ ЗА ПРОЕКТОТ ЗА ПОДОБРУВАЊЕ НА ЖЕЛЕЗНИЧКАТА ПРУГА НА КОРИДОРОТ 10

Се прогласува Законот за задолжување на Република Македонија со заем кај Европската банка за обнова и развој по Договорот за заем за Проектот за подобрување на железничката пруга на Коридорот 10, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 15 септември 2010 година.

Бр. 07-3776/1
15 септември 2010 година

Претседател

на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ЗАДОЛЖУВАЊЕ НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА СО ЗАЕМ КАЈ ЕВРОПСКАТА БАНКА ЗА ОБНОВА И РАЗВОЈ ПО ДОГОВОРОТ ЗА ЗАЕМ ЗА ПРОЕКТОТ ЗА ПОДОБРУВАЊЕ НА ЖЕЛЕЗНИЧКАТА ПРУГА НА КОРИДОРОТ 10

Член 1

Република Македонија се задолжува кај Европската банка за обнова и развој со заем во износ од 17.600.000 евра наменет за реализација на Проектот за подобрување на железничката пруга на Коридорот 10.

Член 2

Условите и начинот на користење на заемот од членот 1 на овој закон се утврдуваат со Договор за заем за Проектот за подобрување на железничката пруга на Коридор 10, кој ќе се склучи меѓу Република Македонија и Европската банка за обнова и развој.

Во име на Република Македонија Договорот за заем од ставот 1 на овој член ќе го потпише министерот за финансии или од него овластено лице.

Член 3

Рокот за отплата на заемот од членот 1 на овој закон е 15 години, со вклучен грејс период од три години.

Годишната каматна стапка е варијабилна каматна стапка шестмесечен ЕУРИБОР зголемена за 1% на годишно ниво.

Република Македонија ќе и плати на Европската банка за обнова и развој еднократна провизија во висина од 1% од износот на заемот.

За износот на неповлечените средства од заемот, на Европската банка за обнова и развој ќе и се плаќа провизија во висина од 0,5% од износот на неповлечените средства од заемот на годишно ниво.

Член 4

Проектот ќе го имплементира Министерството за транспорт и врски преку Јавното претпријатие за железничка инфраструктура „Македонски железници“ - Скопје, кои ќе склучат Договор за имплементација за регулирање на меѓусебните права и обврски.

Член 5

Република Македонија заемот од членот 1 на овој закон ќе го отплаќа од Буџетот на Република Македонија.

Член 6

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во “Службен весник на Република Македонија”.

L I G J

PËR NGARKIM ME BORXH TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË NË BANKËN EVROPIANE PËR RINDËRTIM DHE ZHVILLIM SIPAS MARRËVESHJES PËR HUA PËR PROJEKTIN PËR PËRMIRËSIMIN E VIJËS HEKURUDHORE TË KORRIDORIT 10

Neni 1

Republika e Maqedonisë ngarkohet në Bankën Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim me hua në shumë prej 17 600 000 eurosh e dedikuar për realizimin e Projektit për përmirësimin e vijës hekurudhore të Korridorit 10.

Neni 2

Kushtet dhe mënyra e shfrytëzimit të huas nga neni 1 i këtij ligji, përcaktohen me Marrëveshje për hua për Projektin për përmirësimin e vijës hekurudhore të Korridorit 10, që do të lidhet ndërmjet Republikës së Maqedonisë dhe Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim.

Në emër të Republikës së Maqedonisë, Marrëveshjen për hua nga paragrafi 1 i këtij neni, do ta nënshkruajë ministri i Financave ose personi i autorizuar nga ai.

Neni 3

Afati për pagesën e huas nga neni 1 i këtij ligji është 15 vjet, me grejs periudhë të përfshirë prej tre vitesh.

Shkalla vjetore e kamatës është shkallë e kamatës variabile gjashtë mujore EURIBOR e rritur për 1%, në nivel vjetor.

Republika e Maqedonisë do t'i paguajë Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim provizion të njëhershëm në lartësi prej 1% të shumës së huas.

Për shumën e mjeteve të patërhequra nga huaja, Bankës Evropiane për Rindërtim dhe Zhvillim do t'i paguhet provizion në lartësi prej 0,5% të shumës së mjeteve të patërhequra nga huaja në nivel vjetor.

Neni 4

Projektin do ta implementojë Ministria e Transportit dhe Lidhjeve nëpërmjet Ndërmarrjes Publike për Infrastrukturë Hekurudhore "Hekurudhat e Maqedonisë" - Shkup, të cilat do të lidhin Marrëveshje për implementim për rregullimin e të drejtave dhe detyrave të ndërsjella.

Neni 5

Republika e Maqedonisë huan nga neni 1 i këtij ligji, do ta paguajë nga Buxheti i Republikës së Maqedonisë.

Neni 6

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2446.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАБОТНИТЕ ОДНОСИ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за работните односи, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 15 септември 2010 година.

Бр. 07- 3790/1
15 септември 2010 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА РАБОТНИТЕ ОДНОСИ

Член 1

Во Законот за работните односи ("Службен весник на Република Македонија" број 62/2005, 106/2008, 161/2008, 114/2009, 130/2009, 50/10 и 52/10), во членот 4 став (2) зборовите: "странските работодавачи" се заменуваат со зборовите: "работодавач и од територијата на земја членка на Европската унија и работодавач од територијата на земја која не е членка на Европската унија".

Во ставот (3) зборовите: "странски работодавач" се заменуваат со зборовите: "работодавач и од територијата на земја членка на Европската унија и работодавач од територијата на земја која не е членка на Европската унија", а во четвртиот ред по зборот "овој" се додаваат зборовите: "и друг".

По ставот (3) се додаваат два нови става (4) и (5), кои гласат:

"(4) Овој закон се применува и на работните односи на работниците кои се испратени од нивниот работодавач за давање на услуги на друг работодавач од територијата на земја членка на Европската унија во територијата на Република Македонија и работодавач од територијата на земја која не е членка на Европската унија.

(5) Овој закон не се применува на поморскиот персонал на трговско- поморски претпријатија, на членови на екипаж на авиони и на странци вработени во компаниите за патничкиот и железничкиот сообраќај кои имаат регистрирано седиште во странство."

Член 2

Во членот 5 став (1) по точката 2 се додаваат три нови точки 3, 4 и 5, кои гласат:

"3. "Работник на определено работно време" значи лице со договор за вработување склучен непосредно помеѓу работодавачот и работникот, каде што истекот на договорот за вработување е определен од објективни услови и тоа доаѓањето на одреден датум, завршување на одредена задача или појавата на одреден настан;

4. "Работник на неопределено работно време" значи лице со договор за вработување на неопределено време;

5. "Испратен работник" е работник кој на ограничено време, работи на територијата на земја членка што не е државата во која има редовно вработување;"

Точките 3, 4, 5, 6, и 7 стануваат точки 6, 7, 8, 9 и 10. По точката 8 која станува точка 11 се додаваат четири нови точки 12, 13, 14 и 15, кои гласат:

"12. "Претпријатие" значи јавно претпријатие, трговско друштво или трговец поединец што врши трговска дејност, без разлика дали работи за профит или не, кое се наоѓа на територијата на земјите членки;

13. "Установа" значи деловна единица дефинирана во согласност со закон, која се наоѓа на територијата на една земја членка, каде што економската дејност се спроведува на тековна основа со човечки и материјални ресурси;

14. „Колективни договори или одлуки на арбитража што се прогласени за општо важечки" се подразбираат колективни договори или одлуки на арбитража што мораат да ги почитуваат сите претпријатија во таа географска област и од одделна струка или економска гранка и

15. „Претставници на работниците" се претставниците на работниците предвидени со закон и со законите на земјите членки на Европската унија."

Член 3

Во членот 6 став (1) зборот "расата" се заменува со зборовите: "расно или етничко потекло".

Ставот (2) се менува и гласи:

"На жените и мажите мораат да им бидат обезбедени еднакви можности и еднаков третман во врска со:

1) пристап до вработување, вклучувајќи унапредување и стручна и професионална обука во работата;

2) условите за работа;

3) еднаква исплата за еднаква работа;

4) професионални шеми за социјалното осигурување;

5) отсуство од работа;

6) работно време и

7) откажување на договорот за вработување."

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

"(3) Принципот на еднаков третман подразбира забрана за директна и/или индиректна дискриминација, во смисла на ставовите (1) и (2) од овој член."

Член 4

Во членот 7 став (4) во воведната реченица по зборот "закон" се додаваат зборовите: "кај работодавачот".

Член 5

Во членот 8 по ставот (2) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

“(3) Во однос на условите на вработување, работниците на определено време не се третираат на понеповолен начин од работниците на неопределено време само затоа што имаат договор за вработување на определено време, освен ако различниот третман е оправдан од објективни причини.

(4) Периодот на стекнување на квалификации во однос на одредени услови е ист при вработување на работниците на неопределено време, како и за работниците на определено време, освен ако периодот на стекнување на квалификации не е подолг од времетраењето на договорот за вработување на определено време.”

Член 6

Во членот 13 став (3) во втората реченица по зборот “пријавата” се додаваат зборовите: “или извод од компјутерски запис од информацискиот систем на Агенцијата”.

Член 7

Во член 14 по ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

“(3) Договор за вработување, во кој не е утврдено времето за кое е склучен договорот, се смета за договор за вработување на неопределено време.“

Член 8

Насловот на членот 18 и членот 18 се менуваат и гласат:

“Способност за склучување на договор за вработување со младо лице под 18 години возраст

Член 18

(1) Договор за вработување може да склучи младо лице под 18 години возраст и кое има општа здравствена способност.

(2) Се забранува работа за дете под 15 години возраст или дете кое не завршило задолжително образование, освен за учество во активности кои со закон е утврдено дека може да ги извршува, но не подолго од четири часа дневно.

(3) Работодавачот е должен да обезбеди заштита на младите лица од економска експлоатација и од каква било работа која може да има штетно влијание врз нивната безбедност, здравјето, физичкиот, менталниот, моралниот или социјалниот развој или истата може да го загрози нивното образование.

(4) Дете кое е помладо од 15 години може, со плаќање на надоместок, по исклучок да учествува во активности кои по својот обем и карактер не влијаат штетно врз здравјето, безбедноста, развојот и образованието, и тоа: учество во културни и артистички активности, спортски настани и рекламни активности.

(5) Одобрение за вршење на работите од ставот (3) на овој член издава органот на државната управа надлежен за инспекција на трудот, врз основа на барање на организаторот на активностите од ставот (4) на овој член, по претходна согласност на законскиот застапник на детето и по претходно извршен увид на местото на кое ќе се извршуваат активностите од страна на инспекцијата на трудот.

(6) Како младо лице се смета секое лице кое може да склучи договор за вработување, кое има најмалку 15 години возраст, а под 18 години возраст и кое не е опфатено во задолжително образование, за извршување на работи кои не се штетни по неговото здравје и безбедност.

(7) Максималниот број на часови на работно време на младо лице на возраст под 16 години е 30 часа неделно и во случај кога младото лице работи кај повеќе работодавачи истовремено.

(8) Максималниот број на часови на работно време на младо лице на возраст над 16 години е 37 часа и 45 минути неделно и во случај кога младото лице работи кај повеќе работодавачи.

(9) Работното време на младо лице не смее да надмине осум часа во период од 24 часа.

(10) Како работа ќе се смета времето кое младото лице го поминува во стручна подготовка во рамките на теоретската и практична настава.

(11) Како учество во обука ќе се смета работа која ја врши младото лице кај работодавачот за која истиот добива платен надоместок.

(12) Работодавачот не смее да го користи методот на награда со цел за зголемување на обемот на работа при што би се загрозила безбедноста и здравјето на младото лице.“

Член 9

Во членот 25 став (2) по зборот “податоци” запираката се брише и се додаваат зборовите: “за семејниот, односно брачниот статус и планирање на семејството, односно доставување на други исправи и докази“.

Во ставот (3) точката се брише и се додаваат зборовите: “или со потпишување на спогодба во врска со престанок на работниот однос.”

По ставот (7) се додаваат два нови става (8) и (9), кои гласат:

“(8) Работодавачот е должен да ги информира работниците на определено време за слободните работни места преку објава на видно место кај работодавачот, за да ги осигури дека ја имаат истата можност за добивање вработување на неопределено време, како и другите работници.

(9) Работодавачот треба колку што е можно повеќе да го олесни пристапот на работниците на определено работно време до соодветни можности за обука за подобрување на нивните способности, развојот во кариерата и професионалната мобилност.”

Член 10

Во членот 28 став (1) по точката 3 се додава нова точка 4, која гласи:

“4) одредби за обврската на работодавачот да го информира работникот за ризичните работни места и посебни стручни квалификации или познавања или неопходен посебен медицински надзор, во согласност со закон, со наведување на посебните ризици кои според законските прописи можат да бидат последица од работата;“.

Точките 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 и 11 стануваат точки 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 и 12.

Во ставот (3) зборот “можат” се заменува со зборовите: “треба, каде што е соодветно”.

Член 11

По членот 28 се додава нов наслов и нов член 28-а, кои гласат:

“Измена на договорот за вработување

Член 28-а

(1) Измени на договорот за вработување можат да бидат предложени од страна на работодавачот или од страна на работникот.

(2) Измените на договорот за вработување се вршат со анекс на договорот за вработување.

(3) Анексот на договорот за вработување се склучува во иста форма како и договорот за вработување, согласно законот.

(4) Измените на договорот за вработување можат да бидат извршени ако и двете страни се договорот за истото.”

Член 12

Членот 32 се менува и гласи:

“(1) Работникот е должен да ги почитува и спроведува прописите за заштита при работа, да го заштити својот живот и здравје, како и здравјето и животот на другите лица. Право и обврска на секој работник е да се грижи за сопствената безбедност и безбедноста на другите лица кои работат со него, во согласност со обуките и инструкциите кои му се дадени од страна на работодавачот, да биде запознаен со мерките за безбедност на здравје при работа и да биде обучен за нивната примена, согласно со прописите за безбедност и здравје при работа.

(2) Работникот има право да одбие извршување на работата доколку е изложен на непосредна опасност по здравјето или по животот, кога не се спроведени безбедносните мерки и да побара нивно отстранување.”

Член 13

Во членот 33 ставот (2) се менува и гласи:

“Работникот мора веднаш да го извести својот работодавач преку непосредно претпоставениот раководен работник или друго овластено лице кај работодавачот (во натамошниот текст: претставници на работниците), усно или во писмена форма за настанување на материјална штета и за секој недостаток, опасност по безбедноста и здравјето или за друг инцидент со кој може да се загрози неговата безбедност и здравје и безбедноста и здравјето на другите работници, согласно со прописите за безбедност и здравје при работа.”

Член 14

Во членот 35 по ставот (2) се додаваат три нови става (3), (4) и (5), кои гласат:

“(3) Секој работник кој доаѓа во контакт со материјали, информации и податоци кои се класифицирани е должен да ја чува тајната на истите.

(4) Претставниците на работниците и сите експерти што им помагаат, не смеат на работниците или на трети страни да им откриваат какви било информации кои се од деловен интерес на работодавачот, а кои јасно им биле кажани во доверба. Оваа обврска продолжува да важи и по завршувањето на нивниот мандат.

(5) Во одредени случаи и според условите и ограничувањата утврдени со закон, може да се утврди дека работодавачот не е обврзан да пренесе информации или да се консултира кога природата на тие информации или консултации е таква што според објективни критериуми сериозно би го нарушила или би го довела во прашање функционирањето на работодавачот.”

Член 15

Членот 42 се менува и гласи:

“(1) Работодавачот мора да обезбеди услови за безбедност на животот и здравјето на работниците во согласност со посебните прописи за здравје и безбедност при работа и да ги преземе неопходните мерки со кои се гарантира дека на секој работник му е дадена доволна обука соодветна на посебните карактеристики на работата, водејќи сметка за неговата стручна подготовка и искуство.

(2) Работодавачот треба да направи проценка на ризикот во смисла на систематски преглед на сите аспекти на работата, со цел да се идентификуваат можните причини за повреди или оштетување на здравјето на работниците или безбедните работни услови.

(3) По добивањето известување дека некоја работничка е бремена, во текот на различните фази на бременоста, работодавачот е должен да воведи повеќекратно оценување на ризиците кои можат да влијаат на бремената жена, нејзиното неродено или новородено дете. Дополнително оценување на ризикот се применува и при промена на уловите за работа, опремата или машините.

(4) По соодветни консултации и согласност на жената, а во зависност од природата, интензитетот и времетраењето на ризикот, работодавачот треба да воведи мерки за подобрување на здравјето и безбедноста при работа на бремената работничка, работничка која неодамна родила или дои, како и отстранување или намалување на опасноста на ризикот од:

- неповратни ефекти,
- предизвикување рак,
- наследни генетски оштетувања,
- предизвикување штети на нероденото дете и
- предизвикување штети на исхраната на детето.

(5) Ако при оцената на ризикот не е откриен ризик, работодавачот треба да ги информира сите вработени за потенцијалните ризици. Исто така, работодавачот треба да објасни што ќе се направи за да се осигури дека новите бремена работнички нема да бидат изложени на ризици кои можат да предизвикаат оштетување на нивното здравје и безбедност.”

Член 16

По членот 68 се додава нов наслов и пет нови членови 68-а, 68-б, 68-в, 68-г и 68-д, кои гласат:

“Заштита на правата на работниците во случај на пренесување на трговско друштво или делови на трговско друштво

Член 68-а

(1) Пренесување на права и обврски кои произлегуваат од работен однос може да се изврши само во случаите утврдени со овој закон или со други прописи, кај сите пренесување на трговско друштво или делови на трговското друштво на друг работодавач како резултат на законски пренос или спојување.

(2) Под пренесување, во смисла на ставот (1) од овој член, се подразбира пренесување на економски ентитет кој го задржува својот идентитет т.е. организирано групирање на ресурсите со цел за извршување на стопанска дејност, без разлика на тоа дали таа активност е основна или споредна. Пренесувањето се однесува на трговските друштва кои се занимаваат со економски активности без разлика дали работат за добивка или не.

(3) Не се смета за пренесување, во смисла на ставот (1) од овој член, административната реорганизација на државните органи и институциите на јавна служба или пренесување на административните функции меѓу државните органи и институциите на јавна служба.

(4) Во случај на пренесување на активности на трговско друштво или делови на трговското друштво или во случај на пренесување на задачи или дел од нив од работодавачот - преносител на друг работодавач - стекнувач, правата и обврските кои произлегуваат од работен однос во целост преминуваат на работодавачот - стекнувач на кого се врши пренесувањето. Како задачи или активности на работодавачот се сметаат задачи и активности поврзани со производство или давање на услуги или слични активности поврзани според други статутарни одредби од страна на правно или физичко лице во сопствено име и во сопствена одговорност во објекти или простории одредени за нивно извршување. Независно од правната причина за таквото пренесување и независно од фактот дали правата за сопственост се пренесени, стекнувачот се смета за правно или физичко лице надлежен да продолжи како работодавач во извршувањето на задачите или активностите на претходниот работодавач или во слични задачи или активности, за период не пократок од една година.

(5) Правата и обврските на работодавачот - преносител за неговите работници на кои работниот однос им престанал, до денот на пренесувањето остануваат непроменети, освен ако со други статутарни одредби поинаку не е определено.

(6) Преносител значи секое физичко или правно лице, кое поради пренесување, во смисла на ставот (1) од овој член, престанува да биде работодавач на трговско друштво или делови на трговското друштво.

(7) Стекнувач значи секое физичко или правно лице кое поради пренесување, во смисла на ставот (1) од овој член, станува работодавач што се однесува на трговско друштво или делови на трговско друштво.

Член 68-б

(1) Пред пренесувањето на правата и обврските кои произлегуваат од работниот однос на работниците кај работодавачот - преносител на работодавачот - стекнувач, преносителот и стекнувачот се должни претходно да ги информираат синдикалните организации за овој факт и да ги консултираат истите, со цел да се постигне договор за:

- 1) утврдениот или предложениот датум на пренесување;
- 2) причините за таквото пренесување;
- 3) правните, економските и социјалните импликации за работниците и
- 4) предвидените мерки во врска со работниците.

(2) Преносителот е должен во врска со пренесувањето навреме да ги информира претставниците на синдикалните организации на неговите вработени пред извршување на пренесувањето.

(3) Стекнувачот е должен во врска со пренесувањето да ги информира претставниците на синдикалните организации на неговите работници во секој случај пред неговите работници директно да се засегнати, што се однесува на нивните услови за работа и вработување.

(4) Кога преносителот или стекнувачот предвидуваат мерки во врска со нивните работници, преносителот или стекнувачот се должни навремено да се консултираат со претставниците на синдикалните организации на неговите работници во врска со таквите мерки за да се постигне договор.

(5) Кога со закон е предвидена достапност на претставниците на работниците до одбор за арбитража за донесување на одлука за мерките коишто треба да се преземат во врска со работниците, можат да се ограничат обврските утврдени со ставовите (1) и (2) на овој член, во случај кога извршувањето предизвикува промена во работењето за кое постои можност да предизвика сериозни потешкотии за одреден број работници.

(6) Информирањето и консултирањето ги опфаќаат мерките предвидени во врска со пренесувањето на работниците и мораат да се спроведат пред да настане промената во работењето како што е наведено во ставот (1) на овој член, без оглед на тоа дали одлуката за пренесување е преземена од работодавачот или од лицето кое го контролира работодавачот.

(7) Обврската за информирање од ставот (1) на овој член се однесува и за работниците кај работодавач кај кого работниците немаат синдикална организација.

Член 68-в

Одредбите од членовите 68-а и 68-б на овој закон се однесуваат и за случаи кога е надлежно повисоко тело кое одлучува за пренесувањето на активностите или задачите или дел од нив, од работодавачот - преносител на работодавачот - стекнувач.

Член 68-г

(1) Кога трговското друштво престанува да постои поради поделба на трговското друштво, телото кое одлучува за поделбата на трговското друштво утврдува кое од новите основани трговски друштва ги презема правата и обврските од работните односи на претходниот работодавач.

(2) Кога трговското друштво престанува да постои, телото кое одлучува за престанок на трговското друштво утврдува кое трговско друштво е должно за исполнување на правата на вработените на таквото трговско друштво или кое трговско друштво ги побарува правата во име на трговско друштво кое престанало да постои. Кога престанокот на трговско друштво е поврзан со неговата ликвидација, постапката на ликвидација се спроведува според законските прописи и статутарните одредби.

(3) Кога пренесувањето на трговското друштво се случува за време на истекување на периодот за кој е основано или за извршување на задачите за кои е основано и кога извршувањето на задачите на ова трговско друштво е контролирано од повисокото тело од членот 68-в на овој закон, повисокото тело определува друго трговско друштво на кое се пренесуваат правата и обврските кои произлегуваат од работните односи.

(4) Пренесувањето на трговско друштво или делови на трговско друштво само по себе не дава основа за отпуштање на работници, освен отпуштањата од економски, технолошки или организациони причини коишто налагаат кадровски промени.

(5) Ако трговско друштво или делови на трговско друштво ја задржува својата самостојност, статусот и функцијата на синдикалните претставници или претставниците на работниците засегнати од пренесувањето, се задржува под истите услови кои постоеле пред денот на пренесувањето, врз основа на закон, регулатива, административна одредба или спогодба, доколку се исполнети условите потребни за формирање на синдикати на вработените работници.

Член 68-д

Работниците и претставниците на синдикатите на работниците кои сметаат дека се оштетени поради неисполнување на обврските што произлегуваат од пренесувањето, можат да побараат судска заштита. “

Член 17

Членот 72 се менува и гласи:

„Ако работодавачот го откажува договорот за вработување, е должен да го наведе основот за отказот, утврден со закон, колективен договор и акт на работодавачот, да ја докаже основаноста на причината која го оправдува отказот и истите да ги наведе во образложението.“

Член 18

Во членот 78 став (3) зборовите: “основаноста на причината“ се заменуваат со зборот “одлуката”.

Член 19

Во насловот на членот 80 зборот “работодавач” се заменува со зборот “работникот”.

Член 20

Членот 91 се менува и гласи:

“(1) Против одлуката за отказ на договорот за вработување без отказан рок или одлуката за отстранување од кај работодавачот, работникот има право на приговор до органот на управување или работодавачот.

(2) Приговорот се поднесува во рок од осум дена од денот на добивање на одлуката за откажување на договорот за вработување без отказан рок или одлуката за отстранување од кај работодавачот.

(3) Одлуката по приговорот се донесува во рок од осум дена од денот на поднесувањето на приговорот.

(4) Приговорот против одлуката за откажување на договорот за вработување без отказан рок или одлуката за отстранување од кај работодавачот, во смисла на членовите 82 и 83 од овој закон, не ја задржува од извршување одлуката за отказ, односно писмениот налог.

(5) Кога не е донесена одлука по приговорот од ставот (3) на овој член или кога работникот не е задоволен со одлуката донесена по приговорот, има право да поведе спор пред надлежниот суд во рок од 15 дена.

(6) По барање на работникот синдикатот може да го застапува работникот во постапката по приговор.”

Член 21

По членот 94 се додава нов наслов и нов член 94-а, кои гласат:

“Информирање и консултирање на работниците
“Член 94-а

(1) Информирање на работниците значи пренос на податоци од страна на работодавачот до претставниците на работниците за да можат тие да се запознаат со истите и да ги истражат.

(2) Консултирање значи размена на мислења и воспоставување дијалог меѓу претставниците на работниците и работодавачот.

(3) Обврската за информирање и консултирање се однесува на трговско друштво, јавно претпријатие и друго правно лице што имаат над 50 работници и на установи што имаат над 20 работници.

(4) Информирањето и консултирањето опфаќа информирање за блиските и веројатните трендови на активностите на трговско друштво, јавно претпријатие и друго правно лице или установа и нивната економска состојба, за состојбата, структурата и веројатниот тек на вработување во трговско друштво, јавно претпријатие и друго правно лице или установа и за секоја предвидена мерка, особено кога постои закана за вработувањата, за одлуките кои можат да доведат до суштински промени во организација на работата или во договорните обврски.

(5) Информациите се даваат во време, на начин и со содржина што се соодветни за да им се овозможи на претставниците на работниците да спроведат соодветна анализа на истите и таму каде што е потребно да се подготват за консултирање.

(6) Консултации ќе се спроведат:

1) кога времето, методот и нивната содржина се соодветни;

2) на релевантното ниво на раководство и претставување, во зависност од прашањата за кои се консултира;

3) врз основа на информациите што ги обезбедува работодавачот во врска со информирањето и на мислењето на претставниците на работниците;

4) на начин што ќе им овозможи на претставниците на работниците да се сретнат со работодавачот и да добијат одговор за секое мислење што можат да го подготват и

5) во поглед на можноста за постигнување договор за одлуките во рамките на овластувањата на работодавачот.

(7) Одредбите од членот 94-а на овој закон не се однесуваат на персоналот на бродови што пловат на отворено море.“

Член 22

Насловот на членот 95 и членот 95 се менуваат и гласат:

“Информирање и консултирање при колективни отпуштања од деловни причини

Член 95

(1) Доколку работодавачот има намера да донесе одлука за престанок на работен однос на поголем број работници од деловни причини, односно на најмалку 20 работници за период од 90 дена при секој престанок на работен однос без оглед на вкупниот бројот на работниците кај работодавачот, се смета за колективно отпуштање од деловни причини.

(2) Кога работодавачот има намера да спроведе колективни отпуштања тој е должен да започне постапка на консултации со претставниците на работниците, најмалку еден месец пред почетокот на колективното отпуштање и да ги обезбеди со сите релевантни информации пред започнување на консултациите, заради постигнување договор.

(3) Консултациите на ставот (2) од овој член најмалку ги опфаќаат начините и средствата за избегнување на колективни отпуштања, намалување на бројот на отпуштени работници или за ублажување на последиците преку прибегнување кон придружни социјални мерки со цел да помогнат на отпуштените работници повторно да се вработат или обучат.

(4) За да им овозможат на претставниците на работниците да подготват конструктивни предлози, работодавачите во текот на консултациите навреме ги обезбедуваат со сите релевантни информации, и тоа за:

1) причините за планираните отпуштања;

2) бројот и категориите на работници кои се отпуштаат;

3) вкупниот број и категории на работници кои се вработени и

4) периодот за кој планираните отпуштања треба да се случат.

(5) Обврските за информирање и консултирање се применуваат без разлика дали одлуката за колективни отпуштања се донесува од работодавачот или од лице кое врши контрола на работодавачот. При разгледување на наводно прекршување на обврските од информирање, консултирање и известување нема да се земе предвид секое оправдување на работодавачот кое се базира врз фактот дека трговско друштво, јавно претпријатие и друго правно лице кое ја донело одлуката за колективни отпуштања не ги обезбедило бараните информации до работодавачот.

(6) Работодавачот е должен по завршување на консултациите од ставот (2) на овој член писмено да ја извести службата надлежна за посредување при вработување, заради помош и услуги од посредување при вработувањето, согласно со закон. Ова известување ги содржи сите релевантни информации во врска со планираните колективни отпуштања и за консултациите со претставниците на работниците предвидени во ставот (3) на овој член, особено за причините за отпуштањата, бројот на работниците кои се отпуштаат, вкупниот број работници кај работодавачот и периодот за кој отпуштањата треба да се случат.

(7) Работодавачите доставуваат до претставниците на работниците копија од известувањето доставено до службата надлежна за посредување при вработување, по кое претставниците на работниците можат да достават свои предлози до службата надлежна за посредување при вработување.

(8) Известувањето за планираните колективни отпуштања работодавачот е должен да го достави до службата надлежна за посредување при вработување, најдоцна до 30 дена пред донесувањето на одлуката за престанок на работниот однос на работниците.

(9) Доколку рокот од ставот (7) на овој член е пократок од 60 дена, службата за посредување при вработување може да побара продолжување на рокот до 60 дена по известувањето, ако проблемите кои произлегуваат од планираните колективни отпуштања не можат да се решат во рамките на почетниот период.

(10) Одредбите на овој член не се применуваат кај колективни отпуштања кои произлегуваат од прекинување на дејностите на установата поради судска одлука, договорите за вработување на определено време и во тела на јавната администрација.“

Член 23

Во членот 101 став (1) зборот “работничките” се заменува со зборот “работник”.

Член 24

Во членот 105 по ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

“(4) Работодавачот може на работникот да му исплати 13-та плата, доколку работодавачот има можност да ја исплати.”

Член 25

Во насловот на членот 107 зборот “Најниска” се заменува со зборот “Минимална”.

Во членот 107 зборот “најниската” се заменува со зборот “минималната”.

Член 26

Во членот 114 зборовите: “50% од најниската плата” се заменува со зборовите: “40% од основната”.

Член 27

Во членот 117 по ставот (5) се додава нов став (6), кој гласи:

„(6) Работодавачот е должен за секое воведување на прекувремената работа писмено да го извести подрачниот државен инспектор на трудот.”

Ставот (6) станува став (7).

Член 28

Насловот пред членот 162 се менува и гласи: “Забрана за вршење работа за време на бременост, по породување и на работници од специфични ризични групи”

Член 29

Во членот 162 по ставот (2) се додаваат пет нови става (3), (4), (5), (6) и (7), кои гласат:

“(3) Бремените работнички кои работат со опасни хемиски материи треба да бидат запознаени со дополнителните ризици од овие супстанции за нив и неродените деца.

(4) Покрај работниците од ставот (1) на овој член како специфични и ризични групи се сметаат и младите лица, повозрасните работници и инвалидните лица.

(5) Работодавачот е должен кај сите работи и на работните места поврзани со специфичен ризик од изложување на работниците од специфичните ризични групи на штетното дејство на физичките, хемиските и биолошките фактори, влијанија и процеси да ги процени сите ризици за нивната безбедност и здравје и врз основа на стручна процена на соодветниот лекар за здравствената состојба, за подготвеноста на работниците од специфичните ризични групи и да одлучи за усвојување на соодветни мерки.

(6) Работодавачот е должен да ги изврши обврските од ставот (1) на овој член, пред доделување на работните задачи на работниците од специфичните ризични групи и при суштинска промена на работните услови при што особено ќе ги земе предвид опременоста и распоредот на работното место, природата, степенот и времетраењето на изложување на физичките, биолошките и хемиските фактори и влијанија, видот, опсегот и начинот на користење на работните средства, постапки и организација на работата, нивото на стручната подготовка и обука на работникот.

(7) Доколку се утврди некој ризик од ставот (5) на овој член кој не може да се елиминира на друг начин, работодавачот е должен да изврши промена на условите за работа или работните часови, или да понуди соод-

ветна алтернативна работа. Доколку и тоа не е можно потребно е работникот да биде изземен од нормалниот тек на работата за времето кое е неопходно да се заштити здравјето и безбедноста на бремената работничка и нејзиното дете.“

Член 30

Во членот 165 по ставот (2) се додаваат три нови става (3), (4) и (5), кои гласат:

“(3) Доколку работничката се породи порано од рокот утврден во ставот (2) на овој член, отсуството за бременост и раѓање започнува да го користи од денот на раѓање на детето до истекот на рокот од ставот (1) на овој член.

(4) Доколку од здравствени причини детето е задржано за неџа или лекување во здравствена установа и доколку во меѓувреме мајката или таткото се вратат на работа, отсуството поради раѓање и родителство се прекинува и истото имаат право да го искористат неискористениот дел од отсуството од ставот (1) на овој член.

(5) Работникот е должен на работодавачот да му го најави времето на започнувањето на користењето и времето на завршување на родителското отсуство 30 дена пред започнувањето, односно пред завршувањето на користењето на правото на родителско отсуство.”

Ставовите (3) и (4) стануваат ставови (6) и (7).

Член 31

Во членот 166 став (1) точката се заменува со записка и се додаваат зборовите; “но не и пред 45 дена од денот на раѓање на детето”.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

“(3) На крајот на родителското отсуство работникот има право да се врати на истото работно место или, доколку тоа не е возможно, на соодветно работно место според условите од договорот за вработување.”

Член 32

Во членот 174 ставот (3) се менува и гласи:

“Работникот на возраст под 18 години има право на одмор од 16 последователни часови во текот на периодот од 24 часа.”

Член 33

Во насловот на членот 248 зборот „Упатување” се заменува со зборот „Испраќање”.

Член 34

Во членот 248 став (1) зборот „упати” се заменува со зборот „испрати”, а по точката се додава нова реченица која гласи: „Должината на испраќањето ќе се пресметува врз основа на референтен период од една година од денот на испраќањето.”

Во ставот (2) зборот „упатувањето” се заменува со зборот „испраќањето”.

Во ставот (3) зборот “упатениот” се заменува со зборот „испратениот”.

Член 35

Во членот 249 став (1) зборовите: „за ограничен период” се бришат.

Член 36

По членот 249 се додава нов наслов и нов член 249-а, кои гласат:

„Испраќање на работници во рамки на давање услуги

Член 249-а

(1) Работно правните односи на работниците кои се испратени од нивниот работодавач за извршување на работи за давање на услуги за друг работодавач од те-

риторијата на земја членка на Европската унија во територијата на Република Македонија се утврдени со овој закон, посебни правила или релевантен колективен договор со кој се регулира:

- 1) траењето на работното време и периодите за одмор;
- 2) минималната плата, минималните побарувања на плата и стапка на прекувремена заработувачка ;
- 3) здравје и безбедност при работа;
- 4) условите за работа на жените, младите лица и работничките кои се грижат за дете помало од три години и
- 5) еднаков третман на мажите и на жените и забрана на дискриминација.

(2) Додатоците поврзани со работното место се сметаат за дел од минималната плата, освен ако не се плаќа надоместок за трошоците што реално произлегуваат од работното место, како што се патните трошоци, трошоците за сместување и исхрана.

(3) Кога се работи за првично склопување и/или почетно инсталирање на стока, а тоа претставува интегрален дел од некој договор за снабдување со стока и е неопходно да се употреби стоката со која се снабдува и кога тоа го извршуваат квалификувани и/или стручни работници на претпријатието кое снабдува. Точките 1 и 2 од став (1) на овој член не се применуваат, доколку работникот се испраќа на не повеќе од осум дена.

(4) Државниот инспекторат за труд ќе обезбеди информации за условите за работа согласно со посебните правила, главно во врска со водењето на градежните работи вклучувајќи ги и склопувањата, регулирање на терен, склопување и расклопување на градби, поправање на технички, технолошки и производство на градежни опреми, рушење и одржување, соработка со овластени тела од Европската унија и земјите членки на Европската унија за идентификација, контрола и проценка на условите за работа од овој став и обезбедување на релевантни информации за условите при работа.

(5) Одредбите од ставот (1) на овој член не го спречува спроведувањето на принципите и условите за вработување да бидат поповолни за вработените.”

Член 37

Во членот 250 ставовите (1), (2) и (3) се бришат.

Ставот (4) станува став (1).

Во ставот (5) кој станува став (2) зборовите: “ставовите (2) и (4)” се заменуваат со зборовите: “став (1)”.

Член 38

По членот 258 се додава два нови члена 258-а и 258-б, кои гласат:

“Член 258-а

(1) Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор инспекторот за труд утврди дека е сторена неправилност од членовите 19, 23, 24, 50, 70, 71, 182, 183, 195, 219-в и 252 на овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во рок од осум дена и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или работодавачот каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

(2) Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот надлежен за работите од областа на трудот .

(3) Едукацијата ја организира и спроведува Државниот инспекторат за труд во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

(4) Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за еден или за повеќе работодавачи.

(5) Доколку во закажаниот термин лицето или работодавачот на кој се спроведува едукацијата не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

(6) Доколку лицето или работодавачот над кој се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

(7) Доколку инспекторот за труд при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекциски надзор.

(8) Доколку инспекторот за труд при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот (1) на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред прекршочната комисија.

(9) Државниот инспекторат за труд којшто го извршил инспекцискиот надзор, води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот надлежен за работите од областа на трудот.

Член 258-б

Министерството за труд и социјална политика – Државниот инспекторат за труд за извршените контроли изготвува квартални извештаи и ги објавува на веб-страниците на Министерството за труд и социјална политика и на Државниот инспекторат за труд, на унифициран квартален преглед.”

Член 39

Членот 259 се менува и гласи:

„(1) Ако инспекторот за труд затекне на работа кај работодавачот лице со кое не е заснован работен однос согласно со законот и лицето не е пријавено во задолжително социјално осигурување, со решение ќе му нареди на работодавачот, во рок од 15 дена да заснова работен однос со затеченото или друго лице на неопределено време и да му исплати надоместок во висина од три просечни исплатени бруто плати во Републиката, објавена во тековниот месец.

(2) Ако работодавачот не постапи по решението од ставот (1) на овој член, инспекторот за труд ќе донесе решение за забрана на работа во работната просторија на работодавачот, до постапувањето по наредбата од ставот (1) на овој член.

(3) Извршувањето на наплатата на надоместокот од ставот (1) на овој член го остварува затеченото лице, согласно со Законот за извршување.

(4) Ако во рок од две години кај работодавачот од ставот (1) на овој член на работа се затекне лице со кое не е заснован работен однос, согласно со закон, инспекторот за труд ќе донесе решение за забрана на работа во работната просторија на работодавачот во траење од 30 дена.

(5) За прекршокот од ставовите (1) и (4) на овој член инспекторот за труд поднесува барање за поведување прекршочна постапка.”

Член 40

Членот 264 се менува и гласи:

“ (1) Глоба во износ од 7.000 евра, во денарска противредност ќе му се изрече за прекршок на работодавач - правно лице, ако:

- 1) не е склучен договор за вработување меѓу работникот и работодавачот и работодавачот не го пријавил работникот во задолжително пензиско и инвалидско осигурување, здравствено осигурување и осигурување во случај на невработеност пред стапување на работникот на работа (член 13 ставови (1),(2),(3) и (7));

2) не обезбеди услови за безбедност на животот и здравјето на работниците во согласност со прописите за безбедност и здравје при работа (член 42);

3) не ги штити и почитува личноста, достоинството, приватноста на работникот и не се грижи за заштита на личните податоци на работникот (членови 43 ставови (1) и (2) и 44 ставови (1), (2), (3) и (4)) и

4) го оневозможува или ќе се обиде да го оневозможи инспекторот на трудот во спроведувањето на надзорот.

(2) Глоба во износ од 4.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на директорот, односно друго одговорно лице кај работодавачот.

(3) Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на работодавач - физичко лице.”

Член 41

Членот 265 се менува и гласи:

“(1) Глоба во износ од 3.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на работодавач - правно лице, ако:

1) договорот за вработување не се чува во работните простории на работодавачот каде што работи работникот и не му е врачен примерок од договорот за вработување на работникот (член 15 ставови (2) и (3));

2) склучи договор за вработување со лице кое не наполнило 15 години возраст и кое нема општа здравствена способност (член 18);

3) склучи договор за вработување или овозможи работа на млади лица спротивно на членот 18 од овој закон или ако склучи договор за вработување спротивно на овој закон (член 19 ставови (1), (2) и (3));

4) склучи договор за вработување со странец кој не ги исполнува условите определени со овој или со друг закон (член 20);

5) работодавачот направи измени на договор за вработување спротивно на овој закон (член 28-а ставови (2), (3) и (4));

6) не го запознае работникот со мерките за безбедност и здравје при работа и не го обучи за нивната примена, согласно прописите за безбедност и здравје при работа (член 32);

7) на работникот кој работи со скратено работно време му наложи да работи преку договореното работно време (членови 48 и 60);

8) не обезбеди заштита на правата во случај на пренесување на трговско друштво или делови на трговско друштво (членови 68-а, 68-б, 68-в, 68-г и 68-д);

9) не обезбеди информирање и консултирање на работникот во смисла на членови 94-а и 95 од овој закон;

10) не исплатил плата, и не уплатил придонеси од плата (членови од 105 до 114);

11) на работникот му нареди да работи со подолго работно време од работното време определено со закон, не води или неправилно води евиденција на работното време и на прекувремената работа и не го известил инспекторот за воведување на прекувремена работа (членови 116, 117, 119 и 120);

12) не ги почитува прописите за прераспределбата и распоредот на работното време (членови 124 и 125);

13) ноќната работа ја организира спротивно на членовите од 127 до 131 од овој закон, односно не го известил инспекторот за воведување на ноќна работа;

14) на работникот не му обезбеди пауза за време на работното време, одмор меѓу два последователни дена, неделен и годишен одмор во согласност со овој закон и не издаде решение за годишен одмор (членови од 132 до 156);

15) на работничка, татко и посвоител на дете со потешки пречки во развојот не им обезбеди право на посебна заштита во согласност со овој закон (членови од 160 до 171);

16) на работници кои се уште не наполниле 18 години возраст не им обезбеди заштита во согласност со овој закон (членови од 172 до 176);

17) на инвалидите и повозрасните работници не им обезбеди заштита во согласност со овој закон (членови од 177 до 180);

18) вршењето на работа во странство го организира спротивно на овој закон (членови 248 и 249);

19) организира работа на деца, ученици и студенти спротивно на овој закон (член 250) и

20) не постапи по решението на инспекторот за отстранување на повреда на закон или друг пропис или по налог на инспекторот за труд за забрана на работа (членови од 256 до 263).

(2) Глоба во износ од 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на директорот, односно друго одговорно лице кај работодавачот.

(3) Глоба во износ од 2.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на работодавач - физичко лице.”

Член 42

По членот 265 се додава нов член 265-а, кој гласи:

“Член 265-а

(1) Глоба во износ од 1.000 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршок на работодавач - правно лице, ако:

1) не ги исполнува пропишаните и договорените услови за вршење на работата определени со закон, колективен договор, акт на работодавачот, односно барани од страна на работодавачот (член 19);

2) објави слободно работно место во спротивност на овој закон (членови 23 и 24);

3) на инспекторот за труд не му достави примерок од договорот за вработување за вршење на работа дома (член 50);

4) работодавачот се обиде да оствари или остварува забранет надзор над синдикатот (член 195);

5) не издаде потврда со список или издаде потврда со список со нецелосни податоци за работниците членови на синдикатот кои плаќаат членарина (член 213-в);

6) работник кој организирал или учествувал во штрајк, организиран во согласност со закон, го стави во понеповолна положба со другите работници (член 239);

7) откажувањето на договорот за вработување не биде изречено во писмена форма и содржина, согласно со закон и не биде врачен (членови 70 и 71);

8) тогаш кога е должен да учествува во постапка за мирно решавање на работните спорови (членови 182 и 183) и

9) склучи договор спротивно на членот 252 од овој закон.

(2) Глоба во износ од 500 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на директорот, односно одговорното лице кај работодавачот.

(3) Глоба во износ од 800 евра во денарска противвредност ќе му се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член на работодавач - физичко лице.”

Член 43

Насловот на членот 266-г „Посредување” и членот 266-г се бришат.

Член 44

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 45

Се задолжува Законодавно-правната комисија на Собранието на Република Македонија во рок од 30 дена од денот на објавувањето на овој закон да утврди Пречистен текст на Законот за работните односи.

Член 46

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

L I G J

PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR MARRËDHËNIE PUNE

Neni 1

Në Ligjin për marrëdhënie pune ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 62/2005, 106/2008, 161/2008, 114/2009, 130/2009, 50/10 dhe 52/10), në nenin 4 paragrafi (2) fjalët: "punëdhënësve të huaj" zëvendësohen me fjalët: "punëdhënësit edhe nga territori i vendit anëtar të Unionit Evropian dhe punëdhënësit nga territori i vendit i cili nuk është anëtar i Unionit Evropian".

Në paragrafi (3) fjalët: "punëdhënësi i huaj" zëvendësohen me fjalët: "punëdhënës edhe nga territori i vendit anëtar i Unionit Evropian dhe punëdhënës nga territori i vendit që nuk është anëtar i Unionit Evropian", ndërsa në rreshtin e katërt pas fjalës "ky" shtohen fjalët: "dhe tjetër".

Pas paragrafit (3) shtohen dy paragrafë të rinj (4) dhe (5), si vijojnë:

"(4) Ky ligj zbatohet edhe për marrëdhëniet e punës të punëtorëve të cilët janë dërguar nga punëdhënësi i tyre për dhënie e shërbimeve të punëdhënësit tjetër nga territori i vendit-anëtar i Unionit Evropian në territorin e Republikës së Maqedonisë dhe punëdhënësi nga territori i vendit që nuk është anëtar i Unionit Evropian.

(5) Ky ligj nuk zbatohet për personelin detar të ndërmarrjeve tregtare detare, anëtarët e ekuipazhit të aeroplanëve dhe të huat e punësuar në kompanitë për komunikacionin rrugor dhe hekurudhor të cilët kanë seli të regjistruar në shtetet e huaja."

Neni 2

Në nenin 5 paragrafi (1) pas pikës 2 shtohen tri pika të reja 3, 4 dhe 5, si vijojnë:

"3. "Punëtor në kohë të caktuar pune" është personi me marrëveshje për punësim të lidhur drejtpërdrejt ndërmjet punëdhënësit dhe punëtorit, ku skadimi i marrëveshjes për punësim është përcaktuar në bazë të kushteve objektive edhe atë ardhja në datë të caktuar, kryerja e detyrës së caktuar ose paraqitja në ngjarje të caktuar;

4. "Punëtor në kohë të pacaktuar pune" është personi me marrëveshje për punësim në kohë të përcaktuar;

5. "Punëtor i dërguar" është punëtor i cili në kohë të kufizuar, punon në territorin e vendit anëtar që nuk është shteti në të cilin ka punësim të rregullt;"

Pikat 3, 4, 5, 6 dhe 7 bëhen pika 6, 7, 8, 9 dhe 10.

Pas pikës 8 e cila bëhet pikë 11, shtohen katër pika të reja 12, 13, 14 dhe 15, si vijojnë:

"12. "Ndërmarrje" është ndërmarrja publike, shoqëri tregtare ose tregtar individual, që kryen veprimtari tregtare, pa marrë parasysh nëse punon për profit apo jo, që gjendet në territorin e vendeve anëtare;

13. "Institucion" është njëسيا afariste e përkufizuar në përputhje me ligjin, që gjendet në territorin e një vendi anëtar, ku veprimtaria ekonomike zhvillohet në bazë rrjedhëse me resurse njerëzore dhe materiale;

14. "Marrëveshje kolektive ose vendime të arbitrazhit që janë shpallur si të përgjithshme të vlefshme" nënkuptohen marrëveshjet kolektive ose vendimet e arbitrazhit që doemos duhet t'i respektojnë të gjitha ndërmarrjet në atë rajon gjeografik dhe nga profesioni ose dega ekonomike e veçantë dhe

15. "Përfaqësues të punëtorëve" janë përfaqësuesit e punëtorëve të paraparë me ligj dhe me ligjet e vendeve anëtare të Unionit Evropian."

Neni 3

Në nenin 6 paragrafi (1) fjala "racë" zëvendësohet me fjalët: "prejardhja racore ose etnike".

Paragrafi (2) ndryshohet si vijon:

"Femrave dhe meshkujve doemos duhet t'u sigurohen mundësi të barabarta dhe trajtim i barabartë në lidhje me:

1) qasjen në punësim, duke e përfshirë avancimin dhe trajnimin profesional në punë;

2) kushtet për punë;

3) pagesën e barabartë për punën e barabartë;

4) skemat profesionale për sigurimin social;

5) mungesën nga puna;

6) orarin e punës dhe

7) prishjen e marrëveshjes për punësim."

Pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

"(3) Parimi i trajtimit të barabartë nënkupton ndalim të diskriminimit të drejtpërdrejtë dhe/apo të tërthortë, sipas paragrafëve (1) dhe (2) të këtij neni."

Neni 4

Në nenin 7 paragrafi (4) në fjalinë hyrëse pas fjalës: "ligj" shtohen fjalët: "te punëdhënësi".

Neni 5

Në nenin 8 pas paragrafit (2) shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4), si vijojnë:

"(3) Në lidhje me kushtet e punësimit, punëtorët në kohë të caktuar pune nuk trajtohen në mënyrë më të pavolitshme nga punëtorët në kohë të pacaktuar pune vetëm për shkak se kanë marrëveshje për punësim në kohë të caktuar, përveç nëse trajtimi i ndryshëm është i arsyetuar me shkaqe objektive.

(4) Periudha e marrjes së kualifikimeve në kushte të caktuara është e njëjtë gjatë punësimit të punëtorëve në kohë të pacaktuar, si dhe për punëtorët në kohë të caktuar, përveç nëse periudha e marrjes së kualifikimeve nuk është më e gjatë se kohëzgjatja e marrëveshjes për punësim në kohë të caktuar."

Neni 6

Në nenin 13 paragrafi (3) në fjalinë e dytë pas fjalës "fletëparaqitja" shtohen fjalët: "ose ekstrakt nga regjistrimi kompjuterik prej sistemit informatik të Agjencisë".

Neni 7

Në nenin 14 pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3), si vijon:

"(3) Marrëveshja për punësim, në të cilën nuk është përcaktuar koha për të cilën është lidhur marrëveshja, konsiderohet si marrëveshje për punësim në kohë të pacaktuar."

Neni 8

Titulli i neni 18 dhe neni 18 ndryshohen si vijojnë:

"Aftësia për të lidhur marrëveshje për punësim me person të ri nën moshën 18 vjeçe

Neni 18

(1) Marrëveshje për punësim mund të lidhë person i ri nën moshën 18 vjeçe dhe i cili ka aftësi të përgjithshme shëndetësore.

(2) Ndalohet puna për fëmijë nën moshën 15 vjeçe ose fëmijë që nuk e ka mbaruar arsimin e obligueshëm, përveç për pjesëmarrje në aktivitete të cilat me ligj është rregulluar se mund t'i kryejë, por jo më gjatë se katër orë në ditë.

(3) Punëdhënësi është i obliguar që të sigurojë mbrojtje të personave të rinj nga eksploatimi ekonomik dhe nga çfarëdo lloj pune që mund të ketë ndikim të dëmshëm mbi sigurinë, shëndetin, zhvillimin fizik, mental, moral ose social të tyre ose e njëjta mund ta rrezikojë arsimimin e tyre.

(4) Fëmija që është më i ri se 15 vjet mundet me pagesën e kompensimit, me përjashtim të marrë pjesë në aktivitete që sipas vëllimit dhe karakterit të tyre nuk ndikojnë dëmshëm mbi shëndetin, sigurinë, zhvillimin dhe arsimin, si vijojnë: pjesëmarrje në aktivitete kulturore dhe artistike, ngjarje sportive dhe aktivitete reklamimi.

(5) Leje për kryerjen e punëve nga paragrafi (3) të këtij neni lëshon organi i administratës shtetërore kompetent për inspeksionin e punës, në bazë të kërkesës së organizatorit të aktiviteteve nga paragrafi (4) i këtij neni, pas pëlqimit paraprak të përfaqësuesit ligjor të fëmijës dhe me inspektim të kryer paraprak në vendin në të cilin do të kryhen aktivitetet, nga ana e inspeksionit të punës.

(6) Si person i ri konsiderohet çdo person i cili mund të lidhë marrëveshje për punësim, i cili ka së paku 15 vjet moshë, e nën moshën 18 vjeçe dhe i cili nuk është i përfshirë në arsimin e detyrueshëm, për kryerjen e punëve që nuk janë të dëmshme për shëndetin dhe sigurinë e tij.

(7) Numri maksimal i orëve të orarit të punës për personin e ri me moshë nën 16 vjet është 30 orë në javë edhe në rastin kur personi i ri punon njëkohësisht te më shumë punëdhënës.

(8) Numri maksimal i orëve të orarit të punës për personin e ri me moshë mbi 16 vjet është 37 orë e 45 minuta në javë edhe në rastin kur personi i ri punon te më shumë punëdhënës.

(9) Orari i punës i personit të ri nuk guxon të tejkalojë tetë orë brenda 24 orëve.

(10) Si punë do të konsiderohet koha të cilën personi i ri e kalon në përgatitje profesionale në kuadër të mësimit teorik dhe praktik.

(11) Si pjesëmarrje në trajnim do të konsiderohet puna të cilën e kryen personi i ri te punëdhënësi për të cilën i njëjti merr kompensim të paguar.

(12) Punëdhënësi nuk guxon ta shfrytëzojë metodën e shpërblimit me qëllim të zmadhimit të vëllimit të punës me ç'rast do të rrezikohet siguria dhe shëndeti i personit të ri."

Neni 9

Në nenin 25 paragrafi (2) pas fjalëve: "të dhëna" presja shlyhet dhe shtohen fjalët: "për statusin familjar, përkatësisht statusin martesor dhe planifikimin e familjes, përkatësisht dërgimin e dokumenteve dhe dëshmime tjera".

Në paragrafin 3 pika shlyhet dhe shtohen fjalët: "ose me nënshkrimin e marrëveshjes në lidhje me shuarjen e marrëdhënies së punës".

Pas paragrafit (7) shtohen dy paragrafë të rinj (8) dhe (9), si vijojnë:

"(8) Punëdhënësi detyrohet që t'i informojë punëtorët me kohë të caktuar për vendet e lira të punës përmes shpalljes në vend të dukshëm te punëdhënësi, që t'i sigurojë se e kanë mundësinë e njëjtë për punësim në kohë të pacaktuar, si edhe punëtorët tjerë.

(9) Punëdhënësi duhet sa më shumë që të jetë e mundur ta lehtësojë qasjen e punëtorëve në kohë të caktuar, në mundësi përkatëse për trajnim për përmirësimin e aftësive të tyre, zhvillimin në karrierë dhe për mobilitetin profesional."

Neni 10

Në nenin 28 paragrafi (1) pas pikës 3 shtohet pikë e re 4, si vijon:

"4) dispozita për obligimin e punëdhënësin që ta informojë punëtorin për vendet e rrezikshme të punës dhe për kualifikimet e veçanta profesionale ose njohuri ose mbikëqyrje mjekësore të domosdoshme të veçantë në përputhje me ligjin, duke i theksuar rreziqet e veçanta të cilat sipas rregullave ligjore mund të jenë pasojë e punës;"

Pikat 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 dhe 11 bëhen pika 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 dhe 12.

Në paragrafin (3) fjala "munden" zëvendësohet me fjalët "duhet, atje ku është adekuate".

Neni 11

Pas nenit 28 shtohet titull i ri dhe nen i ri 28-a, si vijojnë:

"Ndryshimi i marrëveshjes për punësim

Neni 28-a

(1) Ndryshime të marrëveshjes për punësim mund të propozohen nga ana e punëdhënësit ose nga ana e punëtorit.

(2) Ndryshimet e marrëveshjes për punësim bëhen me aneks të marrëveshjes për punësim.

(3) Aneksi i marrëveshjes për punësim lidhet në formën e njëjtë si edhe marrëveshja për punësim, në pajtim me ligjin.

(4) Ndryshimet e marrëveshjes për punësim mund të bëhen nëse të dyja palët merren vesh për këtë."

Neni 12

Neni 32 ndryshohet si vijon:

"(1) Punëtori është i obliguar që t'i respektojë dhe zbatojë rregullat për mbrojtje gjatë punës, ta mbrojë jetën dhe shëndetin e vet si dhe jetën dhe shëndetin e personave tjerë. E drejtë dhe obligim i çdo punëtori është që të kujdeset për sigurinë e vet dhe sigurinë e personave që punojnë me të, në pajtim me trajnimet dhe instruksionet që i janë dhënë nga punëdhënësi, të njoftohet me masat për sigurinë e shëndetit gjatë punës dhe të trajnohet për zbatimin e tyre, në përputhje me rregullat për siguri dhe shëndet gjatë punës.

(2) Punëtori ka të drejtë që ta refuzojë kryerjen e punës, nëse i është ekspozuar rrezikut të drejtpërdrejtë për shëndetin ose jetën e tij, kur nuk zbatohen masat e sigurisë dhe të kërkojë mënjanimin e tyre."

Neni 13

Në nenin 33 paragrafi (2) ndryshohet si vijon:

"Punëtori doemos duhet menjëherë ta njoftojë punëdhënësin e tij përmes punëtorit udhëheqës epror të drejtpërdrejtë ose përmes personit tjetër të autorizuar të punëdhënësit (në tekstin e mëtejme: përfaqësues të punëtorëve) gojarisht ose me shkrim për shkaktimin e dëmit material dhe për çdo mangësi, rrezik mbi sigurinë dhe shëndetin ose për ndonjë incident tjetër me të cilin mund të rrezikohet siguria dhe shëndeti i tij dhe siguria dhe shëndeti i punëtorëve tjerë, në përputhje me rregullat për siguri dhe shëndet gjatë punës."

Neni 14

Në nenin 35 pas paragrafit (2) shtohen tre paragrafë të rinj (3), (4) dhe (5), si vijojnë:

"(3) Secili punëtor që bie në kontakt me materiale, informata dhe të dhëna të cilat janë të klasifikuara, obligohet ta ruajë fshehtësinë e tyre.

(4) Përfaqësuesit e punëtorëve dhe të gjithë ekspertët që u ndihmojnë nuk guxojnë punëtorëve ose palëve të treta t'u zbulojnë informata që janë në interes të punëtorëve të cilat në mënyrë të qartë u janë treguar në besim. Ky detyrim vazhdon të vlejë edhe pas mbarimit të mandatit të tyre.

(5) Në raste të veçanta dhe sipas kushteve dhe kufizimeve të përcaktuara me ligj, mund të përcaktohet se punëdhënësi nuk është i obliguar të bartë informata ose të konsultohet kur natyra e informatave ose konsultimeve është e atillë që sipas kritereve objektive seriozisht do ta çrregullonte ose do ta vinte në pikëpyetje funksionimin e punëdhënësit."

Neni 15

Neni 42 ndryshohet si vijon:

"(1) Punëdhënësi doemos duhet të sigurojë kushte për sigurinë e jetës dhe shëndetit të punëtorëve në përputhje me rregullat e veçanta për shëndet dhe siguri gjatë punës dhe t'i ndërmarrë masat e domosdoshme me të cilat garantohet se çdo punëtori i është dhënë trajnim i mjaftueshëm përkatës me karakteristikat e veçanta të punës, duke mbajtur llogari për përgatitjen profesionale dhe përvojën e tij.

(2) Punëdhënësi duhet të kryejë vlerësim të rrezikut në aspekt të kontrollit sistematik të të gjitha aspekteve të punës, me qëllim që të identifikohen shkaqet e mundshme për lëndime ose dëmtime të shëndetit të punëtorëve ose kushteve të sigurta për punë.

(3) Pas marrjes së njoftimit se ndonjë punëtorë është shtatzënë, gjatë fazave të ndryshme të shtatzënisë, punëdhënësi është i obliguar që të kryejë vlerësim të shumëfishtë të rreziqeve që mund të ndikojnë në gruan shtatzënë, fëmijën e saj të palindur apo foshnjën. Vlerësimi plotësues i rrezikut zbatohet edhe gjatë ndryshimit të kushteve të punës, pajisjes apo makinave.

(4) Pas konsultimeve përkatëse dhe pajtimit të gruas, e varësisht nga natyra, intensiteti dhe kohëzgjatja e rrezikut, punëdhënësi duhet të zbatojë masa për përmirësimin e shëndetit dhe sigurisë gjatë punës së punëtoreve shtatzënë, punëtoreve që sapo ka lindur ose jep gjë, si mënjanimin ose zvogëlimin e rrezikut nga:

- efektet e pakthyeshme,
- shkaktimi i kancerit,
- dëmtimet e trashëguara gjenetike,
- shkaktimi i dëmit fëmijës së palindur dhe
- shkaktimi i dëmit në ushqimin e fëmijës.

(5) Nëse gjatë vlerësimit të rrezikut nuk është zbuluar rreziku, punëdhënësi duhet t'i informojë të gjithë punonjësit për rreziqet potenciale. Gjithashtu punëdhënësi duhet të sqarojë çka do të bëhet që të sigurohet se punëtorët e reja shtatzëna nuk do t'i ekspozohen rreziqeve që mund të shkaktojnë dëmtime të shëndetit dhe sigurisë së tyre."

Neni 16

Pas nenit 68 shtohet titull i ri dhe pesë nene të reja 68-a, 68-b, 68-v, 68-g dhe 68-d, si vijojnë:

"Mbrotjtja e të drejtave të punëtorëve në rast të bartjes së shoqërisë tregtare ose pjesëve të shoqërisë tregtare

Neni 68-a

(1) Bartja e të drejtave dhe obligimeve që dalin nga marrëdhënia e punës mund të bëhet vetëm në rastet e përcaktuara me këtë ligj ose me rregullat tjera, të të gjitha bartjet e shoqërisë tregtare ose pjesëve të shoqërisë tregtare të punëdhënësi tjetër si rezultat i bartjes ose bashkëngjitjes.

(2) Me bartje sipas paragrafit (1) të këtij neni, nënkuptohet bartja e entitetit ekonomik i cili e mban identitetin e vet, përkatësisht grupimi i organizuar i resurseve me qëllim të kryerjes së veprimtarisë ekonomike, pa marrë parasysh nëse ky aktivitet është themelor ose dytësor. Bartja ka të bëjë me shoqëritë tregtare të cilat merren me aktivitete ekonomike par marrë parasysh nëse punojnë për fitim ose jo.

(3) Nuk konsiderohet për bartje sipas paragrafit (1) të këtij neni, riorganizimi administrativ i organeve dhe institucioneve shtetërore të administratës publike ose bartje e funksioneve administrative ndërmjet organeve shtetërore dhe institucioneve të shërbimit publik.

(4) Në rast të bartjes së aktiviteteve të shoqërisë tregtare ose pjesëve të shoqërisë tregtare ose në rast të bartjes së detyrave ose të një pjese të tyre nga punëdhënësi-bartësi të punëdhënësi tjetër-përfitues, të drejtat dhe detyrimet që dalin nga marrëdhënia e punës tërësisht i kalojnë punëdhënësit - përfitues të cilit i bëhet bartja. Si detyra ose aktivitete të punëdhënësit konsiderohen detyrat dhe aktivitetet në lidhje me prodhimtarinë ose dhënien e shërbimeve ose aktivitete të ngjashme që kanë të bëjnë me dispozita tjera statutare nga ana e personit juridik ose fizik, në emër personal dhe në përgjegjësi personale në objekte ose hapësira të caktuara për kryerjen e të njëjtave. Pavarësisht nga arsyet juridike për bartjen e këtyre dhe pavarësisht nga fakti nëse të drejtat e pronësisë janë bartur, përfituesi konsiderohet për person juridik ose fizik kompetent që të vazhdojë si punëdhënësi për kryerjen e detyrave ose aktiviteteve të punëdhënësit paraparak ose në detyra dhe aktivitete të ngjashme, për periudhën kohore jo më të shkurtër se një vit.

(5) Të drejtat dhe detyrimet e punëdhënësit-bartës për punëtorët e tij të cilëve marrëdhënia e punës u ka pushuar, deri në ditën e bartjes mbeten të pandryshueshme, përveç nëse me dispozita tjera statutare nuk është përcaktuar ndryshe.

(6) Bartës është çdo person fizik ose juridik i cili për shkak të bartjes sipas paragrafit (1) të këtij neni, pushon të jetë punëdhënësi i shoqërisë tregtare ose pjesëve të shoqërisë tregtare.

(7) Përfitues është çdo person fizik ose juridik, i cili për shkak të bartjes sipas paragrafit (1) të këtij neni bëhet punëdhënësi që ka të bëjë me shoqërinë tregtare ose pjesë të shoqërisë tregtare.

Neni 68-b

(1) Para bartjes së të drejtave dhe detyrimeve që dalin nga marrëdhënia e punës të punëtorëve të punëdhënësi - bartës punëdhënësi - përfitues, bartësi dhe përfituesi e kanë për detyrë që paraprakisht t'i informojnë organizatat sindikale për këtë fakt dhe t'i konsultojnë të njëjtat, me qëllim që të arrihet marrëveshje për:

- 1) datën e përcaktuar ose të propozuar të bartjes;
- 2) shkaqet e bartjes së atillë;
- 3) implikimet juridike, ekonomike dhe sociale të punëtorëve dhe

4) masat e parapara në lidhje me punëtorët.

(2) Bartësi është i obliguar që lidhur me bartjen me kohë t'i informojë përfaqësuesit e organizatave sindikale të punëtorëve të tij, para kryerjes së bartjes.

(3) Përfituesi është i obliguar që t'i informojë përfaqësuesit e organizatave sindikale të punëtorëve të tij në lidhje me bartjen, në çdo rast para se të preken në mënyrë të drejtpërdrejtë punëtorët e tij, në lidhje me kushtet e tyre të punës dhe punësimin.

(4) Kur bartësi ose përfituesi parashikojnë masa lidhur me punëtorët e tyre, bartësi ose përfituesi janë të obliguar që me kohë të konsultohen me përfaqësuesit e organizatave sindikale të punëtorëve të tij në lidhje me masat e atilla që të arrihet marrëveshje.

(5) Kur me ligj parashikohet qasja e përfaqësuesve të punëtorëve të këshilli i arbitrazhit për marrjen e vendimit për masat që duhet të ndërmerren lidhur me punëtorët, mund të kufizohen detyrimet e përcaktuara me paragrafët (1) dhe (2) të këtij neni, në rast kur realizimi shkakton ndryshime në punë për të cilën ekziston mundësia që të shkaktojë vështirësi serioze për një numër të caktuar të punëtorëve.

(6) Informimi dhe konsultimi i përfshijë masat e parapara lidhur me transferimin e punëtorëve dhe doemos duhet të zbatohen para se të ndodh ndryshimi në punë siç është theksuar në paragrafin (1) të këtij neni, pa marrë parasysh nëse vendimi për transferim është marrë nga punëdhënësi ose nga personi që e kontrollon punëdhënësin.

(7) Obligimi për informim nga paragrafi (1) i këtij neni, ka të bëjë edhe me punëtorët te punëdhënësi te i cili punëtorët nuk kanë organizatë sindikale.

Neni 68-v

Dispozitat e neneve 68-a dhe 68-b të këtij ligji kanë të bëjnë edhe me raste kur kompetent është një trup më i lartë i cili vendos për bartjen e aktiviteteve ose detyrave ose një pjesë të tyre, nga punëdhënësi-bartës punëdhënësit-përfitues.

Neni 68-g

(1) Kur shoqëria tregtare pushon së ekzistuari për shkak të ndarjes së shoqërisë tregtare, trupi i cili vendos për ndarjen e shoqërisë tregtare përcakton se cila nga shoqëritë tregtare të themeluara të reja i merr të drejtat dhe detyrimet nga marrëdhëniet e punës të punëdhënësit paraprak.

(2) Kur shoqëria tregtare pushon së ekzistuari, trupi i cili vendos për pushimin e shoqërisë tregtare përcakton se cila shoqëri tregtare obligohet për përmbushjen e të drejtave të të punësuarve në shoqërinë e atillë tregtare, ose cila shoqëri tregtare i kërkon të drejtat në emër të shoqërisë tregtare e cila ka pushuar së ekzistuari. Kur pushimi i shoqërisë tregtare lidhet me likuidimin e saj, procedura e likuidimit zbatohet sipas rregullave ligjore dhe dispozitave statutare.

(3) Kur bartja e shoqërisë tregtare ndodh në kohën e skadimit të periudhës për të cilën është themeluar ose për kryerjen e detyrave për të cilat është themeluar dhe kur kryerja e detyrave të kësaj shoqërie tregtare kontrollohet nga një trup më i lartë nga neni 68-v të këtij ligji, trupi më i lartë përcakton shoqëri tjetër tregtare të cilës i barten të drejtat dhe detyrimet të cilat dalin nga marrëdhëniet e punës.

(4) Bartja e shoqërisë tregtare ose pjesëve të shoqërisë tregtare vetvetiu nuk jep bazë për përjashtimin e punëtorëve, përveç përjashtimeve për shkaqe ekonomike, teknologjike ose organizative të cilat imponojnë ndryshime kadrovike.

(5) Nëse shoqëria tregtare ose pjesë të shoqërisë tregtare e mban pavarësinë e vet, statusi dhe funksioni i përfaqësuesve sindikalë ose përfaqësuesve të punëtorëve të prekur nga bartja, mbahet në kushtet e njëjta të cilat kanë ekzistuar para ditës së bartjes, në bazë të ligjit, rregullativës, dispozitës ose marrëveshjes administrative, nëse janë përmbushur kushtet e nevojshme për formimin e sindikatave të punëtorëve të punësuar.

Neni 68-d

Punëtorët dhe përfaqësuesit e sindikatave të punëtorëve të cilët konsiderojnë se janë të dëmtuar për shkak të mospërmbushjes së obligimeve që dalin nga bartja, mund të kërkojnë mbrojtje gjyqësore."

Neni 17

Neni 72 ndryshohet si vijon:

"Nëse punëdhënësi e prish marrëveshjen e punësimit, detyrohet që ta theksojë bazën e prishjes të përcaktuar me ligj, marrëveshjen kolektive dhe aktin e punëdhënësit, ta dëshmojë bazueshmërinë e shkakut që e arsyeton prishjen dhe të njëjtët t'i shënojë në arsyetim".

Neni 18

Në nenin 78 paragrafi (3) fjalët: "bazueshmërinë e arsyes" zëvendësohen me fjalën: "vendimin".

Neni 19

Në titullin e nenit 80 fjala "punëdhënës" zëvendësohet me fjalën "punëtor".

Neni 20

Neni 91 ndryshohet si vijon:

"(1) Kundër vendimit për prishjen e marrëveshjes për punësim pa afat përjashtimi ose vendimit për largim nga punëdhënësi, punëtori ka të drejtë kundërshtimi te organi administrues ose punëdhënësi.

(2) Kundërshtimi parashtrohet në afat prej tetë ditësh nga dita e pranimit të vendimit për prishjen e marrëveshjes për punësim pa afat përjashtimi ose vendimit për largim nga punëdhënësi.

(3) Vendimi në bazë të kundërshtimit miratohet në afat prej tetë ditësh nga dita e parashtrimit të kundërshtimit.

(4) Kundërshtimi kundër vendimit për prishjen e marrëveshjes për punësim pa afat përjashtimi ose vendimit për largim nga punëdhënësi sipas neneve 82 dhe 83 të këtij ligji, nuk e ndalon zbatimin e vendimit për përjashtim përkatësisht urdhrin me shkrim.

(5) Kur nuk është marrë vendim për kundërshtimin nga paragrafi (3) i këtij neni ose kur punëtori nuk është i kënaqur me vendimin e miratuar në bazë të kundërshtimit, ka të drejtë që të ngritë kontest para gjykatës kompetente në afat prej 15 ditësh.

(6) Me kërkesë të punëtorit sindikata mund ta përfaqësojë punëtorin në procedurën për kundërshtim."

Neni 21

Pas neni 94 shtohet titull i ri dhe nen i ri 94-a, si vijojnë:

"Informimi dhe konsultimi i punëtorëve

"Neni 94-a

(1) Informimi i punëtorëve domethënë bartje e të dhënave nga ana e punëdhënësit te përfaqësuesit e punëtorëve që ata të mund të njoftohen dhe t'i hulumtojnë të njëjtat.

(2) Konsultim domethënë shkëmbim mendimesh dhe vendosje e dialogut ndërmjet përfaqësuesve të punëtorëve dhe punëdhënësit.

(3) Obligimi për informim dhe konsultim ka të bëjë me shoqërinë tregtare, ndërmarrjen publike dhe me personin tjetër juridik që kanë mbi 50 punëtorë dhe institucione që kanë mbi 20 punëtorë.

(4) Informimi dhe konsultimi përfshin informim në lidhje me trendet e afërta dhe të mundshme të aktiviteteve të shoqërisë tregtare, ndërmarrjes publike dhe personit tjetër juridik ose institucionit dhe gjendjen e tyre ekonomike, për gjendjen, strukturën dhe rrjedhën e mundshme të punësimeve te shoqëria tregtare, ndërmarrja publike dhe te personi tjetër juridik ose te institucioni dhe për secilën masë të paraparë, sidomos kur ekziston rrezikim për punësimet, për vendimet që mund të shpijnë në ndryshime esenciale në organizimin e punës ose në obligimet e kontraktuara.

(5) Informatat jepen në kohë, në mënyrë dhe me përmbajtje që janë të përshtatshme që t'u mundësohet përfaqësuesve të punëtorëve të bëjnë analizë përkatëse të të njëjtave dhe atje ku është e nevojshme të përgatiten për konsultim.

(6) Konsultime do të realizohen:

1) kur koha, metoda dhe përmbajtja e tyre janë të përshtatshme;

2) në nivelin relevant të udhëheqësisë dhe përfaqësimit, varësisht nga çështjet për të cilat konsultohet;

3) në bazë të informatave që i siguron punëdhënësi në lidhje me informimin dhe me mendimin e përfaqësuesve të punëtorëve;

4) në mënyrë që do t'u mundësojë përfaqësuesve të punëtorëve të takohen me punëdhënësin dhe të marrin përgjigje për çdo mendim që mund ta përgatisin dhe

5) në aspektin e mundësisë për arritjen e marrëveshjes për vendimet në kuadër të autorizimeve të punëdhënësit.

(7) Dispozitat nga neni 94-a të këtij ligji nuk kanë të bëjnë me personelin e anijeve që lundrojnë në det të hapur.”

Neni 22

Titulli i nenit 95 dhe neni 95 ndryshohen si vijojnë:
“Informimi dhe konsultimi gjatë përjashtimeve kolektive për arsye afariste

Neni 95

(1) Nëse punëdhënësi ka për qëllim të miratojë vendim për ndërprerje të marrëdhënies së punës të një numri më të madh të punëtorëve për arsye afariste, përkatësisht të së paku 20 punëtorëve për periudhë prej 90 ditësh, gjatë çdo ndërprerje të marrëdhënies së punës pa marrë parasysh numrin e përgjithshëm të punëtorëve të punëdhënësi, konsiderohet si përjashtim kolektiv për arsye afariste.

(2) Kur punëdhënësi ka për qëllim të realizojë përjashtime kolektive, ai është i detyruar të fillojë procedurë të konsultimeve me përfaqësuesit e punëtorëve, së paku një muaj para fillimit të përjashtimit kolektiv dhe t'i sigurojë me të gjitha informatat relevante para fillimit të konsultimeve, për arritjen e marrëveshjes.

(3) Konsultimet nga paragrafi (2) i këtij neni, së paku i përfshijnë mënyrat dhe mjetet për shmangie të përjashtimeve kolektive, zvogëlim të numrit të punëtorëve të përjashtuar ose për zvogëlim të pasojave nëpërmjet masave shoqëruese sociale me qëllim që t'u ndihmojnë punëtorëve të përjashtuar që përsëri të punësohen apo trajnohen.

(4) Që t'u mundësojnë përfaqësuesve të punëtorëve të përgatisin propozime konstruktive, punëdhënësit gjatë konsultimeve me kohë i furnizojnë me të gjitha informatat relevante, për:

1) arsyet për përjashtimet e planifikuara;

2) numrin dhe kategoritë e punëtorëve të cilët përjashtohen;

3) numrin e përgjithshëm dhe kategoritë e punëtorëve të cilët janë të punësuar dhe

4) periudhën në të cilën përjashtimet duhet të ndodhin.

(5) Obligimet për informim dhe konsultim zbatohen pa dallim nëse vendimi për përjashtime kolektive miratohet nga punëdhënësi ose personi i cili kryen kontroll mbi punëdhënësin. Gjatë shqyrtimit të cenimeve të mundshme të obligimeve të informimit, konsultimit dhe njoftimit nuk do të merret parasysh çdo arsyetim i punëdhënësit që bazohet mbi faktin se shoqëria tregtare, ndërmarrja publike dhe personi tjetër juridik që e ka miratuar vendimin për përjashtime kolektive nuk i ka siguruar informatat e kërkuara të punëdhënësi.

(6) Punëdhënësi është i detyruar që pas mbarimit të konsultimeve nga paragrafi (2) i këtij neni me shkrim ta njoftojë shërbimin kompetent për ndërmjetësim gjatë punësimit, për ndihmë dhe shërbim nga ndërmjetësimi gjatë punësimit, në përputhje me ligjin. Ky njoftim i përmban të gjitha informatat relevante në lidhje me përjashtimet e planifikuara kolektive dhe për konsultimet me përfaqësuesit e punëtorëve të parapara në paragrafin (3) të këtij neni, veçanërisht për shkaqet për përjashtime, numri i punëtorëve të cilët përjashtohen, numri i përgjithshëm i punëtorëve të punëdhënësi ose periudha gjatë së cilës përjashtimet duhet të ndodhin.

(7) Punëdhënësit dorëzojnë te përfaqësuesit e punëtorëve kopje të njoftimit të dorëzuar te shërbimi kompetent për ndërmjetësim gjatë punësimit, pas së cilës përfaqësuesit e punëtorëve mund të dorëzojnë propozime të tyre te shërbimi kompetent për ndërmjetësim gjatë punësimit.

(8) Njoftimi për përjashtimet e planifikuara kolektive, punëdhënësi është i detyruar që ta dorëzojë te shërbimi kompetent për ndërmjetësim gjatë punësimit, më së shumti deri në 30 ditë para miratimit të vendimit për prishje të marrëdhënies së punës të punëtorëve.

(9) Nëse afati nga paragrafi (7) i këtij neni është më i shkurtër se 60 ditë, shërbimi për ndërmjetësim gjatë punësimit mund të kërkojë vazhdim të afatit deri në 60 ditë pas njoftimit, nëse problemet që dalin nga përjashtimet e planifikuara kolektive nuk mund të zgjidhen në kuadër të periudhës fillestare.

(10) Dispozitat e këtij neni nuk zbatohen te përjashtimet kolektive të cilat dalin nga ndërprerja e veprimtarive të institucionit për shkak të vendimit gjyqësor, marrëveshjeve për punësim në kohë të caktuar dhe në trupa të administratës publike.”

Neni 23

Në nenin 101 paragrafi (1) fjala "punëtorë" zëvendësohet me fjalën "punëtor".

Neni 24

Në nenin 105 pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4), si vijon:

“(4) Punëdhënësi mundet punëtorit t'i paguajë rrogë të 13, nëse punëdhënësi ka mundësi që ta paguajë.”

Neni 25

Në titullin e nenit 107 fjalët: “më e ulët” zëvendësohen me fjalën “minimale”.

Në nenin 107 fjalët: "më e ulët" zëvendësohen me fjalën "minimale".

Neni 26

Në nenin 114 fjalët: “50% nga rroga më e ulët” zëvendësohen me fjalët: “40% nga baza”.

Neni 27

Në nenin 117 pas paragrafit (5) shtohet paragrafi i ri (6), si vijon:

“(6) Punëdhënësi është i detyruar për çdo vendosje të punës jashtë orarit të punës, ta njoftojë inspektorin rajonal shtetëror të punës.”

Paragrafi (6) bëhet paragraf (7).

Neni 28

Titulli para nenit 162 ndryshohet si vijon: “Ndalim për kryerjen e punës gjatë kohës së shtatzënisë, pas lindjes dhe të punëtorëve të grupeve të rrezikuara specifike”.

Neni 29

Në nenin 162 pas paragrafit (2) shtohen pesë paragrafë të rinj (3), (4), (5), (6) dhe (7), si vijojnë:

“(3) Punëtorët shtatzëna që punojnë me materie të rrezikshme kimike duhet të njoftohen me rreziqet plotësuese nga këto substanca për ato dhe fëmijët e tyre të palindur.

(4) Krahas punëtorëve nga paragrafi (1) i këtij neni si grupe specifike dhe të rrezikuara konsiderohen edhe personat e rinj, punëtorët më të moshuar dhe personat me invaliditet.

(5) Punëdhënësi është i detyruar që te të gjitha punët dhe vendet e punës të lidhura me rrezikun specifik nga ekspozimi i punëtorëve nga grupet e rrezikuara specifike në ndikim të dëmshëm të faktorëve kimikë, fizikë, biologjikë, ndikimeve dhe proceseve, t'i vlerësojë të gjitha rreziqet për sigurinë dhe shëndetin e tyre dhe në bazë të vlerësimit profesional të mjekut përkatës për gjendjen shëndetësore, për gatishmërinë e punëtorëve nga grupet e rrezikuara specifike dhe të vendosë për miratimin e masave adekuata.

(6) Punëdhënësi është i detyruar që t'i kryejë obligimet nga paragrafi (1) i këtij neni, para se t'ua ndajë detyrat e punës punëtorëve nga grupet e rrezikuara specifike edhe gjatë ndryshimit thelbësor të kushteve të punës, me ç'rast veçanërisht do t'i marrë parasysh pajisjen dhe sistemimin në vendin e punës, natyrën, shkallën dhe kohëzgjatjen e

ekspozimit në ndikimet dhe faktorët fizikë, biologjikë dhe kimikë, llojin, vëllimin dhe mënyrën e shfrytëzimit të mjeteve të punës, procedurave dhe organizimit të punës, nivelin e përgatitjes profesionale dhe trajnimit të punëtorit.

(7) Nëse përcaktohet ndonjë rrezik nga paragrafi (5) i këtij neni që nuk mund të eliminohet në mënyrë tjetër, punëdhënësi është i obliguar që të kryejë ndryshim të kushteve të punës ose orëve të punës, ose të ofrojë punë përkatëse alternative. Nëse edhe kjo nuk është e mundur nevojitet që punëtori të largohet nga rrjedha normale e punës, për kohën që është e domosdoshme të mbrohet shëndeti dhe siguria e punëtores shtatzënë dhe fëmijës së saj."

Neni 30

Në nenin 165 pas paragrafit (2) shtohen tre paragrafë të rinj (3), (4) dhe (5), si vijojnë:

"(3) Nëse punëtorja lind më herët nga afati i përcaktuar në paragrafin (2) të këtij neni, mungesën për shtatzëni dhe lindje fillon ta shfrytëzojë prej ditës së lindjes së fëmijës deri në skadimin e afatit nga paragrafi (1) i këtij neni.

(4) Nëse për shkaqe shëndetësore fëmija është i mbajtur në përkujdesje dhe mjekim në institucionin shëndetësor dhe nëse në ndërkohë nëna ose babai kthehen në punë, mungesa për shkak të lindjes dhe të qenit prind ndërpritet dhe të njëjtët kanë të drejtë ta shfrytëzojnë pjesën e pashfrytëzuar të mungesës nga paragrafi (1) i këtij neni.

(5) Punëtori është i detyruar që punëdhënësit t'ia paralajmërojë kohën e fillimit të shfrytëzimit dhe kohën e mbarimit të mungesës prindërore 30 ditë para fillimit, përkatësisht para mbarimit të shfrytëzimit të së drejtës për mungesë prindërore."

Paragrafët (3) dhe (4) bëhen paragrafë (6) dhe (7).

Neni 31

Në nenin 166 paragrafi (1) pika zëvendësohet me presje dhe shtohen fjalët: "por jo edhe para 45 ditëve nga lindja e fëmijës".

Pas paragrafit (2) shtohet paragrafi i ri (3), si vijon:

"(3) Në fund të mungesës prindërore, punëtori ka të drejtë që të kthehet në vendin e njëjtë të punës ose nëse kjo nuk është e mundur, në vend përkatës të punës, sipas kushteve në marrëveshjen për punësim."

Neni 32

Në nenin 174 paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Punëtori me moshë nën 18 vjet ka të drejtë për pushim prej 16 orëve të njëpasnjëshme gjatë periudhës prej 24 orëve."

Neni 33

Në titullin e nenit 248 fjala "Udhëzim" zëvendësohet me fjalën: "Dërgim".

Neni 34

Në nenin 248 pas paragrafit (1), fjala: "udhëzojë" zëvendësohet me fjalën "dërgojë", ndërsa pas pikës shtohet fjalia e re si vijon: "Gjatësia e dërgimit do të llogaritet në bazë të periudhës referente prej një viti nga dita e dërgimit."

Në paragrafin (2) fjala "udhëzimin" zëvendësohet me fjalën "dërgimin".

Në paragrafin (3) fjalët: "i udhëzuar" zëvendësohet me fjalën "i dërguar".

Neni 35

Në nenin 249 pas paragrafit (1) fjalët: "për periudhë të kufizuar" shlyhen.

Neni 36

Pas nenit 249 shtohet titulli i ri dhe neni i ri 249-a, si vijojnë:

"Dërgimi i punëtorëve në kuadër të dhënies së shërbimeve

Neni 249-a

(1) Marrëdhëniet juridike punuese, të punëtorëve të cilët janë dërguar nga punëdhënësi i tyre për kryerjen e punëve për dhënie të shërbimeve për punëdhënësit tjetër nga territori i vendit anëtar të Unionit Evropian në territorin e Republikës së Maqedonisë janë përcaktuar me këtë ligj, rregulla të veçanta ose marrëveshje relevante kolektive me të cilin rregullohet:

1) kohëzgjatja e orarit të punës dhe periudhave për pushim;

2) rroga minimale, kërkesat minimale të rrogës dhe shkalla e fitimit me punë jashtë orarit të punës;

3) shëndeti dhe siguria gjatë punës;

4) kushtet e punës për femrat, personat e rinj dhe punëtorët të cilat kujdesen për fëmijë më të vogël se tre vjet dhe

5) trajtimi i barabartë i meshkujve dhe femrave dhe ndalimi i diskriminimit.

(2) Shtesat e lidhura me vendin e punës konsiderohen si pjesë e rrogës minimale, përveç nëse nuk paguhet kompensim për shpenzimet që realisht dalin nga vendi i punës, siç janë shpenzimet e udhëtimit, shpenzimet për vendosje dhe ushqim.

(3) Kur bëhet fjalë për montimin fillestar dhe/ose instalimin fillestar të mallit, e kjo paraqet pjesë integrale të ndonjë marrëveshjeje për furnizim me mall dhe doemos duhet që të përdoret malli me të cilin furnizohet dhe kur këtë e kryejnë punëtorët të kualifikuar dhe/ose profesionistë të ndërmarrjes e cila e bën furnizimin. Pikat 1 dhe 2 nga paragrafi (1) të këtij neni, nuk zbatohen nëse punëtori dërgohet për jo më shumë se tetë ditë.

(4) Inspektorati Shtetëror i Punës do të sigurojë informata për kushtet e punës në pajtim me rregullat e veçanta, kryesisht në lidhje me udhëheqjen e punëve ndërtimore duke përfshirë edhe montimet, rregullimin në terren, montimin dhe çmontimin e objekteve, riparimin e pajisjes teknike, teknologjike dhe prodhimin e pajisjes për ndërtimtari, rrënimin dhe mirëmbajtjen, bashkëpunimin me trupa të autorizuar të Unionit Evropian dhe vendeve anëtare të Unionit Evropian për identifikim, kontroll dhe vlerësim të kushteve të punës nga ky paragraf dhe sigurimin e informatave relevante për kushtet gjatë punës.

(5) Dispozitat nga paragrafi (1) i këtij neni, nuk pengojnë që zbatimi i parimeve dhe kushtet për punësim të jenë më të volitshme për të punësuarit."

Neni 37

Në nenin 250 paragrafët (1), (2) dhe (3) shlyhen.

Paragrafi (4) bëhet paragrafi (1).

Në paragrafin (5) që bëhet paragrafi (2) fjalët: "paragrafët (2) dhe (4)" zëvendësohen me fjalët: "paragrafi (1)".

Neni 38

Pas nenit 258 shtohen dy nene të reja 258-a dhe 258-b, si vijojnë:

"Neni 258-a

(1) Nëse gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese, inspektori i punës konstaton se është bërë parregullsi nga nenet 19, 23, 24, 50, 70, 71, 182, 183, 195, 219-v dhe 252 të këtij ligji, është i obliguar që të përpilojë procesverbal në të cilin do ta përcaktojë parregullsimin me sugjerim për mënjanimin e parregullsisë së konstatuar në afat prej tetë ditësh dhe me dorëzim të njëkohshëm të ftesës për realizimin e edukimit të personit ose punëdhënësit ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

(2) Formën dhe përmbajtjen e ftesës për edukim, si dhe mënyrën e realizimit të edukimit, e përcakton ministri kompetent për punët nga sfera e punës.

(3) Edukimin e organizon dhe realizon Inspektorati Shtetëror i Punës, në afat jo më të gjatë se tetë ditë nga dita e kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

(4) Edukimi mund të realizohet për më shumë parregullsi të konstatuara të njëjta ose të njëlljohta për një ose më shumë punëdhënës.

(5) Nëse në terminin e caktuar personi ose punëdhënësi për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është realizuar.

(6) Nëse personi ose punëdhënësi për të cilin realizohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe e kryen, do të konsiderohet se është edukuar lidhur me parregullsinë e konstatuar.

(7) Nëse inspektori shtetëror i punës gjatë kryerjes së mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se janë mënjanuar parregullsitë e përcaktuara nga paragrafi (1) i këtij neni, miraton konkluzion me të cilin e ndërpret procedurën e mbikëqyrjes inspektuese.

(8) Nëse inspektori shtetëror i punës gjatë kryerjes së mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se nuk janë mënjanuar parregullsitë e përcaktuara nga paragrafi (1) i këtij neni, parashtron kërkesë për ngritje të procedurës për kundërvajtje para Komisionit për Kundërvajtje.

(9) Inspektorati Shtetëror i Punës që e ka kryer mbikëqyrjen inspektuese, mban evidencë për edukimin e realizuar në mënyrë të përcaktuar nga ministri kompetent për çështjet nga fusha e punës.

Neni 258-b

Ministria e Punës dhe Politikës Sociale - Inspektorati Shtetëror i Punës lidhur me kontrollat e kryera përpilon raporte tremujore dhe i publikon në ueb faqet e Ministrisë së Punës dhe Politikës Sociale dhe Inspektoratit Shtetëror të Punës për shqyrtim të unifikuar tremujor."

Neni 39

Neni 259 ndryshohet si vijon:

"(1) Nëse inspektori i punës të punëdhënësi gjen person me të cilin nuk është themeluar marrëdhënie pune në përputhje me ligjin dhe personi nuk është i paraqitur në sigurimin e obligueshëm social, me aktvendim do t'i urdhërojë punëdhënësit që në afat prej 15 ditëve të themelojë marrëdhënie pune me personin e gjendur apo personin tjetër në kohë të përcaktuar dhe t'i paguajë kompensim në lartësi prej tri rrogave bruto mesatare të paguara në Republikë, të shpallur në muajin rrjedhës.

(2) Nëse punëdhënësi nuk vepron sipas aktvendimit nga paragrafi (1) i këtij neni, inspektori i punës do të miratojë aktvendim për ndalim të punës në lokalit punues të punëdhënësit, deri në veprimin sipas urdhrat nga paragrafi (1) i këtij neni.

(3) Kryerjen e arkëtimit të kompensimit nga paragrafi (1) i këtij neni e realizon personi i gjendur, në përputhje me Ligjin për përmbarim.

(4) Nëse në afat prej dy vjetësh të punëdhënësi nga paragrafi (1) i këtij neni gjendet person në punë me të cilin nuk është lidhur marrëveshje pune në përputhje me ligjin, inspektori i punës do të miratojë aktvendim për ndalim të punës në lokalit punues të punëdhënësit në kohëzgjatje prej 30 ditësh.

(5) Për kundërvajtjen nga paragrafët (1) dhe (4) të këtij neni, inspektori i punës paraqet kërkesë për ngritjen e procedurës për kundërvajtje."

Neni 40

Neni 264 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjobë në shumë prej 700 eurosh, në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje punëdhënësit-person juridik, nëse:

1) nuk është lidhur marrëveshje për punësim ndërmjet punëtorit dhe punëdhënësit dhe punëdhënësi nuk e ka paraqitur punëtorin për sigurim të detyrueshëm pensional dhe invalidor, sigurim shëndetësor dhe sigurim në rast të papunësisë para fillimit të punës të punëtorit (neni 13 paragrafët (1), (2), (3) dhe (7));

2) nuk siguron kushte për sigurinë e jetës dhe shëndetit të punëtorëve në përputhje me rregullat për siguri dhe shëndet gjatë punës (neni 42);

3) nuk i mbron dhe respekton personalitetin, dinjitetin, privatësinë e punëtorit dhe nuk kujdeset për mbrojtjen e të dhënave personale të punëtorit (neni 43 paragrafët (1) dhe (2) dhe 44 paragrafët (1), (2), (3) dhe (4)) dhe

4) e pamundëson ose do të përpiqet ta pamundësojë inspektorin e punës që ta kryejë mbikëqyrjen.

(2) Gjobë në shumë prej 4 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni drejtorit, përkatësisht personit tjetër përgjegjës të punëdhënësi.

(3) Gjobë në shumë prej 5 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni punëdhënësit - person fizik."

Neni 41

Neni 265 ndryshohet si vijon:

"(1) Gjobë në shumë prej 3 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet punëdhënësit-person juridik për kundërvajtje, nëse:

1) marrëveshja për punësim nuk ruhet në hapësirat e punës të punëdhënësit ku punon punëtori dhe nuk i është dorëzuar ekzemplar nga marrëveshja për punësim të punëtorit (neni 15 paragrafët (2) dhe (3));

2) lidh marrëveshje për punësim me personin që nuk e ka mbushur moshën 15 vjeçe dhe që nuk ka aftësi shëndetësore të përgjithshme (neni 18);

3) lidh marrëveshje për punësim ose u mundëson punë personave të rinj në kundërshtim me nenin 18 të këtij ligji, ose nëse lidh marrëveshje për punë në kundërshtim me këtë ligj (neni 19 paragrafët (1), (2) dhe (3));

4) lidh marrëveshje për punësim me të huaj i cili nuk i plotëson kushtet e përcaktuara me këtë ose ligj tjetër (neni 20);

5) punëdhënësi bën ndryshime të marrëveshjes për punësim në kundërshtim me këtë ligj (neni 28-a paragrafët (2), (3) dhe (4));

6) nuk e njofton punëtorin me masat e sigurisë dhe të shëndetit gjatë punës dhe nuk e trajnon për zbatimin e tyre, në pajtim me rregullat për siguri dhe shëndet gjatë punës (neni 32);

7) punëtorit i cili punon me orar pune të shkurtuar, i urdhëron që të punojë pas orarit të punës të kontraktuar (nenet 48 dhe 60);

8) nuk siguron mbrojtje të të drejtave në rast të bartjes së shoqërisë tregtare ose pjesëve të shoqërisë tregtare (nenet 68-a, 68-b, 68-v, 68-d);

9) nuk siguron informim dhe konsultim të punëtorit sipas neneve 94-a dhe 95 të këtij ligji;

10) nuk ka paguar rrogë, dhe nuk ka paguar kontribute nga rroga (neni 105 deri në 114);

11) punëtorit i urdhëron që të punojë me orar pune më të gjatë nga orari i punës të përcaktuar me këtë ligj, nuk mban ose në mënyrë të parregullt mban evidencë të orarit të punës dhe të punës jashtë orarit dhe nuk e njofton inspektorin për vendosjen e punës jashtë orarit (nenet 116, 117, 119 dhe 120);

12) nuk i respekton rregullat për risistemimin dhe sistemimin e orarit të punës (nenet 124 dhe 125);

13) punën e natës e organizon në kundërshtim me nenet nga 127 deri në 131 të këtij ligji, përkatësisht nuk e njofton inspektorin për vendosjen e punës së natës;

14) punëtorit nuk i siguron pauzë gjatë kohës së orarit të punës ndërmjet dy ditëve të njëpasnjëshme, pushim javor dhe vjetor në pajtim me këtë ligj dhe nuk lëshon aktvendim për pushim vjetor (nenet nga 132 deri në 156);

15) punëtores, babait, adoptuesit të fëmijës me pengesa të rënda në zhvillim nuk i siguron të drejtë në mbrojtje të veçantë në pajtim me këtë ligj (nenet nga 160 deri në 171);

16) punëtorëve që ende nuk kanë mbushur moshën 18 vjeçare nuk u siguron mbrojtje në pajtim me këtë ligj (nenet nga 172 deri në 176);

17) punëtorëve invalidë dhe më të moshuar nuk u siguron mbrojtje në pajtim me këtë ligj (nenet nga 177 deri në 180);

18) kryerjen e punës në vendin e huaj e organizon në kundërshtim me këtë ligj (nenet 248 dhe 249);

19) organizon punë për fëmijë, nxënës dhe studentë në kundërshtim me këtë ligj (neni 250) dhe

20) nëse nuk vepron sipas aktvendimit të inspektorit për mënjanimin e shkeljes së ligjit ose rregullës tjetër ose me urdhër të inspektorit të punës për ndalim të punës (nenet nga 256 deri në 263).

(2) Gjohë në shumë prej 1 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni drejtorit, përkatësisht personit tjetër përgjegjës te punëdhënësi.

(3) Gjohë në shumë prej 2 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni punëdhënësit-person fizik."

Neni 42

Pas nenit 265 shtohet neni i ri 265-a si vijon:

"Neni 265-a

(1) Gjohë në shumë prej 1 000 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje punëdhënësit-person juridik për kundërvajtje, nëse:

1) nuk i plotëson rregullat dhe kushtet e kontraktuara për kryerjen e punës të përcaktuara me ligj, marrëveshje kolektive, akt të punëdhënësit, përkatësisht të kërkuara nga ana e punëdhënësit (neni 19);

2) shpall vend pune të lirë në kundërshtim me këtë ligj (nenet 23 dhe 24);

3) inspektorit të punës nuk i dorëzon ekzemplar nga marrëveshja për punësim për kryerjen e punës në shtëpi (neni 50);

4) punëdhënësi tenton të realizojë ose realizon mbikëqyrje të ndaluar mbi sindikatën (neni 195);

5) nuk lëshon vërtetim me listë ose lëshon vërtetim me listë me të dhëna jo të plota për të punëtorët anëtarë të sindikatës të cilët paguajnë taksë anëtarësie (neni 213-v);

6) punëtori i cili ka organizuar ose ka marrë pjesë në grevë, të organizuar në pajtim me ligjin, e vë në pozitë më të pavolitshme me punëtorët tjerë (neni 239);

7) shfuqizimi i marrëveshjes për punësim nuk shqiptohet me shkrim dhe përmbajtje, në pajtim me ligjin dhe nuk dorëzohet (nenet 70 dhe 71);

8) atëherë kur detyrohet të marrë pjesë në procedurë për zgjidhje paqësore të kontesteve të punës (nenet 182 dhe 183) dhe

9) lidh marrëveshje në kundërshtim me nenin 252 të këtij ligji.

(2) Gjohë në shumë prej 500 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni, drejtorit përkatësisht personit përgjegjës te punëdhënësi.

(3) Gjohë në shumë prej 800 eurosh në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni, punëdhënësit-person fizik."

Neni 43

Titulli i nenit 266-g "Ndërmjetësimi" dhe neni 266-g shlyhen.

Neni 44

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj do të miratohen në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 45

Autorizohet Komisioni Juridiko-Ligjvënës i Kuvendit të Republikës së Maqedonisë që në afat prej 30 ditësh nga dita e botimit të këtij ligji, të përcaktojë tekst të spastruar të Ligjit për marrëdhënie pune

Neni 46

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2447.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОБРОВОЛНО КАПИТАЛНО ФИНАНСИРАНО ПЕНЗИСКО ОСИГУРУВАЊЕ

Се прогласува Законот за изменување и дополнување на Законот за доброволно капитално финансирано пензиско осигурување, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 15 септември 2010 година.

Бр. 07-3791/1
15 септември 2010 година
Скопје

Претседател

на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ИЗМЕНУВАЊЕ И ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ДОБРОВОЛНО КАПИТАЛНО ФИНАНСИРАНО ПЕНЗИСКО ОСИГУРУВАЊЕ

Член 1

Во Законот за доброволно капитално финансирано пензиско осигурување („Службен весник на Република Македонија” број 7/2008), во членот 4 став (1) точката 12 се менува и гласи:

„Поврзано лице“ во однос на одредено правно лице или физичко лице е:

а) поединечен акционер или група акционери кои поседуваат најмалку 10% од акциите со право на глас или поседуваат помал процент и имаат посредна или непосредна контрола врз одлучувањето во тоа правно лице;

б) кое било друго правно лице во кое првото правно лице, посредно или непосредно, поседува најмалку 10% од акциите со право на глас или поседува помал процент и има посредна или непосредна контрола врз одлучувањето на тоа правно лице;

в) кое било друго правно лице во кое еден акционер, посредно или непосредно, поседува повеќе од 20% од акциите со право на глас и во ист временски период истиот акционер поседува, посредно или непосредно, повеќе од 20% од акциите со право на глас во првото правно лице;

г) физичко лице или правно лице кое има непосредна или посредна контрола, или се контролирани од или се под заедничка контрола на правното лице;

д) член на управен одбор, надзорен одбор или член на друг орган на управување или надзор на правното лице и

ѓ) во врска со лицата наведени во оваа точка, лица кои се во сродство преку брак или посвојување, деца и родители, браќа и сестри, полубраќа и полусестри, баби, дедовци и внуци, на друг начин се крвно поврзани до втор степен, лица кои се во однос родител старател и дете, маќеа или очув и посинок и поќерка и снаа, зет и родители на брачните другари;“.

По точката 20 се додаваат три нови точки 21, 22 и 23, кои гласат:

“21. „Добра репутација“ е чесност, компетентност, работливост и поседување особини кои даваат сигурност дека лицето, со начинот на своето работење, нема да влијае во насока на загрозување на стабилноста и сигурноста на пензиското друштво и фондот со кој управува, како и нарушување на угледот и довербата;

22. „Независен член на надзорен одбор“ е физичко лице кое:

а) во последните пет години немало материјален интерес или деловен однос со друштвото како деловен партнер, како вработен или член на управен одбор или надзорен одбор на друштвото;

б) не е поврзано лице на друштвото, вработен во поврзано лице на друштвото или застапува поврзано лице на друштвото;

в) не е поврзано физичко лице со член на управен одбор или надзорен одбор на друштвото и

г) не работело и не работи во друштво за ревизија кое во последните три години вршело надворешна ревизија на работењето на друштвото и

23. „Материјал за маркетинг“ е целокупниот материјал за рекламирање, промоција или информација, пред неговото издавање, дистрибуција или објавување во средствата за јавно информирање, кој се однесува на доброволниот пензиски фонд или на друштвото кое управува со тој фонд.“

Член 2

Во членот 10 став (2) на крајот на реченицата точката се брише и се додаваат зборовите: „и секоја негова измена.“

Член 3

Во членот 13 по ставот (1) се додаваат два нови става (2) и (3), кои гласат:

„(2) Друштвото работи согласно со правилата за добро корпоративно управување.“

(3) Агенцијата ги пропишува правилата за добро корпоративно управување на друштвата.“

Член 4

Во членот 18 став (1) зборовите: „Основачкиот капитал“ се заменуваат со зборовите: „Основната главнина“.

Во ставот (4) зборот „капиталот“ се заменува со зборовите: „основната главнина“.

Член 5

Членот 19 се менува и гласи:

„(1) Основна главнина на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови изнесува најмалку 500.000 евра во денарска противвредност по среден курс на Народната банка на Република Македонија на денот на уплата.“

(2) Кога средствата на доброволниот пензиски фонд со кој управува друштвото за управување со доброволни пензиски фондови ќе надминат 50.000.000 евра и во секој иден случај кога средствата на доброволниот пензиски фонд ќе се зголемат за дополнителни 50.000.000 евра, тоа друштво е должно во рок од 45 работни дена да ја зголеми својата главнина најмалку до следниов износ:

Средства на доброволниот пензиски фонд	Главнина на друштвото
Од 50.000.001 евро до 100.000.000 евра	1.000.000 евра
Од 150.000.001 евро до 200.000.000 евра	1.500.000 евра
Од 250.000.001 евро до 300.000.000 евра	2.000.000 евра
Од 350.000.001 евро до 400.000.000 евра	2.500.000 евра
Од 450.000.001 евро до 500.000.000 евра	3.000.000 евра
Од 550.000.001 евро до 600.000.000 евра	3.500.000 евра
Од 650.000.001 евро до 700.000.000 евра	4.000.000 евра
Од 750.000.001 евро до 800.000.000 евра	4.500.000 евра
Над 800.000.001 евро	5.000.000 евра

(3) Еврата се пресметуваат во денарска противвредност по среден курс на Народната банка на Република Македонија на денот на уплата.

(4) Друштвото за управување со доброволни пензиски фондови е должно во секое време да го одржува износот на главнината, но не помалку од една половина од износот на основната главнина од ставот (1) на овој член.

(5) Доколку дојде до зголемување на главнината на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови согласно со ставот (2) на овој член, тоа друштво е должно во секое време да го одржува зголемениот износ на главнината.

(6) Друштвото за управување со доброволни пензиски фондови е должно во секое време да одржува сопствени средства во износ не помал од една половина од износот на основната главнина од ставот (1) на овој член.

(7) Доколку дојде до зголемување на главнината на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови согласно со ставот (2) на овој член, тоа друштво е должно во секое време да одржува сопствени средства во износ не помал од една половина од износот на главнината од ставот (2) на овој член.

(8) Сопствениите средства од ставовите (6) и (7) на овој член на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови се состојат од основната главнина, резервите и други ставки, пресметани според методологија која ја пропишува Агенцијата.

(9) Друштвото за управување со доброволни пензиски фондови е должно во секое време да одржува износ на ликвидни средства како процент од основната главнина од ставот (1) на овој член, односно главнината од ставот (2) на овој член.

(10) Минималниот процент на ликвидните средства од ставот (9) на овој член го пропишува Агенцијата.“

Член 6

Членот 20 се менува и гласи:

„(1) Основна главнина на друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови изнесува најмалку 1.800.000 евра во денарска противвредност по среден курс на Народната банка на Република Македонија на денот на уплата.“

(2) Кога средствата на задолжителните и доброволните пензиски фондови со кои управува друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови ќе надминат 100.000.000 евра и во секој иден случај кога средствата на пензиските фондови ќе се зголемат за дополнителни 100.000.000 евра, тоа друштво е должно во рок од 45 работни дена да ја зголеми својата главнина најмалку до следниов износ:

Средства на задолжителниот и доброволниот пензиски фонд кумулативно	Главнина на друштвото
Од 100.000.001 евро до 200.000.000 евра	2.800.000 евра
Од 200.000.001 евро до 300.000.000 евра	3.800.000 евра
Од 300.000.001 евро до 400.000.000 евра	4.800.000 евра
Од 400.000.001 евро до 500.000.000 евра	5.800.000 евра
Од 500.000.001 евро до 600.000.000 евра	6.800.000 евра
Од 600.000.001 евро до 700.000.000 евра	7.800.000 евра
Од 700.000.001 евро до 800.000.000 евра	8.800.000 евра
Од 800.000.001 евро до 900.000.000 евра	9.800.000 евра
Над 900.000.001 евро	10.000.000 евра

(3) Еврата се пресметуваат во денарска противвредност по среден курс на Народната банка на Република Македонија на денот на уплата.

(4) Друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови е должно во секое време да го одржува износот на главнината, но не помалку од една половина од износот на основната главнина од ставот (1) на овој член.

(5) Доколку дојде до зголемување на главнината на друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови согласно со ставот (2) на овој член, тоа друштво е должно во секое време да го одржува зголемиот износ на главнината.

(6) Друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови е должно во секое време да одржува сопствени средства во износ не помал од една половина од износот на основната главнина од ставот (1) на овој член.

(7) Доколку дојде до зголемување на главнината на друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови согласно со ставот (2) на овој член, тоа друштво е должно во секое време да одржува сопствени средства во износ не помал од една половина од износот на главнината од ставот (2) на овој член.

(8) Сопствените средства од ставовите (6) и (7) на овој член на друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови се состојат од основната главнина, резервите и други ставки, пресметани според методологија која ја пропишува Агенцијата.

(9) Друштвото за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови е должно во секое време да одржува износ на ликвидни средства како процент од основната главнина од ставот (1) на овој член, односот на главнината од ставот (2) на овој член.

(10) Минималниот процент на ликвидните средства од ставот (9) на овој член го пропишува Агенцијата.“

Член 7

Во членовите 21 и 22 зборовите: „Основачкиот капитал“, се заменуваат со зборовите: „Основната главнина“.

Член 8

Членот 23 се менува и гласи:

„(1) Друштвото е должно веднаш да ја извести Агенцијата за секое намалување на основната главнина, главнината, сопствените средства или ликвидните средства под износите утврдени во членовите 5 и 6 на овој закон.“

(2) Агенцијата може да го укине одобрението за управување со доброволен пензиски фонд на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови, доколку по намалување на основната главнина, главнината, сопствените средства или ликвидните средства под бараниот износ друштвото нема да изврши зголемување на основната главнина, главнината, сопствените средства или ликвидните средства до бараниот износ, во рок кој не може да биде подолг од 12 месеци.

(3) Агенцијата може да го укине одобрението за управување со доброволен пензиски фонд и одобрението за управување со задолжителен пензиски фонд на друштво за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови, доколку по намалување на основната главнина, главнината, сопствените средства или ликвидните средства под бараниот износ друштвото нема да изврши зголемување на основната главнина, главнината, сопствените средства или ликвидните средства до бараниот износ, во рок кој не може да биде подолг од 12 месеци.“

Член 9

Во членот 24 ставот (2) се менува и гласи:

„Основачите кои поседуваат 51% од основната главнина на друштвото се банки, друштва за осигурување, друштва за управување со инвестициони фондови, странски друштва за управување со пензиски фондови и други финансиски институции, како и други правни лица кои, посредно или непосредно, поседуваат повеќе од 50% од акциите со право на управување на финансиски институции. Доколку нема основач или основачи кои поседуваат 51% од основната главнина на друштвото, тогаш сите основачи го исполнуваат овој услов.“

Член 10

Во членот 25 став (1) зборовите: „основачкиот капитал“ се заменуваат со зборовите: „основната главнина“.

Во точката а) зборовите: „основна главнина“ се заменуваат со зборот „главнина“.

Во ставовите (2) и (3) зборовите: „основачкиот капитал“ се заменуваат со зборовите: „основната главнина“.

По ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Доколку нема основач или основачи кои поседуваат 51% од основната главнина на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови, тогаш сите основачи ги исполнуваат условите од ставот (1) на овој член.“

Член 11

Во членот 26 став (1) точка а) зборот „капитал“ се заменува со зборот „главнина“.

Член 12

Во членот 27 став (4) зборовите: „акционерскиот капитал“ се заменуваат со зборовите: „основната главнина“.

По ставот (4) се додава нов став (5), кој гласи:

„(5) Доколку постојат само две друштва за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови едното друштво не смее да купува акции од другото друштво за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови и тие не смеат да се спојуваат, присојдинуваат, делат или на друг начин да се реорганизираат.“

Член 13

Членот 28 се менува и гласи:

„(1) Управниот одбор на друштвото е составен од најмалку два члена.“

(2) Надзорниот одбор на друштвото е составен од најмалку четири члена.

(3) Доколку се намали бројот на членови на управен одбор под оној предвиден во ставот (1) на овој член, надзорниот одбор е должен од своите редови да именува вршител на должност член на управен одбор. Членот на надзорен одбор кој е именуван за вршител на должност во период на извршување на оваа должност, не смее да учествува во донесување на одлуките што се во надлежност на надзорниот одбор. Вршителот на должност е предмет на упис во Централниот регистар.

(4) За член на управен одбор и надзорен одбор може да се именува лице кое, покрај условите предвидени во Законот за трговските друштва, ги исполнува и следниве услови:

а) има високо образование;

б) има работно искуство од најмалку пет години во областа на правото, банкарството, сметководството, осигурувањето, управување со средства и инвестирање, управување со задолжителни и/или доброволни пензиски фондови или финансиски услуги од кои три години работно искуство на раководна позиција;

в) да не издржува прекршочна санкција забрана за вршење на професија, дејност или должност во областите наведени во точката б) на овој став;

г) да не издржува казна за кривично дело од областа на финансии и банкарството и предизвикување на стечај на правно лице и

д) поседува добра репутација со што ќе се обезбеди сигурно и стабилно работење на друштвото и пензискиот фонд.

(5) Агенцијата по службена должност обезбедува информации од надлежните институции во Република Македонија за ставот (4) точки в) и г) од овој член, а странецот сам обезбедува вакви информации од надлежните институции во странската земја.

(6) Покрај условите од ставот (4) на овој член, член на управен одбор на друштвото дополнително треба да ги исполни следниве услови:

а) да ги познава прописите од областа на капиталното финансирање пензиско осигурување и

б) да достави програма за работење на друштвото и пензискиот фонд од својот делокруг на работа.

(7) Најмалку еден од членовите на управниот одбор треба да има положен испит за инвестиционен советник или друг соодветен испит од надлежна институција во странство.

(8) При изборот на членовите на надзорниот одбор се назначува кои членови се избираат како независни членови на надзорниот одбор.

(9) Членовите на управниот одбор на друштвото треба да се вработат во друштвото по добивање на одобрението од Агенцијата.

(10) Агенцијата поблиску ги уредува начинот и постапката за избор на член на управен одбор или надзорен одбор на пензиско друштво.

(11) Агенцијата го поништува, односно укинува одобрението за член на управен или надзорен одбор кога ќе утврди дека:

а) одлуката за давање одобрение е донесена врз основа на неистинити и неточни податоци;

б) во периодот по издавањето на одобрението добие документиран доказ дека членот повеќе не ги исполнува условите од овој член;

в) членот извршил повреда на правилата за добро корпоративно управување, не работи согласно со поднесената програма за работа, не ја спроведува деловната политика на друштвото и пензискиот фонд или на друг начин ќе ги загрози интересите на членовите на пензискиот фонд и

г) членот на управен одбор не се вработил во друштвото.

Член 14

Во членот 32 став (1) точка в) зборовите: „сопствениот капитал“ се заменуваат со зборот „главнината“.

Ставот (4) се менува и гласи:

„Друштвото не може да поседува повеќе од 10% од основната главнина на субјектите од ставовите (2) и (3) на овој член.“

Член 15

Членот 34 се менува и гласи:

„(1) Друштвото е должно да има посебна организациона единица за внатрешна ревизија која за својата работа одговара пред надзорниот одбор на друштвото.

(2) Организационата единица од ставот (1) на овој член врши постојана и целосна контрола на законитоста и ажурноста на работењето на друштвото, особено на управувањето со средствата на задолжителниот и/или доброволниот пензискиот фонд преку, но не ограничувајќи се на:

а) оценка на адекватноста и ефикасноста на системите на внатрешна контрола;

б) оценка на поставеноста на информациониот систем;

в) оценка на точноста и веродостојноста на финансиските извештаи на друштвото и задолжителниот и/или доброволниот пензиски фонд;

г) проверка на точноста, веродостојноста и навременоста во известувањето согласно со закон и подзаконските акти од соодветната област;

д) следење на почитувањето на прописите, политиките и процедурите од областа на работење на друштвото, вклучувајќи ги и политиките за управување со ризик и етичкиот кодекс на друштвото;

ѓ) оценка на системите за спречување на перење пари и финансирање на тероризам;

е) оценка на услугите што друштвото ги добива од надворешни соработници и

ж) процена на општата ефикасност на работењето на друштвото.

(3) Организационата единица од ставот (1) на овој член изготвува годишен план за работа за наредната година во кој задолжително се наведува предметот на ревизија со опис на содржината на планираната ревизија во одделни области и распоред на контролите во текот на годината со планирано времетраење за спроведување на контролите. Надзорниот одбор на друштвото го одобрува годишниот план за работа и го доставува до Агенцијата во рок од 15 дена од денот на неговото одобрување.

(4) Организационата единица од ставот (1) на овој член изготвува извештај за своето работење за претходната година и го доставува на усвојување на надзорниот одбор на друштвото и истовремено го доставува до Агенцијата најдоцна до 31 март.

(5) Надзорниот одбор на друштвото усвоениот извештај од ставот (4) на овој член го доставува до собрание на акционери на друштвото и истовремено го доставува до Агенцијата.

(6) Лице вработено во организационата единица од ставот (1) на овој член врши работи единствено за внатрешната ревизија.“

Член 16

Во членот 38 став (1) во втората реченица по зборот „фонд“ се додаваат зборовите: „и барањето за запишување на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови“.

Член 17

Во членот 39 став (1) точка г) зборовите: „основачките акти и статутите“ се заменуваат со зборовите: „статутите или други основачки акти“.

Во точката ж) зборовите: „основачки капитал“ се заменуваат со зборовите: „основна главнина“.

Во точката з) по зборот „искуство“ се додаваат зборовите: „со препораки“.

Точката к) се менува и гласи:

„информативен проспект за доброволниот пензиски фонд, програма за инвестициона стратегија на доброволниот пензиски фонд и програма за спречување на перење пари и финансирање на тероризам и“.

Во ставот (2) зборовите: “Во рок од 30 дена од денот на” се заменуваат со зборот “По”.

По ставот (3) се додава нова точка а), која гласи:

„а) да побара информација од Управата за спречување на перење пари и финансирање на тероризам за вклученост на основачите во случаи на перење пари или финансирање на тероризам;“.

Точките а) и б) стануваат точки б) и в).

Член 18

Во членот 43 став (1) зборовите: „заверени копии од основачките акти и статутот“ се заменуваат со зборовите: „заверена копија од статутот“.

По ставот (2) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„(3) По полноважноста на одобрението за управување со доброволен пензиски фонд Агенцијата го запишува доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и му определува идентификациски број.

(4) Запишувањето на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови има правно дејство спрема трети лица наредниот ден од денот на запишувањето во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови.“

Ставот (3) станува став (5).

Член 19

Во членот 44 став (1) зборот „претходно,“ се брише.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

„(3) Агенцијата ги пропишува начинот и постапката за давање на одобрението од ставот (1) на овој член.“

Член 20

Во членот 45 став (1) во десеттиот ред по зборот „закон“ се додаваат зборовите: „и на Законот за спречување на перење пари и други приноси од казниво дело и финансирање на тероризам“.

Во ставот (2) зборовите: „и неправилностите“ се бришат.

По ставот (5) се додава нов став (6), кој гласи:

„(6) По укинување на одобрението за управување со доброволен пензиски фонд, на друштвото кое управувало со тој пензиски фонд соодветно се применуваат одредбите за ликвидација на друштва од Законот за трговските друштва или одредбите од Законот за стечај.“

Член 21

Во членот 48 став (3) во втората реченица по зборот „фонд“ се додаваат зборовите: „и барањето за запишување на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови“.

По ставот (6) се додаваат два нови става (7) и (8), кои гласат:

„(7) По полноважноста на одобрението за управување со доброволен пензиски фонд Агенцијата го запишува доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и му определува идентификациски број.

(8) Запишувањето на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови има правно дејство спрема трети лица наредниот ден од денот на запишувањето во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови.“

Ставовите (7) и (8) стануваат ставови (9) и (10).

Член 22

Во членот 54 став (1) во втората реченица по зборот „фонд“ се додаваат зборовите: „и барањата за запишување на задолжителниот и доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови“.

Член 23

Во членот 55 став (1) точката г) се менува и гласи:

„за сите лица кои би биле основачи, заверени копии од статутите или други основачки акти и извадок од надлежен орган во кој се регистрирани, имиња и адреси на членови на управните одбори и заверени копии од последните три финансиски извештаи ревидирани од надворешен овластен ревизор, како и секој дополнителен доказ потребен за да се покаже дека се исполнети условите од членот 26 на овој закон;“.

Точката е) се менува и гласи:

„документи со кои се потврдува дека на датумот на поднесување на барањата, основачите кои ќе држат 51% од основната главнина на друштвото имаат големо искуство во управување со средства;“.

Во точката ж) зборовите: „основачки капитал“ се заменуваат со зборовите: „основна главнина“.

Во точката з) по зборот „искуство“ се додаваат зборовите: „со препораки“.

Точката к) се менува и гласи:

„информативни проспекти за пензиските фондови, програми за инвестициона стратегија на пензиските фондови и програма за спречување на перење пари и финансирање на тероризам и“.

Во ставот (2) зборовите: “Во рок од 30 дена од денот на” се заменуваат со зборот “По”.

По ставот (3) се додава нова точка а), која гласи:

„а) да побара информација од Управата за спречување на перење пари и финансирање на тероризам за вклученост на основачите во случаи на перење пари или финансирање на тероризам;“.

Точките а) и б) стануваат точки б) и в).

Член 24

Во членот 59 став (1) зборовите: „заверени копии од основачките акти и статутот“ се заменуваат со зборовите: „заверена копија од статутот“.

По ставот (2) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„(3) По полноважноста на одобренијата за управување со задолжителен и со доброволен пензиски фонд Агенцијата ги запишува задолжителниот и доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и за секој фонд определува идентификациски број.

(4) Запишувањето на задолжителниот и доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови има правно дејство спрема трети лица наредниот ден од денот на запишувањето во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови.“

Ставот (3) станува став (5).

Член 25

Во членот 60 став (1) зборот „претходно“ се брише.

По ставот (2) се додава нов став (3), кој гласи:

“(3) Агенцијата ги пропишува начинот и постапката за давање на одобрението од ставот (1) на овој член.”

Член 26

Во членот 61 став (2) по зборот „фондови“ се става записка и се додаваат зборовите: „како и запишување на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови“, а зборот „барање“ се заменува со зборот „барања“.

Во ставот (3) зборот „барањето“ се заменува со зборот „барањата“, а зборовите: „поднесува потпишано“ се заменуваат со зборовите: „поднесуваат потпишани“.

Во ставот (4) зборовите: „Во рок од 30 дена од денот на“ се заменуваат со зборот „По“.

Во ставот (5) се додава нова точка а), која гласи:

„а) да побара информација од Управата за спречување на перење пари и финансирање тероризам за вклученост на друштвото за управување со задолжителни пензиски фондови и основачите во случаи на перење пари или финансирање тероризам;“.

Точките а) и б) стануваат точки б) и в).

Член 27

Во членот 62 став (1) точка а) зборовите: „уплатен основачкиот капитал пропишан“ се заменуваат со зборовите: „уплатена основната главнина пропишана“.

Член 28

Во членот 65 став (1) зборовите: „заверени копии од основачките акти и статутот“ се заменуваат со зборовите: „заверена копија од статутот“.

По ставот (2) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„(3) По полноважноста на одобрението за управување со доброволен пензиски фонд Агенцијата го запишува доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и му определува идентификациски број.

(4) Запишувањето на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови има правно дејство спрема трети лица наредниот ден од денот на запишувањето во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови.“

Ставот (3) станува став (5).

Член 29

Во членот 66 став (1) зборот „претходно“, се брише, а втората реченица се менува и гласи: „За измените настанати надвор од контрола на друштвото, тоа е должно да ја извести Агенцијата.“

По ставот (1) се додаваат два нови става (2) и (3), кои гласат:

„(2) Агенцијата ги цени измените од ставот (1) на овој член согласно со одредбите за исполнување на условите од членот 62 на овој закон.

(3) Агенцијата ги пропишува начинот и постапката за давање на одобрението од ставот (1) на овој член.“

Член 30

Во членот 67 став (2) во четвртиот ред по зборот „фондови“ се става записка и се додаваат зборовите: „како и запишување на задолжителниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови“, зборот „барање“ се заменува со зборот „барања“, а зборовите: „и имаат рејтинг препорачлив за инвестирање според реномирани меѓународни кредитни рејтинг агенции, најмалку за период од една година пред да се пријават како основачи“.

Во ставот (3) зборот „барањето“ се заменува со зборот „барањата“, а зборовите: „поднесува потпишано“ се заменуваат со зборовите: „поднесуваат потпишани“.

Во ставот (4) зборовите: „Во рок од 30 дена од денот на“ се заменуваат со зборот „По“.

Во ставот (5) се додава нова точка а), која гласи:

„а) да побара информација од Управата за спречување на перење пари и финансирање тероризам за вклученост на друштвото за управување со доброволни пензиски фондови и основачите во случаи на перење пари или финансирање тероризам;“.

Точките а) и б) стануваат точки б) и в).

Член 31

Во членот 68 став (1) точка а) зборовите: „уплатен основачкиот капитал пропишан“ се заменуваат со зборовите: „уплатена основната главнина пропишана“.

Член 32

Во членот 71 став (1) зборовите: „заверени копии од основачките акти и статутот“ се заменуваат со зборовите: „заверена копија од статутот“.

По ставот (2) се додаваат два нови става (3) и (4), кои гласат:

„(3) По полноважноста на одобрението за управување со задолжителен пензиски фонд Агенцијата го запишува задолжителниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и му определува идентификациски број.

(4) Запишувањето на задолжителниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови има правно дејство спрема трети лица наредниот ден од денот на запишувањето во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови.“

Ставот (3) станува став (5).

Член 33

Во членот 72 став (1) зборот „претходно“ се брише, а втората реченица се менува и гласи: „За измените настанати надвор од контрола на друштвото, тоа е должно да ја извести Агенцијата.“

По ставот (1) се додаваат два нови става (2) и (3), кои гласат:

„(2) Агенцијата ги цени измените од ставот (1) на овој член согласно со одредбите за исполнување на условите од членот 68 на овој закон.

(3) Агенцијата ги пропишува начинот и постапката за давање на одобрението од ставот (1) на овој член.“

Член 34

Во членот 76 став (1) зборовите: „став (7)“ се заменува со зборовите: „став (3)“, а по зборовите: „68 од овој закон“ се додаваат зборовите: „или од Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување“.

Во ставот (2) зборовите: „и неправилностите“ се бришат.

По ставот (5) се додава нов став (6), кој гласи:

„(6) По укинување на одобренијата за управување со задолжителен и со доброволен пензиски фонд на друштвото кое управувало со тие пензиски фондови, соодветно се применуваат одредбите за ликвидација на друштва од Законот за трговските друштва или одредбите од Законот за стечај.“

Член 35

Во членот 79 став (3) во втората реченица по зборот „фонд“ се додаваат зборовите: „и барањата за запишување на задолжителниот и доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови“.

По ставот (6) се додаваат два нови става (7) и (8), кои гласат:

„(7) По полноважноста на одобренијата за управување со задолжителен и со доброволен пензиски фондови Агенцијата ги запишува задолжителниот и доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и им определува идентификациски број.

(8) Запишувањето на задолжителниот и доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови има правно дејство спрема трети лица наредниот ден од денот на запишувањето во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови.“

Ставовите (7) и (8) стануваат ставови (9) и (10).

Член 36

Во членот 84 ставот (3) се брише.

Ставовите (4) и (5) стануваат ставови (3) и (4).

Во ставот (4) точка в) по зборот „плата“ се додаваат зборовите: „или како фиксен износ“.

Член 37

Во членот 94 став (4) се додава втора реченица која гласи: „Договорот за членство може да се менува со анекс само доколку настане вклучување, промена или исклучување на физичкото лице - уплаќач од договорот.“

Член 38

Во членот 95 ставот (6) се менува и гласи:

„Уплати во доброволен пензиски фонд, за себе или за друго физичко лице, не може да врши лице кое остварило право на пензија согласно со Законот за пензиското и инвалидското осигурување кое повлекува средства согласно со Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување или кое остварува пензиски надоместок согласно со овој закон. Доколку член со доброволна индивидуална сметка оствари пензиски надоместок согласно со овој закон, осигурител може да уплаќа придонеси на неговата професионална сметка.“

Член 39

Во членот 98 став (1) на крајот на реченицата точката се брише и се додаваат зборовите: „и финансирање на тероризам“.

По ставот (1) се додава нов став (2), кој гласи:

„(2) Агенцијата за супервизија на капитално финансирано пензиско осигурување врши супервизија на системите за спречување на перење пари и финансирање на тероризам на друштвата.“

Член 40

Во членот 107 ставот (4) се менува и гласи:

„Заради обезбедување фер и објективно информирање на јавноста друштвото кое управува со доброволен пензиски фонд е должно да го достави секој материјал за маркетинг на одобрување до Агенцијата и не смее да објави или емитува неодобрен материјал за маркетинг. Доколку претставник на друштвото дава усна изјава или интервју за кои претходно не бил известен, друштвото е должно дадената изјава или интервју на соодветен медиум да ја достави до Агенцијата во рок од три дена по давањето на изјавата, односно интервјуто.“

По ставот (5) се додава нов став (6), кој гласи:

„(6) Агенцијата донесува упатства за содржината на рекламните и за другиот промотивен материјал на доброволните пензиски фондови и на друштвата кои управуваат со нив.“

Член 41

Во членот 108 ставот (1) се брише.

Член 42

Во членот 109 став (7) зборовите: „или Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување“ се бришат.

Во ставот (8) се додава нова реченица која гласи: „Друштвото за управување со доброволни пензиски фондови е должно да поднесе барање од име на агентот за негово запишување во регистарот на агенти доколку лицето ги исполнува условите и да достави барање за бришење на агентот од регистарот на агенти доколку не исполнува некој од условите од членот 77 став (6) на Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување.“

Член 43

Членот 113 се менува и гласи:

„(1) Секое друштво е должно да има информативниот проспект за доброволниот пензиски фонд со кој управува. Информативниот проспект содржи целосни, точни и објективни податоци за доброволниот пензиски фонд и друштвото кое управува со тој фонд, кои се потребни потенцијалниот член да донесе одлука за зачленување во доброволниот пензиски фонд, и тоа:

а) назив и седиште на друштвото и фондот со кој управува;

б) имињата на членовите на управниот одбор и на надзорниот одбор на друштвото;

в) имињата и адресите на акционерите и нивното учество во основната главнина на друштвото;

г) назив и седиште на чуварот на имот и податоци за евентуални промени на чуварот на имот направени претходната година и причините за таквите промени;

д) податоци за ревизорот на доброволниот пензиски фонд и друштвото;

ѓ) основните принципи на инвестирањето за периодот од ставот (1) на овој член и самоограничувањата при инвестирањето освен ограничувањата утврдени во овој закон;

е) одговорност при носење на инвестициони одлуки;

ж) надоместоци, провизии и сите други трошоци што се наплатуваат од членовите на доброволниот пензиски фонд;

з) начин на зачленување и премин;

с) начин на известување на членовите;

и) право на пензиски надоместок;

ј) портфолиото на доброволниот пензиски фонд;

к) бројот на членовите на доброволниот пензиски фонд;

л) нето вредноста на средствата на доброволниот пензиски фонд и

љ) други податоци за работењето на друштвото што може да ги пропише Агенцијата заради обезбедување на транспарентност.

(2) Информативниот проспект од ставот (1) на овој член друштвото е должно да го објави најдоцна до 31 март секоја тековна година со состојба на 31 декември претходната година на веб страницата на друштвото и во еден од најтиражните дневни весници што се дистрибуира на целата територија на Република Македонија.

(3) По исклучок од ставот (1) на овој член во рок од 15 дена од уписот на доброволниот пензиски фонд во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови, друштвото е должно да го објави информативниот проспект со податоци од ставот (1) точки а), б) в), г), д), ѓ), е), ж), з), с), и) и љ) на овој член.

(4) Друштвото е должно да ги достави, по барање од член на доброволниот пензиски фонд, информативниот проспект и статутот на доброволниот пензиски фонд со кој управува и истите да ги даде на увид на секое лице кое ќе се пријави за членство во доброволниот пензиски фонд со кој управува тоа друштво.“

Член 44

Во членот 114 по ставот (6) се додава нов став (7), кој гласи:

„(7) Известувањата од ставовите (1) и (3) на овој член, по претходна писмена согласност од членот, наместо во писмена форма може да се доставуваат и во електронска форма.“

Член 45

Членот 116 се менува и гласи:

„(1) Друштвото е должно на Агенцијата да и ги доставува следниве информации:

а) тримесечни неревидирани и годишни неревидирани и ревидирани финансиски извештаи за друштвото;

б) тримесечни неревидирани основни финансиски извештаи и дополнителни извештаи и годишни неревидирани и ревидирани основни финансиски извештаи и дополнителни извештаи за доброволниот пензиски фонд;

в) подетални податоци за стекнување и пренос на средствата на доброволниот пензиски фонд со наведување на секое поединечно средство, датумот и цената на трансакцијата и правното лице кое ја врши услугата со хартиите од вредност;

г) податоци за трошоците за Агенцијата, чуварот на имот, трансакции, маркетинг, агенти и другите трошоци;

д) податоци на акционерите на друштвото вклучувајќи имиња и адреси;

ѓ) имиња на членовите на органите на управување и вработените во друштвото и висината на надоместоците за нивното работење;

ж) информација за доставени известувања до членовите од членот 114 ставови (1) и (3) на овој закон;

з) подетални податоци за бројот на членовите на доброволниот пензиски фонд, бројот на членовите кои се зачлениле во доброволниот пензиски фонд во текот на годината, бројот на оние кои преминале во други доброволниот пензиски фондови, бројот на починати членови и бројот на членови кои оствариле пензиски надоместок;

с) извештаи од внатрешна контроли и внатрешни ревизии и

и) други податоци пропишани од Агенцијата.

(2) Неревидираните финансиски извештаи од ставот (1) точки а) и б) на овој член се доставуваат во рок од еден месец по завршувањето на периодот за кој се однесуваат извештаите, а ревидираните финансиски извештаи од став (1) точки а) и б) на овој член се доставуваат во рок од три месеци по завршувањето на периодот за кој се однесуваат извештаите.

(3) Податоците од ставот (1) точка в) на овој член се доставуваат за секој датум на процена најдоцна следниот работен ден.

(4) Податоците од ставот (1) точка г) и з) на овој член се доставуваат еднаш месечно, најдоцна до петтиот ден во месецот за претходниот месец.

(5) Податоците од ставот (1) точки д) и ѓ) на овој член се доставуваат еднаш годишно, најдоцна до 15-тиот ден од завршувањето на деловната година.

(6) Податоците од ставот (1) точка ж) на овој член се доставуваат во рок од еден месец од завршувањето на периодот за кој се однесуваат податоците.

(7) Извештаите од став (1) точка с) на овој член се доставуваат за секое тримесечје, најдоцна до петтиот ден во месецот за претходното тримесечје.

(8) Агенцијата поблиску ги пропишува видот и периодот на кој се однесуваат податоците, начинот и формата на прикажување на истите и постапката за нивно доставување.“

Член 46

Во членот 117 став (1) точка в) зборот „индивидуалната“ се заменува со зборовите: „доброволна индивидуална или професионална“.

Ставот (2) се менува и гласи:

„Надоместокот од ставот (1) точка в) на овој член го уплатува член на доброволен пензиски фонд при пренос на средствата од една на друга доброволна индивидуална сметка кога членот преминува во друг доброволен пензиски фонд, а го уплатува осигурител при пренос на средствата од една на друга професионална сметка кога осигурителот преминува во друг доброволен пензиски фонд. Друштвото или претставникот на друштвото кое управува со пензискиот фонд, во кој пристапува членот, не смее да го плати овој надоместок.“

Во ставот (3) точка в) по зборот „осигурител“ се додаваат зборовите: „или поради исклучување на учесникот од професионална пензиска шема“.

Член 47

Во членот 118 став (2) зборовите: „надоместоците од членот 117 став (1) точки а) и б) на овој закон може да се намалат“ се заменуваат со зборовите: „надоместокот од членот 117 став (1) точката а) на овој закон може да се намали“.

Член 48

Во членот 119 став (1) зборовите: „и за секој предлог за намалување на надоместоците од членот 117 став (1) на овој закон, најмалку 30 дена пред нивното воведување“ се бришат.

Во ставот (2) по зборот „објавува“ се додаваат зборовите: „на веб страницата на друштвото“.

Член 49

Во членот 124 став (3) и членот 134 став (1) точка е) зборовите: “по претходно мислење на Комисијата за хартии од вредност на Република Македонија” се бришат.

Член 50

Во членот 131 став (1) точка л) зборовите: „хартии од вредност“ се заменува со зборот „инструменти“.

Во точката љ) запирката и зборовите: “по претходно мислење на Комисијата за хартии од вредност” се бришат.

Член 51

Членот 132 се менува и гласи:

„(1) Средствата на доброволниот пензиски фонд може да се инвестираат во хартии од вредност на ист издавач најмногу до 10% од номиналната вредност на поединечна хартија од вредност издадена од тој издавач, освен во случај на обврзници и други хартии од вредност издадени или за кои гарантира Република Македонија или земја членка на Европската унија или на ОЕЦД.

(2) Најмногу 5% од вредноста на средствата на доброволниот пензиски фонд може да се инвестираат во инструменти, освен депозити и сертификати за депозит, издадени од ист субјект кој не е основан од државата и е регистриран во Централниот регистар на Република Македонија или во земја членка на Европската унија или на ОЕЦД, при што најмногу до 7,5% од средствата на доброволниот пензиски фонд може да се инвестираат во инструменти, освен депозити и сертификати за депозит, на вакви меѓусебно поврзани субјекти.

(3) Најмногу 10 % од средствата на доброволниот пензиски фонд може да се инвестираат во депозити и сертификати за депозит на една банка која има дозвола издадена од Народната банка на Република Македонија, освен во депозити и сертификати за депозит во банка која е чувар на имот на доброволниот пензиски

фонд каде што може да се инвестира најмногу 5% од средствата на доброволниот пензиски фонд. Најмногу до 7,5% од средствата на доброволниот пензиски фонд може да се инвестираат во депозити и сертификати за депозит на меѓусебно поврзани банки.

(4) Агенцијата може да пропише ограничувања на вложувањата на одделни видови инструменти различни од ограничувањата утврдени во овој член и членот 133 на овој закон кои ќе важат во рок пропишан од Агенцијата, но не подолг од пет години. Ограничувањата не можат да бидат целосно или делумно укинати без претходно писмено известување до секое друштво кое управува со доброволниот пензиски фонд.“

Член 52

Во членот 135 став (4) бројот „180“ се заменува со бројот „540“.

Член 53

Во членот 136 точка в) на крајот на реченицата точката се брише и се додаваат зборовите: „освен гаранции за задолжување од членот 141 став (1) на овој закон“.

Член 54

Во членот 149 по ставот (3) се додава нов став (4), кој гласи:

„(4) Доколку банката престане да исполнува некој од условите од ставот (2) на овој член во периодот додека е чувар на имот на доброволен пензиски фонд, е должна веднаш да ги извести друштвото и Агенцијата и да преземе активности за усогласување со одредбите од ставот (2) на овој член во период не подолг од три месеци од денот кога престанала да исполнува некој од условите.“

Член 55

Членот 158 се менува и гласи:

„(1) На доброволните придонеси уплатени од страна на осигурител за своите вработени и членови не се пресметува и плаќа персонален данок на доход. Износот на ослободувањето за една календарска година не може да биде поголем од четири просечни месечни бруто плати во Републиката, објавени за претходната година, по вработен или член

(2) Членот на доброволниот пензиски фонд кој уплаќа сопствени средства во пензискиот фонд кои се претходно оданочени, има право на поврат на персоналниот данок на доход пресметан на износот на уплатениот придонес во доброволниот пензиски фонд. Износот на кој се пресметува повратот за една календарска година не може да биде поголем од четири просечни бруто плати во Републиката, објавени за претходната година

(3) Членот на доброволен пензиски фонд за средствата уплатени на негова индивидуална сметка од физичко лице, кои се претходно оданочени, има право на поврат на персоналниот данок на доход пресметан на износот на уплатениот придонес во доброволниот пензиски фонд. Износот на кој се пресметува повратот за една календарска година не може да биде поголем од четири просечни бруто месечни плати во Републиката, објавени за претходната година

(4) Повратот на персоналниот данок на доход на членовите од ставовите (2) и (3) на овој член се врши на годишно ниво директно на доброволната индивидуална сметка на членот на пензискиот фонд со доставување на барање за поврат на данок од страна на членот или физичкото лице за сметка на членот.

(5) Министерот за финансии поблиску ги пропишува начинот на вршење на повратот на данокот на индивидуалната сметка на член на доброволен пензиски фонд, како и формата и содржината на барањето од ставот (4) на овој член.“

Член 56

Во членот 164 став (1) по бројот „167“ се додава бројот „167-а,“ и се става записка.

Член 57

Во членот 165 став (1) зборовите: „до 50.000“ се бришат.

Во точката 2 зборовите: „го уплати капиталот“ се заменуваат со зборовите: „ја уплати основната главнина“.

Во точката 3 зборовите: „основачкиот капитал“ се заменуваат со зборовите: „основната главнина“.

Точката 15 се менува и гласи:

„инвестира средства од доброволниот пензиски фонд спротивно на инструментите и ограничувањата предвидени во членовите 131, 132, 133 и 134 од овој закон;“.

Ставот (3) се менува и гласи:

„Глоба во износот од ставот (1) на овој член ќе се изрече на друштво за управување со доброволни пензиски фондови, доколку:

1) врши дејности што не се предвидени во членот 16 став (1) од овој закон;

2) не ја зголеми и одржува главнината согласно со членот 19 ставови (2), (4) и (5) од овој закон;

3) не ги одржува и не ги зголеми сопствените средства пресметани по методологија пропишана од Агенцијата согласно со членот 19 ставови (6) и (7) од овој закон;

4) не одржува ликвидни средства согласно со членот 19 став (9) од овој закон;

5) изврши спојување спротивно на членовите 47, 48 и 51 од овој закон;

6) изврши измени без одобрение од Агенцијата согласно со членот 44 став (1) од овој закон;

7) управува со задолжителен пензиски фонд без одобрение од Агенцијата од членот 67 став (1) на овој закон и

8) поднесе барање за одобрение за дозвола за вршење на дејност - управување со задолжителни пензиски фондови и во поднесената документација приложи неточни податоци спротивно на членот 67 став (2) од овој закон.“

Ставот (5) се менува и гласи:

„Глоба во износот од ставот (1) на овој член ќе се изрече на друштво за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови, доколку:

1) врши дејности што не се предвидени во членот 16 став (2) од овој закон;

2) не ја зголеми и одржува главнината согласно со членот 20 ставови (2), (4) и (5) од овој закон;

3) не ги одржува и не ги зголеми сопствените средства пресметани по методологија пропишана од Агенцијата согласно со членот 20 ставови (6) и (7) од овој закон;

4) не одржува ликвидни средства согласно со членот 20 став (9) од овој закон;

5) купи акции на друго друштво за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови или се реорганизира, спротивно на членот 27 став (5) од овој закон;

6) изврши измени без одобрение од Агенцијата согласно со членот 60 став (1) од овој закон;

7) изврши измени без одобрение од Агенцијата согласно со членот 66 од овој закон;

8) изврши измени без одобрение од Агенцијата согласно со членот 72 од овој закон и

9) изврши спојување спротивно на членовите 78, 79 и 82 од овој закон.“

Во ставот (9) зборовите: „до 5.000“ се бришат.

Член 58

Во членот 166 став (1) зборовите: „до 30.000“ се бришат.

Во точката 2 по бројот „33“ се додаваат зборовите: „став (2)“.

Точката 7 се менува и гласи:

„дава погрешни и неточни информации за доброволниот пензиски фонд, за професионалната пензиска шема или за друштвото кое управува со тој фонд во смисла на членот 107 став (1) од овој закон;“.

Во точката 10 по бројот „116“ се додаваат зборовите: „став (1)“.

Точката 13 се менува и гласи:

„постапи спротивно на ограничувањата предвидени со членот 135 од овој закон;“.

Во ставот (2) зборовите: „за управување со пензиски фондови“ се бришат.

Ставот (3) се менува и гласи:

„Глоба во износ од 2.000 евра во денарска противвредност ќе се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на одговорно лице во друштвото.“

Во ставот (4) зборовите: „за управување со пензиски фондови“ се бришат.

Член 59

Во членот 167 став (1) зборовите: „до 10.000“ се бришат.

Точката 3 се менува и гласи:

„дава изјави или предвидувања за идните инвестициони резултати за доброволниот пензиски фонд во смисла на членот 107 став (2) од овој закон.“

Во точката 5 зборовите: „(3) и (4)“ се заменуваат со зборовите: „и (3)“.

Точката 6 се менува и гласи:

„не достави информативен проспект и статут на член на доброволен пензиски фонд, не ги даде на увид на лице согласно со членот 113 став (4) од овој закон;“.

Во ставот (2) зборовите: „за управување со пензиски фондови“ се бришат.

Ставот (3) се менува и гласи:

„Глоба во износ до 1.500 евра во денарска противвредност ќе се изрече за прекршокот од ставот (1) на овој член и на одговорно лице во друштвото.“

Во ставот (4) зборовите: „за управување со пензиски фондови“ се бришат.

Во ставот (3) зборовите: „до 2.000“ се бришат.

Член 60

По членот 167 се додава нов член 167-а, кој гласи:

„167-а

„(1) Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе се изрече за прекршок на друштво за управување со доброволни пензиски фондови или друштво за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови, доколку:

1) не постапи по некое од барањата од членот 28 став (3) на овој закон;

2) не изготви годишен план за работа, извештај за своето работење и не ги достави до Агенцијата согласно со членот 34 ставови (3), (4) и (5) од овој закон;

3) не достави на одобрување до Агенцијата или објави неодобрен материјал за маркетинг, не ја извести Агенцијата за усната изјава или интервју во пропишаниот рок, согласно со членот 107 став (4) од овој закон;

4) не доставува податоци и информации до Агенцијата во роковите предвидени со членот 116 ставови (2), (3), (4), (5), (6) и (7) од овој закон и

5) веднаш не ја извести Агенцијата за вредноста на нето средствата на доброволниот пензиски фонд и вредноста на сметководствената единица на доброволниот пензиски фонд согласно со членот 126 ставови (1) и (2) од овој закон.

(2) Глоба во износ од 5.000 евра во денарска противвредност ќе се изрече за прекршок на друштво за управување со доброволни пензиски фондови, доколку:

- не постапи согласно со членот 109 став (8) од овој закон “

Член 61

Во членот 168 став (1) зборовите: „до 50.000“ се бришат.

Во ставот (1) се додава нова точката 1, која гласи:

„1) не ги отстрани незаконитостите согласно со членот 53 став (6) од Законот за задолжително капитално финансирано пензиско осигурување;“.

Точката 1 станува точка 1-а.

Во ставот (3) зборовите: „до 5.000“ се бришат.

Член 62

Во членот 169 став (1) зборовите: „1.500 до“ се бришат.

Член 63

Во членот 170 став (1) износот „500“ се заменува со износот „1.000“.

Точката 1 се брише.

Член 64

Во членот 171 став (1) зборовите: „до 7.000“ се бришат.

Во ставот (3) зборовите: „до 2.000“ се бришат.

Член 65

Во членот 172 став (1) зборовите: „до 30.000“ се бришат.

Во ставот (2) зборовите: „до 3.000 „се бришат.

Член 66

Агенцијата ги запишува постојните доброволни пензиски фондови во регистарот на задолжителни и доброволни пензиски фондови и им определува идентификациски број во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 67

Постојните друштва за управување со задолжителни и доброволни пензиски фондови се должни да се усогласат со одредбите кои се однесуваат на членот 28 ставови (7) и (8) од Законот за доброволно капитално финансирано пензиско осигурување („Службен весник на Република Македонија“ број 7/2008), во рок од една година од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 68

Одредбата која се однесува на членот 95 став (6) од Законот за доброволно капитално финансирано пензиско осигурување („Службен весник на Република Македонија“ број 7/2008), нема да се применува на физички лица

кои уплаќале придонес на доброволна индивидуална сметка на член на доброволен пензиски фонд врз основа на договор за членство до денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 69

Износот на ослободување од персонален данок на доход на доброволните придонеси уплатени од страна на осигурител за своите вработени и членови за 2009 и 2010 година не може да биде поголем од шест просечни месечни нето плати во Републиката, објавени за претходната година по вработен или член.

Износот на кој се пресметува повратот на персоналниот данок на доход на членот на доброволниот пензиски фонд кој уплаќа сопствени средства во доброволен пензиски фонд за 2009 и 2010 година не може да биде поголем од шест просечни месечни нето плати во Републиката, објавени за претходната година.

Износот на кој се пресметува повратот на персоналниот данок на доход на членот на доброволниот пензиски фонд за средствата уплатени на негова индивидуална сметка од физичко лице за 2009 и 2010 година не може да биде поголем од шест просечни месечни нето плати во Републиката, објавени за претходната година.

Член 70

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од шест месеци од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 71

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR SIGURIM PENSIONAL VULLNETAR ME FINANCIM KAPITAL

Neni 1

Në Ligjin për sigurim pensional vullnetar me financim kapital ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 7/2008) në nenin 4 paragrafi (1) pika 12 ndryshohet si vijon:

"Person i lidhur" lidhur me person të caktuar juridik ose fizik është:

a) aksionari individual ose grup aksionarësh të cilët posedojnë së paku 10% nga aksionet me të drejtë vote ose posedojnë përqindje më të vogël dhe kanë kontroll në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë mbi vendosjen në atë person juridik;

b) çdo person tjetër juridik në të cilin personi i parë juridik, në mënyrë të tërthortë ose të drejtpërdrejtë, posedon së paku 10% nga aksionet me të drejtë vote ose posedon përqindje më të vogël dhe ka kontroll në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë mbi vendosjen në atë personi juridik;

v) çdo person tjetër juridik në të cilin një aksionar, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, posedon më shumë se 20% nga aksionet me të drejtë vote dhe në periudhë të njëjta kohore i njëjti aksionar posedon, në mënyrë të tërthortë ose drejtpërdrejtë, më shumë se 20% nga aksionet me të drejtë vote në personin e parë juridik;

g) personi fizik ose personi juridik të cilët kanë kontroll në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, ose janë të kontrolluar nga ose janë nën kontroll të përbashkët të personit juridik;

d) anëtar i bordit drejtues, bordit mbikëqyrës ose anëtar i organit tjetër të menaxhimit ose mbikëqyrjes të personit juridik dhe

gj) në lidhje me personat e theksuar në këtë pikë, persona të cilët janë: farefis nëpërmjet martesës ose adoptimit; fëmijë dhe prindër, vëllezër dhe motra, vëllezër nga njëri prind dhe motra nga njëri prind, gjyshe, gjyshër dhe nipa; në mënyrë tjetër janë në lidhje gjaku deri në shkallë të dytë; persona të cilët janë në lidhje: prind kujdestar dhe fëmijë, njerë ose njerë dhe i birësuar dhe e birësuar dhe nuse, dhëndër dhe prindër të bashkëshortëve;".

Pas pikës 20 shtohen tri pika të reja 21, 22 dhe 23 si vijojnë:

"21. "Reputacion i mirë" është ndershmëria, kompetenca, zotësia dhe posedimi i veçorive të cilat sigurojnë se personi, me mënyrën e punës së tij, nuk do të ndikojë në drejtim të kërcënimit të stabilitetit dhe sigurisë së shoqërisë pensionale dhe fondit me të cilin menaxhon, si dhe nenimit të autoritetit dhe besimit;

22. "Anëtar i pavarur i bordit mbikëqyrës" është personi fizik i cili:

a) në pesë vitet e fundit nuk ka pasur interes material ose marrëdhënie afariste me shoqërinë si partner afarist, si i punësuar ose anëtar i bordit drejtues ose bordit mbikëqyrës të shoqërisë;

b) nuk është person i lidhur i shoqërisë, i punësuar te personi i lidhur i shoqërisë ose përfaqëson person të lidhur të shoqërisë;

v) nuk është person i lidhur fizik me anëtar të bordit drejtues ose bordit mbikëqyrës të shoqërisë dhe

g) nuk ka punuar dhe nuk punon në shoqëri për revizion e cila në tre vitet e fundit ka kryer revizion të jashtëm të punës së shoqërisë.

23. "Material për marketing" është materiali i tërësishëm për reklamim, promovim ose informatë, para lëshimit, shpërndarjes ose shpalljes së tij në mjetet e informimit publik, i cili ka të bëjë me fondin pensional vullnetar ose me shoqërinë e cila menaxhon me atë fond."

Neni 2

Në nenin 10 paragrafi (2) në fund të fjalisë pika shlyhet dhe shtohen fjalët: "dhe çdo ndryshim i tij".

Neni 3

Në nenin 13 pas paragrafit (1) shtohen dy paragrafë të rinj (2) dhe (3) si vijojnë:

"(2) Shoqëria punon në pajtim me rregullat për menaxhim të mirë korporativ.

(3) Agjencia i përcakton rregullat për menaxhim të mirë korporativ të shoqërive."

Neni 4

Në nenin 18 pas paragrafit (1) fjalët: "Kapitali themelues" zëvendësohen me fjalët: "Kryegjëja themelore".

Në paragrafin (4) fjala: "kapitali" zëvendësohet me fjalët: "kryegjëja themelore".

Neni 5

Neni 19 ndryshohet si vijon:

"(1) Kryegjëja themelore e shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale vullnetare është së paku 500.000 euro në kundërvlerë me denarë sipas kursit të mesëm të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë në ditën e pagesës.

(2) Kur mjetet e fondit pensional vullnetar me të cilin menaxhon shoqëria për menaxhim me fonde pensionale vullnetare do të tejkalojnë 50.000.000 euro dhe në çdo rast të ardhshëm, kur mjetet e fondit pensional vullnetar do të zmadhohen për 50.000.000 euro plotësuese, ajo shoqëri është e obliguar që në afat prej 45 ditëve të punës ta zmadhojë kryegjënë e saj së paku deri në shumën në vijim:

Mjetet e fondit pensional vullnetar	Kryegjëja e shoqërisë
Prej 50.000.001 euro deri në 100.000.000 euro	1.000.000 euro
Prej 150.000.001 euro deri në 200.000.000 euro	1.500.000 euro
Prej 250.000.001 euro deri në 300.000.000 euro	2.000.000 euro
Prej 350.000.001 euro deri në 400.000.000 euro	2.500.000 euro
Prej 450.000.001 euro deri në 500.000.000 euro	3.000.000 euro
Prej 550.000.001 euro deri në 600.000.000 euro	3.500.000 euro
Prej 650.000.001 euro deri në 700.000.000 euro	4.000.000 euro
Prej 750.000.001 euro deri në 800.000.000 euro	4.500.000 euro
Mbi 800.000.001 euro	5.000.000 euro

Mjete të fondit pensional të obligueshëm ose vullnetar në mënyrë kumulative	Kryegjëja e shoqërisë
Prej 100.000.001 euro deri në 200.000.000 euro	2.800.000 euro
Prej 200.000.001 euro deri në 300.000.000 euro	3.800.000 euro
Prej 300.000.001 euro deri në 400.000.000 euro	4.800.000 euro
Prej 400.000.001 euro deri në 500.000.000 euro	5.800.000 euro
Prej 500.000.001 euro deri në 600.000.000 euro	6.800.000 euro
Prej 600.000.001 euro deri në 700.000.000 euro	7.800.000 euro
Prej 700.000.001 euro deri në 800.000.000 euro	8.800.000 euro
Prej 800.000.001 euro deri në 900.000.000 euro	9.800.000 euro
Mbi 900.000.001 euro	10.000.000 euro

(3) Eurot llogariten në kundërvlerë me denarë sipas kursit të mesëm të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë në ditën e pagesës.

(4) Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale vullnetare është e obliguar që në çdo kohë ta mbajë shumën e kryegjësë por jo më pak se gjysma nga shumata e kryegjësë themelore nga paragrafi (1) i këtij neni.

(5) Nëse vjen deri te zmadhimi i kryegjësë së shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale vullnetare në pajtim me paragrafin (2) të këtij neni, ajo shoqëri është e obliguar që në çdo kohë ta mbajë shumën e zmadhuar të kryegjësë.

(6) Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale vullnetare është e obliguar që në çdo kohë të mbajë mjete personale në shumë jo më të vogël se gjysma nga shumata e kryegjësë themelore nga paragrafi (1) i këtij neni.

(7) Nëse vjen deri te zmadhimi i kryegjësë së shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale vullnetare në pajtim me paragrafin (2) të këtij neni, ajo shoqëri është e obliguar që në çdo kohë të mbajë mjete personale në shumë jo më të vogël se gjysma nga shumata e kryegjësë nga paragrafi (2) i këtij neni.

(8) Mjetet personale nga paragrafët (6) dhe (7) të këtij neni të shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale vullnetare përbëhen nga kryegjëja themelore, rezervat dhe zërat tjera, të llogaritura sipas metodologjisë të cilën e përcakton Agjencia.

(9) Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale vullnetare është e obliguar që në çdo kohë të mbajë shumë të mjeteve likuide si përqindje nga kryegjëja themelore nga paragrafi (1) i këtij neni, përkatësisht kryegjëja nga paragrafi (2) i këtij neni.

(10) Përqindjen minimale të mjeteve likuide nga paragrafi (9) i këtij neni e përcakton Agjencia."

Neni 6

Neni 20 ndryshohet si vijon:

"(1) Kryegjëja themelore e shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare është së paku 1.800.000 euro në kundërvlerë me denarë sipas kursit të mesëm të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë në ditën e pagesës.

(2) Kur mjetet e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare me të cilat menaxhon shoqëria për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare do të tejkalojnë 100.000.000 euro dhe në çdo rast të ardhshëm kur mjetet e fondeve pensionale do të zmadhohen për 100.000.000 euro plotësuëse, ajo shoqëri është e obliguar që në afat prej 45 ditëve të punës ta zmadhojë kryegjënë e vet së paku deri në shumën në vijim:

(3) Eurot llogariten në kundërvlerë me denarë sipas kursit të mesëm të Bankës Popullore të Republikës së Maqedonisë në ditën e pagesës.

(4) Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare është e obliguar që në çdo kohë ta mbajë shumën e kryegjësë por jo më pak se gjysma nga shumata e kryegjësë themelore nga paragrafi (1) i këtij neni.

(5) Nëse vjen deri te zmadhimi i kryegjësë së shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare në pajtim me paragrafin (2) të këtij neni, ajo shoqëri është e obliguar që në çdo kohë ta mbajë shumën e zmadhuar të kryegjësë.

(6) Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare është e obliguar që në çdo kohë të mbajë mjete personale në shumë jo më të vogël se gjysma nga shumata e kryegjësë themelore nga paragrafi (1) i këtij neni.

(7) Nëse vjen deri te zmadhimi i kryegjësë së shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare në pajtim me paragrafin (2) i këtij neni, ajo shoqëri është e obliguar që në çdo kohë të mbajë mjete personale në shumë jo më të vogël se gjysma nga shumata e kryegjësë nga paragrafi (2) i këtij neni.

(8) Mjetet personale nga paragrafët (6) dhe (7) të këtij neni të shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare përbëhen nga kryegjëja themelore, rezervat dhe zëra tjera, të llogaritura sipas metodologjisë të cilën e përcakton Agjencia.

(9) Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare është e obliguar që në çdo kohë të mbajë shumë të mjeteve likuide si përqindje nga kryegjëja themelore nga paragrafi (1) i këtij neni, përkatësisht kryegjëja nga paragrafi (2) i këtij neni.

(10) Përqindjen minimale të mjeteve likuide nga paragrafi (9) i këtij neni e përcakton Agjencia."

Neni 7

Në nenet 21 dhe 22 fjalët: "Kapitali themelues" zëvendësohen me fjalët: "Kryegjëja themelore".

Neni 8

Neni 23 ndryshohet si vijon:

"(1) Shoqëria është e obliguar që menjëherë ta njoftojë Agjencinë për çdo zvogëlim të kryegjësë themelore, kryegjësë, mjeteve personale ose mjeteve likuide nën shumat e përcaktuara me nenet 5 dhe 6 të këtij ligji.

(2) Agjencia mund ta shfuqizojë lejen për menaxhim me fond pensional vullnetar të shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale vullnetare, nëse pas zvogëlimit të kryegjësë themelore, kryegjësë, mjeteve personale ose

mjeteve likuide, nën shumën e kërkuar shoqëria nuk do ta bëjë zmadhimin e kryegjësë themelore, kryegjësë, mjeteve personale ose mjeteve likuide deri në shumën e kërkuar, në afat i cili nuk mund të jetë më i gjatë se 12 muaj.

(3) Agjencia mund t'ia shfuqizojë lejen për menaxhim me fond pensional vullnetar dhe lejen për menaxhim me fond pensional të obligueshëm shoqërisë për menaxhim me fonde pensione të obligueshme dhe vullnetare, nëse pas zvogëlimit të kryegjësë themelore, kryegjësë, mjeteve personale ose mjeteve likuide nën shumën e kërkuar shoqëria nuk do ta bëjë zmadhimin e kryegjësë themelore, kryegjësë, mjeteve personale ose mjeteve likuide deri në shumën e kërkuar, në afat i cili nuk mund të jetë më i gjatë se 12 muaj."

Neni 9

Në nenin 24 paragrafi (2) ndryshohet si vijon:

"Themeluesit të cilët posedojnë 51% nga kryegjësja themelore e shoqërisë janë bankat, shoqëritë për sigurim, shoqëritë për menaxhim me fonde investuese, shoqëritë e huaja për menaxhim me fonde pensione dhe institucione tjera financiare, si dhe persona tjerë juridikë të cilët, në mënyrë të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, posedojnë më shumë se 50% nga aksionet me të drejtë në menaxhim të institucioneve financiare. Nëse nuk ka një themelues ose themelues të cilët posedojnë 51% nga kryegjësja themelore e shoqërisë, atëherë të gjithë themeluesit e plotësojnë këtë kusht."

Neni 10

Në nenin 25 paragrafi (1) fjalët: "kapitali themelues" zëvendësohen me fjalët: "kryegjësja themelore".

Në pikën a) fjalët: "kryegjësja themelore" zëvendësohen me fjalët: "kryegjësja".

Në paragrafët (2) dhe (3) fjalët: "kapitali themelues" zëvendësohen me fjalët: "kryegjësja themelore".

Pas paragrafit (3) shtohet paragrafi i ri (4) si vijon:

"(4) Nëse nuk ka një themelues ose themelues të cilët posedojnë 51% nga kryegjësja themelore të shoqërisë për menaxhim me fonde pensione vullnetare, atëherë të gjithë themeluesit i plotësojnë kushtet nga paragrafi (1) i këtij neni."

Neni 11

Në nenin 26 paragrafi (1) pika a) fjala: "kapital" zëvendësohet me fjalën: "kryegjë".

Neni 12

Në nenin 27 paragrafi (4) fjalët: "kapitali aksionar" zëvendësohen me fjalët: "kryegjësja themelore".

Pas paragrafit (4) shtohet paragrafi i ri (5) si vijon:

"(5) Nëse ekzistojnë vetëm dy shoqëri për menaxhim me fonde pensione të obligueshme dhe vullnetare, njëra shoqëri nuk guxon të blejë aksione nga shoqëria tjetër për menaxhim me fondet pensione të obligueshme dhe vullnetare dhe ato nuk guxojnë të bashkohen, bashkëngjiten, ndahen ose në ndonjë mënyrë tjetër të riorganizohen."

Neni 13

Neni 28 ndryshohet si vijon:

"(1) Bordi drejtues i shoqërisë është i përbërë prej së paku dy anëtarëve.

(2) Bordi mbikëqyrës i shoqërisë është i përbërë prej së paku katër anëtarëve.

(3) Nëse zvogëlohet numri i anëtarëve në bordin drejtues nën atë të paraparë në paragrafin (1) të këtij neni, bordi mbikëqyrës është i obliguar që nga radhët e tij të emërojë ushtrues detyre anëtar i bordi drejtues. Anëtari i bordi drejtues i cili është i emëruar për ushtrues detyre në periudhën e ushtrimit të kësaj detyre, nuk guxon të marrë pjesë në marrjen e vendimeve që janë në kompetencë të bordit drejtues. Ushtruesi i detyrës është lëndë e regjistrimit në Regjistrin qendror.

(4) Për anëtar të bordit drejtues dhe bordit mbikëqyrës mund të emërohet personi i cili, krahas kushteve të parapara në Ligjin për shoqëri tregtare, i plotëson edhe kushtet në vijim:

a) ka arsimim të lartë;

b) ka përvojë pune prej së paku pesë vitesh në sferën e drejtësisë, veprimtarisë bankare, kontabilitetit, sigurimit, menaxhim me mjete dhe investim, menaxhim me fonde pensione të obligueshme dhe/ose vullnetare ose shërbime financiare prej të cilëve tre vite përvojë pune në pozicion udhëheqës;

v) të mos ketë sanksion kundërvajtës ndalim për ushtrim profesioni, veprimtarie dhe detyre në sferat e theksuara në pikën b) të këtij paragrafi; g) të mos vuajë dënim për vepër penale nga sfera e financimit dhe veprimtarisë bankare dhe shkakimit të falimentimit të personit juridik dhe

d) posedon reputacion të mirë me çfarë do të mundësohet siguri dhe punë e qëndrueshme e shoqërisë dhe fondit pensional.

(5) Agjencia me detyrë zyrtare siguron informata nga institucionet kompetente në Republikën e Maqedonisë për paragrafin (4) pikat v) dhe g) nga ky nen, ndërsa i huaji vetë siguron informata të tilla nga institucionet kompetente në vendin e huaj.

(6) Krahas kushteve nga paragrafi (4) i këtij neni, anëtari i bordi drejtues i shoqërisë plotësisht duhet t'i plotësojë kushtet në vijim:

a) t'i njohë rregullat nga sfera e sigurimit pensional me financim kapital dhe

b) të dorëzojë program për punë të shoqërisë dhe fondit pensional nga fushëveprimi i tij i punës.

(7) Së paku një nga anëtarët e bordit drejtues duhet të ketë të dhënë provim për këshilltar investues ose provim tjetër përkatës nga institucioni kompetent jashtë vendit.

(8) Gjatë zgjedhjes së anëtarëve të bordit drejtues përcaktohet se cilët anëtarë zgjidhen si anëtarë të pavarur të bordit mbikëqyrës.

(9) Anëtarët e Bordit drejtues së shoqërisë duhet të punësohen në shoqërinë pas marrjes së lejes nga Agjencia.

(10) Agjencia më afërsisht e rregullon mënyrën dhe procedurën për zgjedhje të anëtarit të bordit drejtues ose bordit mbikëqyrës të shoqërisë pensionale.

(11) Agjencia e heq përkatësisht shfuqizon lejen për anëtar të bordit drejtues ose mbikëqyrës kur do të përcaktojë se:

a) vendimi për dhënien e lejes është miratuar në bazë të të dhënave të pavërteta dhe të pasakta;

b) në periudhën pas dhënies së lejes merr dëshmi të dokumentuar se anëtari mëtuajtje nuk i plotëson kushtet e këtij neni;

v) anëtari ka bërë shkelje të rregullave për menaxhim të mirë korporativ, nuk punon në pajtim me program të parashtruar për punë, nuk e zbaton politikën afariste të shoqërisë dhe fondit pensional ose në mënyrë tjetër i kërcënon interesat e anëtarëve të fondit pensional dhe

g) anëtari i bordit drejtues nuk është i punësuar në shoqëri.

Neni 14

Në nenin 32 paragrafi (1) pika v) fjalët: "kapitali personal" zëvendësohen me fjalën: "kryegjësja".

Paragrafi (4) ndryshohet si vijon:

"Shoqëria nuk mund të posedojë më shumë se 10% nga kryegjësja themelore e subjekteve nga paragrafi (2) dhe (3) të këtij neni."

Neni 15

Neni 34 ndryshohet si vijon:

"(1) Shoqëria është e obliguar që të ketë njësi të veçantë organizative për revizion të brendshëm e cila për punën e saj përgjigjet para bordit drejtues të shoqërisë.

(2) Njësia organizative nga paragrafi (1) i këtij neni kryen kontroll të vazhdueshëm dhe të plotë të ligjshmërisë dhe azhurnitetit të punës së shoqërisë, veçanërisht në menaxhimin me mjetet e fondit pensional të obligueshëm dhe/ose vullnetar nëpërmjet, por duke mos u kufizuar në:

a) vlerësimin e përshtatshmërisë dhe efikasitetit të sistemit të kontrollit të brendshëm;

b) vlerësimin e vendosjes së sistemit informativ;

v) vlerësimin e saktësisë dhe besueshmërisë së raporteve financiare të shoqërisë dhe fondit pensional të obligueshëm edhe/ose vullnetar;

g) kontrollin e saktësisë, besueshmërisë dhe saktësisë në kohë në njoftimin në pajtim me ligjin dhe aktet nënligjore nga sfera përkatëse;

d) përcjelljen e respektimit të rregullave, politikave dhe procedurave nga sfera e punës së shoqërisë, duke i përfshirë edhe politikat për menaxhim me risk dhe kodi etik i shoqërisë;

gj) vlerësimin e sistemeve për parandalimin e larjes së parave dhe financimin e terrorizmit;

e) vlerësimin e shërbimeve të cilat shoqëria i merr nga bashkëpunëtor të jashtëm; dhe

zh) vlerësimin e efikasitetit të përgjithshëm të punës së shoqërisë.

(3) Njësia organizative nga paragrafi (1) i këtij neni përpilon plan vjetor për punë për vitin e ardhshëm në të cilin obligueshëm theksohet lënda e revizionit me përshkrimin e përmbajtjes së revizionit të planifikuar në sfera të veçanta dhe renditjen e kontrolleve gjatë vitit me kohëzgjatje të planifikuar për zbatimin e kontrolleve. Bordi drejtues i shoqërisë e lejon planin vjetor për punë dhe e dorëzon deri te Agjencia në afat prej 15 ditësh nga dita e shpalljes së tij.

(4) Njësia organizative nga paragrafi (1) i këtij neni përpilon raport për punën e tij për vitin paraprak dhe e dorëzon në miratim të bordit mbikëqyrës të shoqërisë dhe njëkohësisht e dorëzon deri te Agjencia, më së voni deri më 31 mars.

(5) Bordi mbikëqyrës i shoqërisë raportin e miratuar nga paragrafi (4) i këtij neni e dorëzon te Kuvendi i aksionarëve të shoqërisë dhe njëkohësisht e dorëzon deri te Agjencia.

(6) Personi i punësuar në njësinë organizative nga paragrafi (1) i këtij neni kryen punë vetëm për revizionin e brendshëm.

Neni 16

Në nenin 38 në paragrafi (1) në fjalinë e dytë pas fjalës: "fond" shtohen fjalët: "edhe kërkesa për regjistrim në fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare".

Neni 17

Në nenin 39 paragrafi (1) pika gj), fjalët: "aktet themeluese dhe statutet" zëvendësohen me fjalët: "statutet ose aktet tjera themeluese".

Në pikën zh) fjalët: "kapital themelues" zëvendësohen me fjalët: "kryegjë themelore".

Në pikën z) pas fjalës: "përvojë" shtohen fjalët: "me rekomandime".

Pika k) ndryshohet si vijon:

"prospekt informativ për fondin pensional vullnetar, program për strategji investuese të fondit pensional vullnetar dhe program për parandalimin e larjes së parave dhe financimin e terrorizmit dhe".

Në paragrafin (2) fjalët: "Në afat prej 30 ditësh nga dita e" zëvendësohen me fjalën: "Pas".

Në paragrafin (3) shtohet pikë e re a) si vijon:

"a) të kërkojë informatë nga Drejtoria për Parandalimin e Larjes së Parave dhe Financimin e Terrorizmit për përfshirjen e themeluesve në raste të larjes së parave ose financim të terrorizmit".

Pikat a) dhe b) bëhen pika b) dhe v).

Neni 18

Në nenin 43 paragrafi (1) fjalët: "kopje të verifikuara nga aktet dhe statuti themelues" zëvendësohen me fjalët: "kopje të verifikuara nga statuti".

Pas paragrafit (2) shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4) si vijojnë:

"(3) Pas plotfuqishmërisë së lejes për menaxhim me fond pensional vullnetar Agjencia e regjistron fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare dhe i cakton numër identifikimi.

(4) Regjistrimi i fondit pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare ka veprim juridik ndaj personave të tretë ditën e ardhshme nga dita e regjistrimit në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare".

Paragrafi (3) bëhet paragraf (5).

Neni 19

Në nenin 44 paragrafi (1) fjalë: "paraprak" shlyhet.

Pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3) si vijon:

"(3) Agjencia e përcakton mënyrën dhe procedurën për dhënien e lejes nga paragrafi (1) i këtij neni".

Neni 20

Në nenin 45 paragrafi (1) në rendin e dhjetë pas fjalës: "ligji" shtohen fjalët: "edhe të Ligjit për parandalimin e larjes së parave dhe të ardhura tjera nga vepra penale dhe financimi i terrorizmit".

Në paragrafin (2) fjalët: "edhe parregullsitë" shlyhen.

Pas paragrafit (5) shtohet paragraf i ri (6) si vijon:

"(6) Pas heqjes së lejes për menaxhim me fondin pensional vullnetar, në shoqërinë e cila ka menaxhuar me atë fond pensional në mënyrë përkatëse zbatohen dispozitat për likuidim të shoqërive nga Ligji për shoqëri tregtare ose dispozitat nga Ligji për falimentim."

Neni 21

Në nenin 48 në paragrafin (3) në fjalinë e dytë pas fjalës: "fond" shtohen fjalët: "edhe kërkesa për regjistrimin e fondit pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare".

Pas paragrafit (6) shtohen dy paragrafë të rinj (7) dhe (8) si vijojnë:

"(7) Pas plotfuqishmërisë së lejes për menaxhim me fond pensional vullnetar Agjencia e regjistron fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare dhe i përcakton numër identifikimi.

(8) Regjistrimi në fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare ka veprim juridik ndaj personave të tretë ditën e ardhshme nga dita e regjistrimit në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare."

Paragrafët (7) dhe (8) bëhen paragrafë (9) dhe (10).

Neni 22

Në nenin 54 paragrafi (1) në fjalinë e dytë pas fjalës: "fond" shtohen fjalët: "edhe kërkesat për regjistrimin e fondit pensional të obligueshëm dhe vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare".

Neni 23

Në nenin 55 paragrafi (1) pika gj) ndryshohet si vijon: "për të gjithë personat të cilët kanë qenë themelues, kopje të verifikuara nga statutet ose akte tjera themelues dhe ekstrakt nga organi kompetent në të cilin janë regjistruar, emra dhe adresa të anëtarë të bordeve drejtues dhe kopje të verifikuara nga tre raportet e fundit financiare të reviduara nga revizori i jashtëm i autorizuar, si dhe çdo dëshmi plotësuese e nevojshme që të tregohet se janë të plotësuara kushtet nga neni 26 të këtij ligji".

Pika e) ndryshohet si vijon:

“dokumente me të cilat vërtetohet se në datën e parashtrimit të kërkesave, themeluesit të cilët do të mbajnë 51% nga kryegjëja themelore e shoqërisë kanë përvojë të madhe në menaxhim me mjetet”.

Në pikën zh) fjalët: “kapital themelues” zëvendësohen me fjalët: “kryegjë themelore”.

Në pikën z) pas fjalës: “përvojë” shtohen fjalët: “me rekomandime”.

Pika k) ndryshohet si vijon: “prospekte informative për fondet pensionale, programe për strategji investuese të fondeve pensionale dhe program për parandalimin e larjes së parave dhe financimin e terrorizmit dhe”.

Në paragrafin (2) fjalët: “Në afat prej 30 ditësh nga dita e” zëvendësohen me fjalën: “Pas”.

Në paragrafin (3) shtohet pikë e re a) si vijon:

“a) të kërkojë informatë nga Drejtoria për Parandalimin e Larjes së Parave dhe Financimin e Terrorizmit për përfshirjen e themeluesve në raste të larjes së parave ose financimin e terrorizmit”.

Pikat a) dhe b) bëhen pika b) dhe v).

Neni 24

Në nenin 59 paragrafi (1) fjalët: “kopje të verifikuara nga aktet themeluese dhe statuti” zëvendësohen me fjalët: “kopje e verifikuar nga statuti”.

Pas paragrafit (2) shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4) si vijojnë:

“(3) Pas plotfuqishmërisë së lejeve për menaxhim me fond pensional të obligueshëm dhe vullnetar Agjencia i regjistron fondin pensional të obligueshëm dhe vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare dhe për çdo fond cakton numër identifikimi.

(4) Regjistrimi në fondin pensional të obligueshëm dhe vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare ka veprim juridik ndaj personave të tretë ditën e ardhshme nga dita e regjistrimit në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare”.

Paragrafi (3) bëhet paragraf (5).

Neni 25

Në nenin 60 paragrafi (1) fjala: “paraprak” shlyhet.

Pas paragrafit (2) shtohet paragraf i ri (3) si vijon:

“(3) Agjencia e përcakton mënyrën dhe procedurën për dhënien e lejes nga paragrafi (1) i këtij neni”.

Neni 26

Në nenin 61 paragrafi (2) pas fjalës: “fonde” shtohet presje dhe fjalët: “si dhe regjistrimi i fondit pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare”, ndërsa fjala: “kërkesë” zëvendësohet me fjalën: “kërkesa”.

Në paragrafin (3) fjala: “kërkesa” zëvendësohet me fjalët: “kërkesat”, ndërsa fjalët: “parashtron të nënshkruar” zëvendësohen me fjalët: “parashtrajnë të nënshkruara”.

Në paragrafin (4) fjalët: “Në afat prej 30 ditësh nga dita e” zëvendësohen me fjalën: “Pas”.

Në paragrafin (5) shtohet pikë e re a) si vijon:

“a) të kërkojë informatë nga Drejtoria për Parandalimin e Larjes së Parave dhe Financimin e Terrorizmit për përfshirjen e shoqërisë për menaxhim me fondet pensionale të obligueshme dhe themeluesit në raste të larjes së parave ose financim të terrorizmit”.

Pikat a) dhe b) bëhen pika b) dhe v).

Neni 27

Në nenin 62 paragrafi (1) pika a) fjalët: “kapital themelues i paguar i përcaktuar” zëvendësohen me fjalët: “kryegjë e paguar themelore e përcaktuar”.

Neni 28

Në nenin 65 paragrafi (1) fjalët: “kopje të verifikuara nga aktet themeluese dhe statuti” zëvendësohen me fjalët: “kopje e verifikuar nga statuti”.

Pas paragrafit (2) shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4) si vijojnë:

“(3) Pas plotfuqishmërisë së lejes për menaxhim me fond pensional vullnetar Agjencia e regjistron fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare dhe i cakton numër identifikimi.

(4) Regjistrimi i fondit pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare ka veprim juridik ndaj personave të tretë ditën e ardhshme nga dita e regjistrimit në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare”.

Paragrafi (3) bëhet paragraf (5).

Neni 29

Në nenin 66 paragrafi (1) fjala: “paraprak” shlyhet, ndërsa fjalia e dytë ndryshohet si vijon: “Për ndryshimet e krijuara jashtë nga kontrolli i shoqërisë, ajo është e obliguar që ta njoftojë Agjencinë”.

Pas paragrafit (1) shtohen dy paragrafë të rinj (2) dhe (3) si vijojnë:

“(2) Agjencia i vlerëson ndryshimet nga paragrafi (1) i këtij neni në pajtim me dispozitat për plotësimin e kushteve nga neni 62 të këtij ligji.

“(3) Agjencia e përcakton mënyrën dhe procedurën për dhënien e lejes nga paragrafi (1) i këtij neni.”

Neni 30

Në nenin 67 paragrafi (2) pas fjalës: “fonde” në rendin e katërt vihet presje dhe shtohen fjalët: “si dhe regjistrimi i fondit pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare”, fjala: “kërkesë” zëvendësohet me fjalën: “kërkesa”, ndërsa fjalët: “dhe kanë rejting të rekomanduar për investim sipas rejting agjencie me renome ndërkombëtare kreditore, së paku për periudhë prej një viti para se të paraqiten si themelues”.

Në paragrafin (3) fjala: “kërkesa” zëvendësohet me fjalët: “kërkesat”, ndërsa fjalët: “parashtron të nënshkruar” zëvendësohen me fjalët: “parashtrajnë të nënshkruara”.

Në paragrafin (4) fjalët: “Në afat prej 30 ditësh nga dita e” zëvendësohen me fjalën: “Pas”.

Në paragrafin (5) shtohet pikë e re a) si vijon:

“a) të kërkojë informatë nga Drejtoria për Parandalimin e Larjes së Parave dhe Financimin e Terrorizmit për përfshirjen e shoqërisë për menaxhim me fondet pensionale vullnetare dhe themeluesit në raste të larjes së parave ose financimit të terrorizmit”.

Pikat a) dhe b) bëhen pika b) dhe v).

Neni 31

Në nenin 68 paragrafi (1) pika a) fjalët: “kapital i paguar themelues i përcaktuar” zëvendësohen me fjalët: “kryegjë e paguar themelore e përcaktuar”.

Neni 32

Në nenin 71 paragrafi (1) fjalët: “kopje të verifikuara nga aktet themeluese dhe statuti” zëvendësohen me fjalët: “kopje e verifikuar nga statuti”.

Pas paragrafit (2) shtohen dy paragrafë të rinj (3) dhe (4) si vijojnë:

“(3) Pas plotfuqishmërisë së lejes për menaxhim me fond pensional vullnetar Agjencia e regjistron fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare dhe i cakton numër identifikimi.

(4) Regjistrimi i fondit pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare ka veprim juridik ndaj personave të tretë ditën e ardhshme nga dita e regjistrimit në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare.”

Paragrafi (3) bëhet paragraf (5).

Neni 33

Në nenin 72 paragrafi (1) fjala: "paraprak" shlyhet dhe fjalia e dytë ndryshohet si vijon: "Për ndryshimet e krijuara jashtë nga kontrolli i shoqërisë, ajo është e obliguar ta njoftojë Agjencinë".

Pas paragrafit (1) shtohen dy paragrafë të rinj (2) dhe (3) si vijojnë:

"(2) Agjencia i vlerëson ndryshimet nga paragrafi (1) i këtij neni në pajtim me dispozitat për plotësimin e kushteve nga neni 68 i këtij ligji.

(3) Agjencia e përcakton mënyrën dhe procedurën për dhënien e lejes nga paragrafi (1) i këtij neni."

Neni 34

Në nenin 76 paragrafi (1) fjalët: "paragrafi (7)" zëvendësohen me fjalët: "paragrafi (3)", ndërsa pas fjalëve: "68 nga ky ligj", shtohen fjalët: "ose nga Ligji për sigurim pensional me financim kapital vullnetar".

Në paragrafin (2) fjalët: "dhe parregullsitë" shlyhen.

Pas paragrafit (5) shtohet paragraf i ri (6) si vijon:

"(6) Pas shfuqizimit të lejes për menaxhim me fondin pensional të obligueshëm dhe vullnetar në shoqërinë e cila ka menaxhuar me ato fonde pensionale, në mënyrë përkatëse zbatohen dispozitat për likuidim të shoqërive nga Ligji për shoqëri tregtare ose dispozitat nga Ligji për falimentim."

Neni 35

Në nenin 79 paragrafi (3) në fjalinë e dytë pas fjalës: "fond" shtohen fjalët: "edhe kërkesat për regjistrim të fondit pensional të obligueshëm dhe vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare".

Pas paragrafit (6) shtohen dy paragrafë të rinj (7) dhe (8) si vijojnë:

"(7) Pas plotfuqishmërisë së lejes për menaxhim me fond pensional të obligueshëm dhe vullnetar, Agjencia i regjistron fondin pensional të obligueshëm dhe vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare dhe u cakton numër identifikimi.

(8) Regjistrimi i fondin pensional të obligueshëm dhe vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare ka veprim juridik ndaj personave të tretë ditën e ardhshme nga dita e regjistrimit në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare."

Paragrafët (7) dhe (8) bëhen paragrafë (9) dhe (10).

Neni 36

Në nenin 84 paragrafi (3) shlyhet.

Paragrafët (4) dhe (5) bëhen paragrafë (3) dhe (4).

Në paragrafin (4) pika v) pas fjalës: "rrogë" shtohen fjalët: "ose si shumë fikse".

Neni 37

Në nenin 94 paragrafi (4) shtohet fjali e dytë si vijon:

"Marrëveshja për anëtarësim mund të ndryshohet me aneks vetëm nëse ndodh përfshirje, ndryshim ose përjashtim i personit fizik-pagues nga marrëveshja."

Neni 38

Në nenin 95 paragrafi (6) ndryshohet si vijon:

"Pagesa në fond pensional vullnetar për vete ose për person tjetër fizik, nuk mund të kryejë personi i cili ka realizuar të drejtë pensioni në pajtim me Ligjin për sigurim pensional dhe invalidor, i cili tërheq mjetet në pajtim me Ligjin për sigurim pensional me financim kapital vullnetar ose i cili realizon kompensim pensional në pajtim me këtë ligj. Nëse anëtari me llogari individuale vullnetare realizon kompensim në para në pajtim me këtë ligj, siguroesi mund të paguajë kontribute në llogarinë e tij profesionale."

Neni 39

Në nenin 98 paragrafi (1) në fund të fjalisë pika shlyhet dhe shtohen fjalët: "dhe financim të terrorizmit".

Pas paragrafit (1) shtohet paragraf i ri (2) si vijon:

"(2) Agjencia për supervizion të sigurimit pensional me financim kapital kryen supervizion të llogarive për parandalimin e larjes së parave dhe financim të terrorizmit të shoqërive."

Neni 40

Në nenin 107 paragrafi (4) ndryshohet si vijon:

"Për sigurimin e informimit të drejtë dhe objektiv të publikut, shoqëria e cila menaxhon me fond pensional vullnetar është e obliguar që ta dorëzojë çdo material për marketing me pëlqim të Agjencisë dhe nuk guxon të shpallë ose emitojë material të palejuar për marketing. Nëse përfaqësuesi i shoqërisë jep deklaratë gojore ose intervistë për të cilën paraprakisht nuk ka qenë i njoftuar, shoqëria është e obliguar që deklaratën ose intervistën e dhënë në median përkatëse ta dorëzojë te Agjencia, në afat prej tre ditësh pas dhënies së deklaratës, përkatësisht intervistës.

Pas paragrafit (5) shtohet paragraf i ri (6) si vijon:

"(6) Agjencia miraton udhëzime për përmbajtjen e reklamave dhe për materialin tjetër promovues të fondeve pensionale vullnetare dhe shoqërive të cilat menaxhojnë me to."

Neni 41

Në nenin 108 paragrafi (1) shlyhet.

Neni 42

Në nenin 109 paragrafi (7) fjalët: "ose Ligji për sigurim pensional të obligueshëm me financim kapital" shlyhen.

Në paragrafin (8) shtohet fjali e re si vijon: "Shoqëria për menaxhim me fonde pensionale vullnetare është e obliguar që të parashtrorë kërkesë në emër të agjentit për regjistrimin e tij në regjistrin e agjentit, nëse personi i plotësuar kushtet dhe të dorëzojë kërkesë për shlyerjen e agjentit nga regjistri i agjentëve, nëse nuk plotëson ndonjë nga kushtet nga neni 77 paragrafi (6) nga Ligji për sigurim pensional të obligueshëm me financim kapital".

Neni 43

Neni 113 ndryshohet si vijon:

"(1) Çdo shoqëri është e obliguar që të ketë prospekt informativ për fondin pensional vullnetar me të cilin udhëheq. Prospekti informativ përmban të dhëna të plota, të sakta dhe objektive për fondin pensional vullnetar dhe shoqërinë e cila udhëheq me atë fond, të cilat janë të nevojshme që anëtari potencial të marrë vendim për anëtarësim në fondin pensional vullnetar, edhe atë:

a) emrin dhe selinë e shoqërisë dhe fondit me të cilin menaxhon;

b) emrat e anëtarëve të bordit drejtues dhe të bordit mbikëqyrës të shoqërisë;

v) emrat dhe adresat e aksionarëve dhe pjesëmarrja e tyre në kryegjënë themelore të shoqërisë;

g) emrin dhe selinë e rojtarit të pronës dhe të dhëna për ndryshime eventuale të rojtarit të pronës të bëra vitin paraprak dhe shkaqet për ndryshimet e tilla;

d) të dhëna për revizorin e fondit pensional vullnetar dhe shoqërisë;

gj) shkaqet themelore të investimit për periudhën nga paragrafi (1) i këtij neni dhe vetëkufizimet gjatë investimit, përveç kufizimeve të përcaktuara në këtë ligj;

e) përgjegjësi gjatë miratimit të vendimeve investuese;

zh) kompensime, provizione dhe të gjitha harxhimet tjera të cilat paguhen nga anëtarët e fondit pensional vullnetar;

z) mënyra e anëtarësimit dhe e kalimit;

x) mënyra e njoftimit të anëtarëve;

i) e drejta e kompensimit pensional;

j) portofolin e fondit pensional vullnetar;

k) numrin e anëtarëve të fondit pensional vullnetar;

ll) neto vlera e mjeteve të fondit pensional vullnetar dhe

l) të dhëna tjera për punën e shoqërisë të cilat mund t'i përcaktojë Agjencia për sigurimin e transparencës.

(2) Prospektin informativ nga paragrafi (1) i këtij neni shoqëria është e obliguar që ta shpallë më së voni deri më 31 mars çdo vit rrjedhës, me gjendje të 31 dhjetorit të vitit paraprak, në ueb faqen e shoqërisë dhe në një nga gazetatat ditore me tirazh më të madh të cilat shpërndahen në të gjithë territorin e Republikës së Maqedonisë.

(3) Me përjashtim nga paragrafi (1) i këtij neni, në afat prej 15 ditësh nga regjistrimi në fondin pensional vullnetar në regjistrin e fondeve pensionale të obligueshme dhe vullnetare, shoqëria është e obliguar që ta shpallë prospektin informativ me të dhënat nga pikat a), b), v), g), d), gj), e), zh), z), x), i) dhe l) nga paragrafi (1) i këtij neni.

(4) Shoqëria është e obliguar që t'i dorëzojë, me kërkesë të anëtarit të fondit pensional vullnetar, prospektin informativ dhe statutin e fondit pensional vullnetar me të cilin menaxhon dhe të njëjtat t'ia japë në shikim çdo personi i cili do të paraqitet për anëtarësim në fondin pensional vullnetar me të cilin menaxhon ajo shoqëri."

Neni 44

Në nenin 114 pas paragrafit (6) shtohet paragrafi i ri (7) si vijon:

"(7) Njoftimet nga paragrafët (1) dhe (3) të këtij neni, pas pajtimit paraprak me shkrim nga anëtari, në vend të formës me shkrim mund të dorëzohen edhe në mënyrë elektronike."

Neni 45

Neni 116 ndryshohet si vijon:

"(1) Shoqëria është e obliguar që Agjencisë t'ia dorëzojë informatat në vijim:

a) raporte financiare tremujore të pareviduara dhe raporte vjetore të pareviduara dhe të reviduara për shoqërinë;

b) raporte themelore financiare tremujore të pareviduara dhe raporte plotësuese dhe raporte financiare tremujore të pareviduara dhe raporte vjetore të pareviduara dhe të reviduara për fondin pensional vullnetar;

v) të dhëna më të hollësishme për marrjen dhe bartjen e mjeteve të fondit pensional vullnetar me theksimin e çdo mjeti individual, datën dhe çmimin e transaksionit dhe personit juridik i cili e kryen shërbimin me letrat me vlerë;

g) të dhëna për harxhimet për Agjencinë, rojtarin e pronës, transaksionet, marketingun, agjentët dhe harxhimet tjera;

d) të dhëna të aksionarëve të shoqërisë duke përfshirë emra dhe adresa;

gj) emrat e anëtarëve të organeve të menaxhimit dhe punësimit në shoqëri dhe lartësia e kompensimeve për punën e tyre;

zh) informatë për njoftime të dorëzuara deri te anëtarët nga neni 114 paragrafët (1) dhe (3) të këtij ligji;

z) të dhëna më të hollësishme për numrin e anëtarëve të fondit pensional vullnetar, numri i anëtarëve të cilët janë të anëtarësuar në fondin pensional vullnetar gjatë vitit; numri i atyre të cilët kanë kaluar në fonde tjera pensionale, numri i anëtarëve të vdekur dhe numri i anëtarëve të cilët kanë realizuar kompensim pensional;

x) raporte nga kontrolli i brendshëm dhe revizione të brendshme dhe

i) të dhëna tjera të përcaktuara nga Agjencia.

(2) Raporte financiare të pareviduara nga paragrafi (1) pika a) dhe b) të këtij neni dorëzohen në afat prej një muaji pas përfundimit të periudhës me të cilën kanë të bëjnë raportet, ndërsa raportet financiare të reviduara nga paragrafi (1) pika a) dhe b) të këtij neni dorëzohen në afat prej 3 muajsh pas mbarimit të periudhës me të cilën kanë të bëjnë raportet.

(3) Të dhënat nga paragrafi (1) pika v) të këtij neni dorëzohen për çdo datë të vlerësimit më së voni ditën e ardhshme të punës.

(4) Të dhënat nga paragrafi (1) pikat g) dhe z) të këtij neni dorëzohen një herë në muaj, më së voni deri në ditën e pestë të muajit për muajin paraprak.

(5) Të dhënat nga paragrafi (1) pikat d) dhe gj) të këtij neni dorëzohen një herë në vit, më së voni deri më ditën e 15-të nga mbarimi i vitit afarist.

(6) Të dhënat nga paragrafi (1) pika zh) i këtij neni dorëzohen në afat prej një muaji pas mbarimit të periudhës për të cilën kanë të bëjnë të dhënat.

(7) Raportet nga paragrafi (1) pika x) i këtij neni dorëzohen për çdo tremujor, më së voni deri në ditën e pestë të muajit për muajin paraprak.

(8) Agjencia më afërsisht i përcakton llojin dhe periudhën për të cilën kanë të bëjnë të dhënat, mënyrën dhe formën e paraqitjes së të njëjtave dhe procedurën për dorëzimin e tyre."

Neni 46

Në nenin 117 paragrafi (1) pika v) fjala: "individuale" zëvendësohet me fjalët: "vullnetare individuale ose profesionale".

Paragrafi (2) ndryshohet si vijon:

"Kompensimin nga paragrafi (1) pika v) e këtij neni e paguan anëtari i fondit pensional vullnetar gjatë bartjes së mjeteve nga njëra në llogari tjetër individuale bankare kur anëtari kalon në fond tjetër pensional vullnetar, ndërsa e paguan siguruesin gjatë bartjes së mjeteve nga një llogari në llogari tjetër profesionale, kur siguruesi kalon në fond tjetër pensional vullnetar. Shoqëria ose përfaqësuesi i shoqërisë i cili menaxhon me fondin pensional, në të cilën aderon anëtari, nuk guxon ta paguajë këtë kompensim.

Në paragrafin (3) pika v) pas fjalës: "sigurues" shtohen fjalët: "ose për shkak të përjashtimit të pjesëmarrësit nga skema pensionale profesionale".

Neni 47

Në nenin 118 paragrafi (2) fjalët: "kompensimet nga neni 117 paragrafi (1) pikat a) dhe b) të këtij ligji mund të zvogëlohen" zëvendësohen me fjalët: "kompensimi nga neni 117 paragrafi (1) pika a) e këtij ligji mund të zvogëlohet".

Neni 48

Në nenin 119 paragrafi (1) fjalët: "edhe për çdo propozim për zvogëlimin e kompensimeve nga neni 117 paragrafi (1) i këtij ligji, më së paku 30 ditë para vendosjes së tyre" shlyhen.

Në paragrafin (2) pas fjalës: "shpall" shtohen fjalët: "në ueb faqen e shoqërisë".

Neni 49

Në nenin 124 paragrafi (3) dhe nenin 134 paragrafi (1) pika e), fjalët: "pas mendimit paraprak të Komisionit për Letra me Vlerë të Republikës së Maqedonisë" shlyhen.

Neni 50

Në nenin 131 paragrafi (1) pika ll) fjalët: "letra me vlerë" zëvendësohen me fjalën: "instrumente".

Në pikën l) presja dhe fjalët: "pas mendimit paraprak të Komisionit për Letra me Vlerë" shlyhen.

Neni 51

Neni 132 ndryshohet si vijon:

"(1) Mjetet e fondit pensional vullnetar mund të investohen në letra me vlerë të të botuesit të njëjtë më së shumti deri më 10% nga vlera nominale e letrës individuale me vlerë e lëshuar nga ai botues, përveç në rast të formularëve dhe letrave tjera me vlerë të lëshuara ose për të cilat garanton Republika e Maqedonisë ose vendi anëtar i UE-së ose OECD-së.

(2) Сè paku 5% nga vlera e mjeteve të fondit pensional vullnetar mund të investohen në instrumente, përveç depozitave dhe certifikatë për depozitë, të lëshuara nga subjekti i njëjtë i cili nuk është i themeluar nga shteti dhe është i regjistruar në Regjistrin qendror të Republikës së Maqedonisë ose në vendin anëtar të UE-së ose të OECD-së, me ç'rast më së shumti deri në 7,5% nga mjetet e fondit pensional vullnetar mund të investohen në instrumente, përveç depozita dhe certifikatë për depozitë, të subjekteve të tillë të lidhur ndërmjet veti.

(3) Më së shumti 10% nga mjetet e fondit pensional vullnetar mund të investohen në depozita dhe certifikatë për depozitë të një banke e cila ka leje të lëshuar nga Banka Popullore e Republikës së Maqedonisë, përveç në depozita dhe certifikatë për depozitë në bankë e cila është ruajtës i pronës së fondit pensional vullnetar ku mund të investohet më së shumti 5% nga mjetet e fondit pensional vullnetar. Më së shumti deri në 7,5% nga mjetet e fondit pensional vullnetar mund të investohen në depozita dhe certifikata për depozitë në banka të lidhura ndërmjet veti.

(4) Agjencia mund të përcaktojë kufizime të investimeve të llojeve të veçanta të instrumenteve të ndryshme nga kufizimet e përcaktuara në këtë nen dhe në nenin 133 të këtij ligji, të cilat do të vlejnjë në afatim e përcaktuar nga Agjencia, por jo më të gjatë se pesë vjet. Kufizimet nuk mund të jenë plotësisht ose pjesërisht të pezulluara pa njoftim paraprak me shkrim deri te secila shoqëri e cila menaxhon me fondin pensional vullnetar."

Neni 52

Në nenin 135 paragrafi (4) numri: "180" zëvendësohet me numrin: "540".

Neni 53

Në nenin 136 pika v) në fund të fjalisë pika shlyhet dhe shtohen fjalët: "përveç garancisë për ngarkim me borxh nga neni 141 paragrafi (1) i këtij ligji".

Neni 54

Në nenin 149 pas paragrafit (3) shtohet paragraf i ri (4) si vijon:

"(4) Nëse banka pushon të plotësojë ndonjë nga kushtet nga paragrafi (2) i këtij neni në periudhën deri sa është mbrojtës i pronës së fondit pensional vullnetar, është e obliguar që menjëherë t'i njoftojë shoqërinë dhe Agjencinë dhe të ndërmarrë aktivitete për harmonizim me dispozitat nga paragrafi (2) i këtij neni në periudhë jo më të gjatë se tre muaj nga dita kur ka pushuar të plotësojë ndonjë nga kushtet."

Neni 55

Neni 158 ndryshohet si vijon:

"(1) Në kontributet vullnetare të paguara nga ana e siguruesit për të punësuarit dhe anëtarët e tij nuk llogaritet dhe paguhet tatim personal mbi të ardhurat. Shuma e lirimt për një vit kalendarik nuk mund të jetë më e madhe se 4 rroga bruto mesatare mujore në Republikë, të shpallura për vitin paraprak, për të punësuar ose anëtar.

(2) Anëtari i fondit pensional vullnetar i cili paguan mjete personale në fondin pensional të cilat paraprakisht kanë qenë të tatimuar, ka të drejtë në kthim të tatimit personal mbi fitim të llogaritur në shumën e kontributit të paguar në fondin pensional vullnetar. Shuma në të cilën llogaritet kthimi për një vit kalendarik nuk mund të jetë më e madhe se 4 rroga bruto mesatare mujore në Republikën, të shpallura për vitin paraprak.

(3) Anëtari i fondit pensional vullnetar për mjetet e paguara në llogarinë e tij individuale nga personi fizik, të cilat paraprakisht kanë qenë të tatimuar, ka të drejtë në kthim të tatimit personal mbi fitim të llogaritur në shumën e kontributit të paguar në fondin pensional vullnetar. Shuma në të cilën llogaritet kthimi për një vit kalendarik nuk mund të jetë më e madhe se 4 rroga bruto mesatare mujore të paguara në Republikë, të shpallura për vitin paraprak.

(4) Kthimi i tatimit personal mbi fitim anëtarëve nga paragrafët (2) dhe (3) të këtij neni kryhet në nivel vjetor drejtpërdrejt në llogarinë individuale vullnetare të anëtarit të fondit pensional, me dorëzimin e kërkesës për kthim të tatimit nga ana e anëtarit ose personit fizik në llogari të anëtarit.

(5) Ministri i Financave më afërsisht i përcakton mënyrën e kryerjes së kthimit të tatimit në llogarinë individuale të anëtarit të fondit pensional vullnetar, si dhe formën dhe përmbajtjen e kërkesës nga paragrafi (4) i këtij neni."

Neni 56

Në nenin 164 paragrafi (1) pas numrit: "167" shtohet numri: "167-a" dhe vihet presje.

Neni 57

Në nenin 165 paragrafi (1) fjalët: "deri në 50.000" shlyhen.

Në pikën 2 fjalët: "e paguan kapitalin" zëvendësohen me fjalët: "e paguan kryegjënë themelore".

Në pikën 3 fjalët: "kapitali themelues" zëvendësohen me fjalët: "kryegjēja themelore".

Pika 15 ndryshohet si vijon: "investon mjete nga fondi pensional vullnetar në kundërshtim me instrumentet dhe kufizimet e parapara në nenet: 131, 132, 133 dhe 134 të këtij ligji;".

Paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumën nga paragrafi (1) i këtij neni do t'i shqiptohet shoqërisë për menaxhim me fonde pensionale vullnetare, nëse:

1) kryen veprimtari të cilat nuk janë të parapara në nenin 16 paragrafi (1) të këtij ligji;

2) nuk e zmadhon dhe mban kryegjënë në pajtim me nenin 19 paragrafët (2), (4) dhe (5) të këtij ligji;

3) nuk i mban dhe nuk i zmadhon mjetet personale të llogaritura sipas metodologjisë së përcaktuar nga Agjencia në pajtim me nenin 19 paragrafët (6) dhe (7) të këtij ligji;

4) nuk mban mjete likuide në pajtim me nenin 19 paragrafi (9) të këtij ligji;

5) bën bashkëngjitje në kundërshtim me nenet 47, 48 dhe 51 të këtij ligji;

6) bën ndryshime pa leje të Agjencisë në pajtim me nenin 44 paragrafi (1) të këtij ligji;

7) menaxhon me fondet pensionale të obligueshme pa leje nga Agjencia nga neni 67 paragrafi (1) i këtij ligji dhe

8) parashtrohet kërkesë për leje për pëlqim për ushtrim të veprimtarisë – menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe në dokumentacionin e parashtuar dorëzon të dhëna të pasakta në kundërshtim me nenin 67 paragrafi (2) i këtij ligji."

Paragrafi (5) ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumën nga paragrafi (1) i këtij neni do t'i shqiptohet shoqërisë për menaxhim me fondet pensionale të obligueshme dhe vullnetare, nëse:

1) kryen veprimtari të cilat nuk janë të parapara në nenin 16 paragrafi (2) të këtij ligji;

2) nuk e zmadhon dhe mban kryegjënë në pajtim me nenin 20 paragrafët (2), (4) dhe (5) të këtij ligji;

3) nuk i mban dhe nuk i zmadhon mjetet personale të llogaritura sipas metodologjisë së përcaktuar nga Agjencia në pajtim me nenin 20 paragrafët (6) dhe (7) të këtij ligji;

4) nuk mban mjete likuide në pajtim me nenin 20 paragrafi (9) të këtij ligji;

5) bën aksione në shoqëri tjetër për menaxhim me fonde pensionale të obligueshme dhe vullnetare ose riorganizohet, në kundërshtim me nenin 27 paragrafi (5) i këtij ligji;

6) bën ndryshime pa leje nga Agjencia në pajtim me nenin 60 paragrafi (1) i këtij ligji;

7) bën ndryshime pa leje nga Agjencia në pajtim me nenin 66 të këtij ligji;

8) bën ndryshime pa leje nga Agjencia në pajtim me nenin 72 të këtij ligji dhe

9) бën bashkëngjitje në kundërshtim me nenet 78, 79 dhe 82 të këtij ligji;
Në paragrafin (9) fjalët: "deri në 5.000" shlyhen.

Neni 58

Në nenin 166 paragrafi (1) fjalët: "deri në 30.000" shlyhen.

Në pikën 2 pas numrit: "33" shtohen fjalët: "paragrafi (2)".

Pika 7 ndryshohet si vijon:

"jep informata të gabuara dhe të pasakta për fondin pensional vullnetar, për skemën pensionale profesionale ose për shoqërinë e cila menaxhon me atë fond sipas nenit 107 paragrafi (1) të këtij ligji."

Në pikën 10) pas numrit: "116" shtohen fjalët: "paragrafi (1)".

Pika 13) ndryshohet si vijon:

"vepron në kundërshtim me kufizimet e parapara me nenin 135 të këtij ligji;"

Në paragrafin (2) fjalët: "për menaxhim me fonde pensione" shlyhen.

Paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 2.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni dhe personit përgjegjës në shoqërinë."

Në paragrafin (4) fjalët: "për menaxhim me fonde pensione" shlyhen.

Neni 59

Në nenin 167 paragrafi (1) fjalët: "deri në 10.000" shlyhen.

Pika 3) ndryshohet si vijon:

"jep deklarata ose parashikime për rezultatet e ardhshme investuese për fondin pensional vullnetar sipas nenit 107 paragrafi (2) të këtij ligji".

Në pikën 5) fjalët: "(3) dhe (4)" zëvendësohen me fjalët: "dhe (3)".

Pika 6) ndryshohet si vijon:

"nuk dorëzon prospekt informativ dhe statut të anëtarit të fondit pensional vullnetar, nuk ua jep për shikim personave në pajtim me nenin 113 paragrafi (4) të këtij ligji".

Në paragrafin (2) fjalët: "për menaxhim me fonde pensione" shlyhen.

Paragrafi (3) ndryshohet si vijon:

"Gjobë në shumë prej 1.500 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje nga paragrafi (1) i këtij neni dhe personit përgjegjës në shoqërinë".

Në paragrafin (4) fjalët: "për menaxhim me fonde pensione" shlyhen.

Në paragrafin (3) fjalët: "deri në 2.000" shlyhen.

Neni 60

Pas nenit 167 shtohet nen i ri 167-a si vijon:

"167-a

"(1) Gjobë në shumë prej 5.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje shoqërisë për menaxhim me fonde pensione ose shoqërisë për menaxhim me fonde pensione të obligueshme dhe vullnetare, nëse: 1) nuk vepron për ndonjë nga kërkesat nga neni 28 paragrafi (3) i këtij ligji;

2) nuk përpilon plan vjetor për punë, raport për punën e tij dhe nuk i dorëzon te Agjencia në pajtim me nenin 34 paragrafët (3), (4) dhe (5) të këtij ligji;

3) nuk dorëzon për pëlqim te Agjencia ose publikon material të palejuar për marketing, nuk e njofton Agjencinë për deklaratën gojore ose intervistën në afatin e përcaktuar, në pajtim me nenin 107 paragrafi (4) të këtij ligji;

4) nuk dorëzon të dhëna dhe informata te Agjencia në afatet e parapara me nenin 116 paragrafët (2), (3), (4), (5), (6) dhe (7) të këtij ligji.

5) menjëherë nuk e njofton Agjencinë për vlerën e mjeteve neto të fondit pensional vullnetar dhe vlerën e njësisë kontabiliste të fondit pensional vullnetar në pajtim me nenin 126 paragrafët (1) dhe (2) të këtij ligji.

(2) Gjobë në shumë prej 5.000 euro në kundërvlerë me denarë do t'i shqiptohet për kundërvajtje shoqërisë për menaxhim me fonde pensione vullnetare, nëse:

-nuk vepron në pajtim me nenin 109 paragrafi (8) të këtij ligji."

Neni 61

Në nenin 168 paragrafi (1) fjalët: "deri në 50.000" shlyhen.

Në paragrafin (1) shtohet pikë e re 1 si vijon:

"1) nuk i mënjanon parregullsitë në pajtim me nenin 53 paragrafi (6) nga Ligji për sigurim të detyrueshëm pensional me financim kapital.

Pika 1) bëhet pikë 1-a.

Në paragrafin (3) fjalët: "deri në 5.000" shlyhen.

Neni 62

Në nenin 169 paragrafi (1) fjalët: "deri në 1.500" shlyhen.

Neni 63

Në nenin 170 paragrafi (1) numri: "500" zëvendësohet me numrin: "1.000".

Pika 1) shlyhet.

Neni 64

Në nenin 171 paragrafi (1) fjalët: "deri në 7.000" shlyhen.

Në paragrafin (3) fjalët: "deri në 2.000" shlyhen.

Neni 65

Në nenin 172 paragrafi (1) fjalët: "deri në 30.000" shlyhen.

Në paragrafin (2) fjalët: "deri në 3.000" shlyhen.

Neni 66

Agjencia i regjistron fondet ekzistuese pensione vullnetare në regjistrin e fondeve pensione të obligueshme dhe vullnetare dhe u cakton numër identifikimi në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 67

Shoqëritë ekzistuese për menaxhim me fondet pensione të obligueshme dhe vullnetare janë të obliguara që të harmonizohen me dispozitat të cilat kanë të bëjnë me nenin 28 paragrafët (7) dhe (8) të Ligjit për sigurim pensional vullnetar me financim kapital ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë", numër 7/2008), në afat prej një viti nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 68

Dispozita e cila ka të bëjë me nenin 95 paragrafi (6) të Ligjit për sigurim pensional vullnetar me financim kapital ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 7/2008), nuk do të zbatohet për personat fizikë të cilët kanë paguar kontribut në llogari individuale vullnetare të anëtarit të fondit pensional vullnetar në bazë të marrëveshje për anëtarësim, deri në ditën e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 69

Shuma e lirit nga tatimi personal mbi të ardhura të kontributeve vullnetare të paguara nga ana e siguresit për të punësuarit dhe anëtarët e tij, për vitin 2009 dhe 2010 nuk mund të jetë më e madhe se gjashtë rroga neto mujore mesatare në Republikë, të shpallura për vitin paraprak për të punësuar ose anëtar.

Shuma në të cilën llogaritet kthimi i tatimit personal mbi fitim i anëtarit të fondit pensional vullnetar i cili paguan mjete personale në fondin pensional vullnetar për vitet 2009 dhe 2010 nuk mund të jetë më e madhe se gjashtë rroga neto mujore mesatare në Republikë, të shpallura për vitin paraprak.

Shuma në të cilën llogaritet kthimi, i tatimit personal mbi fitim i anëtarit të fondit pensional vullnetar për mjetet e paguara në llogarinë e tij individuale nga personi fizik, për vitin 2009 dhe 2010 nuk mund të jetë më e madhe se gjashtë rroga neto mujore mesatare në Republikë, të shpallura për vitin paraprak.

Neni 70

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj do të miratohen në afat prej gjashtë muajsh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 71

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2448.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОНТРОЛА НА ОПОЈНИ ДРОГИ И ПСИХОТРОПНИ СУПСТАНЦИИ

Се прогласува Законот за дополнување на Законот за контрола на опојни дроги и психотропни супстанции,

што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 15 септември 2010 година.

Бр. 07-3792/1
15 септември 2010 година
Скопје

Претседател
на Република Македонија,
Горге Иванов, с.р.

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,
Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА КОНТРОЛА НА ОПОЈНИ ДРОГИ И ПСИХОТРОПНИ СУПСТАНЦИИ

Член 1

Во Законот за контрола на опојни дроги и психотропни супстанции ("Службен весник на Република Македонија" број 103/2008), по членот 88 се додаваат два нови члена 88-а и 88-б, кои гласат:

„Член 88-а
Постапка за едукација

Доколку при вршењето на инспекцискиот надзор инспекторот од членот 86 на овој закон утврди дека е сторена неправилност од членовите 92 став 1 точки 8, 16, 21, 23, 28, 29, 30, 31, 35 и 39 и 93 став 1 точки 6 и 7 на овој закон, е должен да состави записник во кој ќе ја утврди сторената неправилност со укажување за отстранување на утврдената неправилност во рок од осум дена и со истовремено врачување на покана за спроведување на едукација на лицето или правното лице каде што е утврдена неправилноста при вршењето на инспекцискиот надзор.

Формата и содржината на поканата за едукација, како и начинот на спроведување на едукацијата ги пропишува министерот за здравство.

Едукацијата ја организира и спроведува Државниот санитарен и здравствен инспекторат, односно Бирото за лекови во рок не подолг од осум дена од денот на спроведувањето на инспекцискиот надзор.

Едукацијата може да се спроведе за повеќе утврдени исти или истородни неправилности за едно или повеќе лица, односно за едно или повеќе правни лица.

Доколку во закажаниот термин лицето или правното лице над кое се спроведува едукација не се јави на едукацијата ќе се смета дека едукацијата е спроведена.

Доколку лицето или правното лице над кое се спроведува едукација се јави на закажаната едукација и истата ја заврши ќе се смета дека е едуциран по однос на утврдената неправилност.

Доколку државниот санитарен и здравствен инспектор, односно фармацевтскиот инспектор од Бирото за лекови при спроведување на контролниот надзор утврди дека се отстранети утврдените неправилности од ставот 1 на овој член, донесува заклучок со кој ја запира постапката на инспекциски надзор.

Доколку државниот санитарен и здравствен инспектор, односно фармацевтскиот инспектор од Бирото за лекови при спроведување на контролниот надзор утврди дека не се отстранети утврдените неправилности од ставот 1 на овој член, поднесува барање за поведување на прекршочна постапка пред надлежен суд.

Државниот санитарен и здравствен инспекторат, односно Бирото за лекови води евиденција за спроведената едукација на начин пропишан од министерот за здравство.

Член 88-б

Министерството за здравство и Бирото за лекови за извршените контроли изготвуваат квартални извештаи и ги објавуваат на веб-страниците на Министерството за здравство и Бирото за лекови, на унифициран квартален преглед."

Член 2

Подзаконските акти предвидени со овој закон ќе се донесат во рок од 15 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

Член 3

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во "Службен весник на Република Македонија".

L I G J PËR PLOTËSIMIN E LIGJIT PËR KONTROLLIN E DROGAVE NARKOTIKE DHE SUBSTANCAVE PSIKOTROPIKE

Neni 1

Në Ligjin për kontrollin e drogave narkotike dhe substancave psikotropike ("Gazeta Zyrtare e Republikës së Maqedonisë" numër 103/2008), pas nenit 88 shtohen dy nene të reja 88-a dhe 88-b, si vijojnë:

"Neni 88-a

Procedura për edukim

Nëse gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese inspektori nga neni 86 i këtij ligji, konstaton se është kryer parregullsi nga nenet 92 paragrafi 1 pikat 8, 16, 21, 23, 28, 29, 30, 31, 35 dhe 39 dhe 93 paragrafi 1 pikat 6 dhe 7 të këtij ligji, është i obliguar që të hartojë procesverbal në të cilin do ta përcaktojë parregullsinë e kryer me sugjerim për mënjanimin e parregullsisë së konstatuar, në afat prej tetë ditësh dhe me dorëzimin njëkohësisht të ftesës për realizimin e edukimit të personit ose personit juridik, ku është konstatuar parregullsia gjatë kryerjes së mbikëqyrjes inspektuese.

Formën dhe përmbajtjen e ftesës për edukim, si dhe mënyrën e realizimit të edukimit, i përcakton ministri i Shëndetësisë.

Edukimin e organizon dhe realizon Inspektorati Shtetëror Sanitar dhe Shëndetësor, respektivisht Byroja e Barnave, në afat jo më të gjatë se tetë ditë nga dita e realizimit të mbikëqyrjes inspektuese.

Edukimi mund të realizohet për më tepër parregullsi të përcaktuara të njëjta apo të ngjashme për një apo më tepër persona, përkatësisht për një apo më tepër persona juridikë.

Nëse në terminin e caktuar personi ose personi juridik për të cilin realizohet edukimi nuk paraqitet në edukim, do të konsiderohet se edukimi është realizuar.

Nëse personi ose personi juridik për të cilin zbatohet edukimi paraqitet në edukimin e caktuar dhe të njëjtin e kryen, do të konsiderohet se është i edukuar në lidhje me parregullsinë e konstatuar.

Nëse inspektori shtetëror sanitar dhe shëndetësor, respektivisht inspektori farmaceutik nga Byroja e Barnave, gjatë realizimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se janë mënjануар parregullsitë e përcaktuara nga paragrafi 1 i këtij neni, miraton konkluzion me të cilin e ndërpret procedurën e mbikëqyrjes inspektuese.

Nëse inspektori shtetëror sanitar dhe shëndetësor, respektivisht inspektori farmaceutik nga Byroja e Barnave, gjatë zbatimit të mbikëqyrjes kontrolluese konstaton se nuk janë mënjануар parregullsitë e përcaktuara nga paragrafi 1 i këtij neni, parashtron kërkesë për ngritje të procedurës kundërvajtëse para gjykatës kompetente.

Inspektorati Shtetëror Sanitar dhe Shëndetësor, respektivisht Byroja e Barnave, mban evidencë për edukimin e realizuar në mënyrën e përcaktuar nga ministri i Shëndetësisë.

Neni 88-b

Ministria e Shëndetësisë dhe Byroja e Barnave, për kontrollat e kryera përgatisin raporte tremujore dhe i shpallin në ueb faqet e Ministrisë së Shëndetësisë dhe Byrosë së Barnave, për kontroll të unifikuar tremujor."

Neni 2

Aktet nënligjore të parapara me këtë ligj do të miratohen në afat prej 15 ditësh nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

Neni 3

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

2449.

Врз основа на членот 75 ставови 1 и 2 од Уставот на Република Македонија, претседателот на Република Македонија и претседателот на Собранието на Република Македонија издаваат

У К А З

ЗА ПРОГЛАСУВАЊЕ НА ЗАКОНОТ ЗА ОСНОВАЊЕ НА МАКЕДОНСКА АКАДЕМСКА ИСТРАЖУВАЧКА МРЕЖА

Се прогласува Законот за основање на Македонска академска истражувачка мрежа, што Собранието на Република Македонија го донесе на седницата одржана на 15 септември 2010 година.

Бр. 07- 3793/1 Претседател
15 септември 2010 година на Република Македонија,
Скопје **Горге Иванов, с.р.**

Претседател
на Собранието на Република
Македонија,

Трајко Вељаноски, с.р.

ЗАКОН

ЗА ОСНОВАЊЕ НА МАКЕДОНСКА АКАДЕМСКА ИСТРАЖУВАЧКА МРЕЖА

I. ОПШТИ ОДРЕДБИ

Член 1

Со овој закон се уредуваат основањето, статусот, задачите, работата, раководењето, управувањето, финансирањето, надзорот над работата, како и други прашања поврзани со работата на Македонската академска истражувачка мрежа.

Член 2

(1) За развој, организација и управување на единствена образовна и истражувачка телекомуникациска мрежа во Република Македонија се основа Македонска академска истражувачка мрежа (во натамошниот текст: МАРнет) како јавна установа која врши дејност од јавен интерес.

(2) МАРнет има својство на правно лице.

(3) МАРнет стекнува статус на правно лице со запишување во Централниот регистар на Република Македонија.

Член 3

(1) Име на јавната установа е "Македонска академска истражувачка мрежа".

(2) Скратеното име на јавната установа е "МАРнет".

(3) За меѓународна употреба се користи и името "Macedonian Academic and Research Network".

(4) Седиштето на МАРнет е во Скопје.

Член 4

(1) Одделни поими употребени во овој закон го имаат следново значење:

1. "Затворена телекомуникациска мрежа" е телекомуникациска мрежа наменета за затворен круг на корисници на телекомуникациски услуги и

2. "Корисници на телекомуникациски услуги" се образовни установи (високообразовни, училишта за основно и средно образование), научно-истражувачки установи, како и невладини организации кои вршат дејност во областа на заштитата на децата, социјалната заштита, спортот и културата.

(2) Одделни поими употребени во овој закон го имаат истото значење како и поимите употребени во Законот за електронските комуникации.

Член 5

(1) МАРнет ги врши следниве работи и задачи:

- ја води затворената телекомуникациска мрежа,
- го поттикнува развојот на затворената телекомуникациска мрежа,
- планира, организира и управува со врските меѓу корисниците на телекомуникациските услуги,
- ги води, управува и изведува работите за набавка и изнајмување на потребната програмска, материјална и комуникациска опрема,
- организира и изведува обуки и дава стручна помош на корисниците на телекомуникациските услуги,
- управува со македонскиот домен (домен mk),
- обезбедува членство и соработка со соодветни меѓународни организации,
- врши комјутерски активности поврзани со истражување и експериментален развој во природните и во техничко-технолошките науки,
- врши работи поврзани со софтвер (подготвува, издава, дава консултации),
- врши консултации во врска со хардвер,

- води база на податоци и обработува податоци,
 - води единствен Регистар на регистрирани поддо-мени во МК-доменот (во натамошниот текст: Регистарот),
 - одржува телекомуникациски системи во затворе-ната телекомуникациска мрежа,
 - врши издавачка дејност поврзана со остварување-то на телекомуникациските услуги,
 - врши работи кои се однесуваат на репродукција на компјутерски медиуми;
 - врши услуги на затворената телекомуникациска мрежа за изведување на програмите на образовните дејности;
 - врши работи кои се однесуваат на поврзување на затворената телекомуникациска мрежа на корисниците на телекомуникациските услуги;
 - обезбедува стручно и техничко поврзување со сродни телекомуникациски мрежи во странство;
 - воспоставува, одржува и развива соработка со други телекомуникациски мрежи во Република Маке-донија и во странство и
 - врши и други работи утврдени со закон.
- (2) МАРнет ги остварува своите задачи самостојно во согласност со овој и друг закон.

Член 6

За остварување на своите задачи МАРнет може да основа одделенија, инфраструктурни групи и други ор-ганизациони единици утврдени со Статутот на МАРнет.

II. УПРАВУВАЊЕ И РАКОВОДЕЊЕ СО МАРнет

Орган на управување

Член 7

- (1) Орган на управување на МАРнет е Управниот одбор.
- (2) Членовите на Управниот одбор ги именува и разрешува Владата на Република Македонија.
- (3) Управниот одбор го сочинуваат седум члена и тоа еден член на предлог на министерот за образова-ние и наука, еден член на предлог на министерот за ин-форматичко општество и пет члена од кои по еден член од секој државен универзитет во Република Македони-ја на предлог на Ректорската конференција на јавните универзитети во Република Македонија.
- (4) Управниот одбор има претседател кого го изби-раат членовите на Управниот одбор.
- (5) Членовите на Управниот одбор се именуваат врз принципот на стручност и компетентност и принципот на соодветна и правична застапеност, со мандат од че-тири години и можат повторно да бидат именувани.

Член 8

- За член на Управниот одбор може да биде именува-но лице кое ги исполнува следниве услови:
- да е државјанин на Република Македонија,
 - да има завршено високо образование и
 - да го познава англискиот јазик.

Член 9

- Член на Управниот одбор може да биде разрешен пред истекот на мандатот, ако:
- тоа сам го побара,
 - избере или разреши директор спротивно на одред-бите на овој закон и
 - не ги донесе годишната програма за работа на МАР-нет, финансискиот план и завршната сметка на МАРнети годишниот извештај за работењето на МАРнет.

Член 10

- Управниот одбор:
- го донесува статутот на МАРнет,
 - го избира и разрешува директорот,

- ја донесува годишната програма за работа на МАРнет,
- го донесува финансискиот план и завршната сме-тка на МАРнет,
- го донесува годишниот извештај за работењето на МАРнет,
- именува и разрешува работни тела на МАРнет,
- дава предлози и мислења за определени прашања на основачот и на директорот на МАРнет,
- донесува општ акт за начинот на водење на Реги-старот,
- донесува општи акти за користење на телекомуни-кациските услуги,
- дава согласност на актот за организација и работа и актот за систематизација на работните места на МАР-нет,
- одлучува по приговорите во врска со работниот однос на вработените во МАРнет,
- донесува деловник за својата работа и
- врши други работи утврдени со статутот на МАР-нет.

Орган на раководење

Член 11

- (1) Директорот е раководен орган на МАРнет.
- (2) Директорот го избира и разрешува Управниот одбор.
- (3) Директорот се избира по пат на јавен конкурс кој го објавува Управниот одбор во средствата за јавно информирање.
- (4) Директорот се избира за време од пет години со можност за избор од уште еден мандат.
- (5) За директор може да биде избрано лице кое ги исполнува следниве услови:
- да е државјанин на Република Македонија,
 - да има завршено високо образование од областа на информатичките и комуникациските технологии,
 - да има специјалистички знаења од областа на ин-форматичките и телекомуникациските технологии,
 - активно да го познава англискиот јазик,
 - да има стручни и организациски способности,
 - да има најмалку пет години работно искуство од областа на информатичките и комуникациските техно-логии и
 - да понуди најквалитетна Програма за работа на МАРнет.

Член 12

- Директорот може да биде разрешен и пред истекот на мандатот за којшто е избран, ако:
- тоа сам го побара,
 - не работи и не постапува според закон, Статутот и актите на МАРнет, или неоправдано не ги спроведува одлуките на Управниот одбор и на стручниот орган на МАРнет и
 - со својата несовесна и неправилна работа и пре-дизвика значителна штета на МАРнет.

Член 13

- (1) Ако на објавениот конкурс не се јават кандидати или ако Управниот одбор не избере директор од прија-вените кандидати, се распишува нов јавен конкурс.
- (2) Ако поради причините од ставот (1) на овој член не се избере директор или предвреме му престанал мандатот, Управниот одбор без јавен конкурс ќе име-нува вршител на должноста директор, по правило од редот на вработените во МАРнет.
- (3) Вршителот на должноста директор ги има сите права и должности на директор на МАРнет.
- (4) Вршителот на должноста директор се именува за време до изборот на директор, а најдолго за шест ме-сеци.

(5) За вршител на должноста директор може да биде именувано лице кое ги исполнува условите како за избор на директор.

Член 14

Директорот на МАРнет ги врши следниве работи:

- раководи со работата на МАРнет,
- ја претставува и застапува МАРнет,
- ги предлага годишната програма за работа на МАРнет, Статутот и завршната сметка,
- го предлага годишниот извештај за работа на МАРнет до 31 март,
- го предлага годишниот финансиски извештај на МАРнет,
- ја организира реализацијата на годишната програма,
- го донесува актот за организација и работа и актот за систематизација на работните места,
- ги донесува актите во врска со работниот однос на вработените,
- ги предлага општите акти за користење на телекомуникациските услуги,
- формира советодавни тела согласно со Статутот,
- одговара за материјално-финансиското работење и законитоста на работите од негова надлежност и
- врши други работи утврдени со закон и Статутот.

Стручен орган

Член 15

(1) За вршење на стручните работи поврзани со планирањето, организирањето и управувањето со врските меѓу корисниците на телекомуникациските услуги и развојот на затворената телекомуникациска мрежа, во МАРнет се основа стручен совет како стручен орган на МАРнет.

(2) Стручниот совет го сочинуваат претставници од корисниците на телекомуникациските услуги.

(3) Бројот на претставниците, начинот на избор и работењето на стручниот совет се уредува со Статутот на МАРнет.

III. ФИНАНСИРАЊЕ НА МАРнет

Член 16

Средствата за финансирање на МАРнет се обезбедуваат од:

- Буџетот на Република Македонија,
- државните универзитети во висина од 30%,
- сопствени приходи преку наплаќање на телекомуникациските услуги и
- од други извори согласно со закон (легати, подароци, завештанија и друго).

Член 17

(1) Вишокот на средствата остварен од работењето на МАРнет се уплаќа во Буџетот на Република Македонија.

(2) За покривање на загубите кои можат да настанат при работењето на МАРнет одлучува основачот врз основа на предлог на Управниот одбор.

Член 18

(1) МАРнет одговара за своите обврски со средствата со кои располага со сите права и обврски без ограничување.

(2) Основачот на МАРнет одговара за обврските на МАРнет кои произлегуваат од давањето на телекомуникациските услуги.

IV. НАДЗОР

Член 19

Надзор над спроведувањето на одредбите на овој закон и над работењето на МАРнет врши Министерството за информатичко општество.

Член 20

На Статутот на МАРнет согласно дава Министерството за информатичко општество.

V. ПРЕОДНИ И ЗАВРШНИ ОДРЕДБИ

Член 21

Стручните и административните работи во однос на подготвувањето за започнување на работата на МАРнет ги врши Министерството за информатичко општество.

Член 22

(1) Членовите на Управниот одбор, Владата на Република Македонија ќе ги именува во рок од 30 дена од денот на влегувањето во сила на овој закон.

(2) Управниот одбор во рок од 15 дена од денот на именувањето распишува јавен конкурс за избор на директор на МАРнет, а директорот се избира во рок од 15 дена од денот на истекот на рокот во јавниот конкурс.

(3) Управниот одбор го донесува Статутот во рок од 60 дена од денот на именувањето на членовите на Управниот одбор.

(4) Актот за организација и работа и актот за систематизација на работните места директорот на МАРнет ќе ги донесе во рок од 60 дена од денот на неговиот избор.

Член 23

Општите акти предвидени со членот 10 алинеја 9 од овој закон, Управниот одбор ќе ги донесе во рок од 30 дена од денот на донесувањето на Статутот.

Член 24

МАРнет започнува со работа со денот на изборот на директорот.

Член 25

Овој закон влегува во сила осмиот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

L I G J

PËR THEMELIMIN E RRJETIT HULUMTUES AKADEMIK MAQEDONAS

I. DISPOZITA TË PËRGJITHSHME

Neni 1

Me këtë ligj rregullohen themelimi, statusi, detyrat, puna, udhëheqja, administrimi, financimi, mbikëqyrja e punës, si dhe çështje tjera të lidhura me punën e Rrjetit Hulumtues Akademik Maqedonas.

Neni 2

(1) Për zhvillimin, organizimin dhe administrimin e rrjetit unik arsimor dhe hulumtues telekomunikues në Republikën e Maqedonisë, themelohet Rrjeti Hulumtues Akademik Maqedonas (në tekstin e mëtejme: МАРнет) si institucion publik, i cili kryen veprimtari me interes publik.

(2) МАРнет-i e ka cilësinë e personit juridik.

(3) МАРнет-i e fiton statusin e personit juridik, me regjistrimin në Regjistrin qendror të Republikës së Maqedonisë.

Neni 3

(1) Emri i institucionit publik është “Rrjeti Hulumtues Akademik Maqedonas”.

(2) Emri i shkurtër i institucionit publik është “МАРнет”.

(3) Për përdorim ndërkombëtar shfrytëzohet edhe emri “Macedonian Academic and Research Network”.

(4) Selia e МАРнет-it është në Shkup.

Neni 4

(1) Nocionet e veçanta të përdorura në këtë ligj, e kanë këtë kuptimin si vijojnë:

1. “Rrjet i mbyllur telekomunikues” është rrjeti telekomunikues, i dedikuar për një rreth të mbyllur shfrytëzuesish të shërbimeve telekomunikuese dhe

2. “Shfrytëzues të shërbimeve telekomunikues” janë institucionet arsimore (të arsimit të lartë, shkolla për arsim fillor dhe të mesëm), institucione hulumtuese shkencore, si dhe organizata joqeveritare të cilat kryejnë aktivitete në sferën e mbrojtjes së fëmijëve, mbrojtjes sociale, sportit dhe kulturës.

(2) Nocionet e veçanta të përdorura në këtë ligj, e kanë kuptimin e njëjtë si dhe nocionet e përdorura në Ligjin për komunikime elektronike.

Neni 5

(1) MARnet-i i kryen punët dhe detyrat, si vijojnë:

- e udhëheq rrjetin e mbyllur telekomunikues,
- e nxit zhvillimin e rrjetit të mbyllur telekomunikues,
- i planifikon, organizon dhe udhëheq me lidhjet ndërmjet shfrytëzuesve të shërbimeve telekomunikuese,
- i udhëheq, administron dhe kryen punët për furnizim dhe huazim të pajisjes së nevojshme programore, materiale dhe komunikuese,

- organizon dhe kryen trajnime dhe u jep ndihmë profesionale shfrytëzuesve të shërbimeve telekomunikuese,
- udhëheq me domenin maqedonas (domen mk),
- siguron anëtarësi dhe bashkëpunim me organizata përkatëse ndërkombëtare,

- kryen aktivitete kompjuterike lidhur me hulumtimin dhe zhvillimin eksperimental, në shkencat natyrore dhe tekniko-teknologjike,

- kryen punë lidhur me softuerin (përgatit, lëshon, jep konsultime),

- kryen konsultime lidhur me harduerin,
- e udhëheq bazën e të dhënave dhe përpunon të dhëna,
- e udhëheq Regjistrin unik të nëndomeneve të regjistruara në domenin-MK (në tekstin e mëtejshëm: Regjistri),

- mirëmban sisteme telekomunikuese në rrjet të mbyllur telekomunikues,

- kryen veprimtari botuese lidhur me realizimin e shërbimeve telekomunikuese,

- kryen punë që kanë të bëjnë me riprodhimin e medieve kompjuterike,

- kryen shërbime të rrjetit të mbyllur kompjuterik, për realizimin e programeve të veprimtarive arsimore,

- kryen punë që kanë të bëjnë me lidhjen e rrjetit të mbyllur telekomunikues të shfrytëzuesve të shërbimeve telekomunikuese,

- siguron lidhje teknike dhe profesionale, me rrjete të ngjashme telekomunikuese jashtë vendit,

- vendos, mban dhe zhvillon bashkëpunim me rrjete tjera telekomunikuese në Republikën e Maqedonisë dhe jashtë saj dhe

- kryen edhe punë tjera të përcaktuara me ligj.

(2) MARnet-i i realizon detyrat e veta në mënyrë të pavarur, në pajtim me këtë ligj dhe me ligj tjetër.

Neni 6

Për realizimin e detyrave të tij, MARnet-i mund të themelojë seksione, grupe infrastrukurore dhe njësi tjera organizative, të përcaktuara me Statutin e MARnet-it.

II. ADMINISTRIMI DHE UDHËHEQJA ME MARnet-in

Organi i administrimit

Neni 7

(1) Organ i administrimit të MARnet-it, është Këshilli drejtues.

(2) Anëtarët e Këshillit drejtues, i emëron dhe i shkarkon Qeveria e Republikës së Maqedonisë.

(3) Këshillin drejtues e përbëjnë shtatë anëtarë dhe atë: një anëtar me propozim të ministrit për Arsim dhe Shkencë, një anëtar me propozim të ministrit për Shoqëri Informatike dhe pesë anëtarë nga të cilët nga një anëtarë nga çdo universitet shtetëror në Republikën e Maqedonisë, me propozim të Konferencës së rektorëve të universiteteve publike në Republikën e Maqedonisë.

(4) Këshilli drejtues ka kryetar të cilin e zgjedhin anëtarët e Këshillit drejtues.

(5) Anëtarët e Këshillit drejtues, emërohen me parimin e profesionalizmit dhe kompetencës dhe parimin e përfaqësimit të drejtë dhe përkatës, me mandat prej katër vitesh dhe mund të emërohen përsëri.

Neni 8

Për anëtarë të Këshillit drejtues mund të emërohet personi, i cili i plotëson kushtet në vijim:

- të jetë shtetas i Republikës së Maqedonisë,
- ta ketë të kryer shkollimin e lartë dhe
- ta njohë gjuhën angleze.

Neni 9

Anëtari i Këshillit drejtues mund të shkarkohet para se t'i kalojë mandati, nëse:

- vet e kërkon atë,
- e zgjedh ose emëron drejtorin, në kundërshtim me dispozitat e këtij ligji dhe
- nuk i miraton programin vjetor për punën e MARnet-it, planin financiar dhe llogarinë përfundimtare të MARnet-it dhe raportin vjetor për punën e MARnet-it.

Neni 10

Këshilli drejtues:

- e miraton statutin e MARnet-it,
- e zgjedh dhe e shkarkon drejtorin,
- e miraton programin vjetor për punën e MARnet-it,
- e miraton planin financiar dhe llogarinë përfundimtare të MARnet-it,
- e miraton raportin vjetor për punën e MARnet-it,
- i emëron dhe shkarkon trupat punues të MARnet-it,
- i jep propozime dhe mendime për çështje të caktuara, themeluesit dhe drejtorit të MARnet-it,
- e miraton aktin e përgjithshëm për mënyrën e udhëheqjes së Regjistrin,
- miraton akte të përgjithshme për shfrytëzimin e shërbimeve telekomunikuese,
- jep pëlqim për aktin për organizim dhe punë dhe aktin për sistematizim të vendeve të punës në MARnet,
- vendos për kundërshtimet lidhur me marrëdhëniet e punës, të të punësuarve në MARnet,
- miraton rregullore për punën e vet dhe
- kryen punë tjera të përcaktuara me statutin e MARnet-it.

Organi i udhëheqjes

Neni 11

(1) Drejtori, është organ udhëheqës i MARnet-it.

(2) Drejtorin e zgjedh dhe e shkarkon Këshilli drejtues.

(3) Drejtori zgjidhet nëpërmjet konkursit publik, të cilin e shpall Këshilli drejtues, në mjetet e informimit publik.

(4) Drejtori zgjidhet për kohën prej pesë vitesh me mundësi zgjedhjeje edhe për një mandat.

(5) Për drejtor mund të zgjidhet personi, i cili i plotëson këto kushte:

- të jetë shtetas i Republikës së Maqedonisë,
- të ketë të kryer arsimim të lartë nga sfera e teknologjive informatike dhe komunikuese,
- të ketë njohuri specialistike nga sfera e teknologjive informatike dhe telekomunikuese,

- ta njohë në mënyrë aktive gjuhën angleze,
- të ketë aftësi profesionale dhe organizative,
- të ketë së paku pesë vjet përvojë pune, në sferën e teknologjive informatike dhe komunikuese dhe
- ta ofrojë Programin më kualitativ për punën e MARnet-it.

Neni 12

Drejtori mund të shkarkohet edhe para përfundimit të mandatit për të cilin është zgjedhur, nëse :

- vet e kërkon atë,
- nuk punon dhe nuk vepron sipas ligjit, Statutit dhe aktet e MARnet-it, ose pa arsye nuk i zbaton vendimet e Këshillit drejtues dhe të organit profesional të MARnet-it,
- me punë e vet të papërgjegjshme dhe të parregullt, i shkakton dëm të konsiderueshëm MARnet-it.

Neni 13

(1) Nëse në konkursin e shpallur nuk paraqiten kandidatë, ose nëse Këshilli drejtues nuk e zgjedh drejtorin nga kandidatët e paraqitur, shpallet konkursi i ri publik.

(2) Nëse për shkaqet nga paragrafi (1) i këtij neni, nuk zgjedhet drejtori ose para kohe i mbaron mandati, Këshilli drejtues pa konkurs publik do të emërojë ushtrues detyre të drejtorit, sipas rregullës nga radhët e të punësuarve në MARnet.

(3) Ushtruesi i detyrës së drejtorit, i ka të gjitha të drejtat dhe detyrat e drejtorit të MARnet-it.

(4) Ushtruesi i detyrës së drejtorit, emërohet për kohën deri në zgjedhjen e drejtorit, e më së shumti për gjashtë muaj.

(5) Për ushtrues të detyrës së drejtor, mund të emërohet personi i cili i plotëson kushtet si për zgjedhje të drejtorit.

Neni 14

Drejtori i MARnet-it i kryen punët, në vijim:

- udhëheq me punën e MARnet-it,
- e prezanton dhe e përfaqëson MARnet-in,
- i propozon programin vjetor për punën e MARnet-it, statutin dhe llogarinë përfundimtare,
- e propozon raportin vjetor për punën e MARnet-it deri më 31 mars,
- e propozon raportin vjetor financiar të MARnet-it,
- e organizon realizimin e programit vjetor,
- e miraton aktin për organizimin dhe punën dhe aktin për sistematizimin e vendeve të punës,
- i miraton aktet lidhur me marrëdhënien e punës të punonjësve,
- i propozon aktet e përgjithshme për shfrytëzimin e shërbimeve telekomunikuese,
- formon trupa këshillues në pajtim me Statutin,
- përgjigjet për punën materiale-financiare dhe ligjshmërinë e punëve në kompetencë të tij dhe
- kryen punë tjera të përcaktuara me ligj dhe statut.

Organi profesional

Neni 15

(1) Për kryerjen e punëve profesionale të lidhura me planifikimin, organizimin dhe udhëheqjen me lidhjet ndërmjet shfrytëzuesve të shërbimeve telekomunikuese dhe zhvillimin e rrjetit të mbyllur telekomunikues, në MARnet themelohet këshill profesional, si organ profesional i MARnet-it.

(2) Këshillin profesional e përbëjnë përfaqësues të shfrytëzuesve të shërbimeve telekomunikuese.

(3) Numri i përfaqësuesve, mënyra e zgjedhjes dhe puna e këshillit profesional, rregullohet me Statutin e MARnet-it.

III. FINANCIMI I MARnet-it

Neni 16

Mjetet për financimin e MARnet-it, sigurohen nga:

- Buxheti i Republikës së Maqedonisë,
- universitetet shtetërore në lartësi prej 30%,
- të hyrat personale nëpërmjet arkëtimit të shërbimeve telekomunikuese dhe
- nga burime tjera në pajtim me ligjin (legata, dhurata, teste, testamentet etj.).

Neni 17

(1) Teprica e mjeteve e realizuar nga puna e MARnet-it, paguhet në Buxhetin e Republikës së Maqedonisë.

(2) Për mbulimin e humbjeve që mund të ndodhin gjatë punës së MARnet-it, vendos themeluesi në bazë të propozimit të Këshillit drejtues.

Neni 18

(1) MARnet-i përgjigjet për obligimet e veta, me mjetet me të cilat disponon, me të gjitha të drejtat dhe obligimet pa kufizim.

(2) Themeluesi i MARnet-it përgjigjet për obligimet e MARnet-it, që dalin nga dhënia e shërbimeve telekomunikuese.

IV. MBIKËQYRJA

Neni 19

Mbikëqyrjen për zbatimin e dispozitave të këtij ligji dhe për punën e MARnet-it, e kryen Ministria e Shoqërisë Informatike.

Neni 20

Për statutin e MARnet-it, pajtim jep Ministria e Shoqërisë Informatike.

V. DISPOZITA KALIMTARE DHE PËRFUNDIMTARE

Neni 21

Punët profesionale dhe administrative lidhur me përgatitjen për fillimin e punës së MARnet-it, i kryen Ministria e Shoqërisë Informatike.

Neni 22

(1) Anëtarët e Këshillit drejtues, Qeveria e Republikës së Maqedonisë do t'i emërojë në afat prej 30 ditësh, nga dita e hyrjes në fuqi të këtij ligji.

(2) Këshilli drejtues në afat prej 15 ditësh nga dita e emërimit, shpall konkurs publik për zgjedhje të drejtorit të MARnet-it, ndërsa drejtori zgjidhet në afat prej 15 ditësh, nga dita e skadimit të afatit të konkursit publik.

(3) Këshilli drejtues e miraton statutin në afat prej 60 ditësh, nga dita e emërimit të anëtarëve të Këshillit drejtues.

(4) Aktin e organizimit dhe punës dhe aktin e sistematizimit të vendeve të punës, drejtori i MARnet-it do t'i miratojë në afat prej 60 ditësh, nga dita e zgjedhjes së tij.

Neni 23

Aktet e përgjithshme të parapara me nenin 10 alineja 9 e këtij ligji, Këshilli drejtues do t'i miratojë në afat prej 30 ditësh, nga dita e miratimit të Statutit.

Neni 24

MARnet-i fillon me punë me ditën e zgjedhjes së drejtorit.

Neni 25

Ky ligj hyn në fuqi në ditën e tetë nga dita e botimit në "Gazetën Zyrtare të Republikës së Maqedonisë".

ВЛАДА НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА

2450.

Врз основа на член 110 став 1 од Законот за високото образование („Службен весник на Република Македонија“ бр. 35/2008, 103/2008, 26/2009, 83/2009, 99/2009 и 115/2010), Владата на Република Македонија, на седницата, одржана на 14.09.2010 година, донесе

О Д Л У К А

ЗА ДОПОЛНУВАЊЕ НА ОДЛУКАТА ЗА БРОЈОТ НА СТУДЕНТИ ЗА ЗАПИШУВАЊЕ ВО ПРВА ГОДИНА НА ЈАВНИТЕ ВИСОКООБРАЗОВНИ УСТАНОВИ НА УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ ВО СКОПЈЕ, УНИВЕРЗИТЕТОТ „СВ. КЛИМЕНТ ОХРИДСКИ“ ВО БИТОЛА, ДРЖАВНИОТ УНИВЕРЗИТЕТ ВО ТЕТОВО, УНИВЕРЗИТЕТОТ „ГОЦЕ ДЕЛЧЕВ“ ВО ШТИП И УНИВЕРЗИТЕТОТ ЗА ИНФОРМАТИЧКИ НАУКИ И ТЕХНОЛОГИИ „СВ. АПОСТОЛ ПАВЛЕ“ ВО ОХРИД ВО УЧЕБНАТА 2010/2011 ГОДИНА

1. Во Одлуката за бројот на студенти за запишување во прва година на јавните високообразовни установи во состав на Универзитетот „Св. Кирил и Методиј“ – Скопје, Универзитетот „Св. Климент Охридски“ – Битола, Државниот универзитет во Тетово, Универзитетот „Гоце Делчев“ – Штип и Универзитетот за информатички науки и технологии „Св. Апостол Павле“ – Охрид во учебната 2010/2011 година („Службен весник на Република Македонија“ бр. 51/10, 74/10 и 117/10), во точката 1, потточката 1.3 Државен универзитет во Тетово, се врши дополнување на бројот на слободни места кој гласи:

ДРЖАВЕН УНИВЕРЗИТЕТ ТЕТОВО	редовни во државна квота	износ на надоместок (ЕУР)	редовни со кофинансирање	износ на кофинансирање (ЕУР)	вопреди	износ на кофинансирање (ЕУР)	вкупен број на студенти
ПРИРОДНО-МАТЕМАТИЧКИ ФАКУЛТЕТ			60	400			60
Биологија			30	400			30
<i>Наставна насока</i>							
<i>Биохемија</i>							
Информатика			30	400			30
<i>Наставна насока</i>							
<i>Професионална настава</i>							
ПРАВЕН ФАКУЛТЕТ			110	100/400			110
<i>Правосудна насока</i>			30	400			30
<i>Дисперзирани студии по правосудна насока во Скопје</i>			10	100			10
<i>Дисперзирани студии по правосудна насока во Кичево</i>			10	100			10
<i>Административно правна насока</i>			30	400			30
<i>Меѓународно право и меѓународни односи</i>			30	400			30
ЕКОНОМСКИ ФАКУЛТЕТ			90	400			90
<i>Сметководствено-финансиска и банкарска насока</i>			30	400			30
<i>Маркетинг и менаџмент насока</i>			30	400			30
<i>Економија и бизнис насока</i>			30	400			30

ДРЖАВЕН УНИВЕРЗИТЕТ ТЕТОВО	редовни во државна квота	износ на надоместок (ЕУР)	редовни со кофинансирање	износ на кофинансирање (ЕУР)	вонредни	износ на кофинансирање (ЕУР)	вкупен број на студенти
ФАКУЛТЕТ ЗА МЕДИЦИНСКИ НАУКИ			20	400		400	20
<i>Општа медицина</i>			10	400			10
<i>Фармација</i>			10	400			10
ДРЖАВЕН УНИВЕРЗИТЕТ ВО ТЕТОВО			280	100/400		400	280

2. Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 51-5578/1
14 септември 2010 година
Скопје

Претседател на Владата
на Република Македонија,
м-р **Никола Груевски, с.р.**

2451.

Врз основа на член 6 и 7 став 1 од Законот за управната инспекција („Службен весник на Република Македонија“ бр. 69/2004, 22/2007 и 115/2007), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 7 септември 2010 година, донесе

РЕШЕНИЕ
ЗА УТВРДУВАЊЕ ПРЕСТАНОК НА ФУНКЦИЈАТА
ДИРЕКТОР НА ДРЖАВНИОТ УПРАВЕН ИНСПЕКТОРАТ,
ПОРАДИ ИСТЕК НА МАНДАТОТ ЗА КОЈ
Е ИМЕНУВАН

1. На Димитар Георгиевски му се утврдува престанок на функцијата директор на Државниот управен инспекторат, орган во состав на Министерство за правда, поради истек на мандатот за кој е именуван.

2. Ова решение влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 22-5350/1 7 септември 2010 година Скопје	Претседател на Владата на Република Македонија, м-р Никола Груевски , с.р.
--	---

2452.

Врз основа на член 6 и 7 став 1 од Законот за управната инспекција („Службен весник на Република Македонија“ бр. 69/2004, 22/2007 и 115/2007), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 7 септември 2010 година, донесе

РЕШЕНИЕ
ЗА ИМЕНУВАЊЕ ДИРЕКТОР НА ДРЖАВНИОТ
УПРАВЕН ИНСПЕКТОРАТ

1. За директор на Државниот управен инспекторат, орган во состав на Министерство за правда се именува Ромео Деребан.

2. Ова решение влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 22-5351/1 7 септември 2010 година Скопје	Претседател на Владата на Република Македонија, м-р Никола Груевски , с.р.
--	---

2453.

Врз основа на член 47, став 2 од Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Македонија“ бр. 58/2000, 44/2002 и 82/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 7 септември 2010 година, донесе

РЕШЕНИЕ
ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ ОД ДОЛЖНОСТА ДИРЕКТОР
НА ДРЖАВНИОТ ИНСПЕКТОРАТ ЗА ЛОКАЛНА
САМОУПРАВА

1. Ромео Деребан се разрешува од должноста директор на Државниот инспекторат за локална самоуправа, орган во состав на Министерството за локална самоуправа, поради заминување на друга должност.

2. Ова решение влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 22-5363/1 7 септември 2010 година Скопје	Претседател на Владата на Република Македонија, м-р Никола Груевски , с.р.
--	---

2454.

Врз основа на член 47, став 2 од Законот за организација и работа на органите на државната управа („Службен весник на Република Македонија“ бр. 58/2000, 44/2002 и 82/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 7 септември 2010 година, донесе

РЕШЕНИЕ
ЗА ИМЕНУВАЊЕ ДИРЕКТОР НА ДРЖАВНИОТ
ИНСПЕКТОРАТ ЗА ЛОКАЛНА САМОУПРАВА

1. За директор на Државниот инспекторат за локална самоуправа, орган во состав на Министерството за локална самоуправа, се именува Ванчо Шехтански.

2. Ова решение влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 22-5364/1 7 септември 2010 година Скопје	Претседател на Владата на Република Македонија, м-р Никола Груевски , с.р.
--	---

2455.

Врз основа на член 16 од Законот за управување со конфискуван имот, имотна корист и одземени предмети во кривична и прекршочна постапка („Службен весник на Република Македонија“ бр. 98/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 7 септември 2010 година, донесе

РЕШЕНИЕ
ЗА РАЗРЕШУВАЊЕ ОД ДОЛЖНОСТА ДИРЕКТОР
НА АГЕНЦИЈАТА ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ОДЗЕМЕН
ИМОТ

1. Ванчо Шехтански се разрешува од должноста директор на Агенцијата за управување со одземен имот, поради заминување на друга должност.

2. Ова решение влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 22-5365/1 7 септември 2010 година Скопје	Претседател на Владата на Република Македонија, м-р Никола Груевски , с.р.
--	---

2456.

Врз основа на член 16 од Законот за управување со конфискуван имот, имотна корист и одземени предмети во кривична и прекршочна постапка („Службен весник на Република Македонија“ бр. 98/2008), Владата на Република Македонија, на седницата одржана на 14 септември 2010 година, донесе

РЕШЕНИЕ
ЗА ИЗБОР НА В.Д. ДИРЕКТОР НА АГЕНЦИЈАТА
ЗА УПРАВУВАЊЕ СО ОДЗЕМЕН ИМОТ

1. За вршител на должноста директор на Агенцијата за управување со одземен имот се избира Ирена Брзанова.

2. Ова решение влегува во сила со денот на објавувањето во „Службен весник на Република Македонија“.

Бр. 22-5366/1 14 септември 2010 година Скопје	Претседател на Владата на Република Македонија, м-р Никола Груевски , с.р.
---	---

ЛОКАЛНА САМОУПРАВА

2457.

ДОГОВОР**ЗА ФОРМИРАЊЕ РАБОТНО ТЕЛО („МЕЃУОПШТИНСКИ ЦЕНТАР ЗА ЛОКАЛЕН ЕКОНОМСКИ РАЗВОЈ ЗА МИНИ РЕГИОН „ЗЕЛЕНИКОВО-ПЕТРОВЕЦ“)**

Договорот е склучен на ден 26.05.2010 година помеѓу:

1. Општина Зелениково, претставувана од градоначалникот на општината Веле Груевски од една страна, како носител на проектот (во понатамошниот текст: општина носител на проектот), и

2. Општина Петровец, претставувана од градоначалникот Борче Митевски, од друга страна, како партнерска општина (во понатамошниот текст: партнерска општина).

I. Предмет на договорот**Член 1**

Предмет на овој Договор е формирање на работно тело (Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“), како работно тело формирано од страна на општината носител на проектот и партнерската општина кое преку обликот на меѓуопштинска соработка ќе работи на развивање на соработка и зајакнување на општинските капацитети преку кои треба да се изработи квалитетна, објективна и издржана стратегија за Локален економски развој на мини регионот „Зелениково Петровец“, како основа за изработка на поединачни стратегии за Локален економски развој на Општина Зелениково и Општина Петровец.

Општа цел на проектот е да се подржи процесот на децентрализација преку обликот на меѓуопштинска соработка за градење на капацитетите на двете општини во областа на Локалниот економски развој.

Главна цел на проектот е позитивно да се влијае на соработката и зајакнувањето на општинските капацитети, со што ќе се зголеми нивото на локалниот економски развој на Мини регионот составен од општините учесници во проектот.

II. Седиште и начин на формирање и функционирање на работното тело („Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“).

Член 2

Седиштата на работното тело („Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“) ќе биде во просториите на Општина Зелениково.

Член 3

За несметано функционирање на „Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“ ќе биде формирано:

а.) Работно тело, од 4 (четири) члена државни службеници од двете општини, формирано од страна на градоначалниците на двете општини, и

б.) Координативно тело, од 6 (шест) члена, формирано од страна на советите на двете општини.

Член 4

Членови на работното тело ќе бидат 2 (два) члена државни службеници од општината носител на проектот и 2 (два) члена државни службеници од партнерската општина именувани од страна на градоначалниците на двете општини.

Член 5

Членови на Координативно тело ќе бидат 3 (три) члена од општината носител на проектот и 3 (три) члена од партнерската општина именувани од страна на советите на општините.

Член 6

Функционирањето на „Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“ ќе биде преку континуирани средби помеѓу членовите на работното тело, членовите на координативното тело, ангажираните локални консултанти и преку спроведување на работилници во функција на работа на центарот.

„Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“ ќе организира и спроведува обуки за сите заинтересирани страни, односно целни групи на кои е насочен проектот.

Член 7

Општината носител на проектот и партнерската општина ќе ги здружат своите материјални, кадровски и други капацитети потребни за реализација на овој проект.

II. Начин на извршување на активностите**Член 8**

Општината носител на проектот и партнерската општина се обврзуваат да ги преземат сите потребни активности наведени во Апликацијата врз основа на која и беше добиен грантот од страна на УНДП преку програмата „Меѓуопштинска соработка за подобра испорака на услуги и пристап кон ЕУ“ наведени во делот на Апликацијата „Проектни активности“.

Член 9

За реализација на планираните активности, државниот службеник од општината носител на проектот секојдневно ќе биде присутен во просториите на центарот, а државниот службеник од партнерската општина два пати неделно ќе биде присутен во истата.

За работа на центарот ќе биде изготвен месечен план за работа усогласен од градоначалниците на Општина Петровец и Општина Зелениково врз основа на

кој ќе бидат превземени сите активности потребни за работа и нормално функционирање на „Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“.

III. Финансирање

Член 10

„Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“ ќе се финансира од добиениот грант од страна на УНДП преку програмата „Меѓуопштинска соработка за подобра испорака на услуги и пристап кон ЕУ“, во висина од 1.214.000.00 (еденмилиондвестаичетиринаесетилјади) денари, Буџетот на општината носител на проектот во висина од 130.000.00 (стотриесетилјади) денари и Буџетот на партнерската општина во висина од 115.000.00 (стопетнаесетилјади) денари.

Член 11

За финансирање на евентуалните дополнителни потреби за реализација на проектот градоначалниците на општината носител на проектот и партнерската општина ќе склучат посебен договор.

IV. Контрола на работењето

Член 12

Контрола на работењето на „Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“ ќе вршат градоначалникот на општината носител на проектот и градоначалникот на партнерската општина како и лица од УНДП Програмата „Меѓуопштинска соработка за подобра испорака на услуги и пристап кон ЕУ“.

V. Преодни и завршни одредби

Член 13

Времетраење на овој Договор е 12 (дванаесет) месеци но истиот по автоматизам ќе биде продолжен доколку „Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“ продолжи да функционира и по завршување на проектот што е од интерес на двете општини.

Член 14

Договорот може да се раскине еднострано по слободна воља на една од договорените страни, по претходно писмено известување на едната страна во рок од 30 дена и доколку претходно страната која истапува од договорот ги подмири обврските кои ги превземала при склучувањето на овој договор.

Член 15

Доколку „Меѓуопштински центар за Локален економски развој за мини регион „Зелениково-Петровец“, ја изврши целта за кое беше формиран и истот престане да функционира, стварите и опремата ќе бидат поделени на паритетна основа согласно процентуалното учество на двете општини во финансирањето на центарот.

Член 16

Во случај на спор по овој Договор, настанат помеѓу двете договорни страни и доколку истиот не се разреши спогодбено, двете договорни страни ја признаваат надлежноста за решавање на спорот на Основниот суд Скопје2.

Член 17

Составен дел на овој Договор е и Апликацијата врз основа на која е добиен грантот од страна на УНДП преку програмата „Меѓуопштинска соработка за подобра испорака на услуги и пристап кон ЕУ“.

Член 18

Овој договор стапува во сила со денот на потпишувањето и истиот е составен во 4 (четири) еднообразни примероци, од кои по 2 (два) за договорните страни.

03-63/15
26 мај 2010 година
Зелениково

Општина Зелениково,
Градоначалник,
Веле Груевски, с.р.

03-1163
27 мај 2010 година
Петровец

Општина Петровец,
Градоначалник,
Борче Митевски, с.р.



www.slvesnik.com.mk
contact@slvesnik.com.mk

Издавач: ЈП СЛУЖБЕН ВЕСНИК НА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЈА, ц.о.-Скопје
бул. "Партизански одреди" бр. 29. Поштенски факс 51.
Директор и одговорен уредник - Тони Трајанов.
Телефон: +389-2-55 12 400.
Телефакс: +389-2-55 12 401.

Претплатата за 2010 година изнесува 9.200,00 денари.
„Службен весник на Република Македонија“ излегува по потреба.
Рок за рекламации 15 дена.
Жиро-сметка: 300000000188798.
Депонент на Комерцијална банка, АД - Скопје.
Печат: ГРАФИЧКИ ЦЕНТАР ДООЕЛ, Скопје.

ISSN 0354-1622



2010124